

HIMOUTO! UMARU×CHAN



STORY & ART BY
Sankakuhead

Himouto (干物妹)

A lazy little sister who never lifts a finger around the house.

“At home, Umaru is a himouto.”

Origin: a portmanteau of imouto (little sister) and himono (a woman who is elegant and polished in public, but secretly a slob at home).

From Shueisha's *Imouto Dictionary*.



HIMOUTO!
UMARU
CHAN



Characters

Inside

Beauty Outside Umaru

Drop-dead gorgeous. Smart, talented, and athletic. A perfect beauty admired by all. But actually, she's...

Idolizes

Outside

UMR

Umaru's second secret persona: a genius gamer who dominates the arcades. Nabs crane game prizes in a single shot!!

Blob

Inside Umaru

Taihei's little sister. Once she steps through the front door, she turns into an irresponsible slob whose motto is, "Eat, sleep (Zzz...), play!" ♪

Ebina Nana

Umaru's classmate and apartment neighbor. She's from a farming family in Akita, and sometimes her accent slips out. Very polite and kind of shy.

Tachibana Sylphynford

Umaru's classmate. A biracial rich girl who is smart and athletic but a bit of a spazz. Sees Umaru as a rival.

Motoba Kirie

Umaru's classmate. A lone wolf who doesn't fit in. People think she's scary because she glares a lot and hardly ever talks. But she's actually ultra-shy and loves cute things. ♥ Thinks Inside Umaru is Outside Umaru's "little sis," Komaru. Adores her and calls her "Master."

Siblings

Siblings

Master

Taihei

Umaru's big brother. He has an office job, but he also works a second job doing chores and generally being a "house-husband."

Section Chief Kanau

Taihei's boss.

Bomba

Taihei's coworker and Kirie's big bro. Real name is Motoba Takeshi. Umaru calls him "Bomber."

Alex

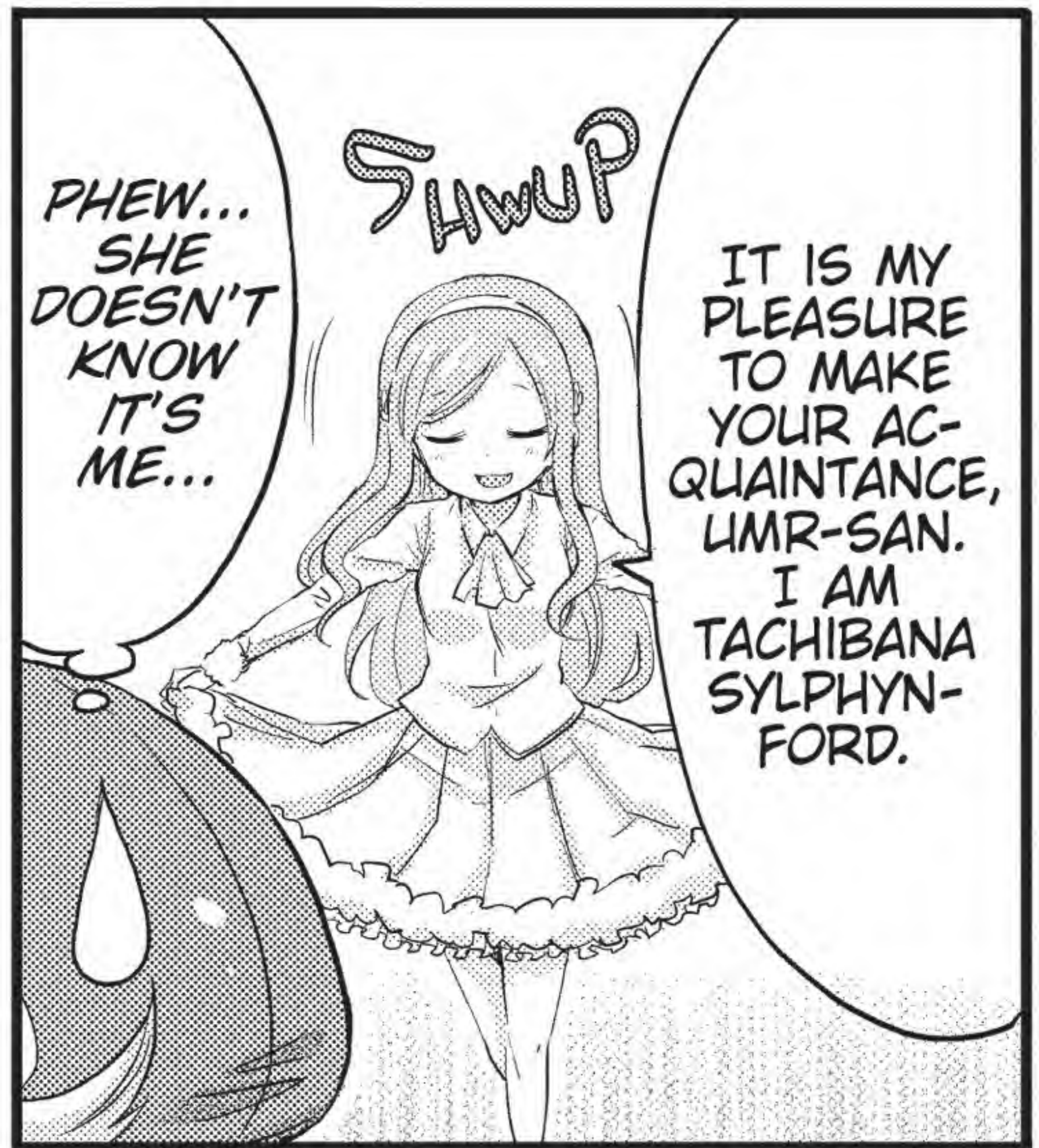
Taihei's junior at work.

Story

.....
In the outside world, Taihei's little sis Umaru is the perfect high school girl, beloved and envied by all. ♥ But this beautiful little sister has a big secret!! Once she steps across the threshold into their home, she indulges in the himouto lifestyle of "eat, sleep, play"!! ♪ And that's not all. Umaru has a third persona: UMR, gamer extraordinaire and master of the local arcade!! When Umaru (as UMR) enters a video game tournament, she's shocked to encounter none other than her classmate Sylphyn, who's also entered the competition!! The two classmates face off in the final round, but which girl will claim the ultimate title...?!



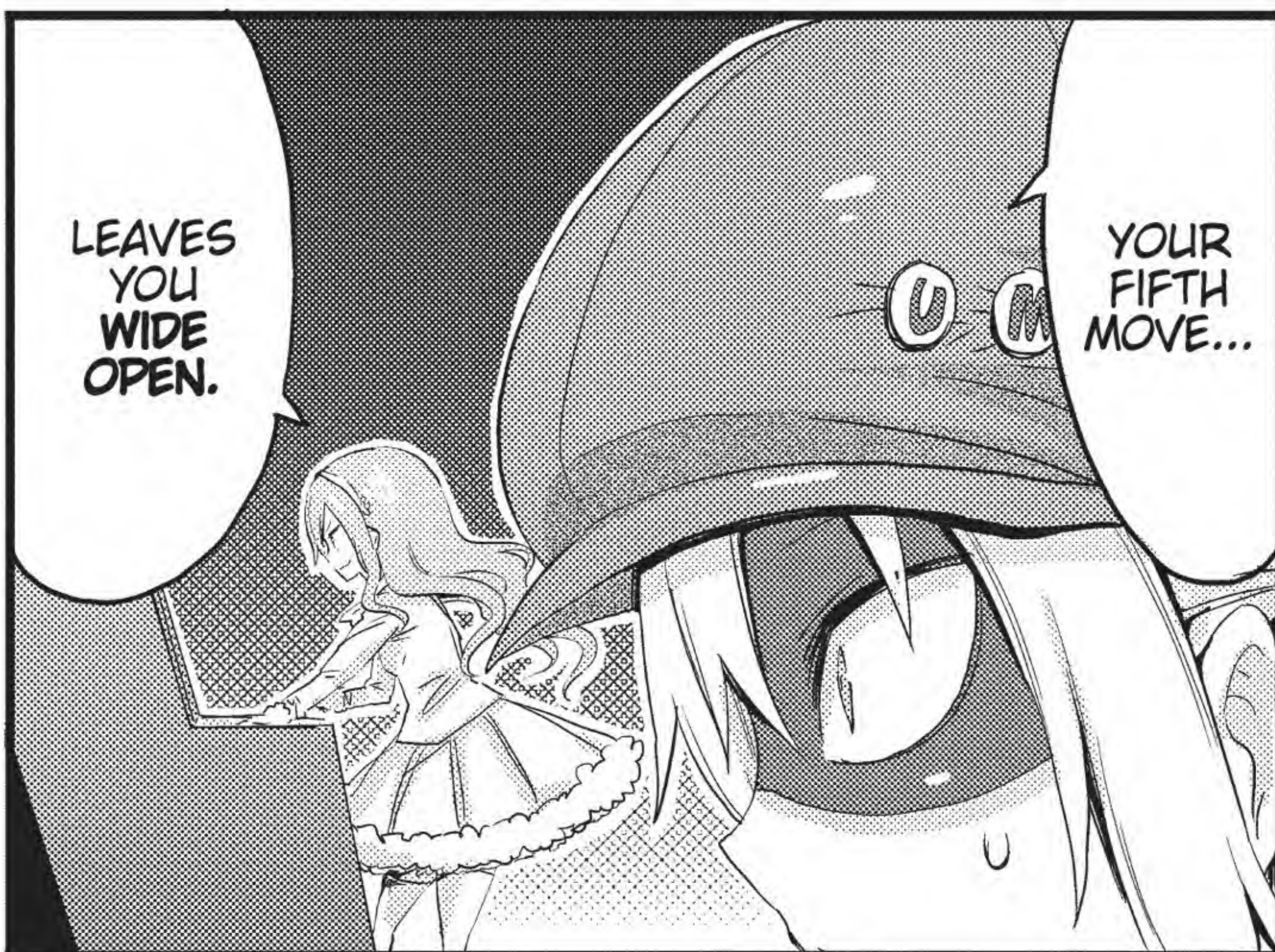
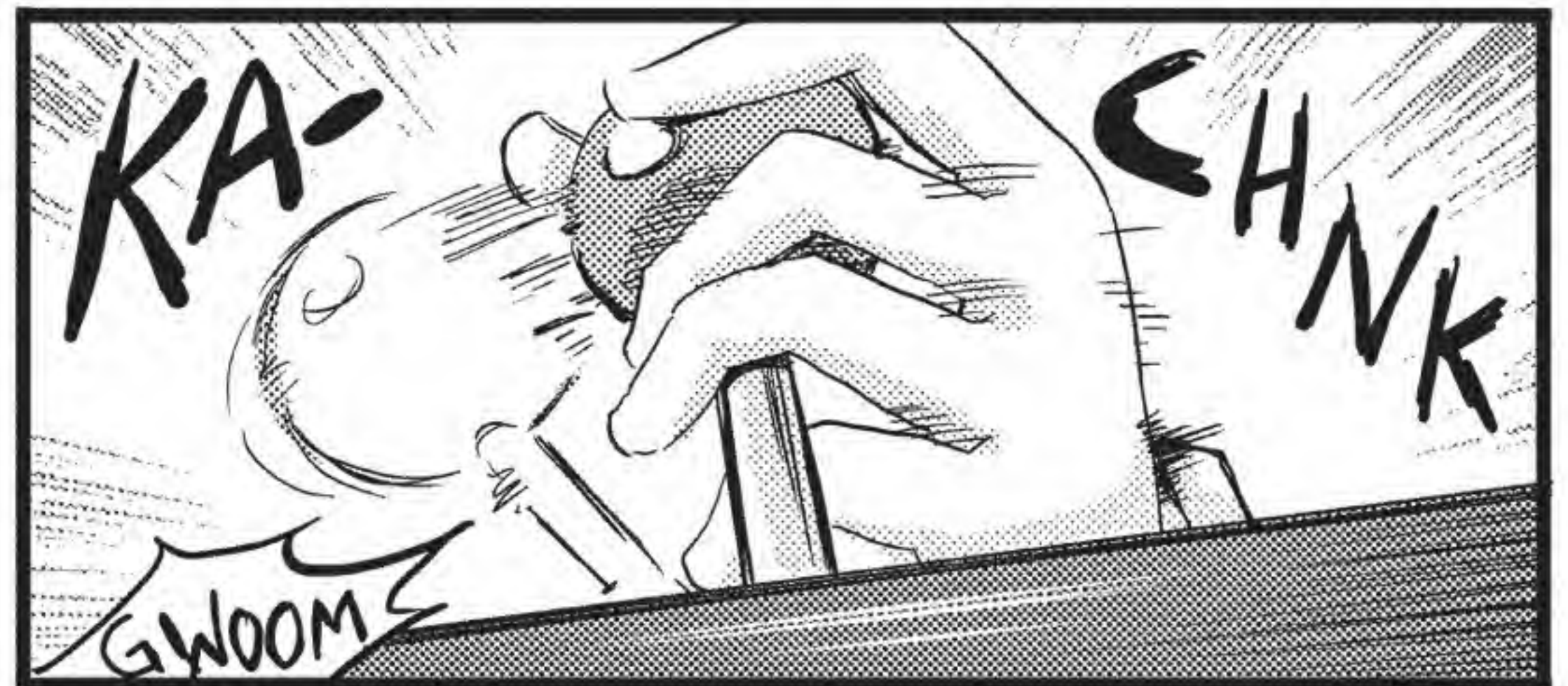






But UMR blocks every hit!!

TSE attacks with a combo flurry!!



LEAVES YOU WIDE OPEN.

YOUR FIFTH MOVE...



with a combo of her own!!

And strikes back...



Could this be the end?!

What's this?! UMR's combos have suddenly stopped landing!!

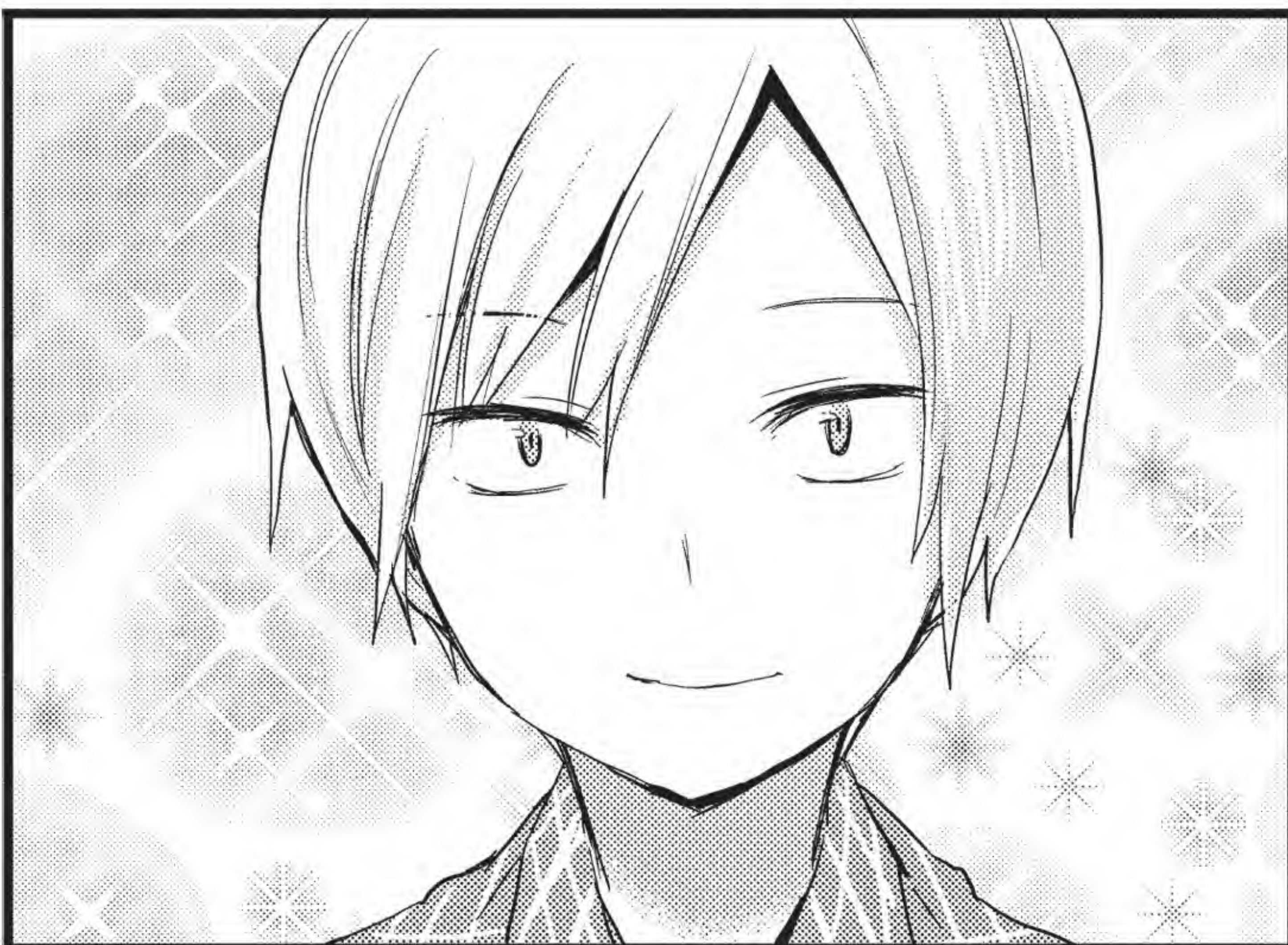
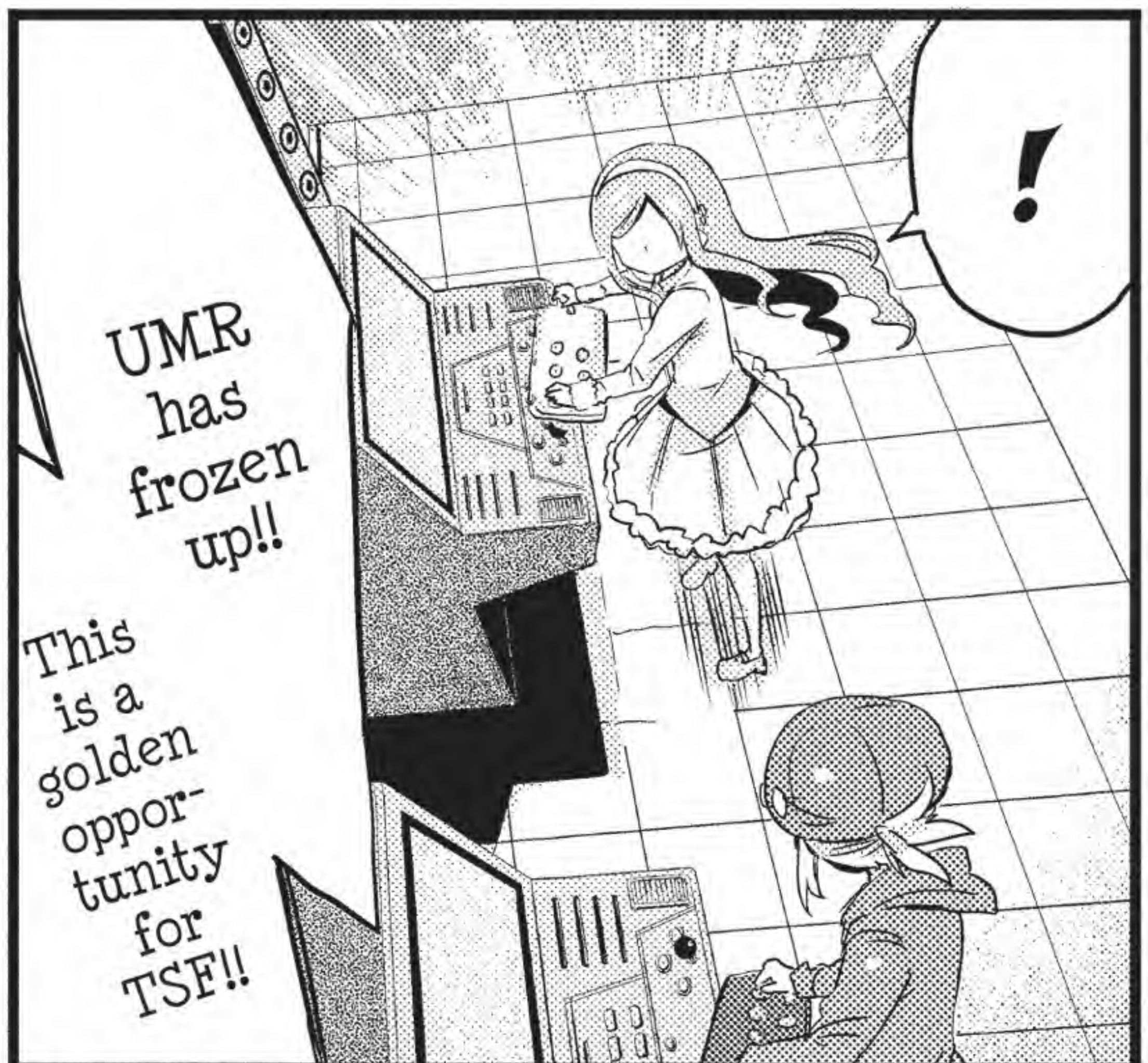


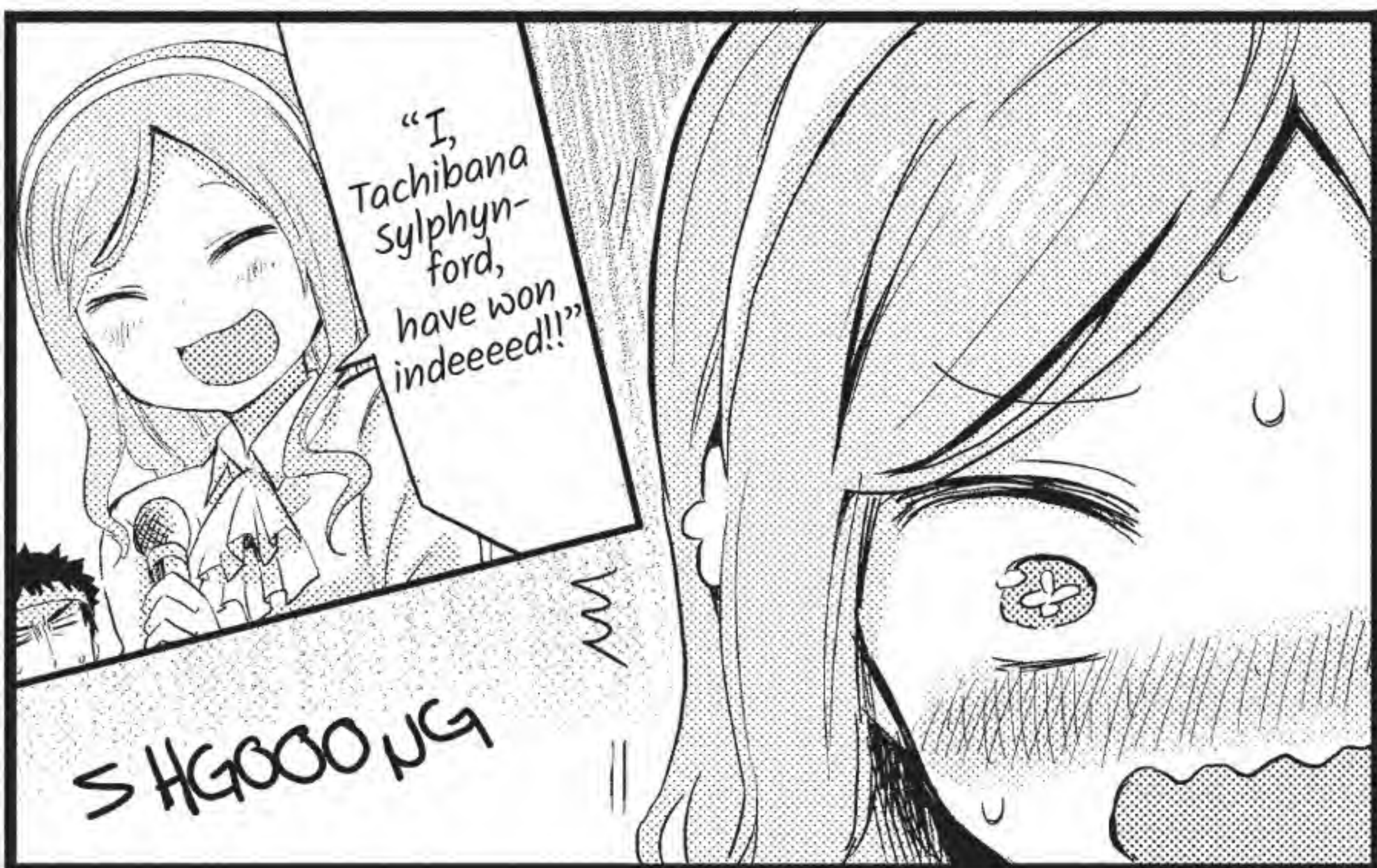
SCRIBL

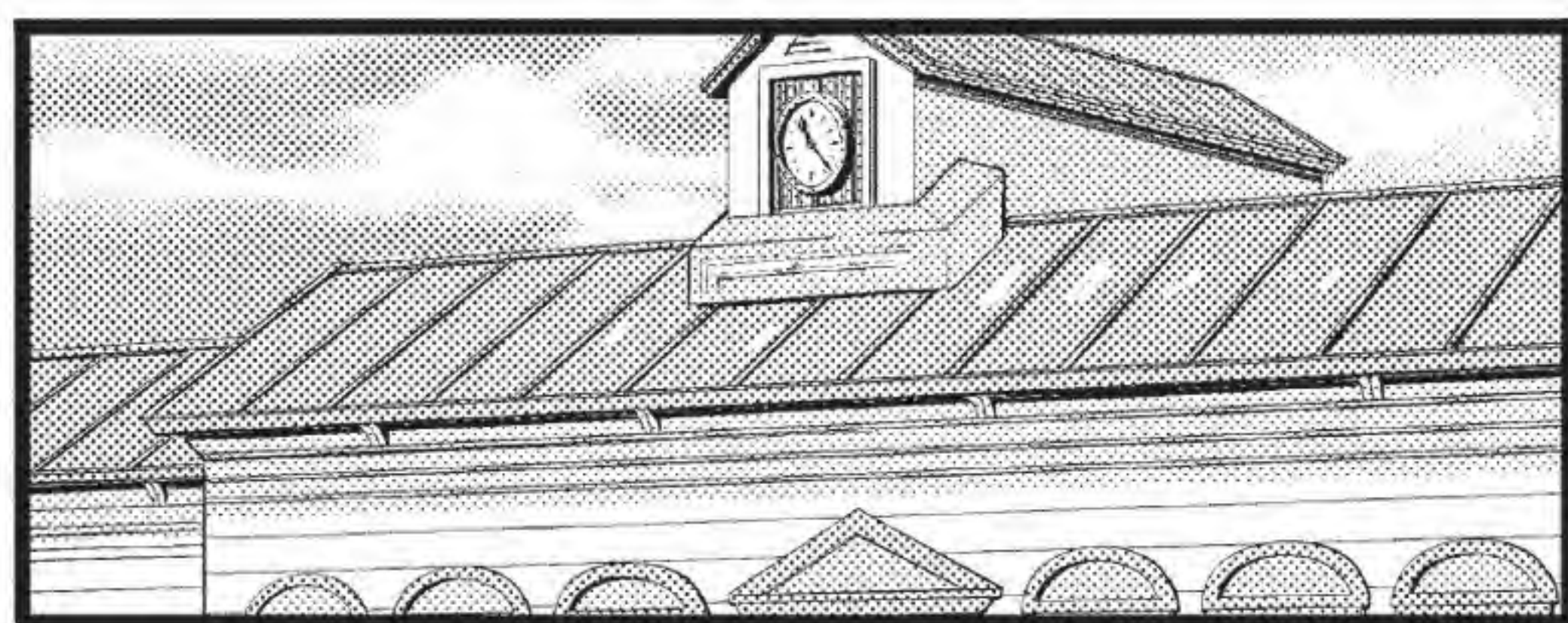
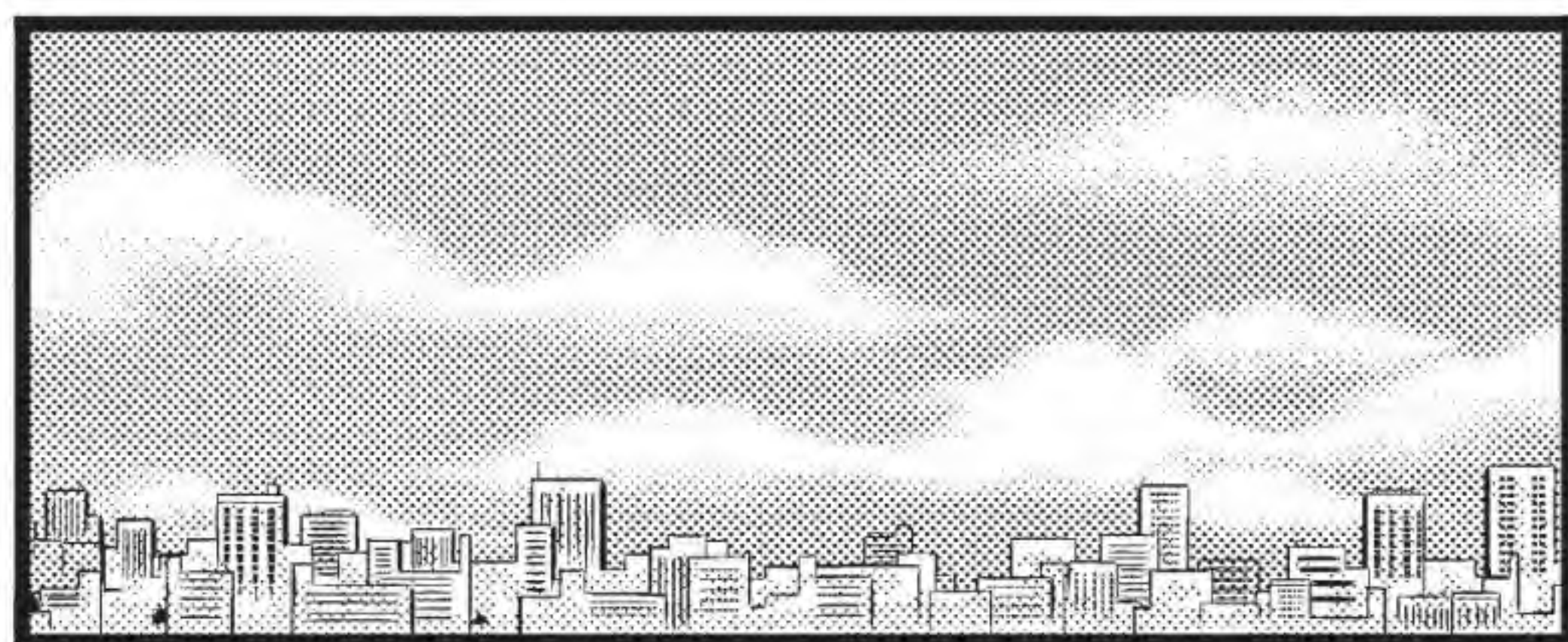
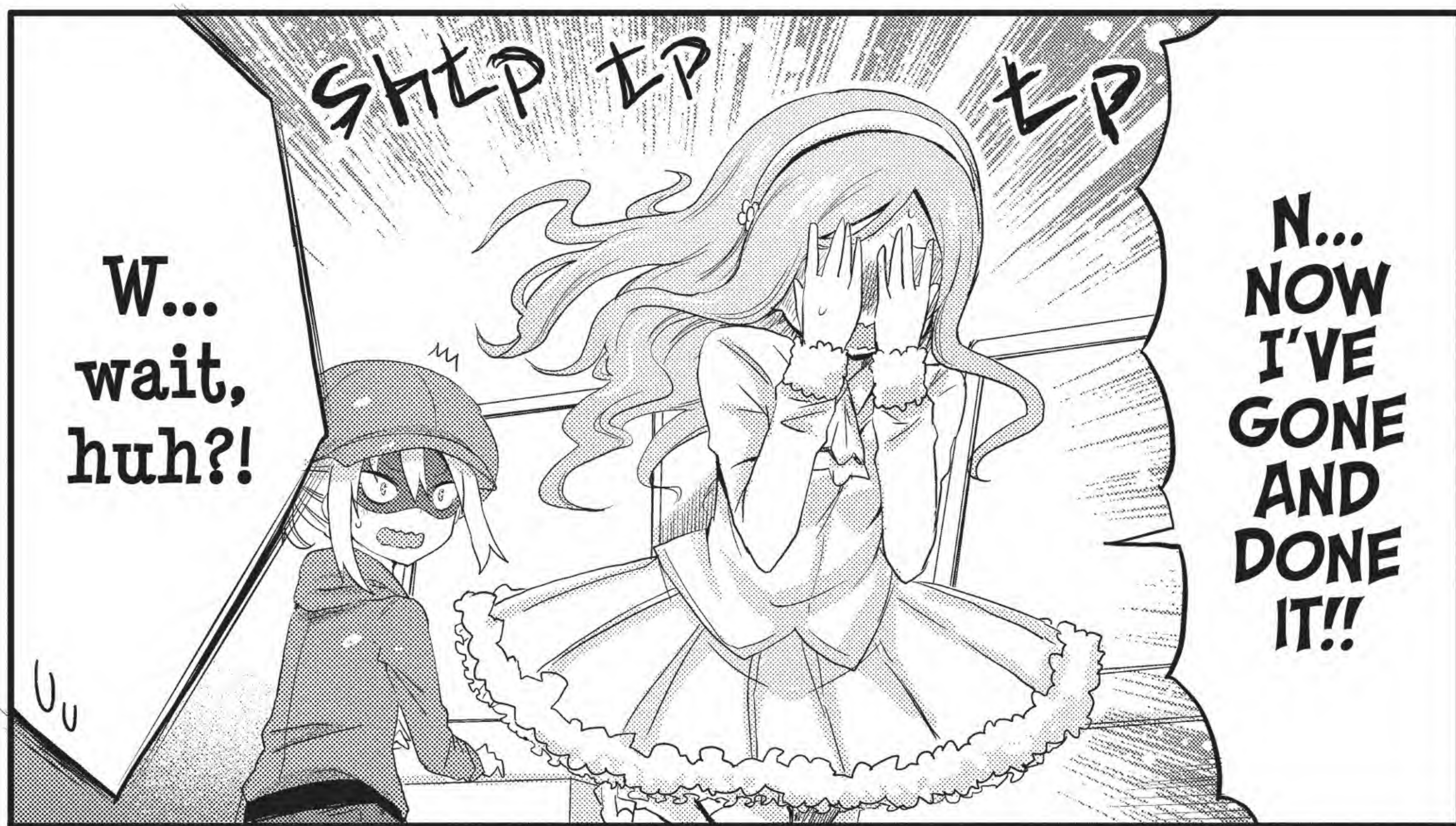
My connection after the fifth combo is still too sloppy...

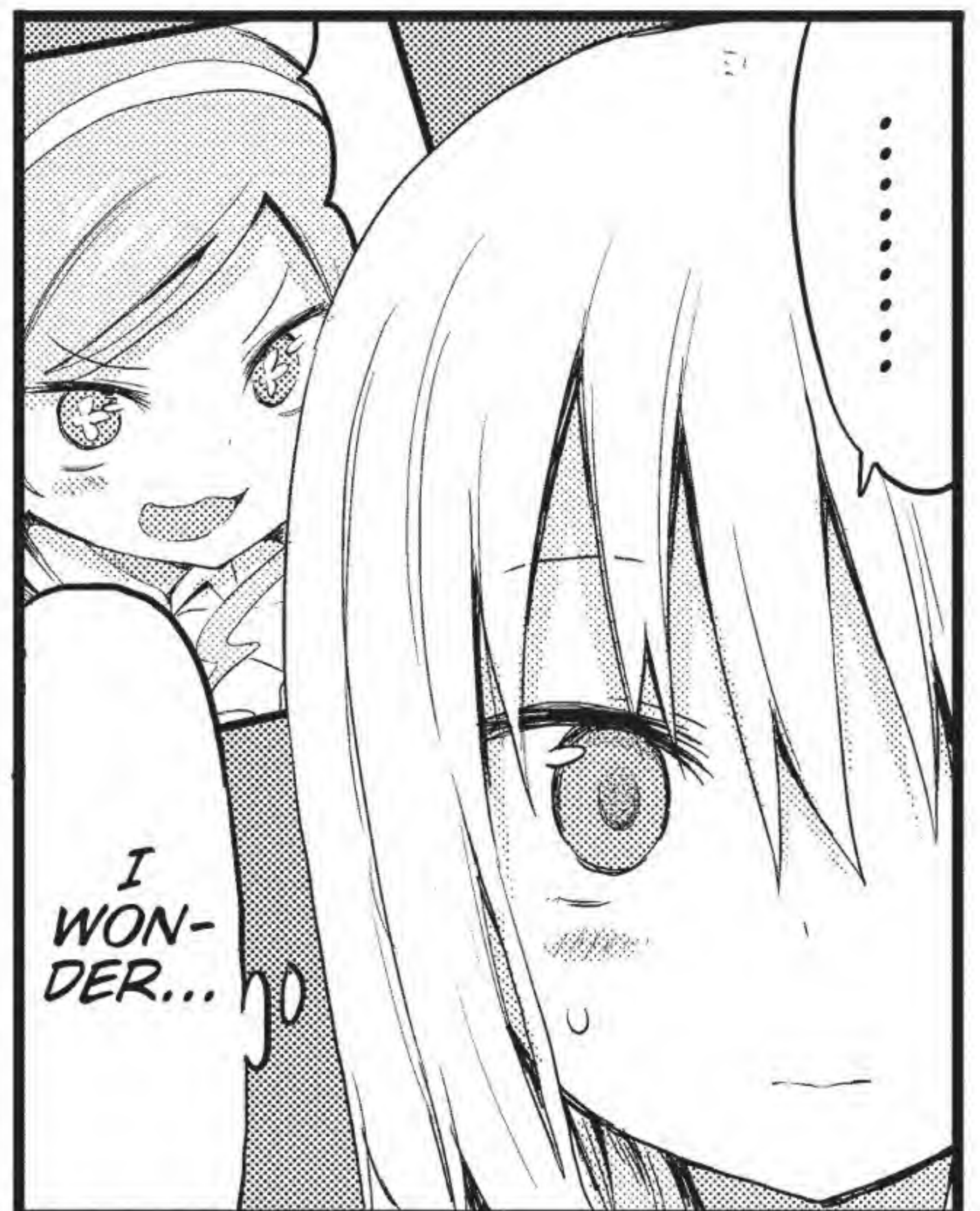
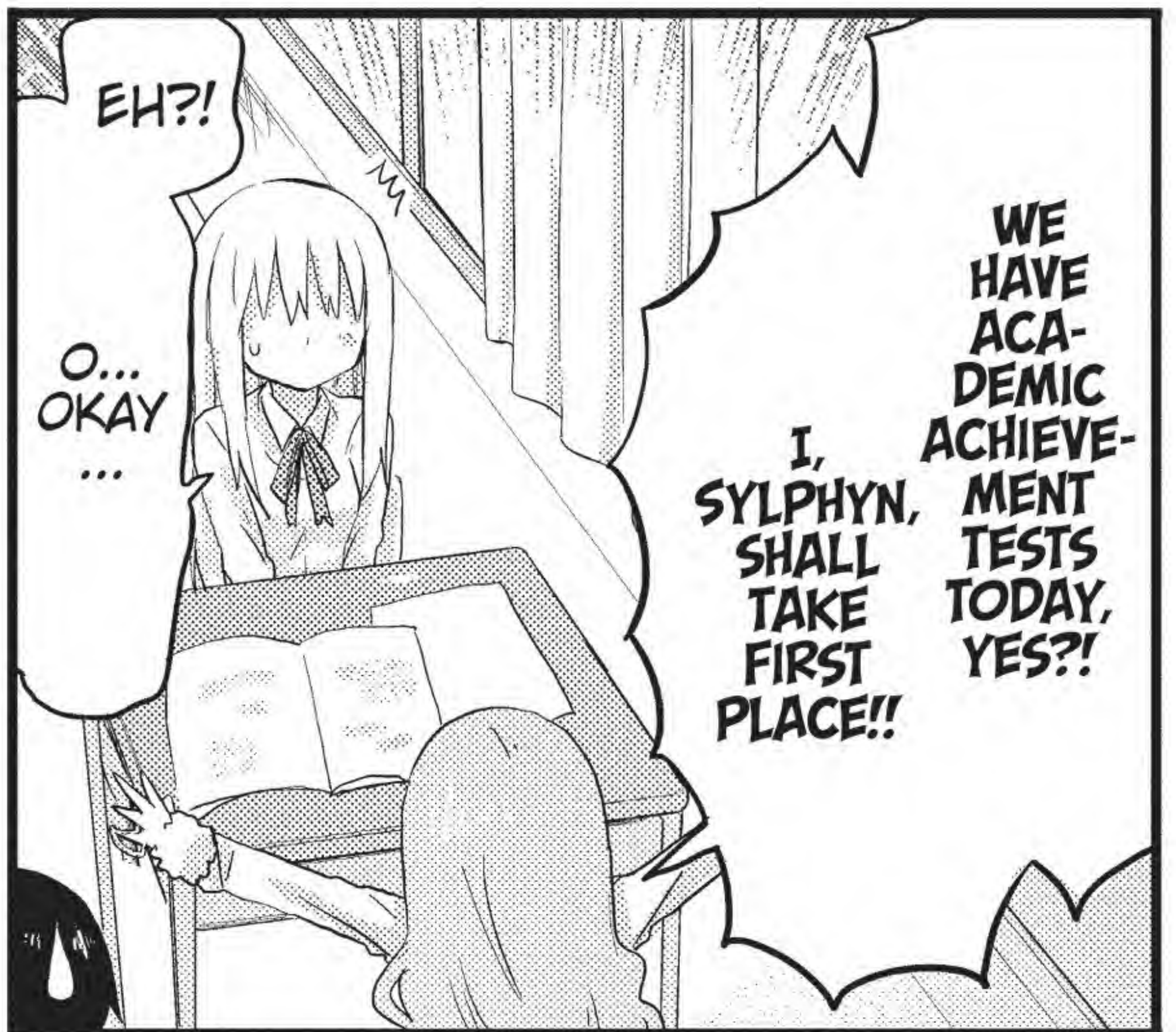
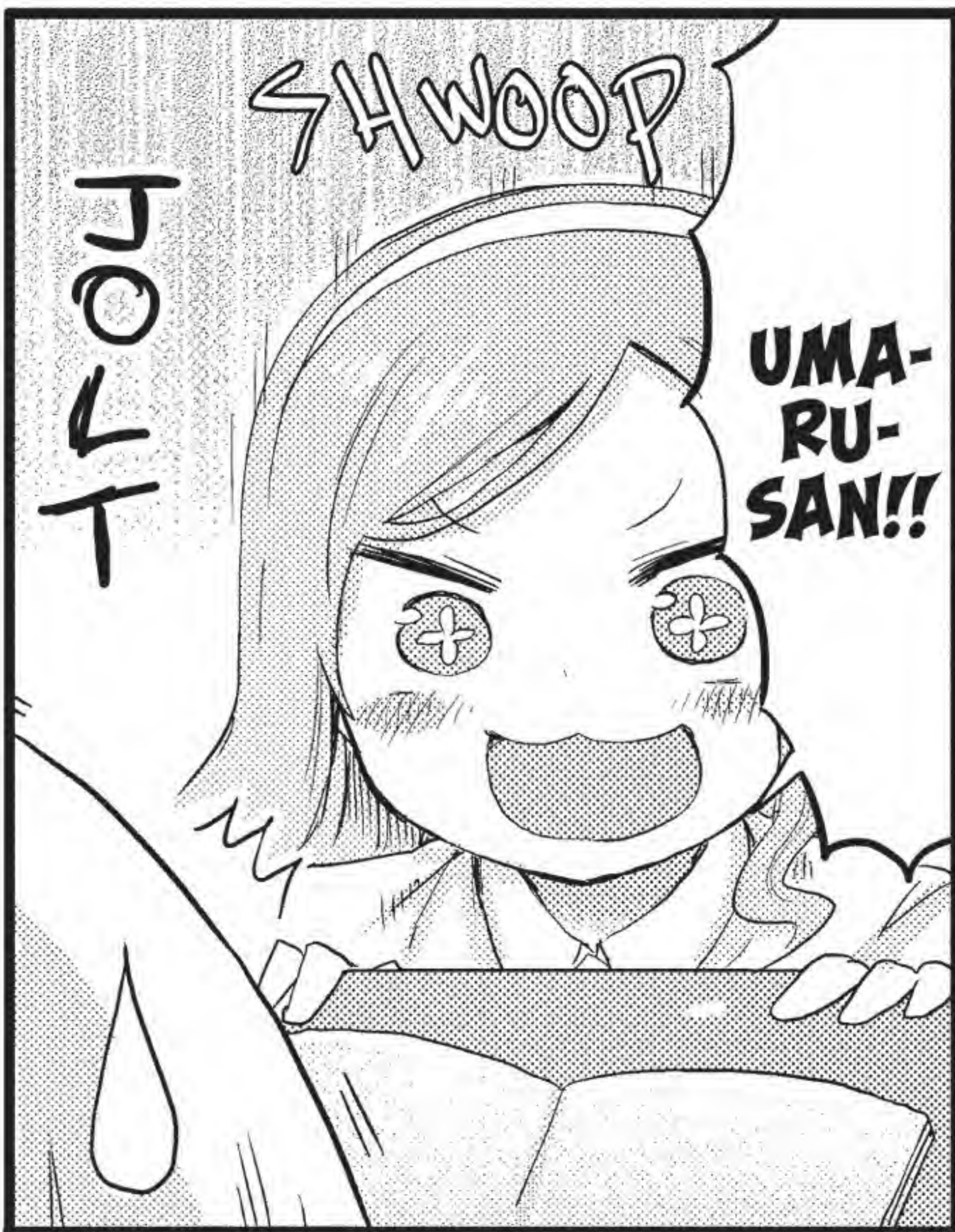
SH... SHE'S READING ME!!

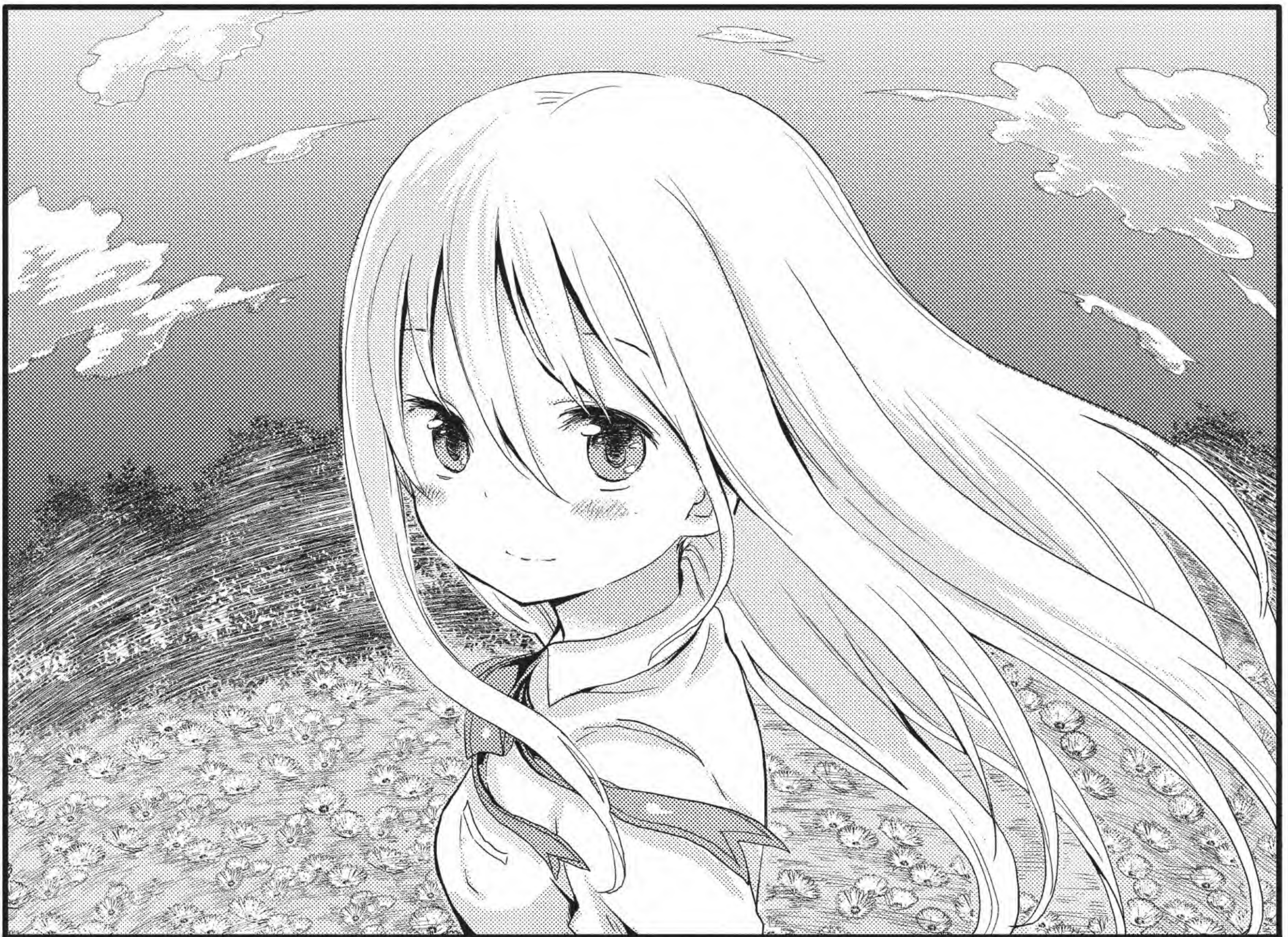
SHUDDER

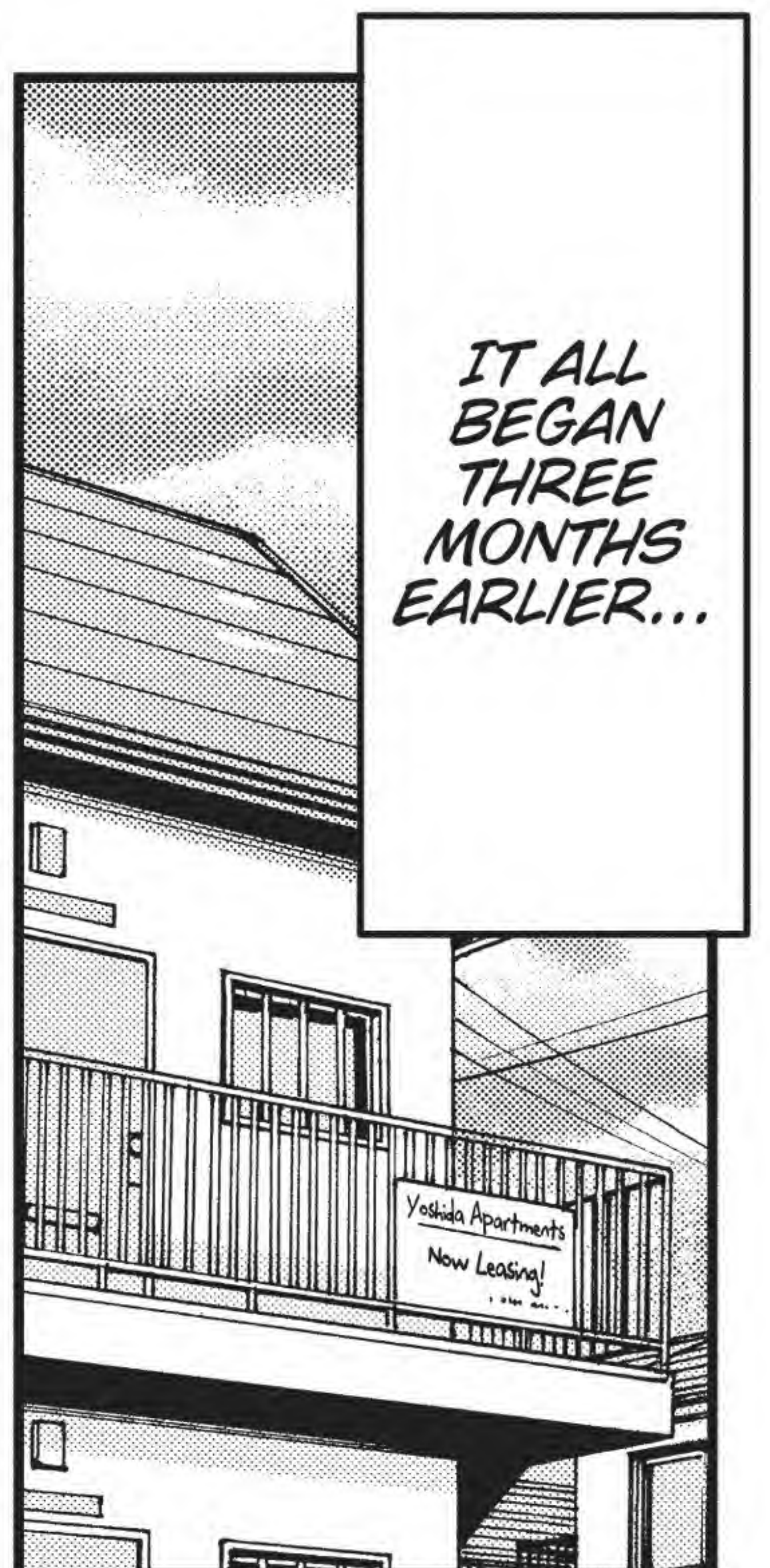




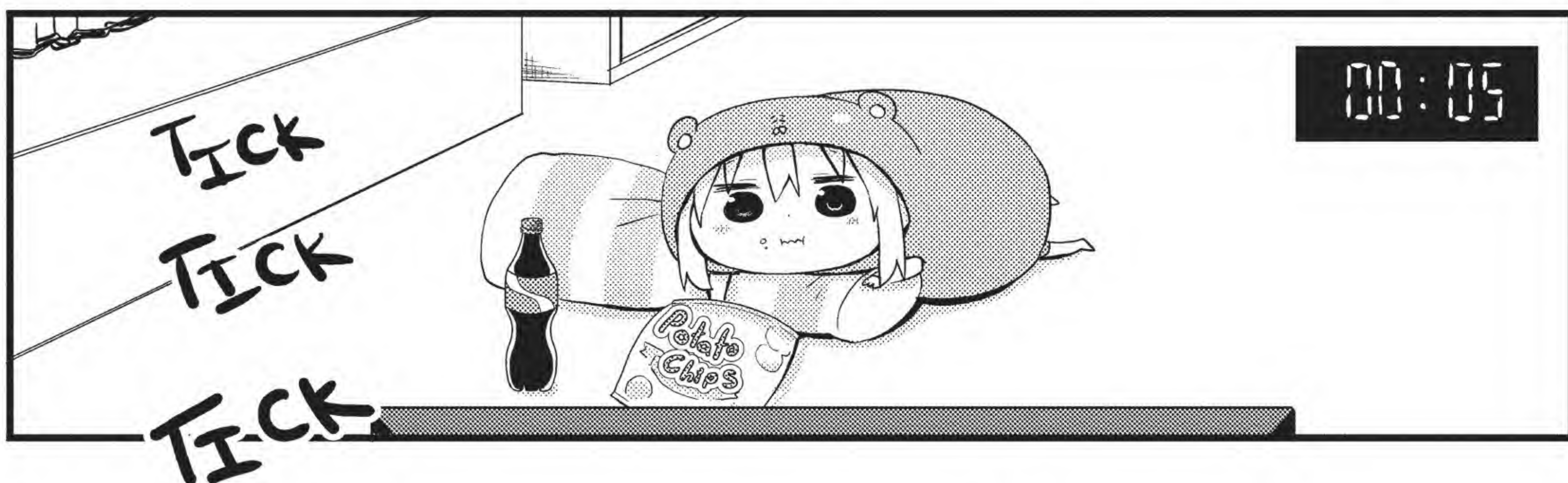


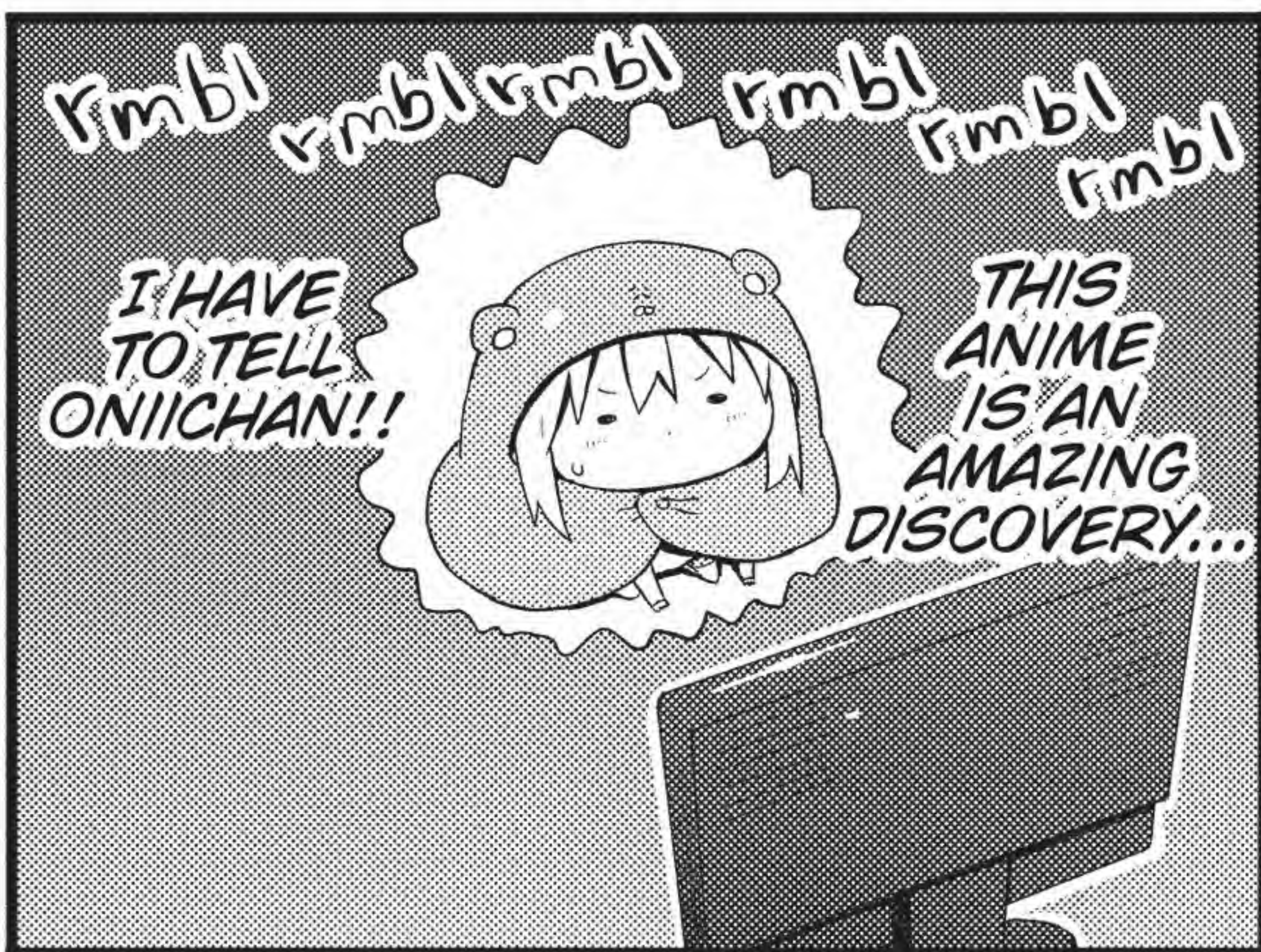
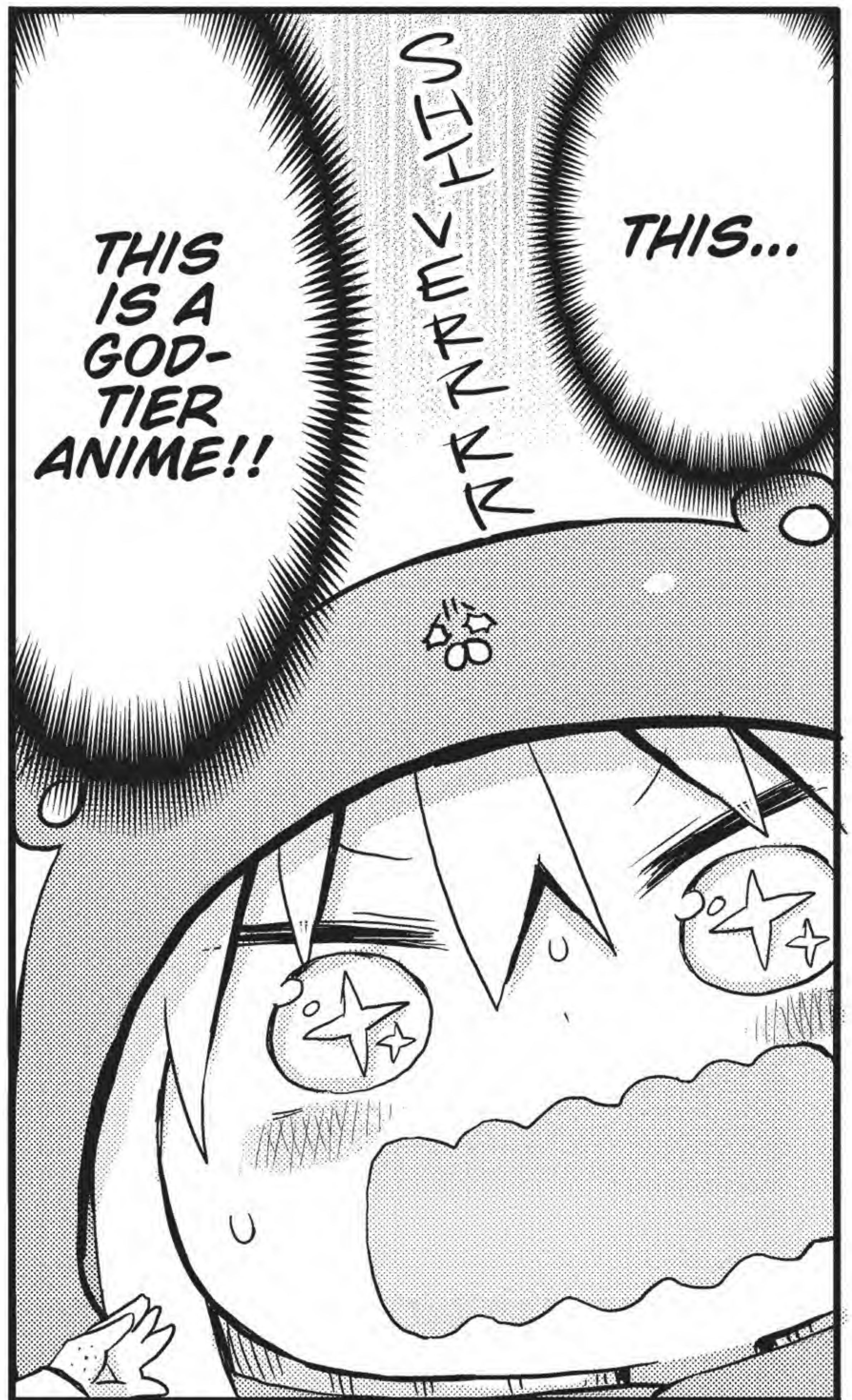
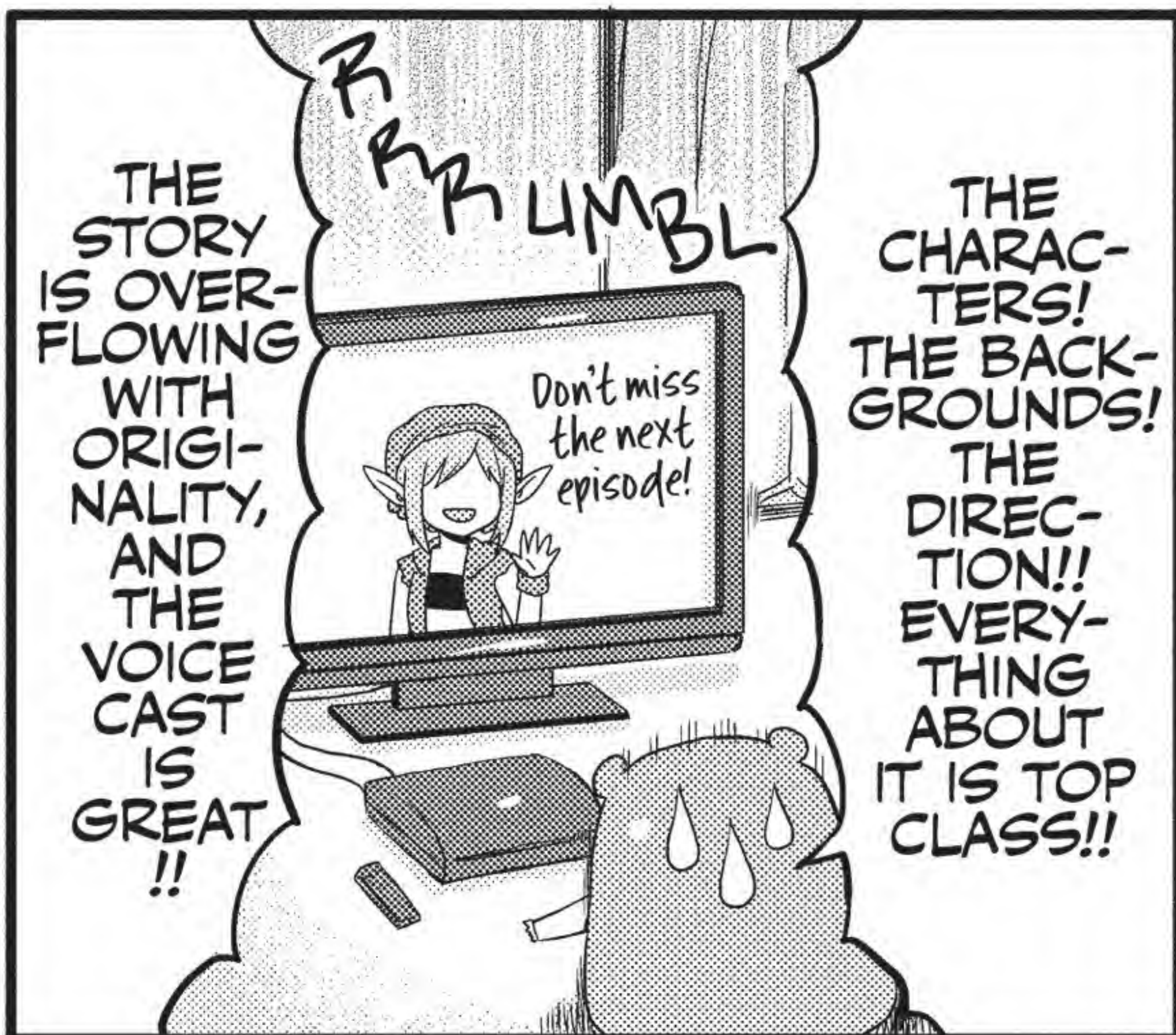






*Shows you don't particularly plan on watching right away, but record just in case!





↑ Goosebumps.





What Do You Think?

HOWEVER...

Klik

SHE EVEN STARTED ATTENDING THE OFFICIAL EVENTS.

IT'S! THE! BEST!!

THE ANIME'S ALREADY GOT SIX EPISODES OUT BUT I'M NOT SEEING A LOT OF BUZZ ABOUT IT...

HMMM... THAT'S WEIRD...

Klik
Klik

"What do I think? Don't ask me..."

Uhhhh...

MAYBE THE TITLE AND THE "OTHER WORLD" THEME MAKE IT HARD FOR PEOPLE TO GET INTO...

THE ANIME'S FIRST SEASON DREW TO A CLOSE...

Baseball episode.

Swimsuit episode.

Serious-out-of-nowhere episode.

BUT WHILE UMARU CLUNG TO HER HOPES...

OH!

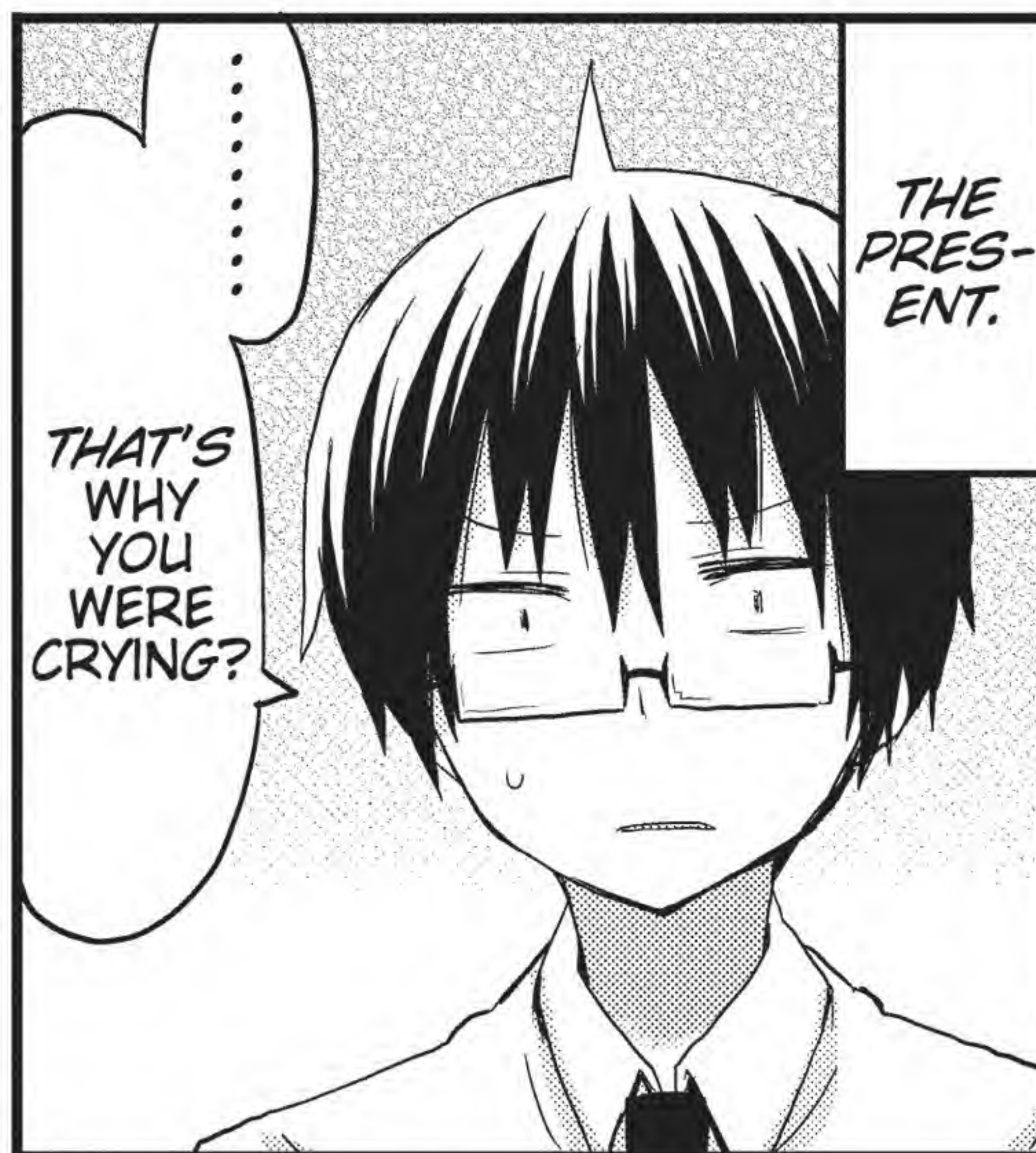
I KNOW! MAYBE THEY'VE GOT A BIG SURPRISE IN THE WORKS!

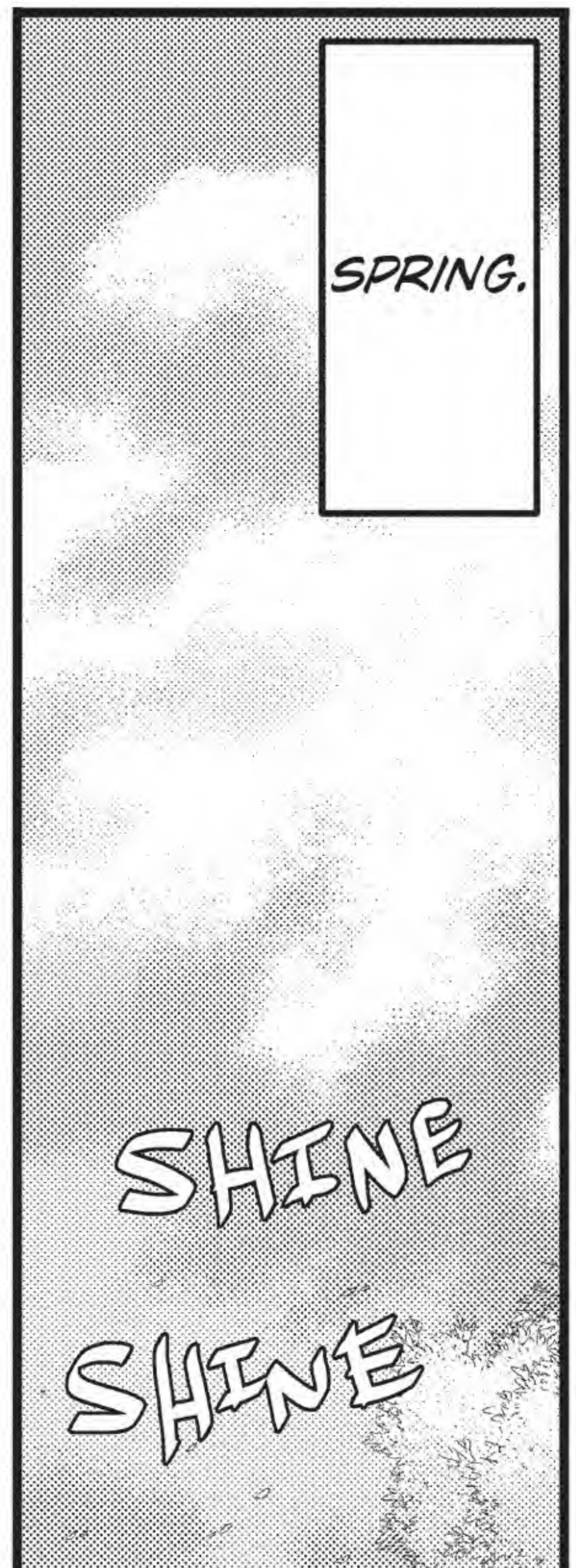
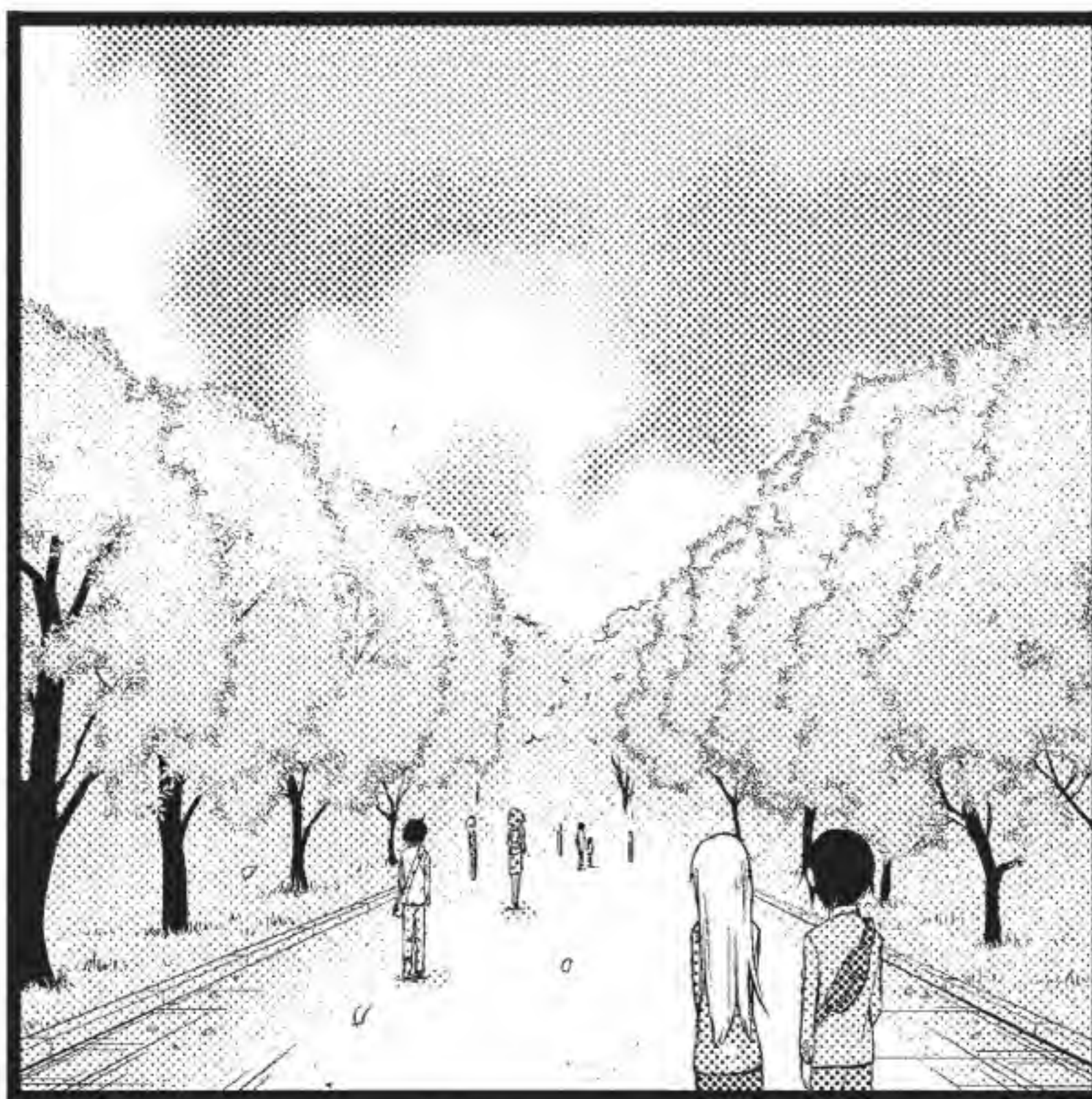
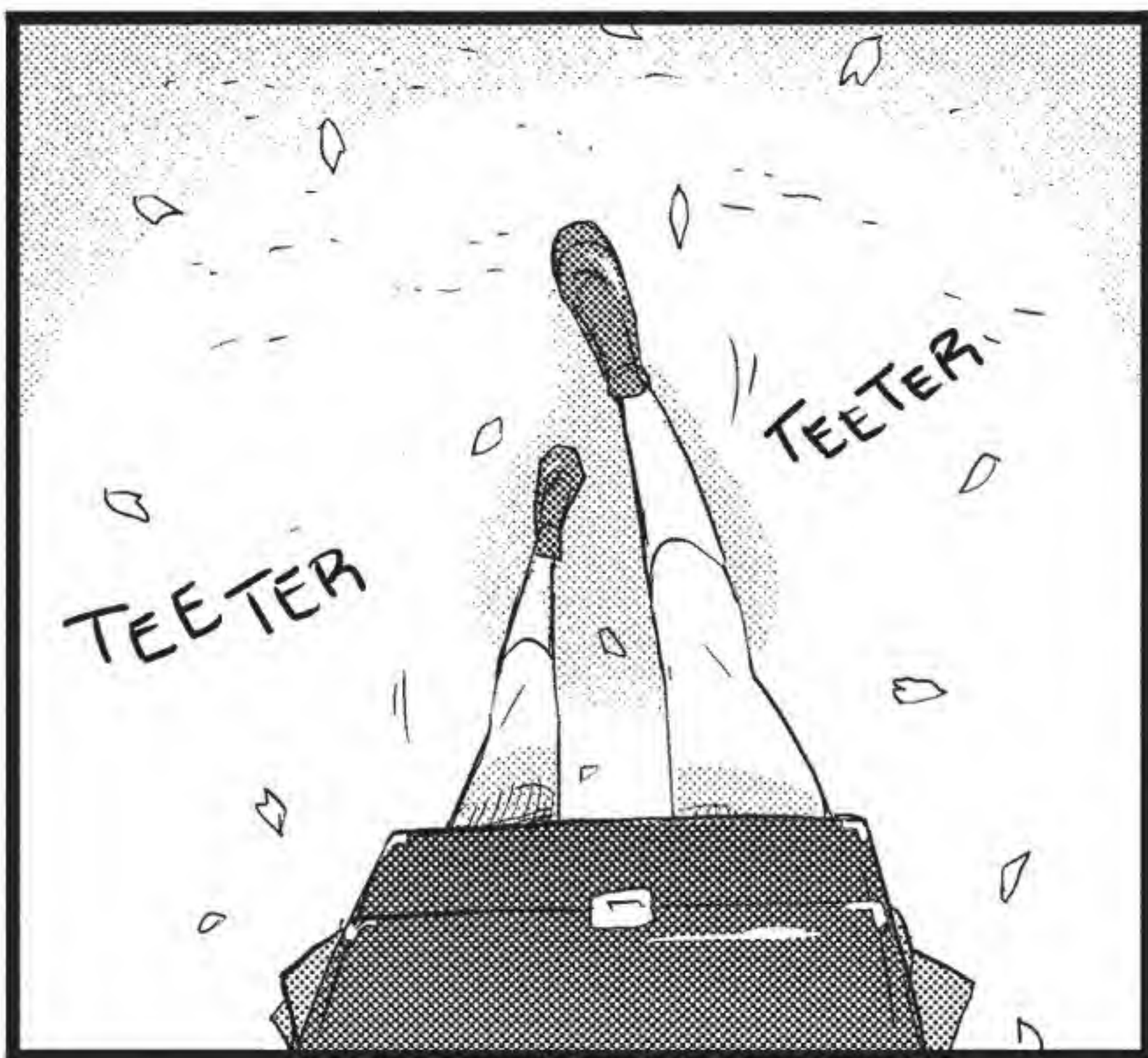
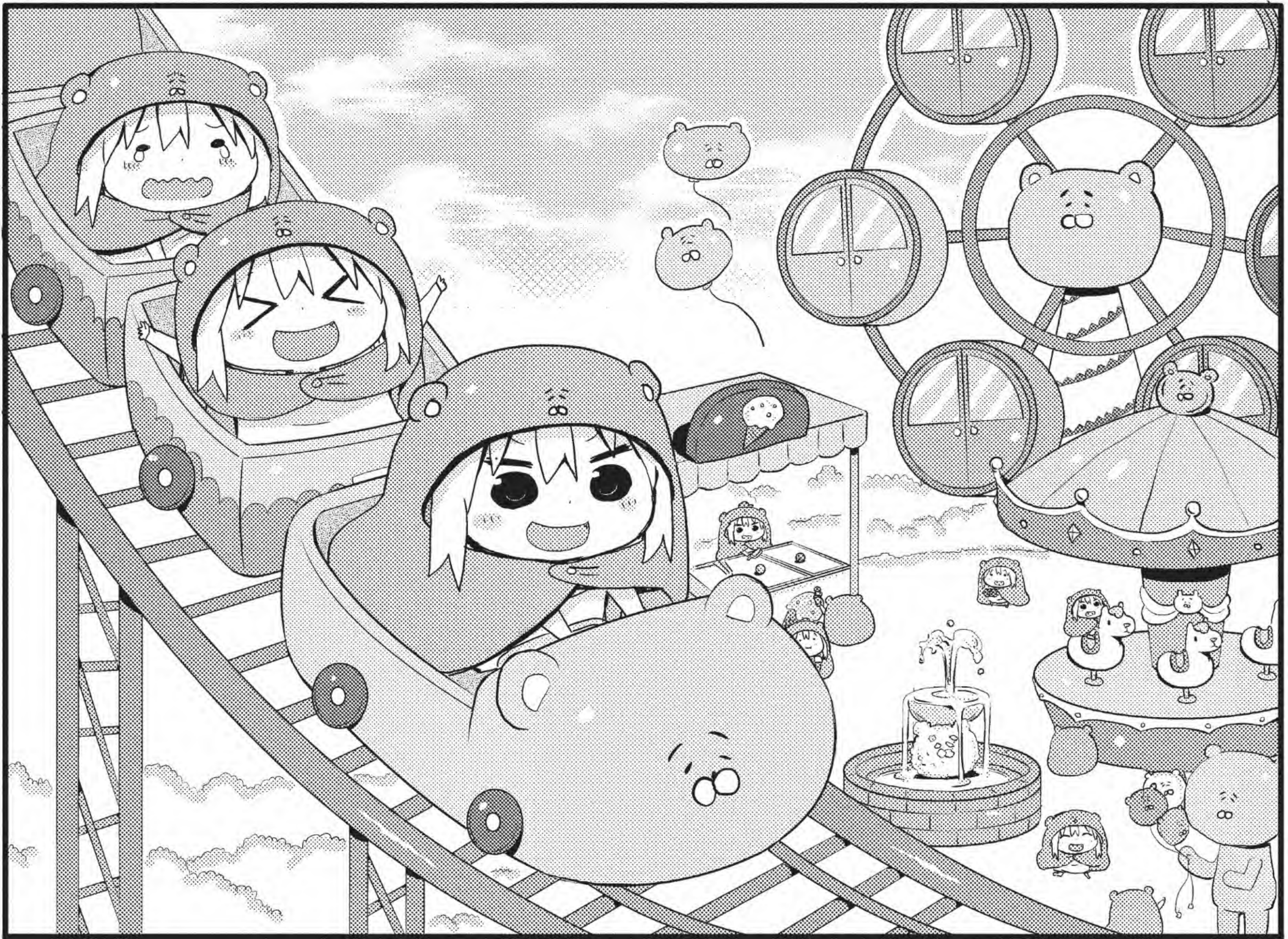
Official OreOmo Anime Account @oreomo_anime

Tweets

THE OFFICIAL ACCOUNT HASN'T BEEN UPDATING LATELY, EITHER...

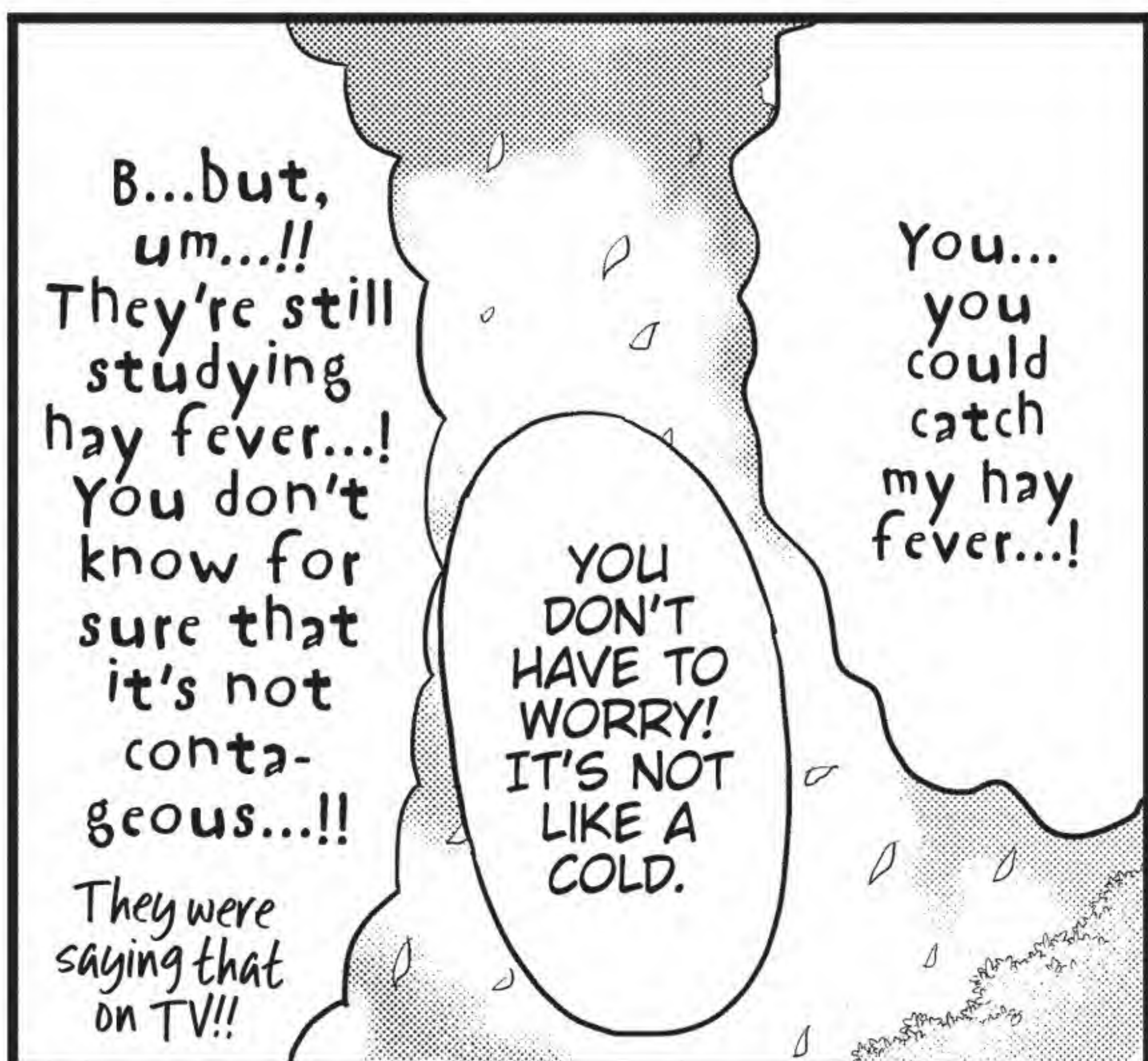
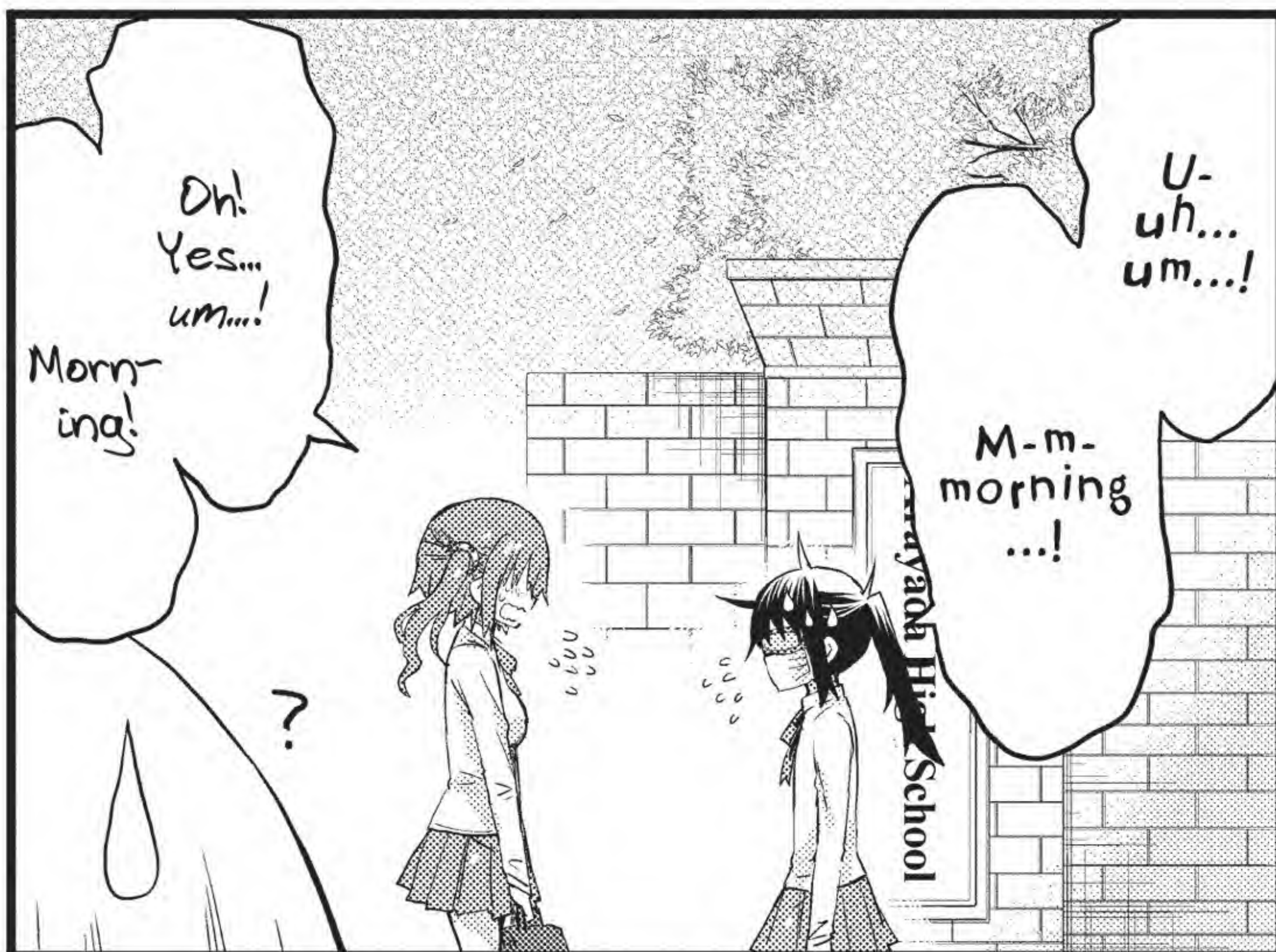


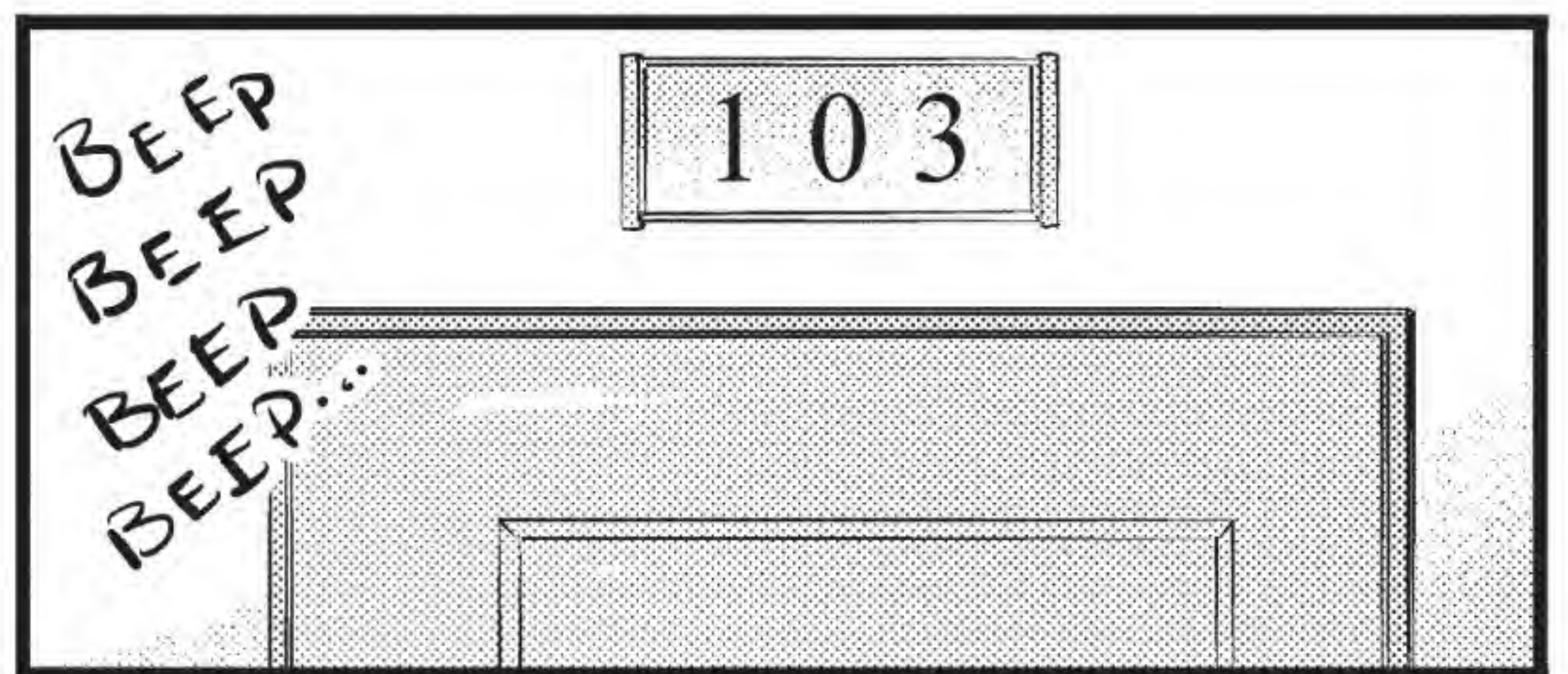


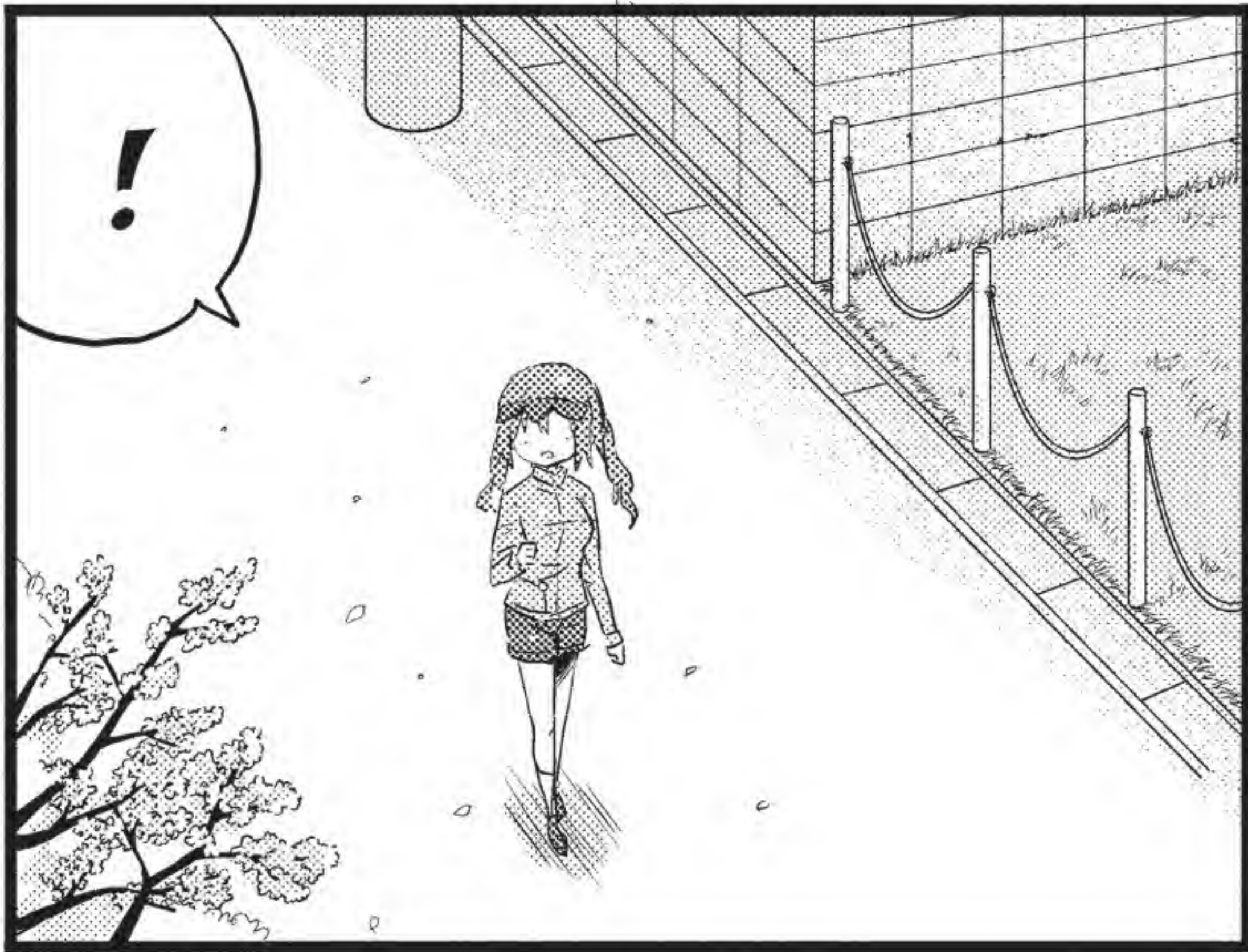


SPRING.

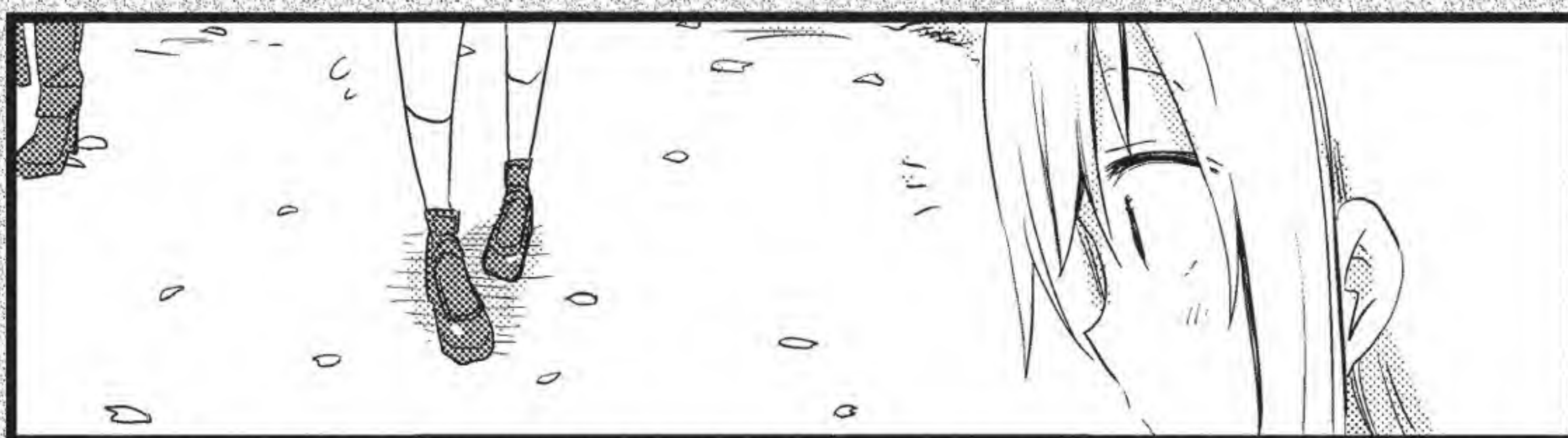
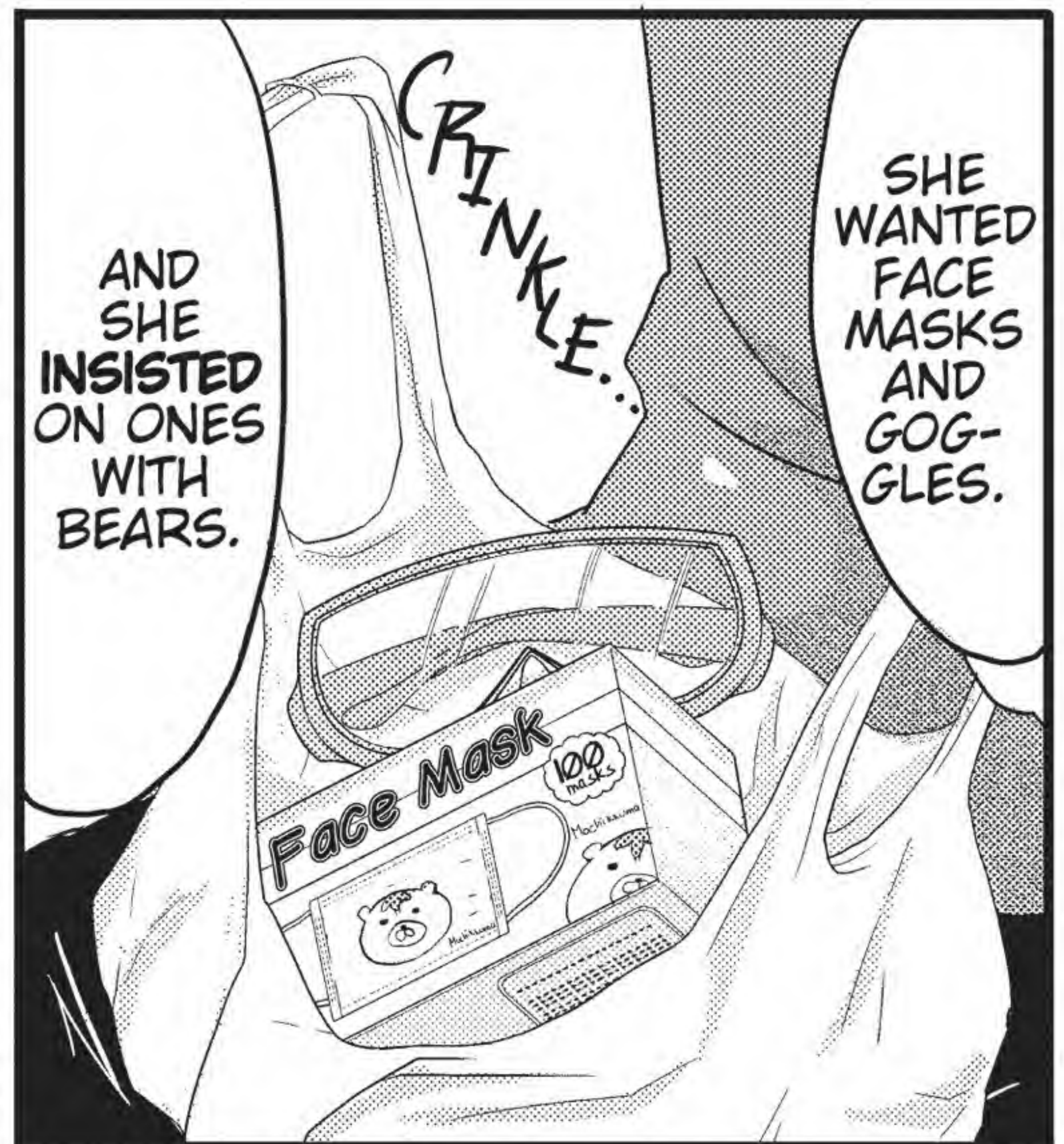


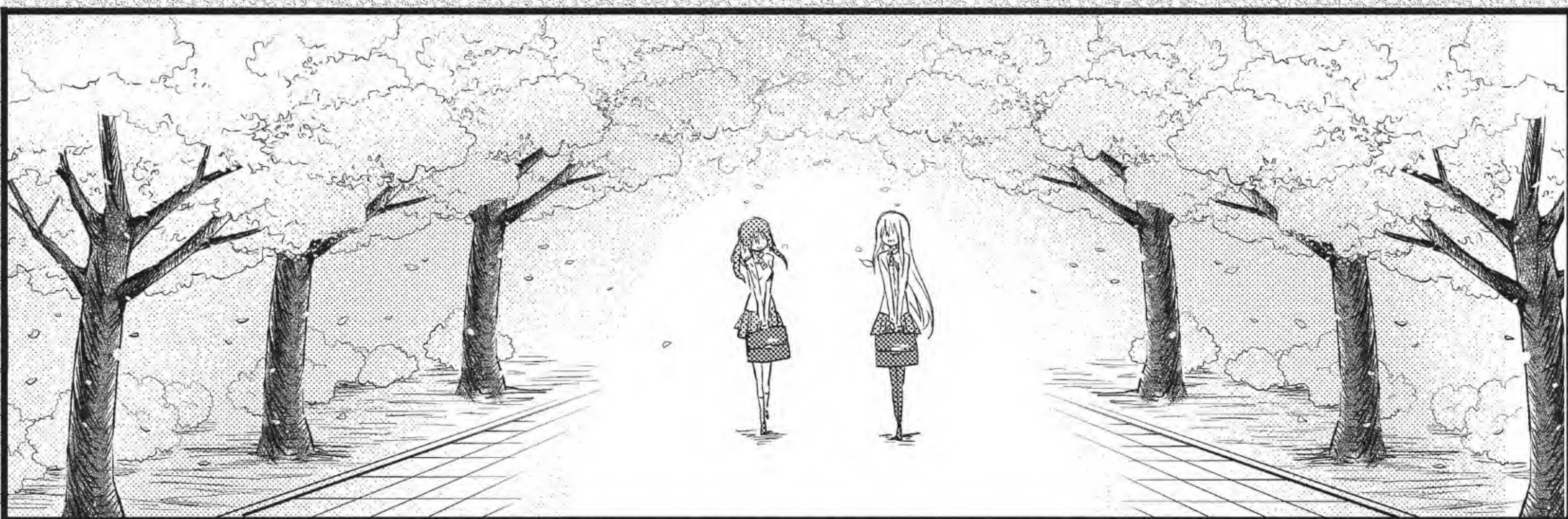


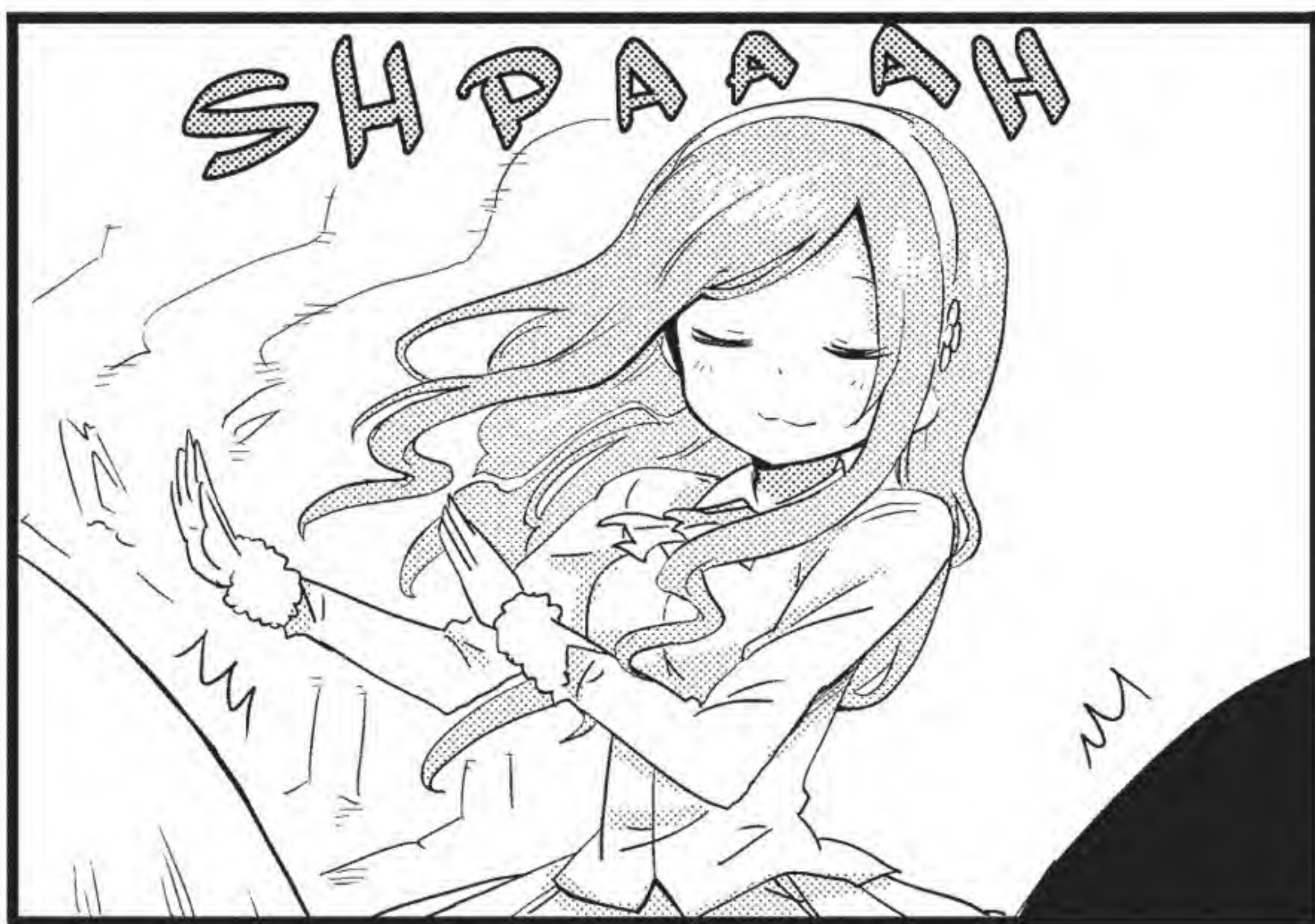
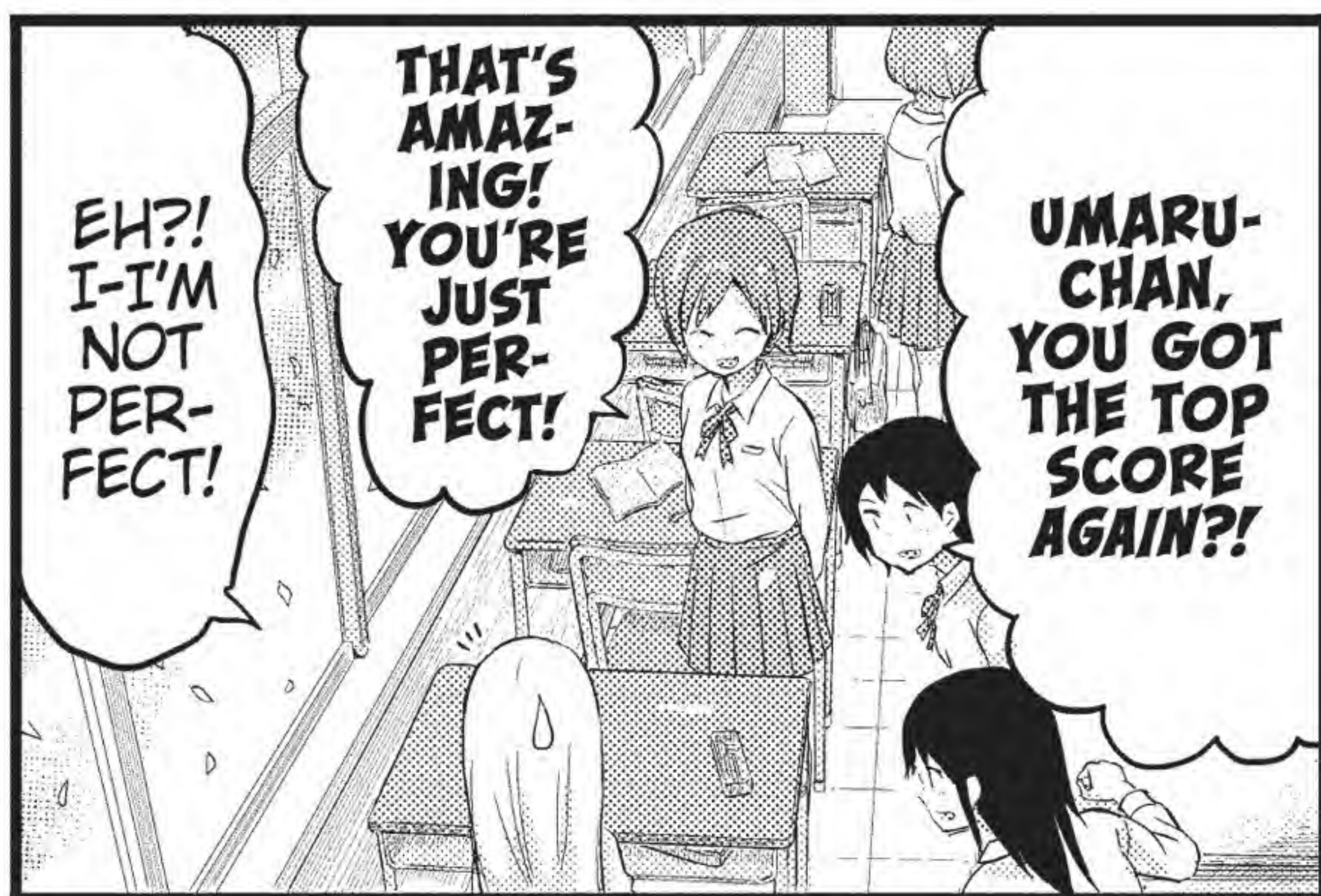
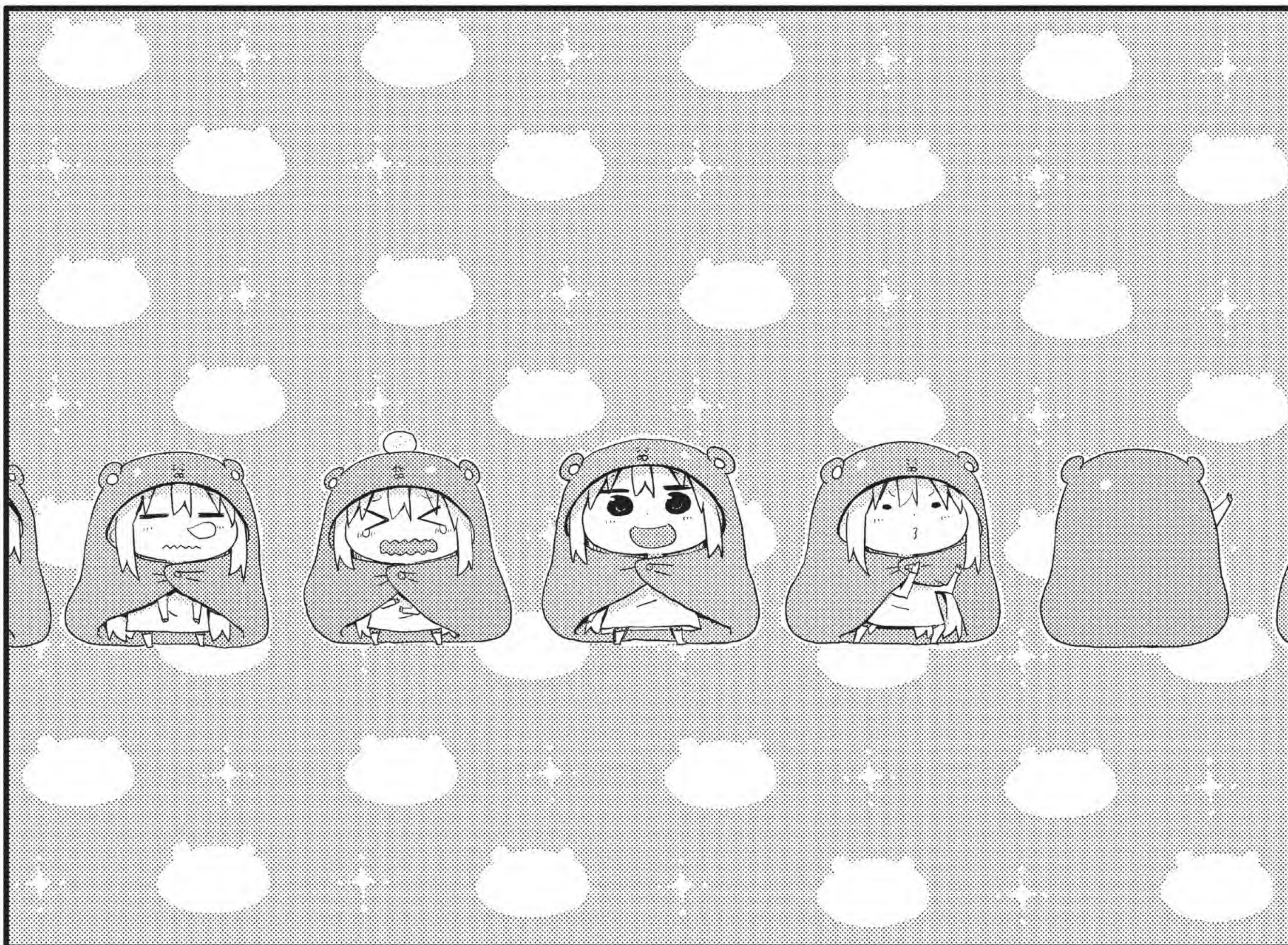


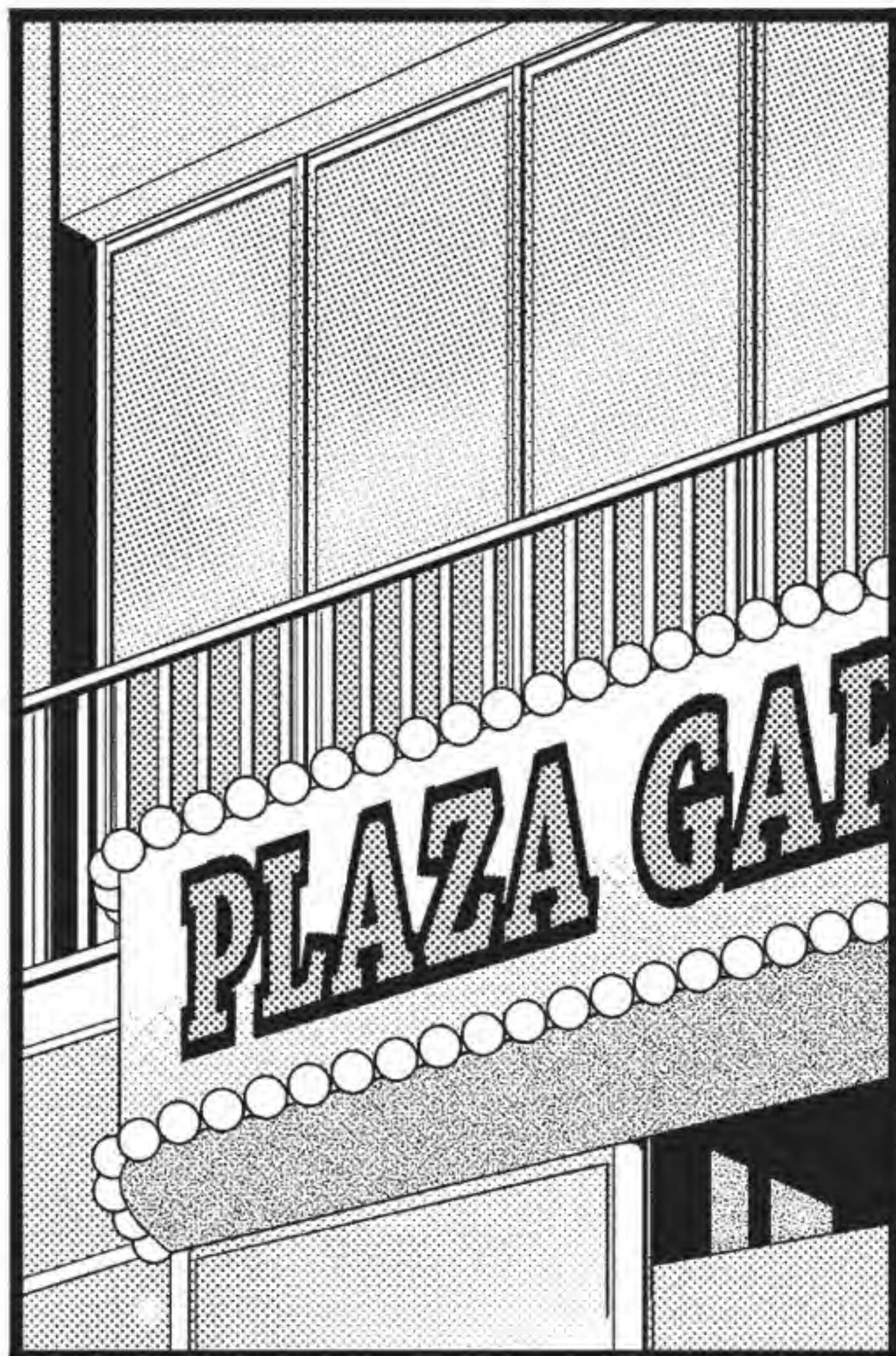
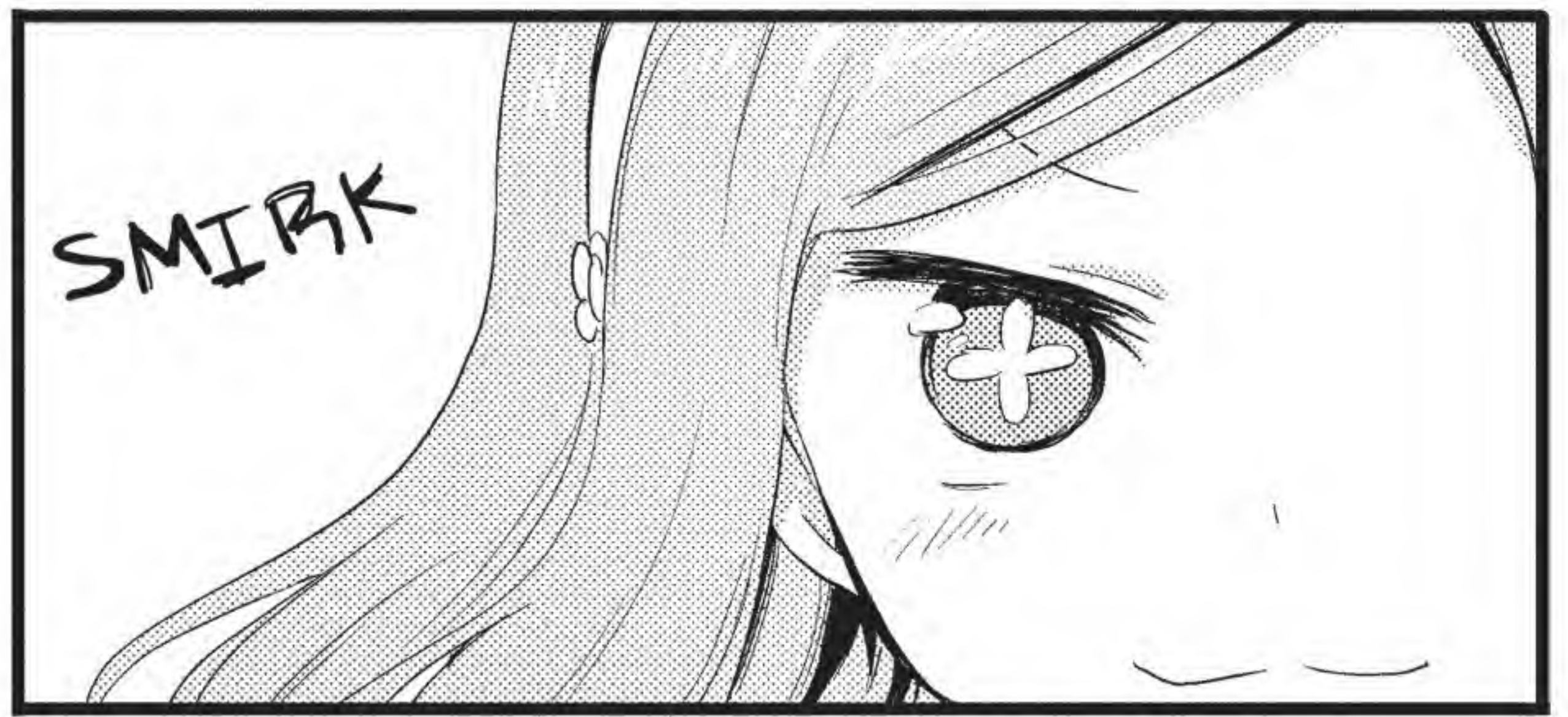


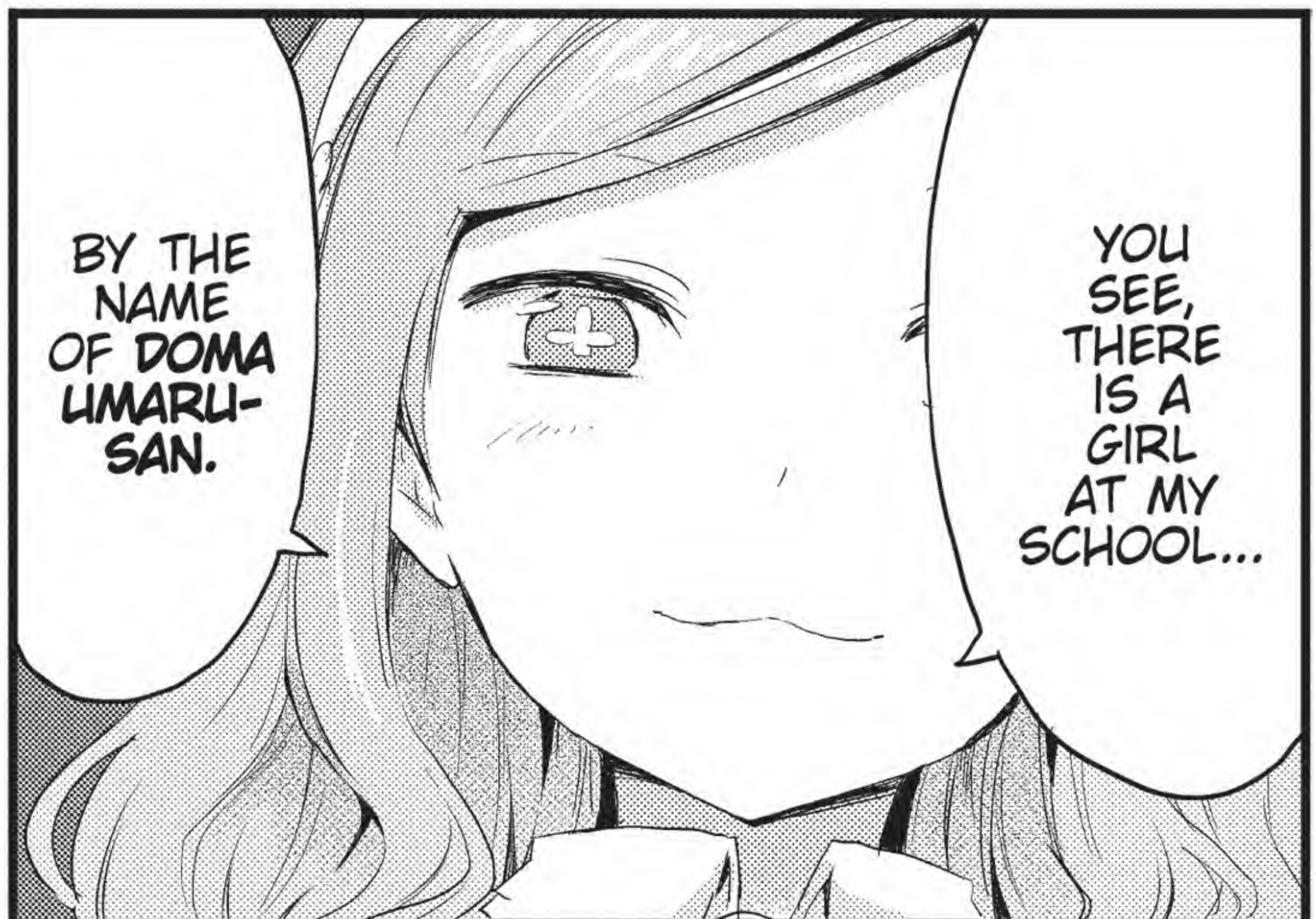
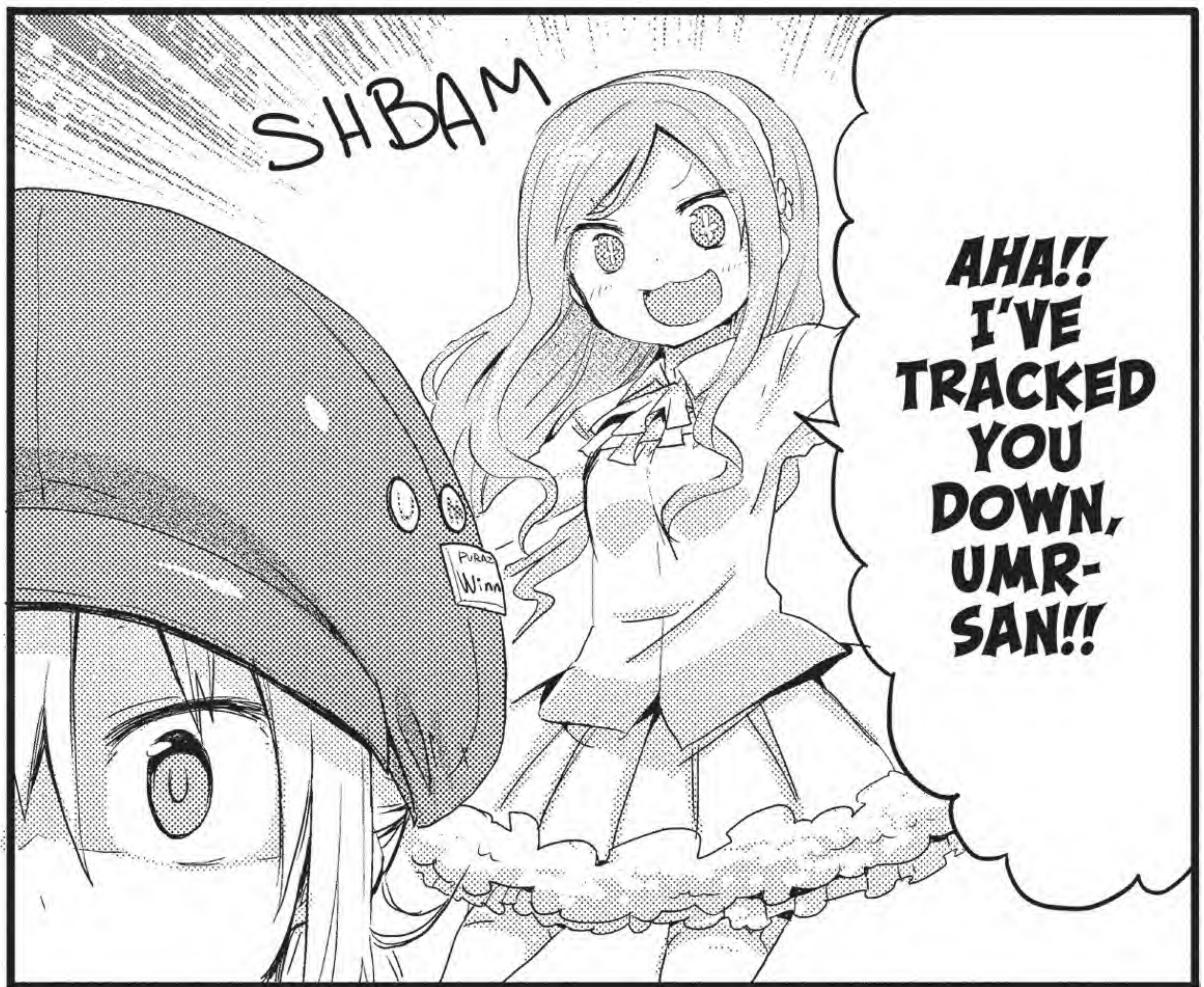
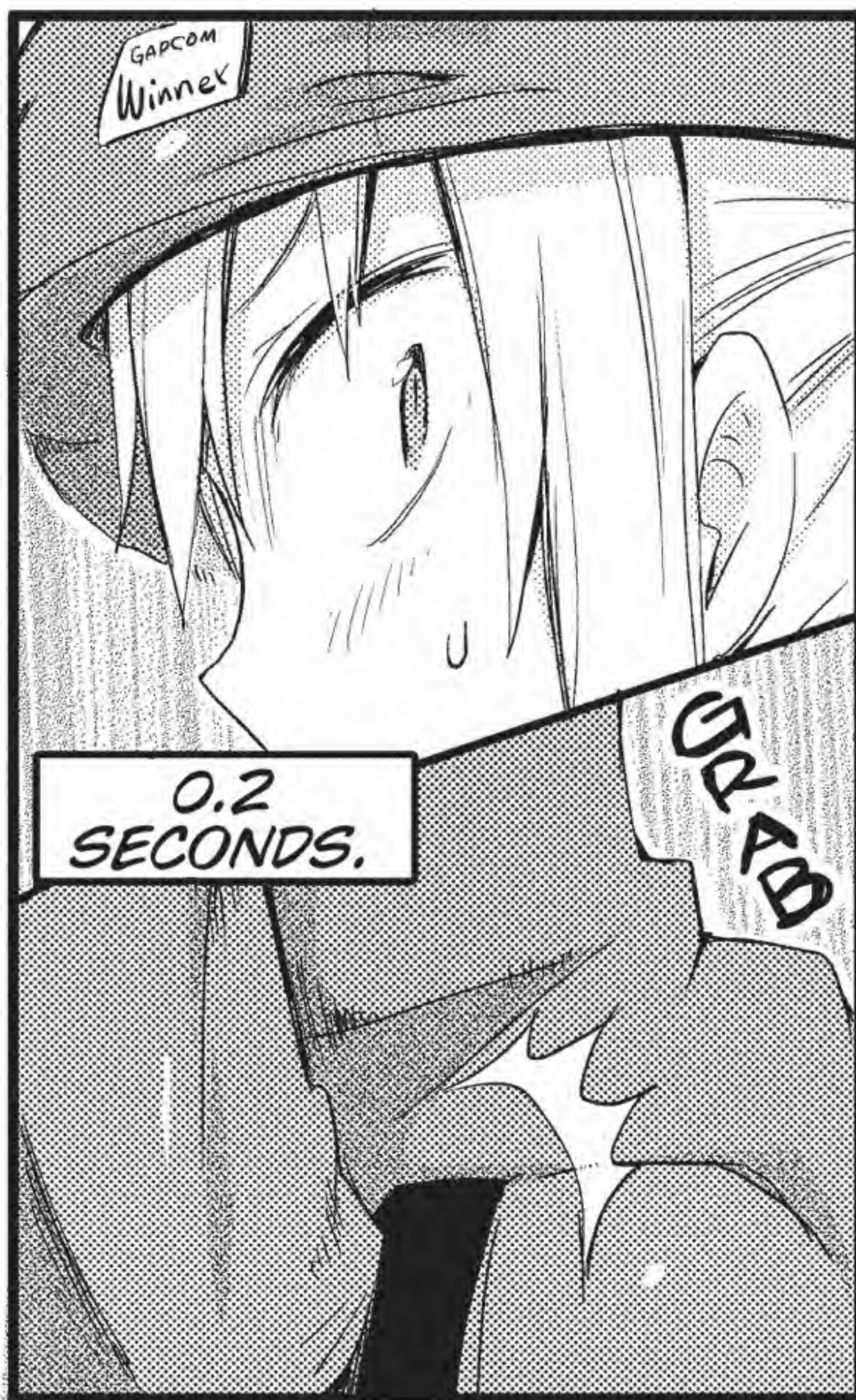


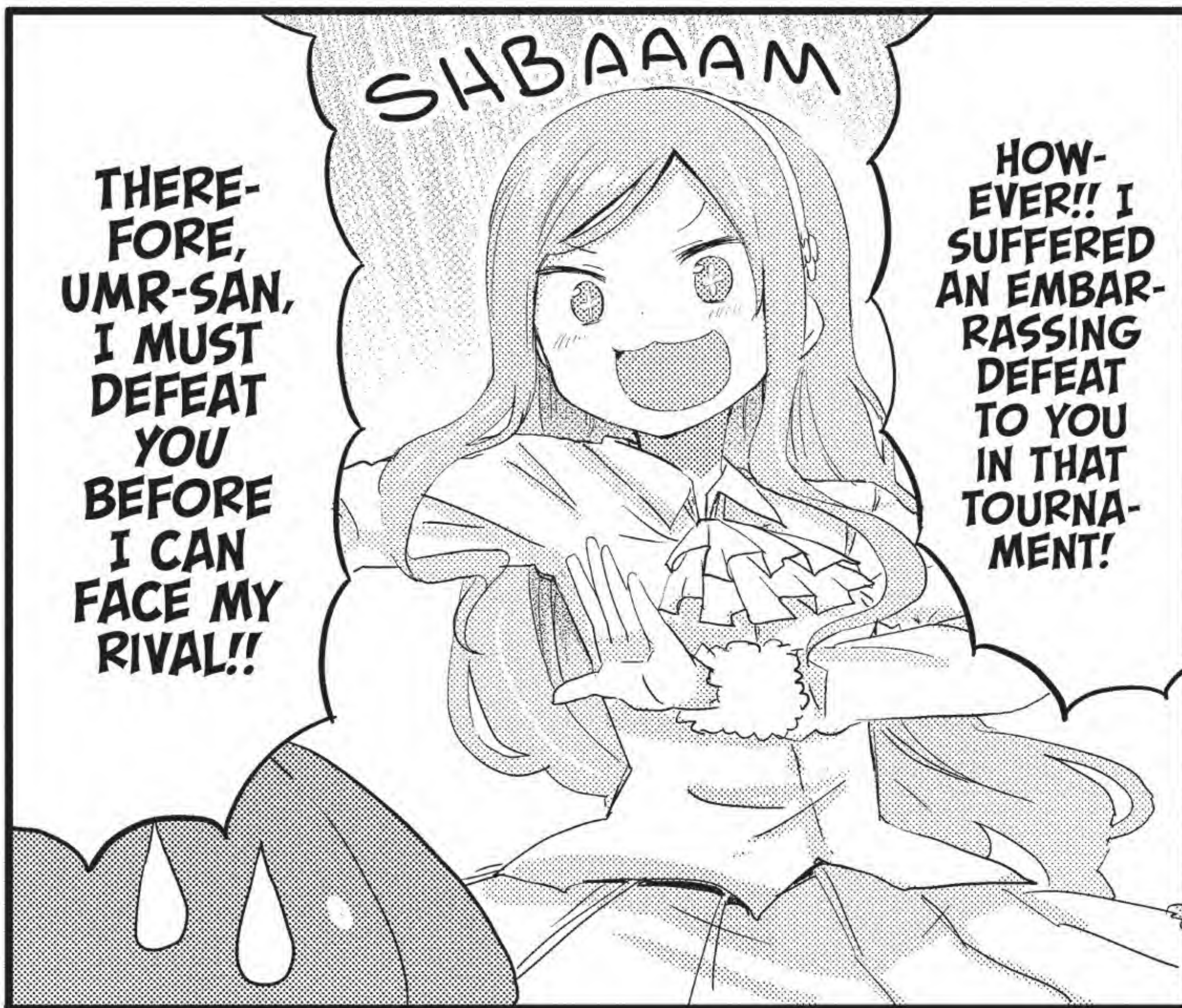






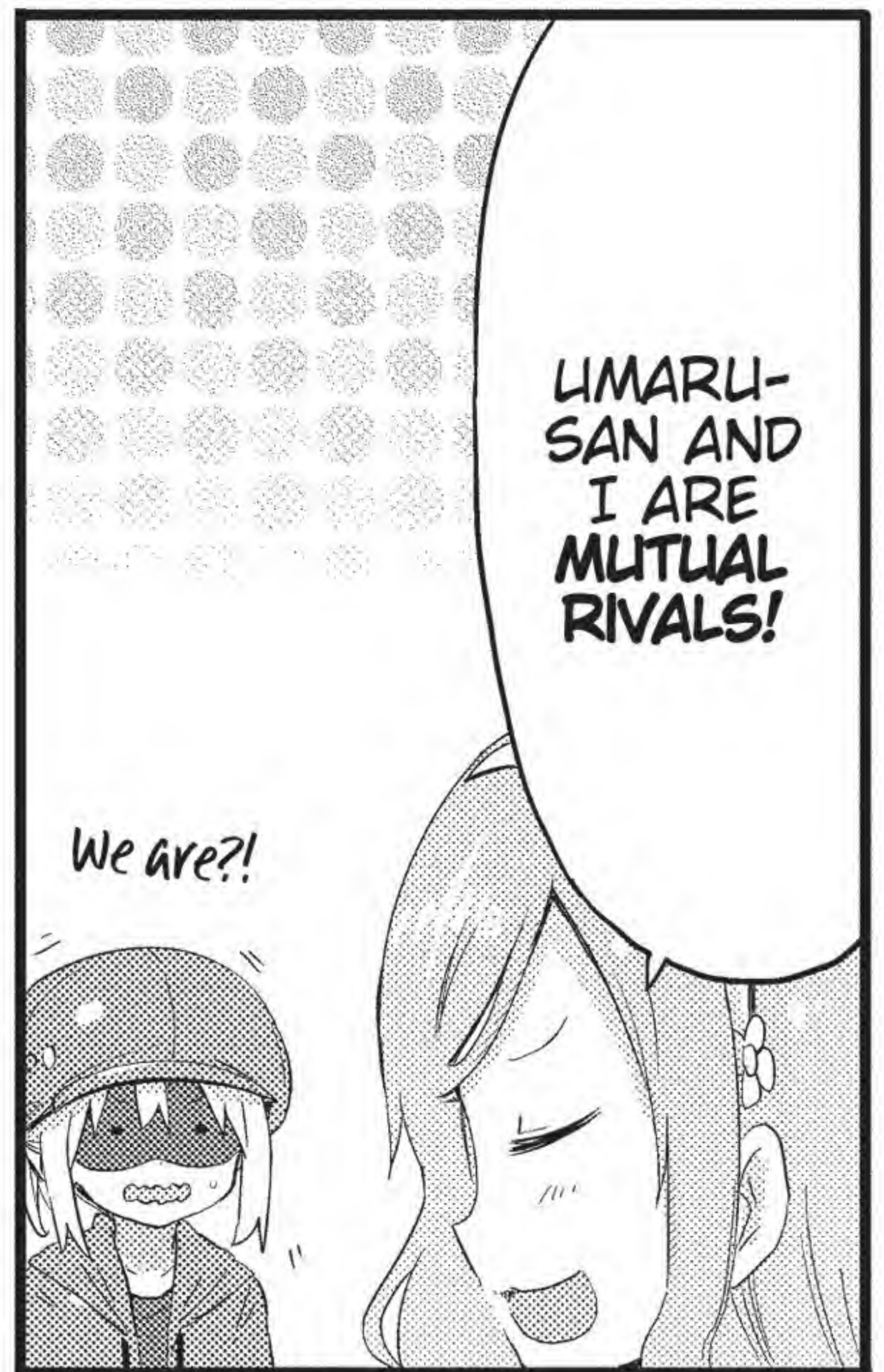






THERE-
FORE,
UMR-SAN,
I MUST
DEFEAT
YOU
BEFORE
I CAN
FACE MY
RIVAL!!

HOW-
EVER!! I
SUFFERED
AN EMBAR-
RASSING
DEFEAT
TO YOU
IN THAT
TOURNA-
MENT!



UMARU-
SAN AND
I ARE
MUTUAL
RIVALS!

We are?!



I SUP-
POSE
THAT
WOULD
PRES-
ENT A
PROB-
LEM...



WAIT...
ERR...
I DIDN'T
BRING
MY CON-
TROLLER...

COME
ALONG,
NOW!
WE
SHALL
PLAY
SSF4!



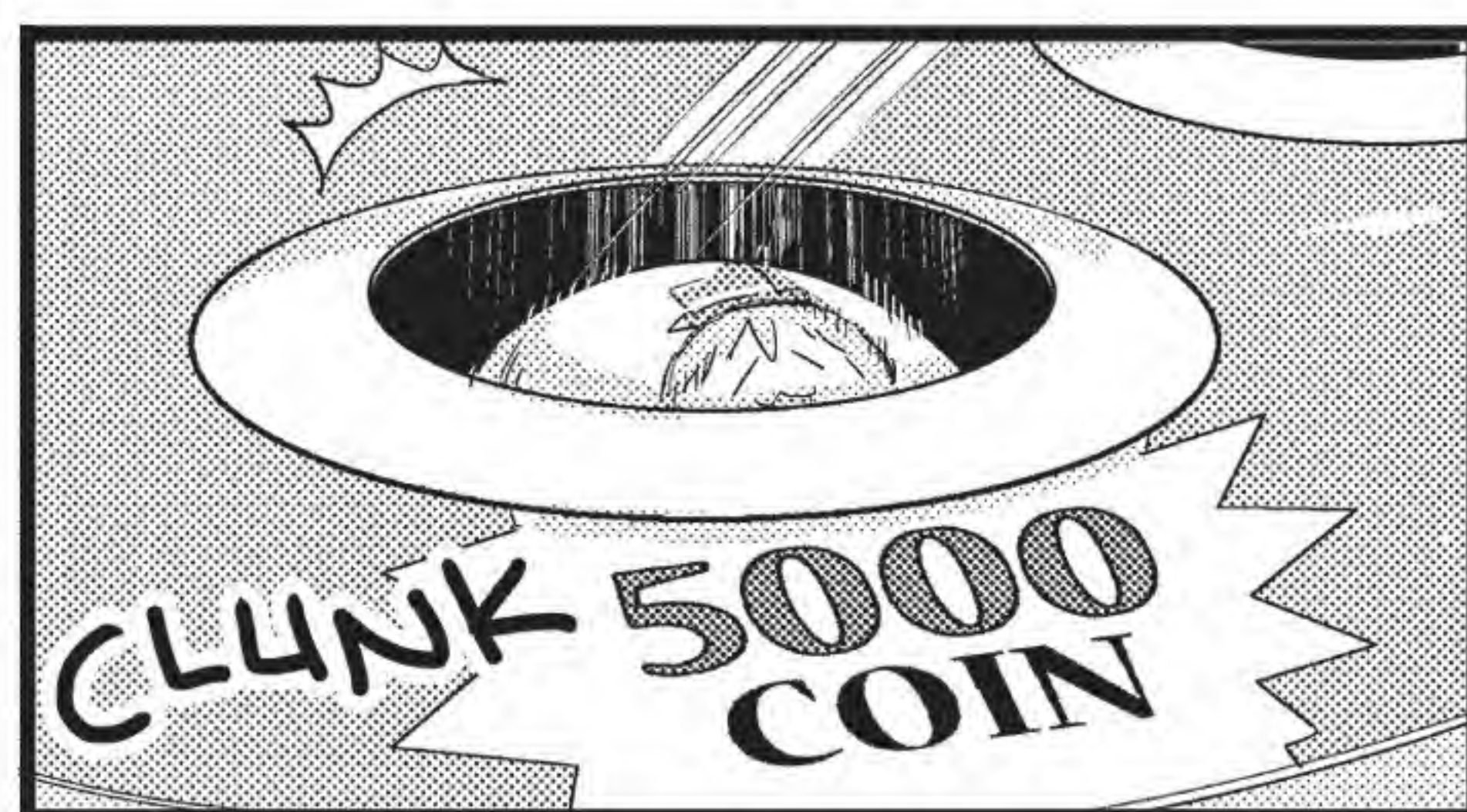
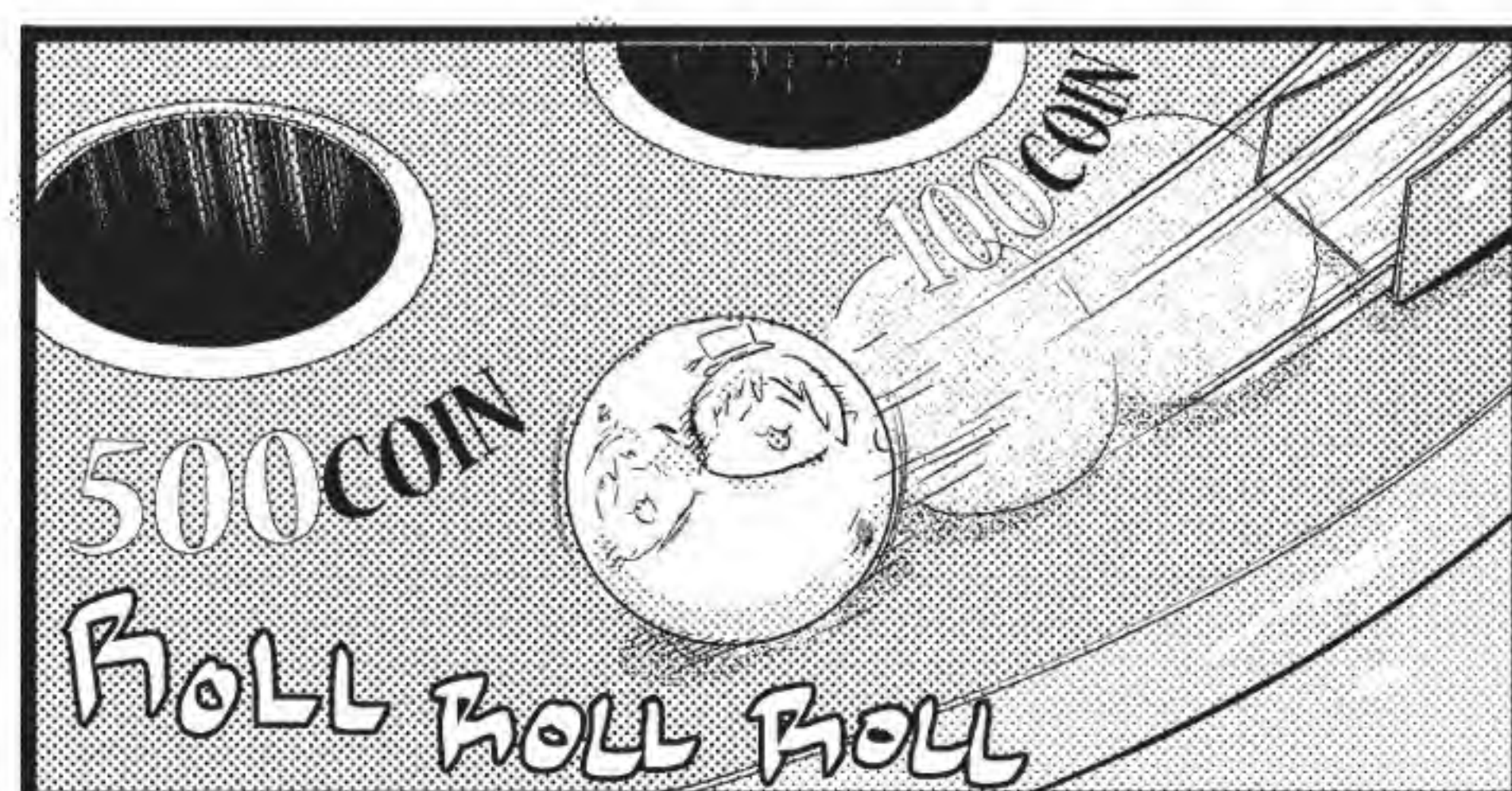
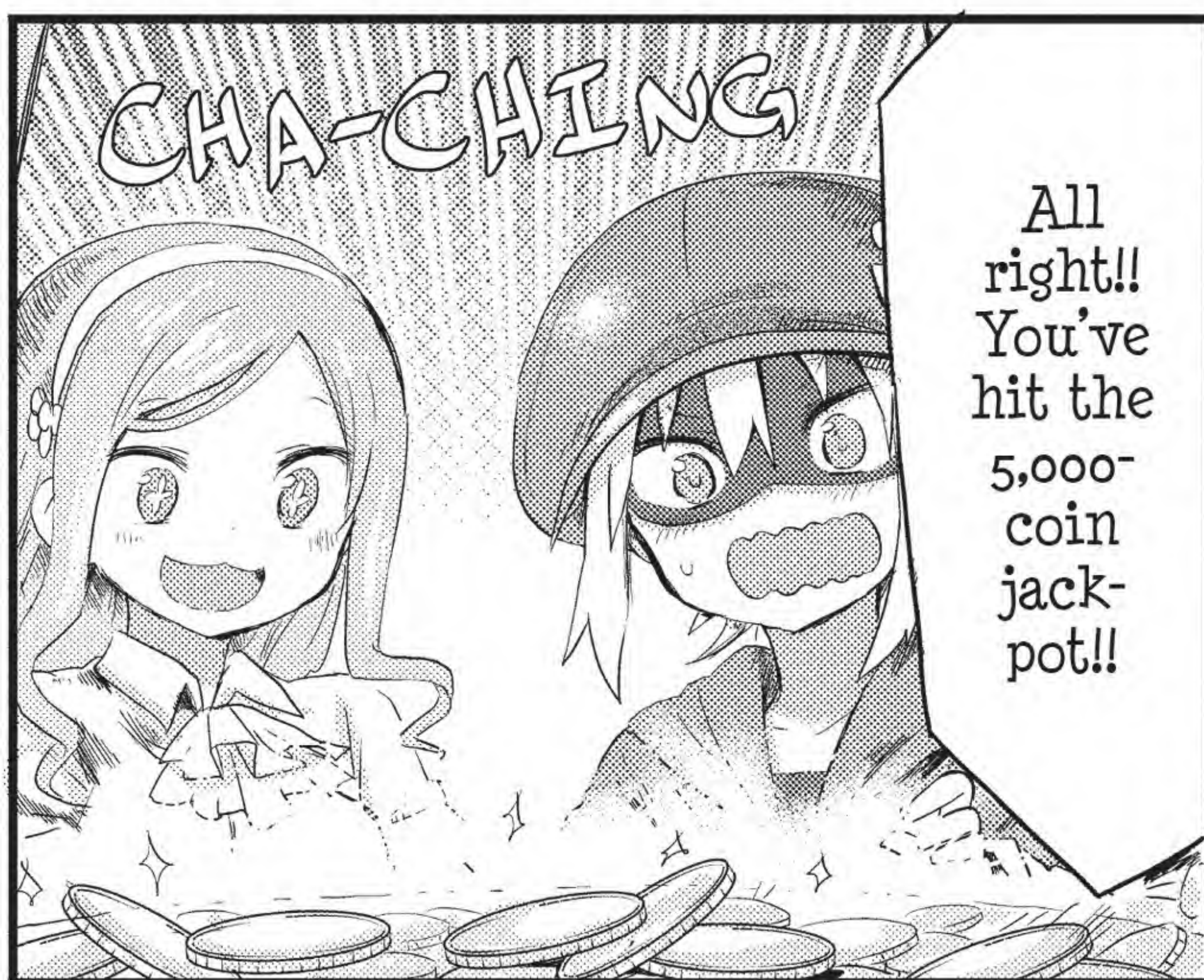
HERE
WE
GO!

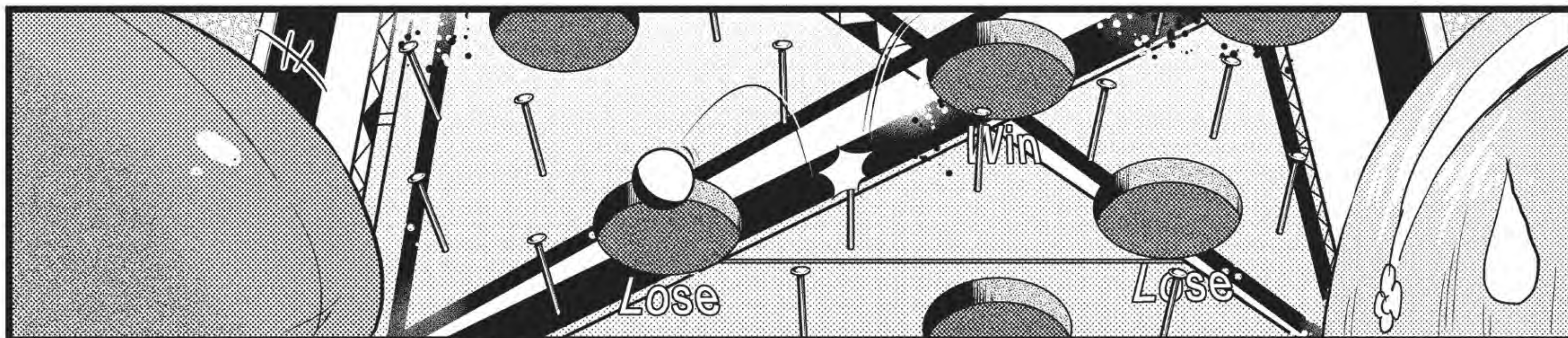
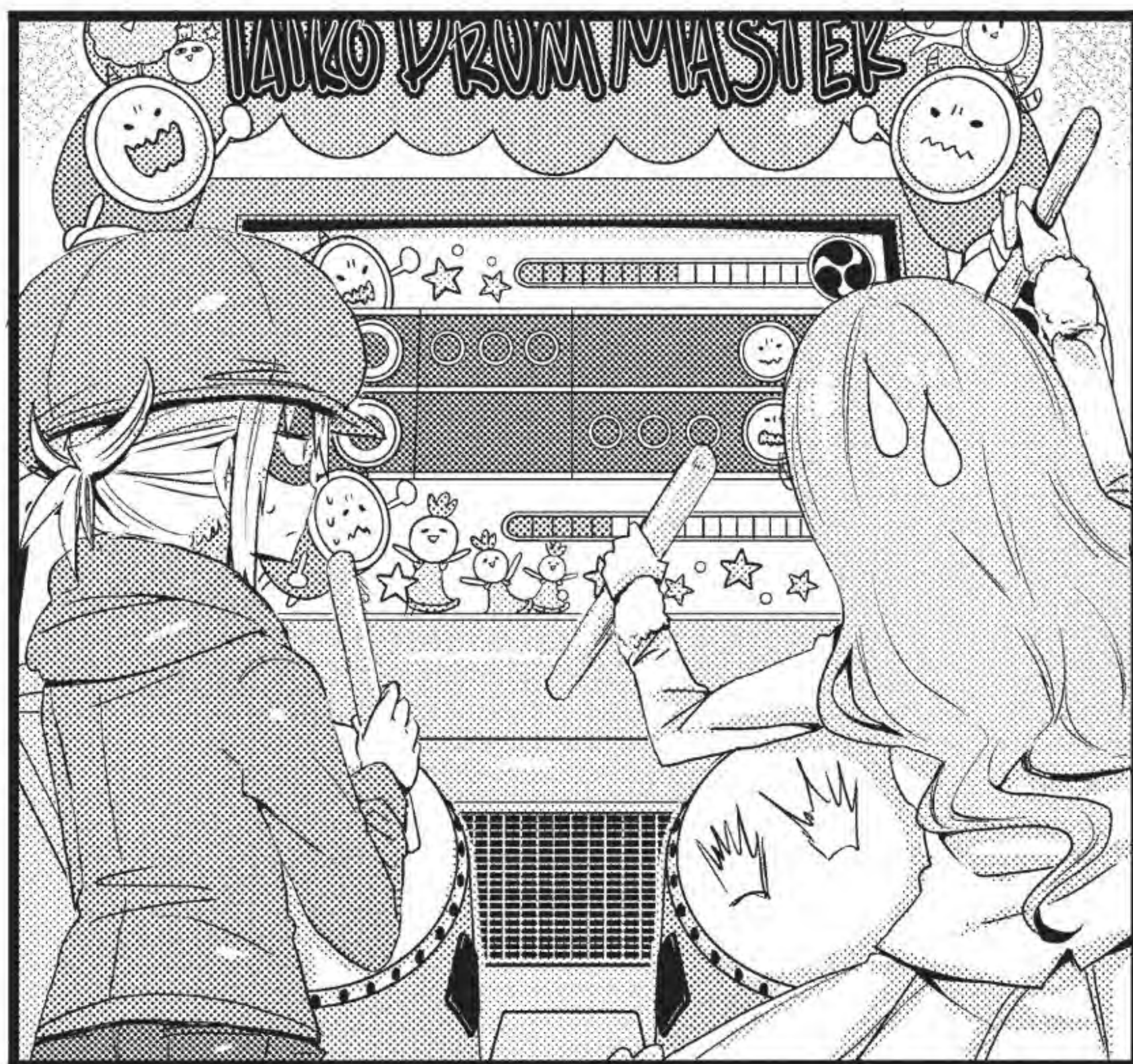
HOW
DID I
END UP
IN SUCH
A WEIRD
SITUA-
TION...?

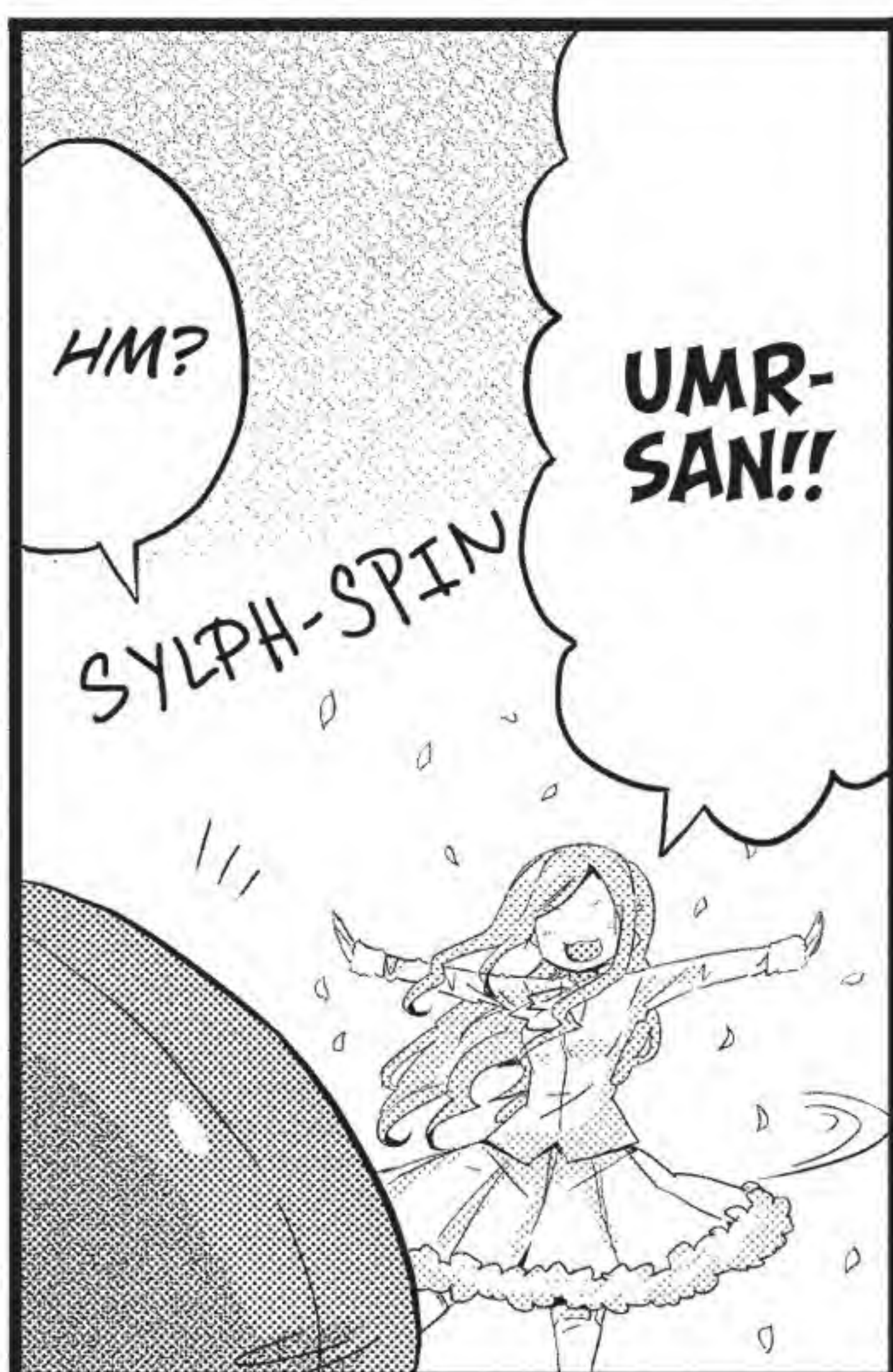
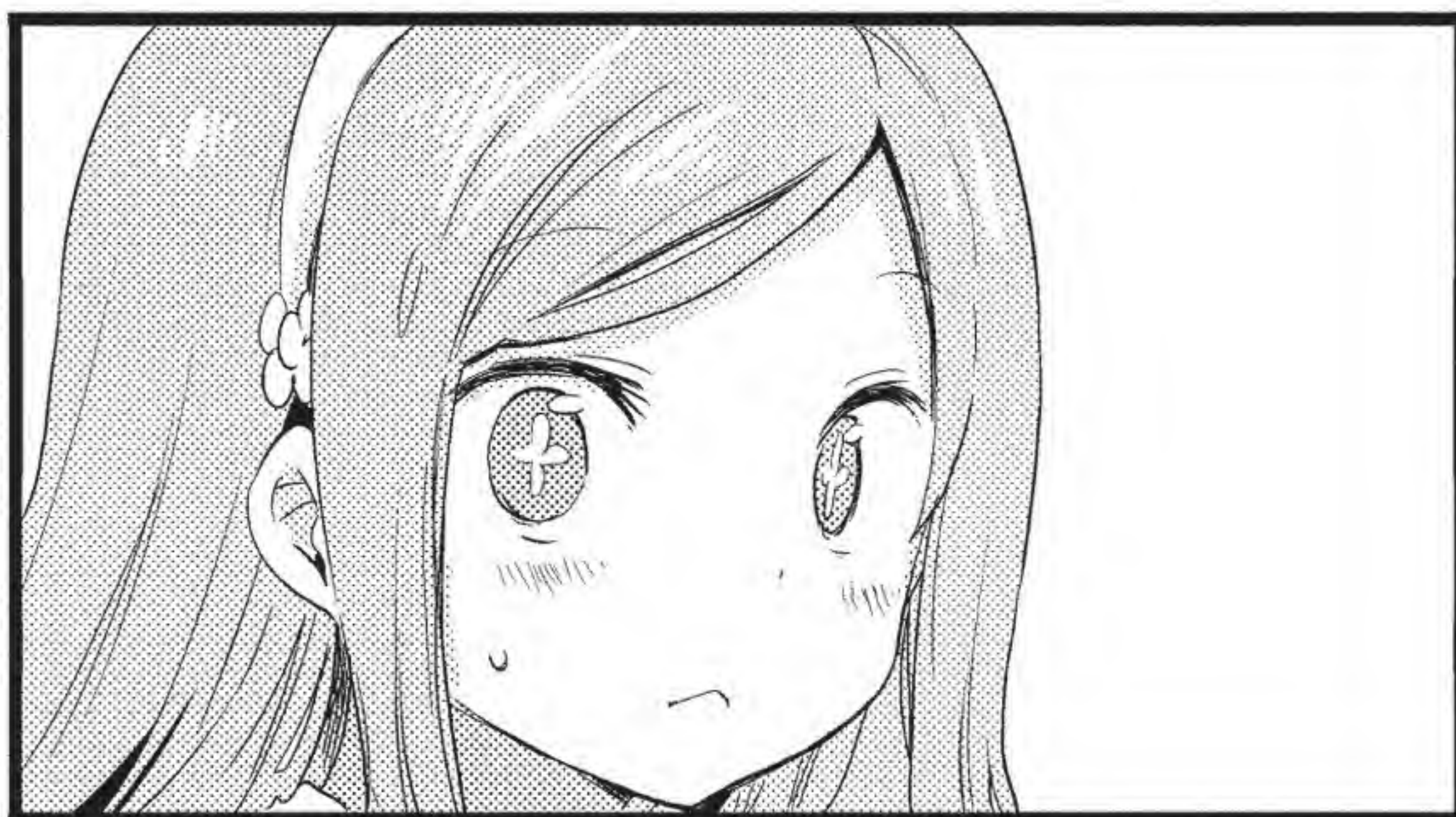


YOU
CAN'T
POS-
SIBLY
OBJECT
TO MY
BEATING
YOU AT
THAT,
CAN
YOU?!

I HAVE
IT! WE
SHALL
COMPETE
ON THE
GAME
THAT YOU
WERE
JUST
PLAYING!









THEN
IT IS
CUSTOMARY
FOR THAT
RIVAL TO
BECOME
A TEAM-
MATE!!

WHEN
RIVALS
ARE
DEFEAT-
ED...



HUH?



AND
TOGETHER,
WE SHALL
DEFEAT
UMARU-
SAN!!

UHUU
?!

UMR-
SAN!!
JOIN
FORCES
WITH
ME...



UMR
JOINED
TSF'S
PARTY!

New Machines

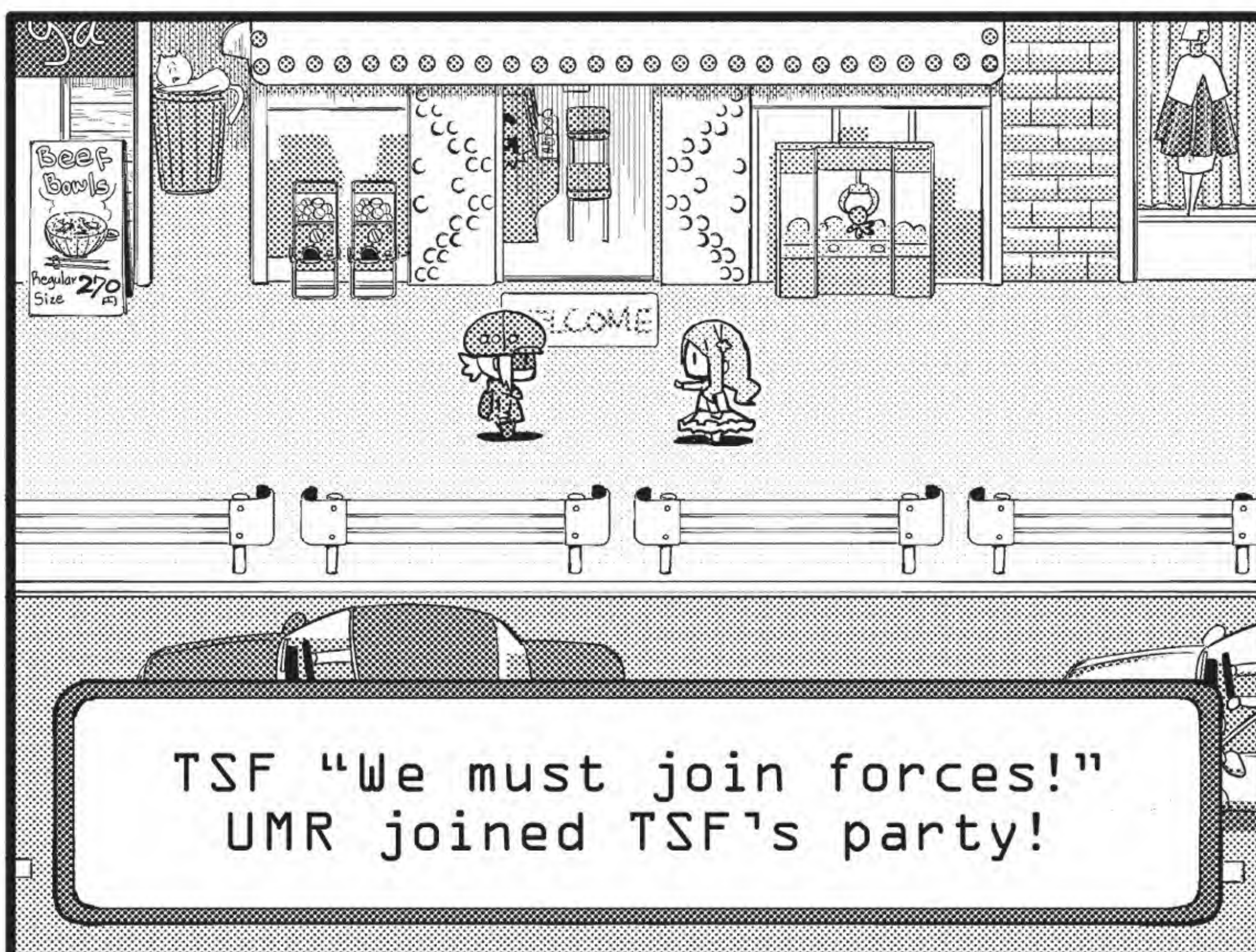
NEVER
MIND
THAT
NOW!
WE MUST
JOIN
FORCES!!

PCO!

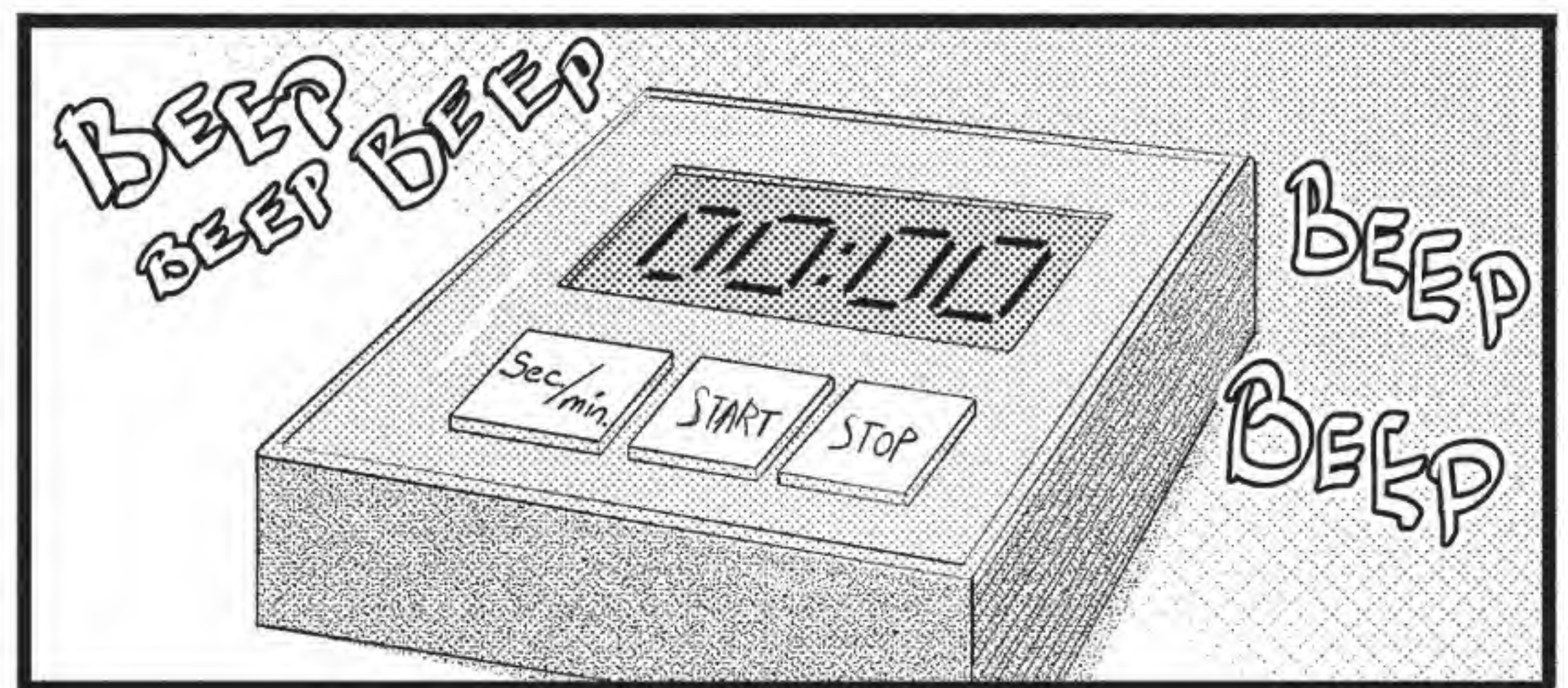
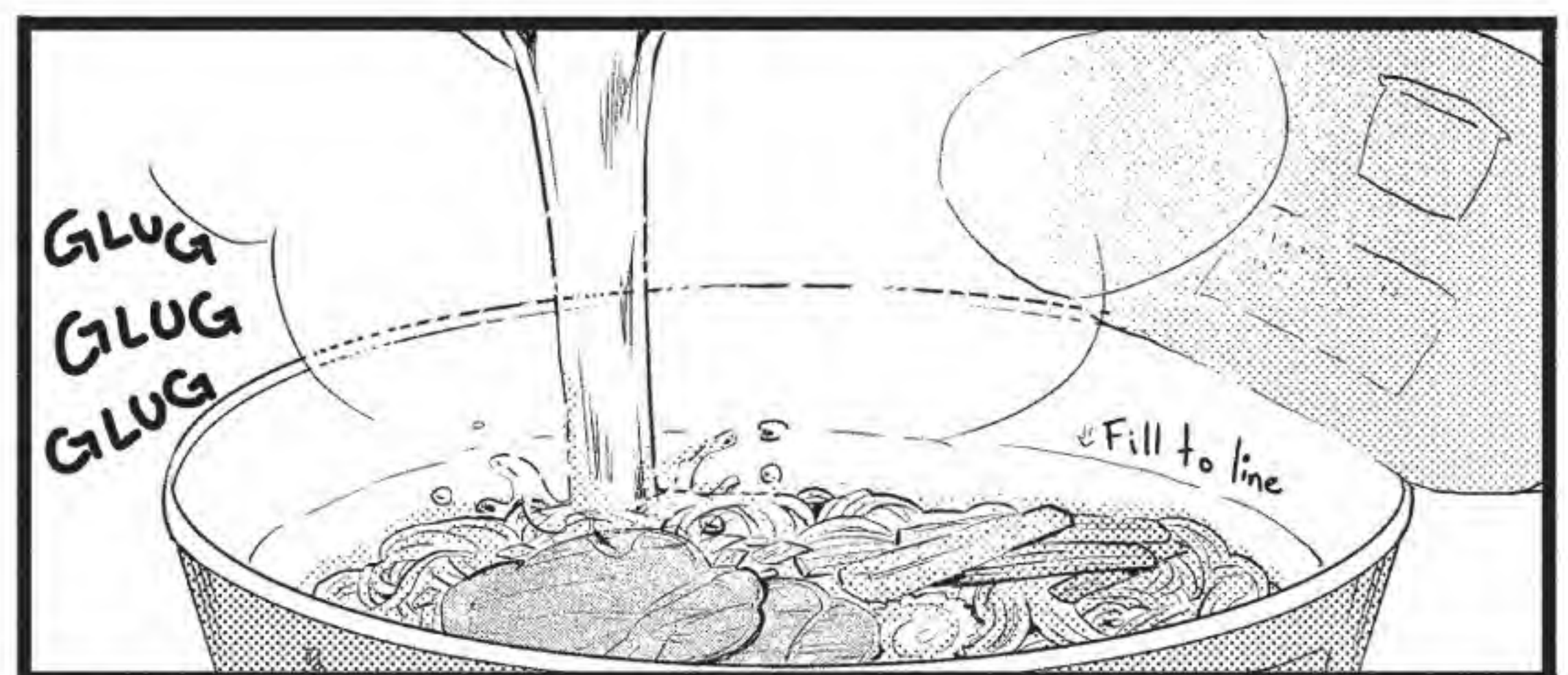
W-WAIT,
YOU WANT
ME TO
DO WHAT
NOW?!

Super
Intense
Events

New Prize

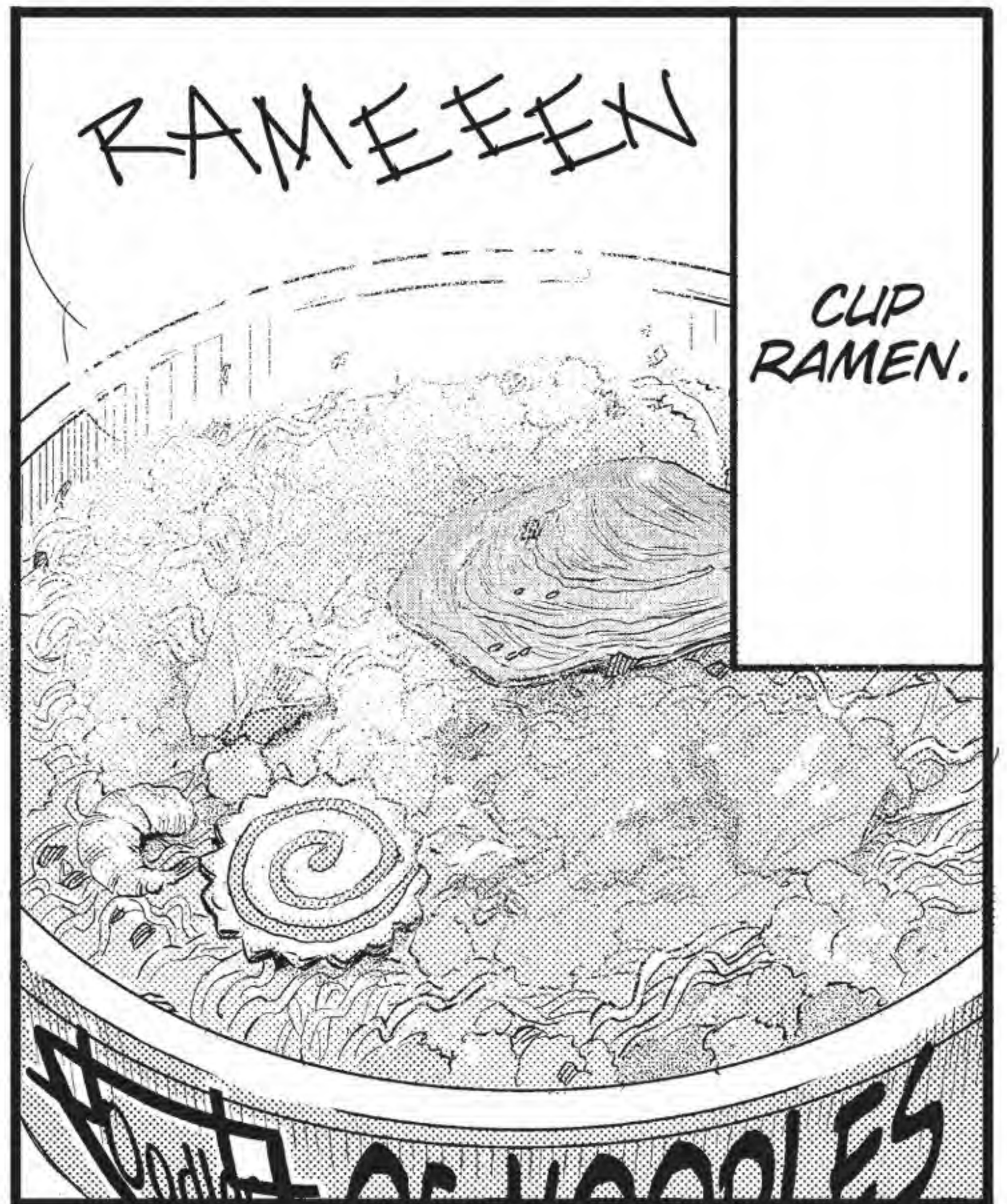








INSTANT
NOODLES
ANYONE
CAN
COOK BY
SIMPLY
ADDING
HOT
WATER.



BUT
THEIR
COOKING
TIME--
A MERE
THREE
MINUTES!--
REMAINS
THEIR
BIGGEST
APPEAL.

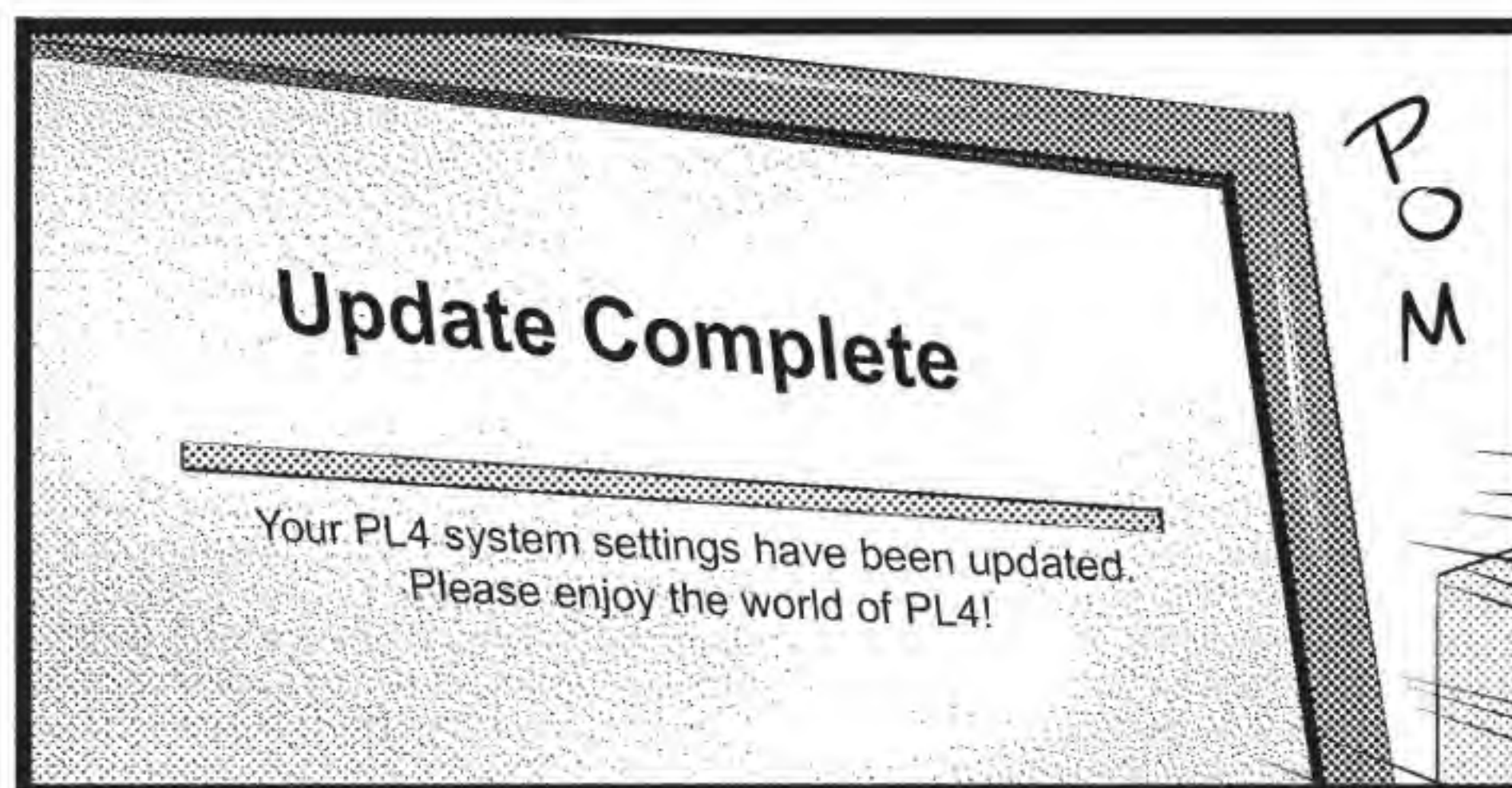


YEARS
OF TRIAL
AND
INNOVA-
TION HAVE
GIVEN
THEM AN
AUTHEN-
TIC TASTE.

THEY'RE
AVAILABLE
IN A WIDE
VARIETY,
EVEN IN
CONVE-
NIENCE
STORES.



CLIP
NOODLES
ARE THE
PERFECT
FOOD FOR
A LIFE ON
THE GO!



WHILE
YOUR
VIDEO
GAME
UPDATES!

DURING
ANIME
COM-
MERCIAL
BREAKS!

Blu-rays
available
now!



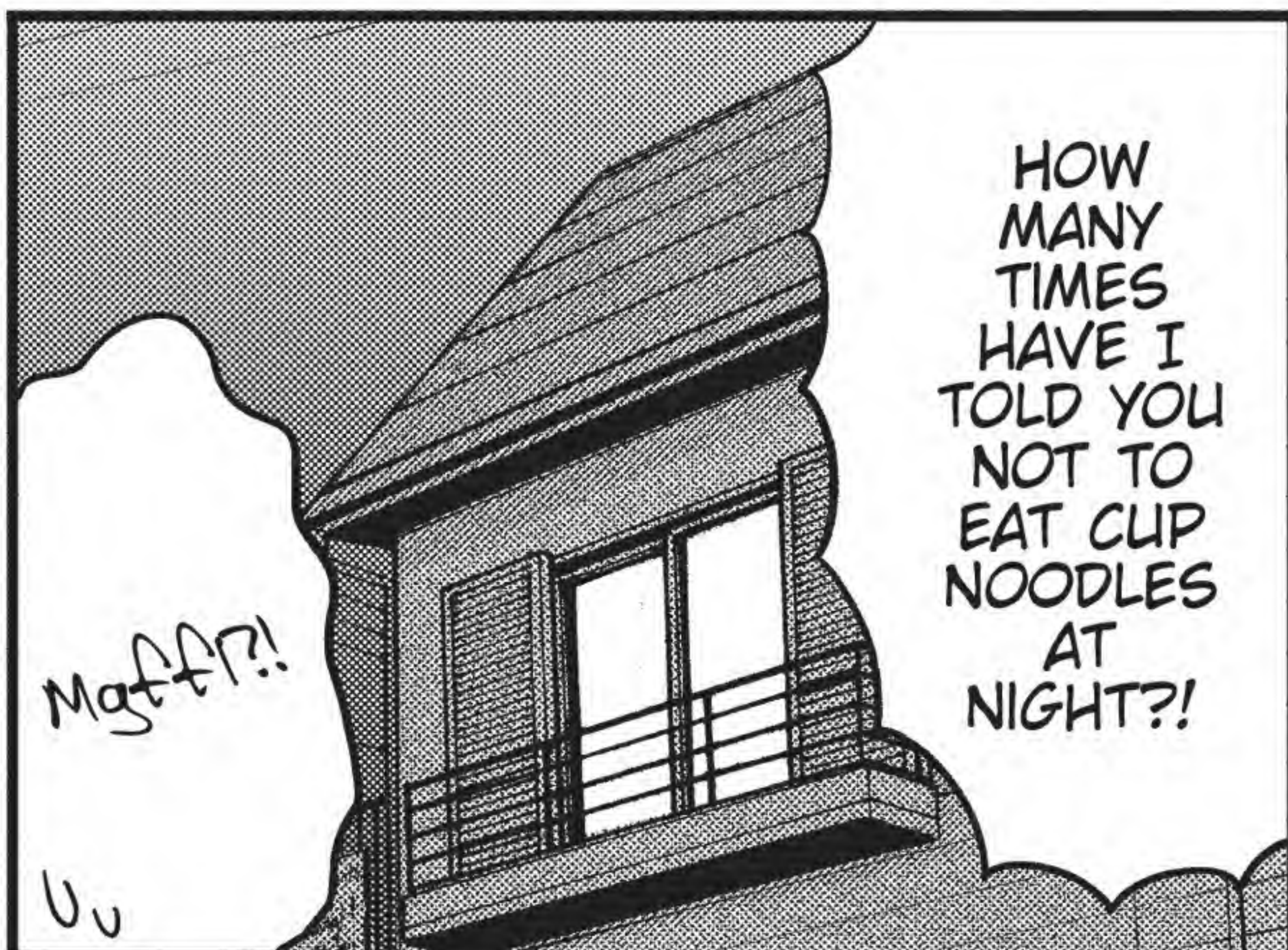


CHEW...



AHA!!
CUP
NOO-
DLES!!

SO



HOW
MANY
TIMES
HAVE I
TOLD YOU
NOT TO
EAT CUP
NOODLES
AT
NIGHT?!

Mafaf?!

Uu



YEAH,
WELL
THEY'RE
REALLY
BAD FOR
YOU.



YOU
KNOW,
ONII-
CHAN...



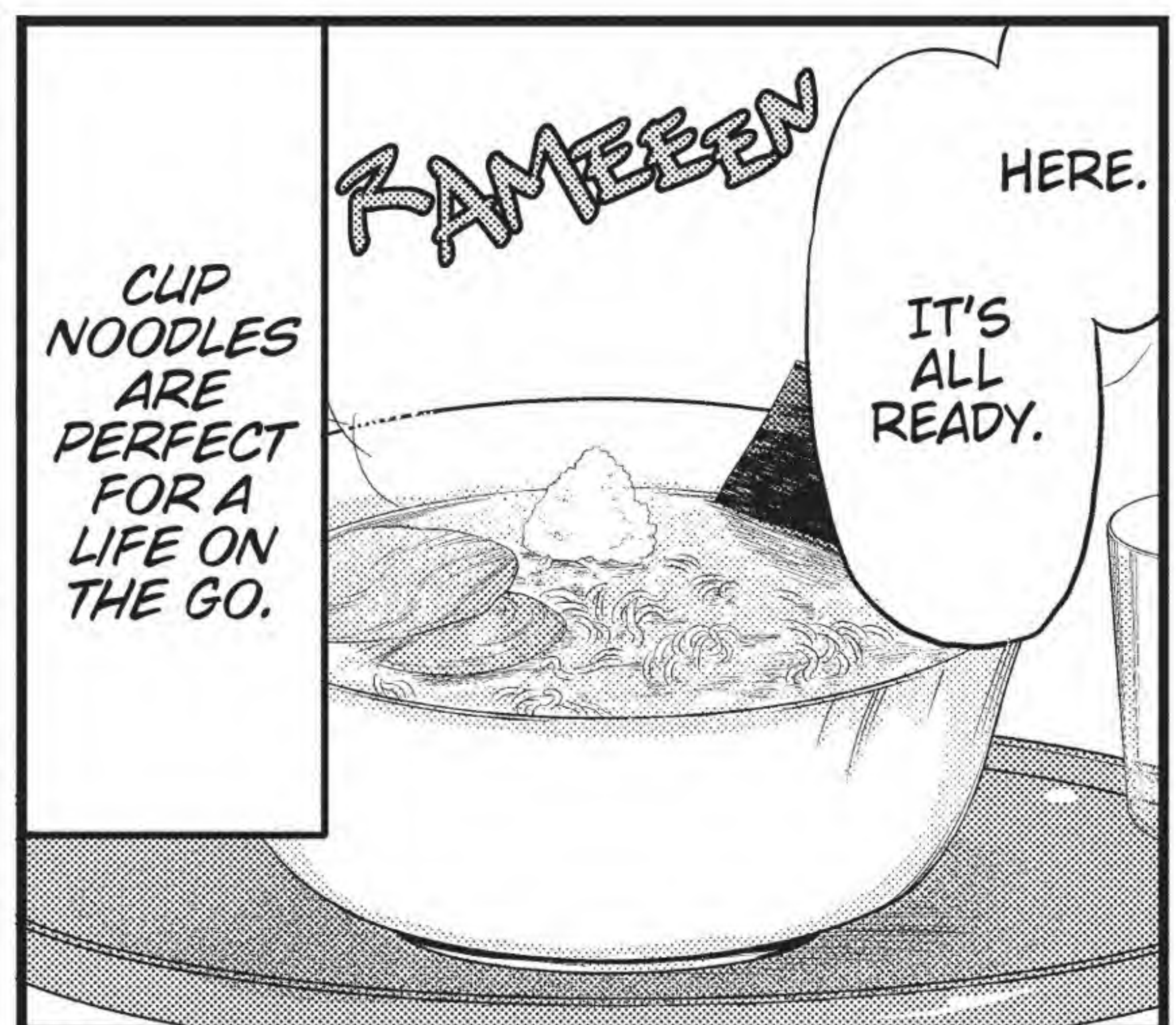
YOU
REALLY
HAVE A
BUG UP
YOUR
BUTT
ABOUT
CUP
NOO-
DLES.

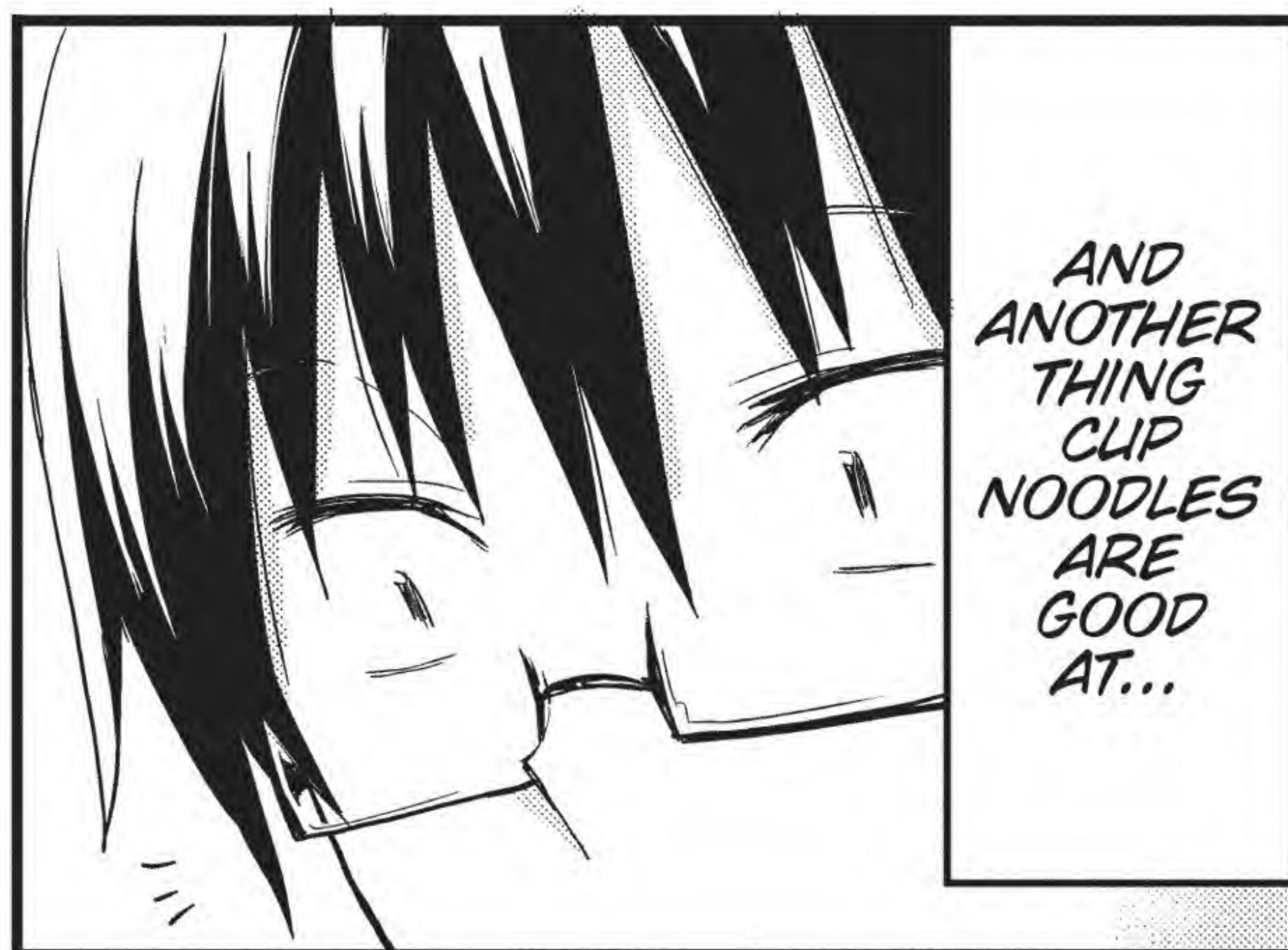


SOME YEARS AGO...

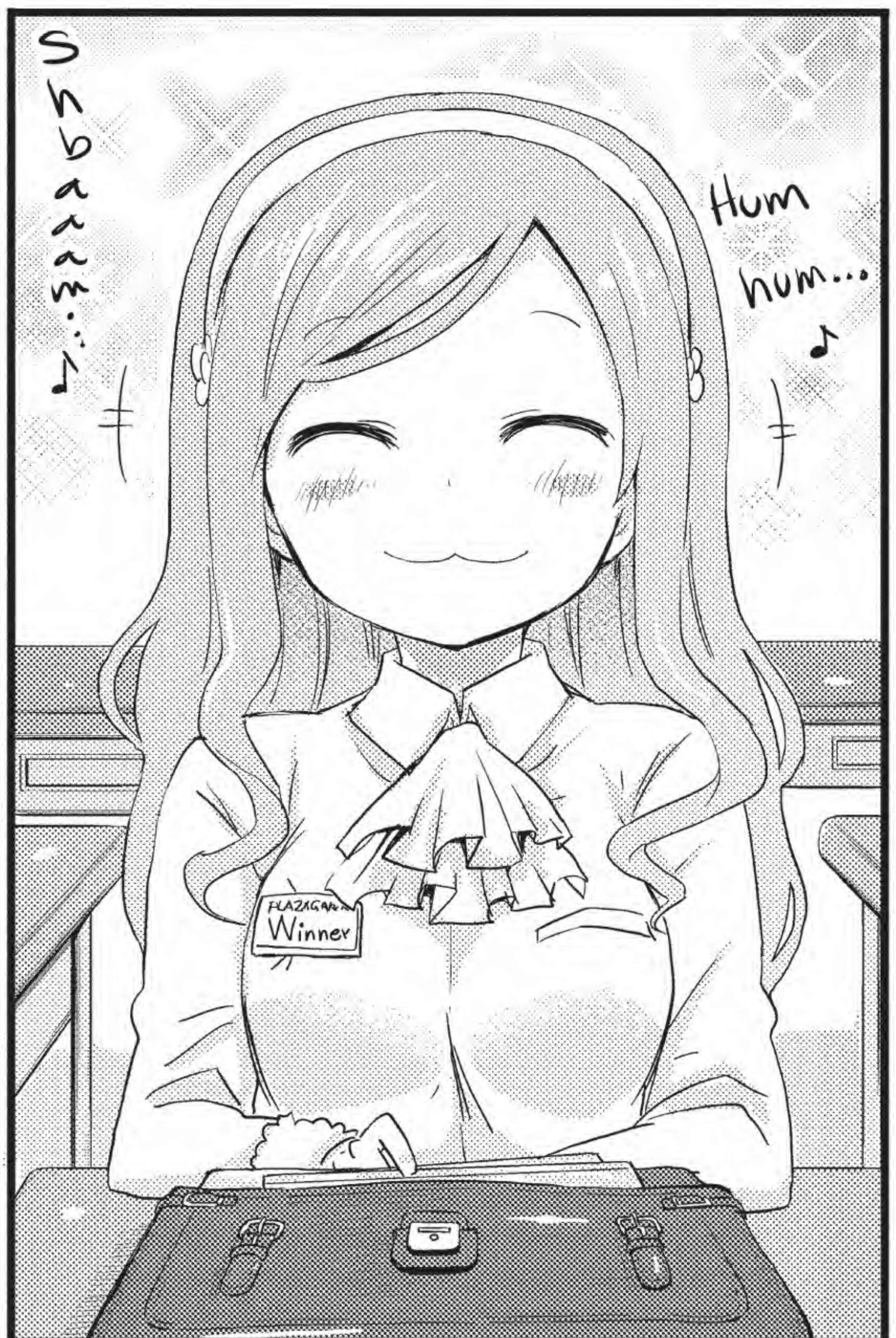
Heeey. Taihei.

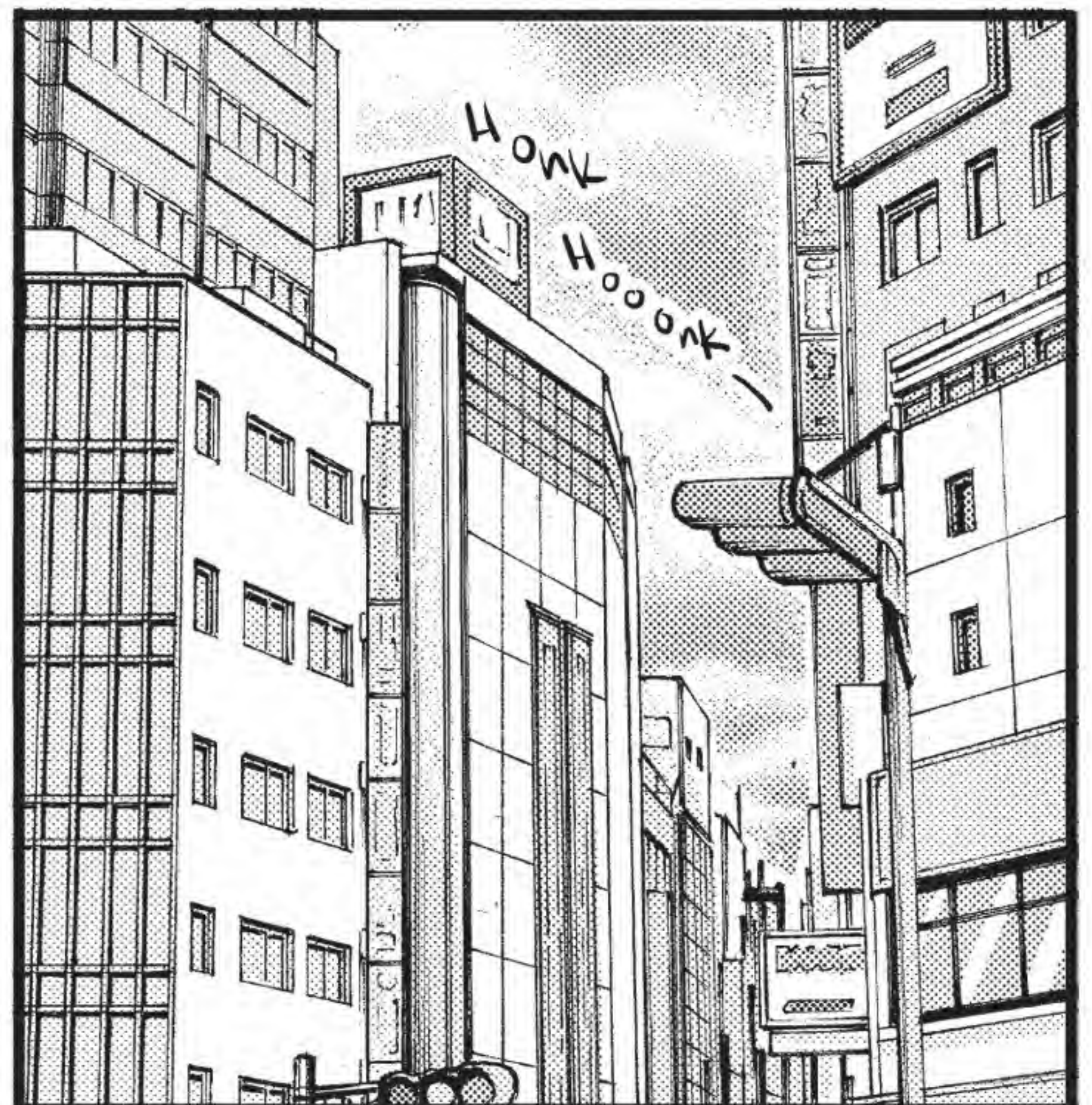


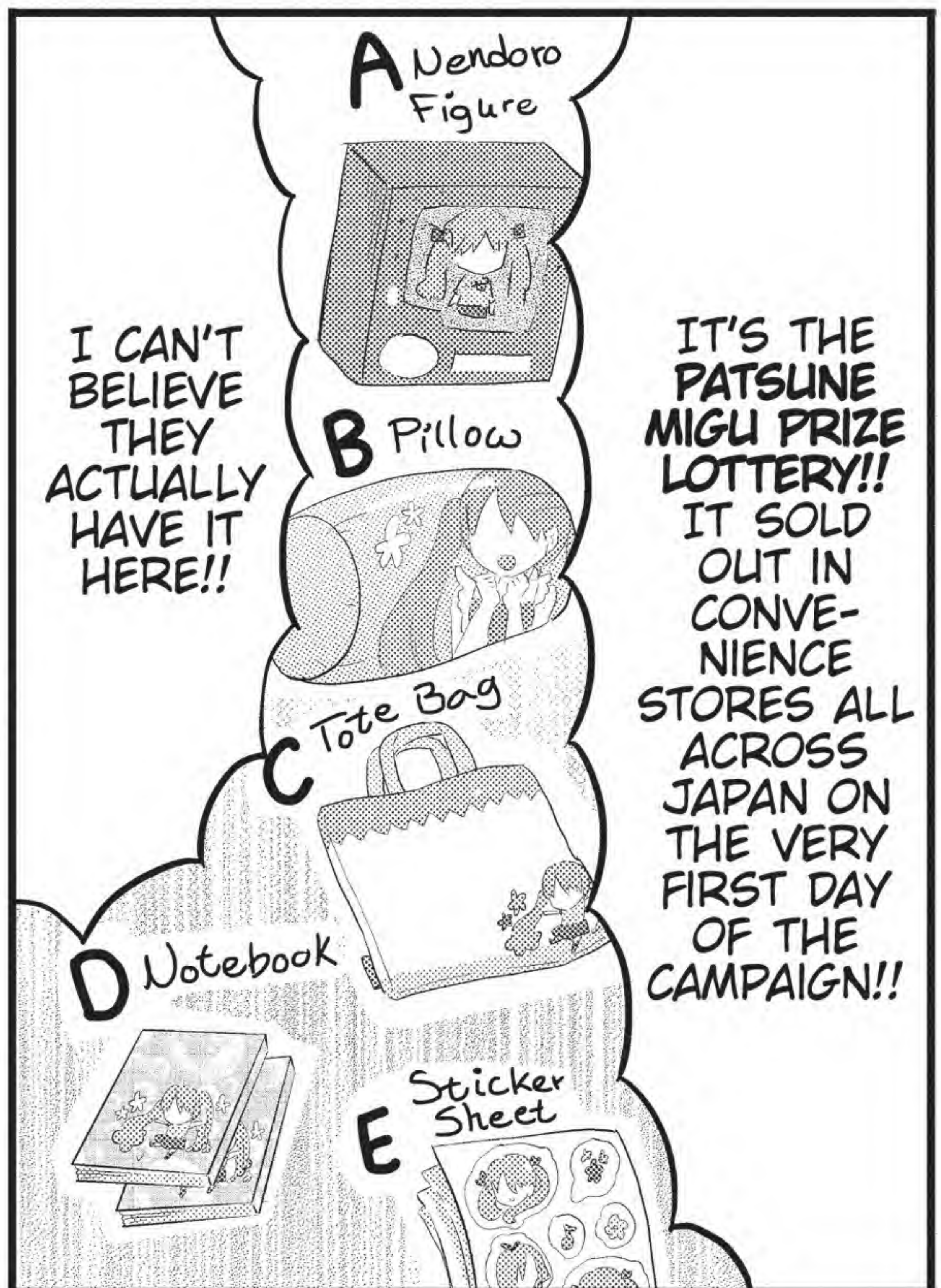


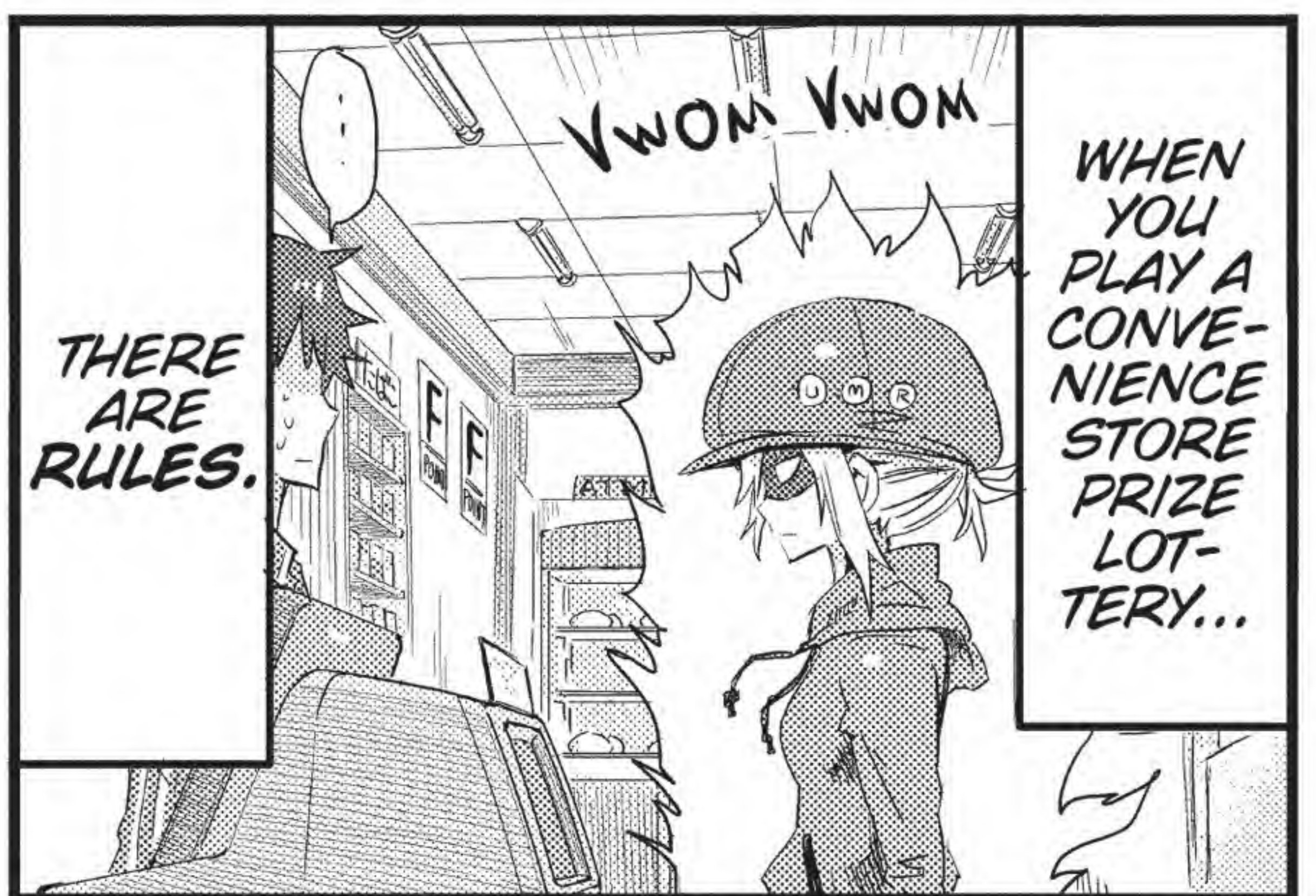
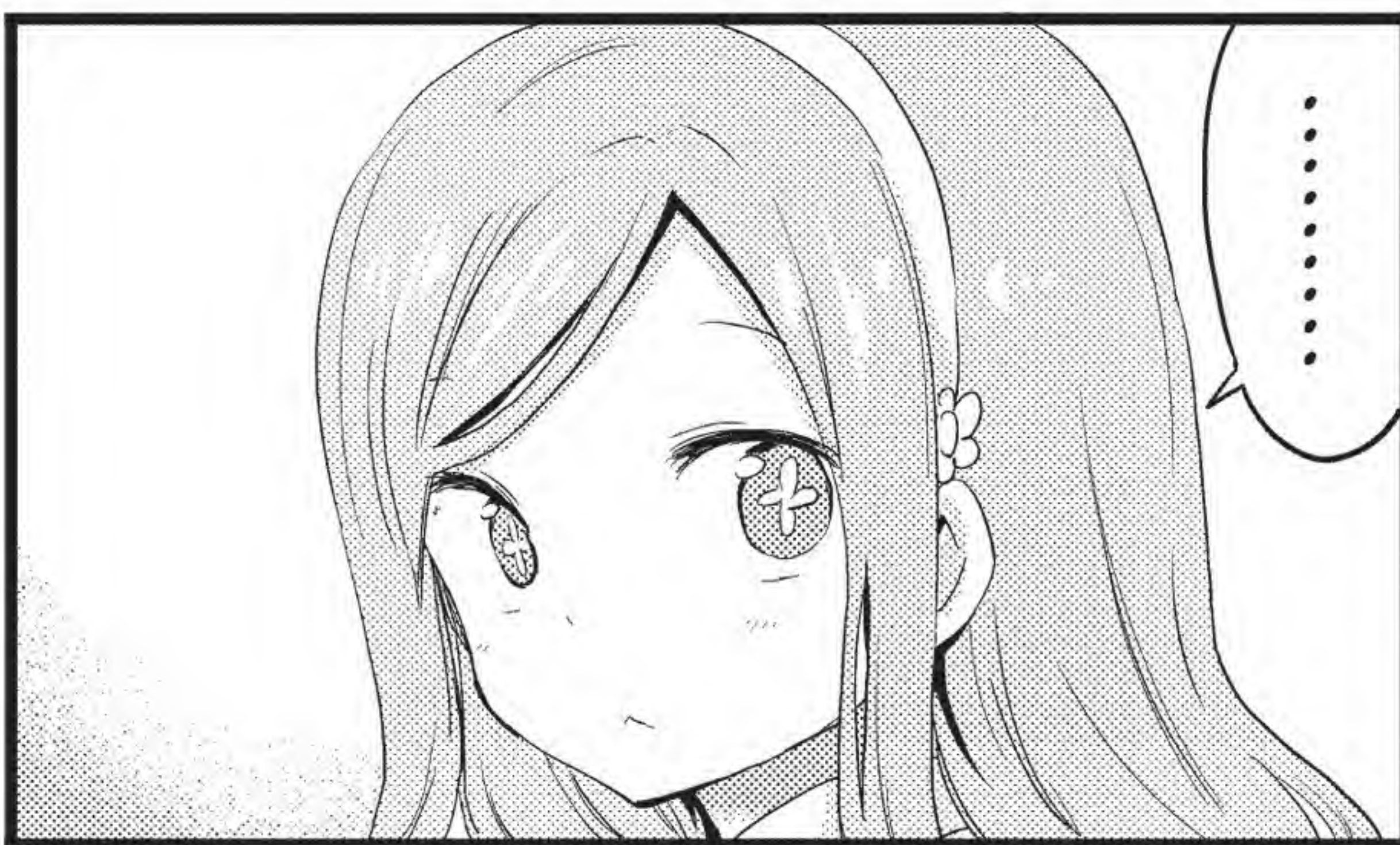
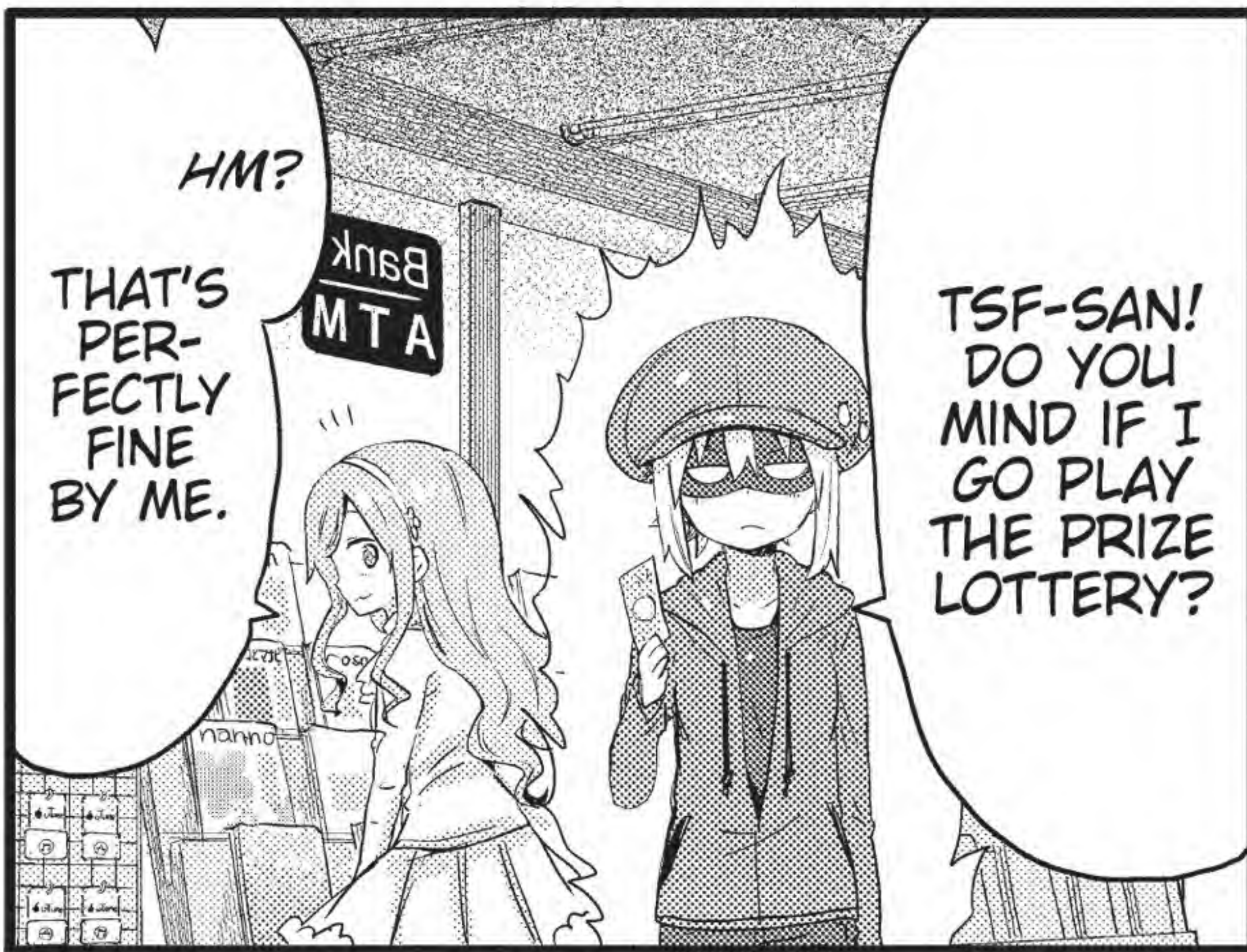


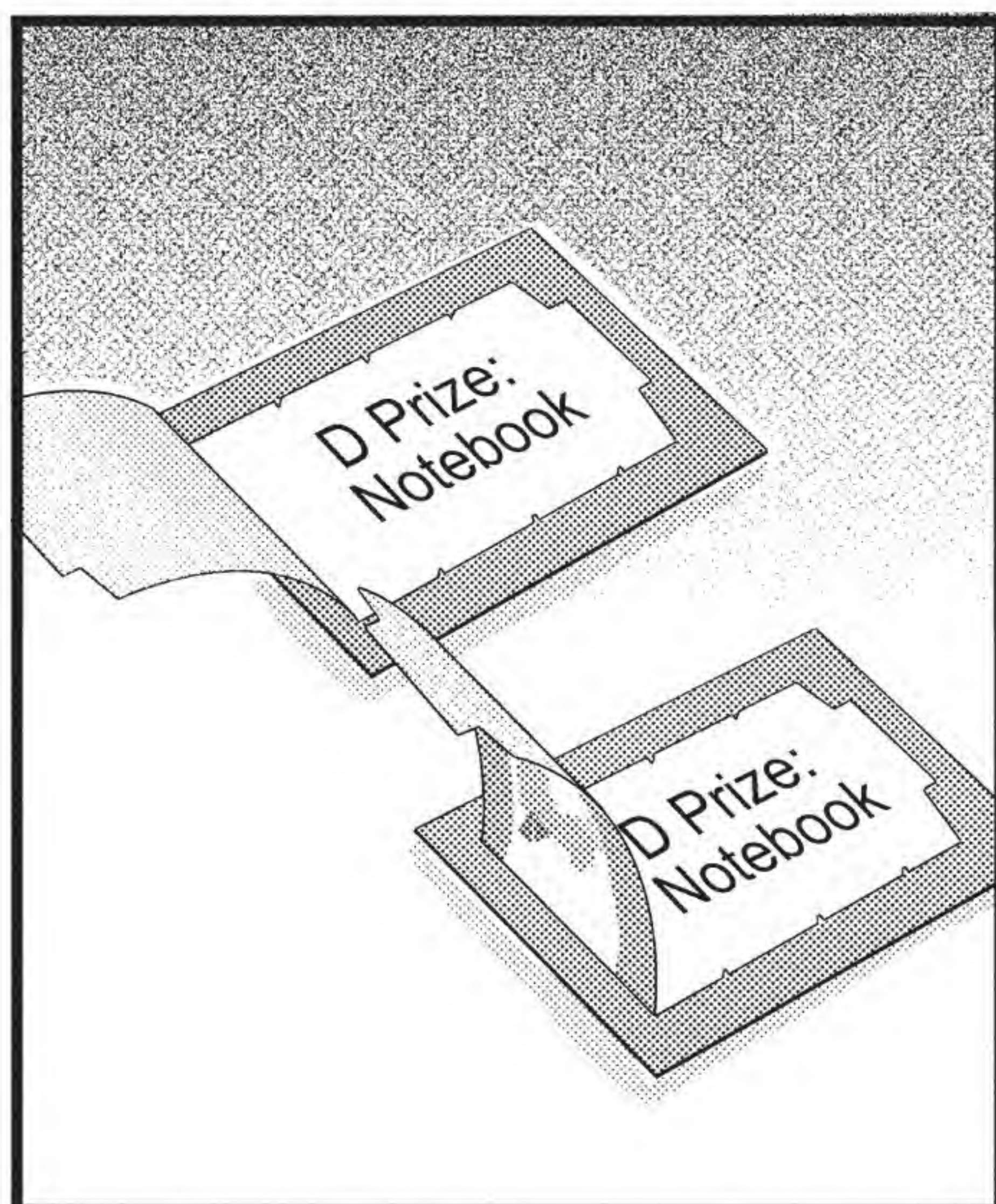
No. 58 **Umaru & the Lottery**

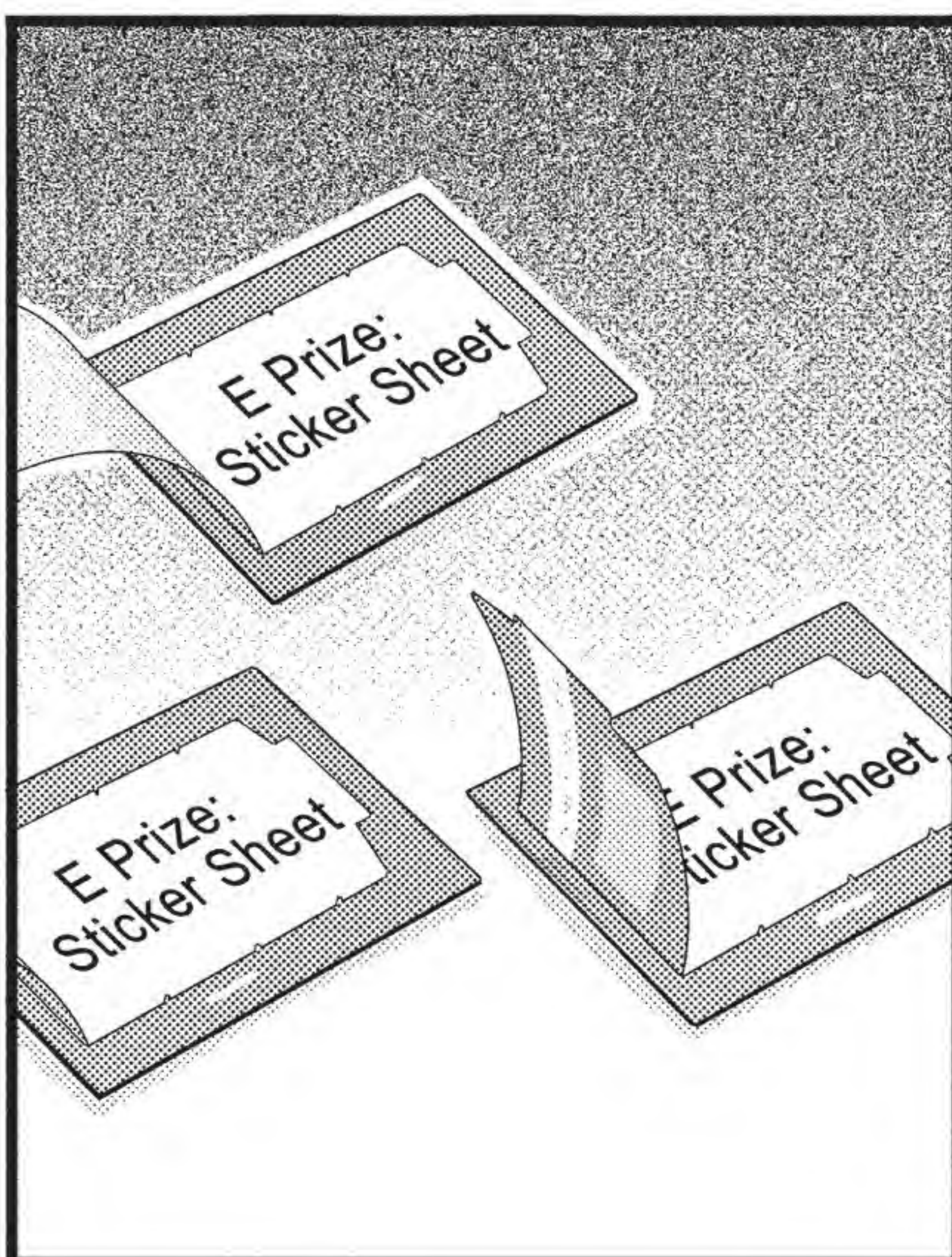
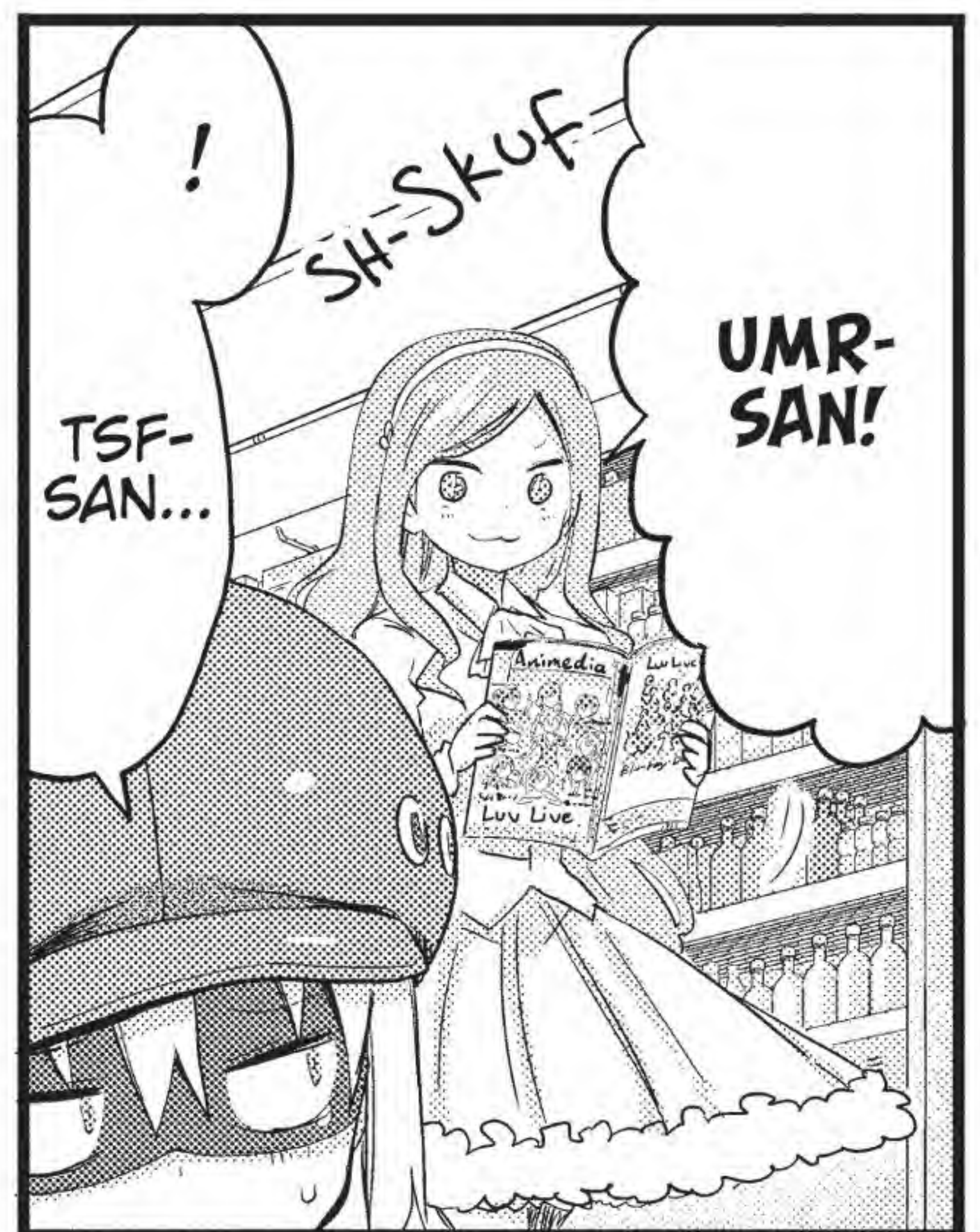
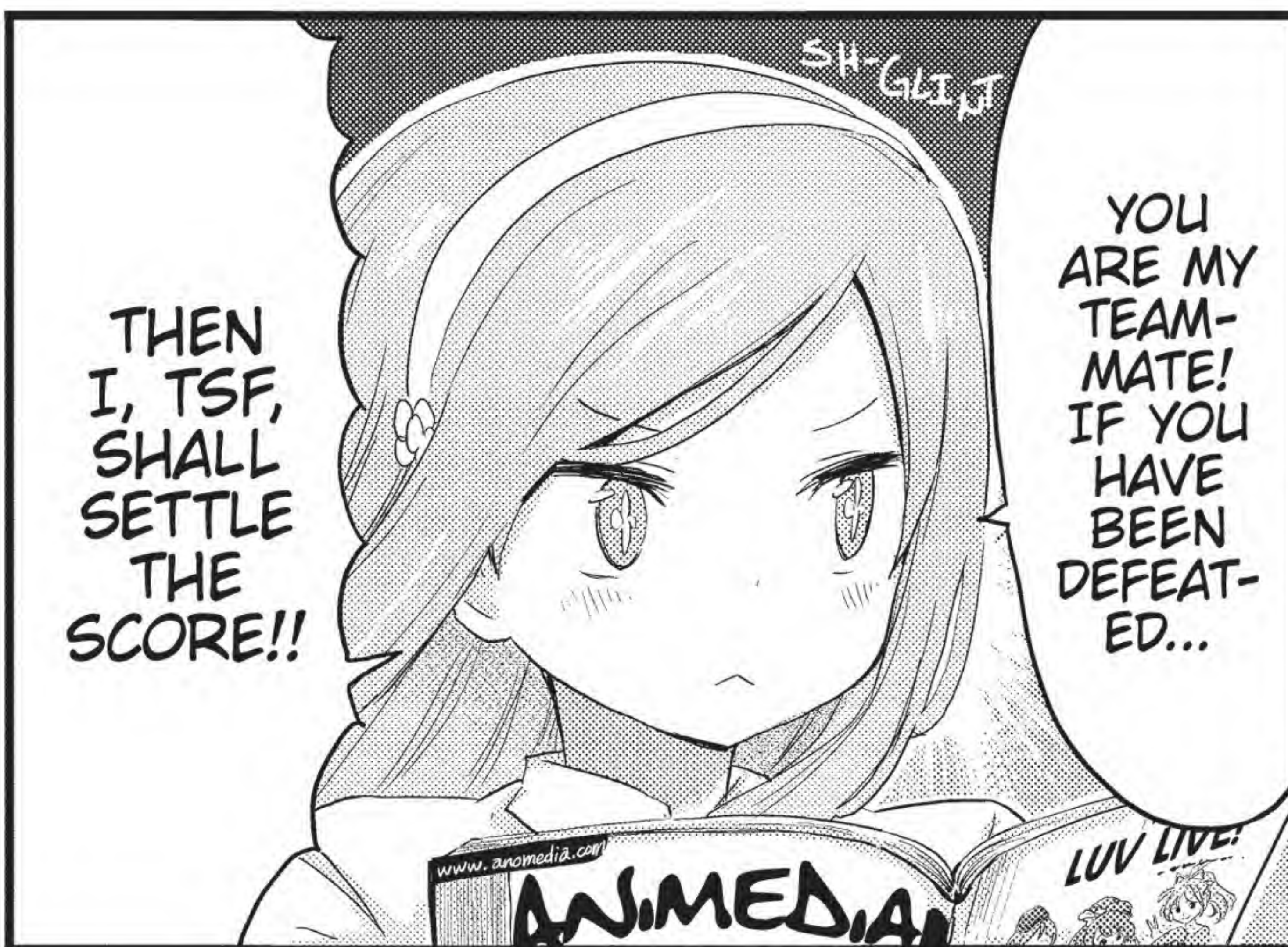
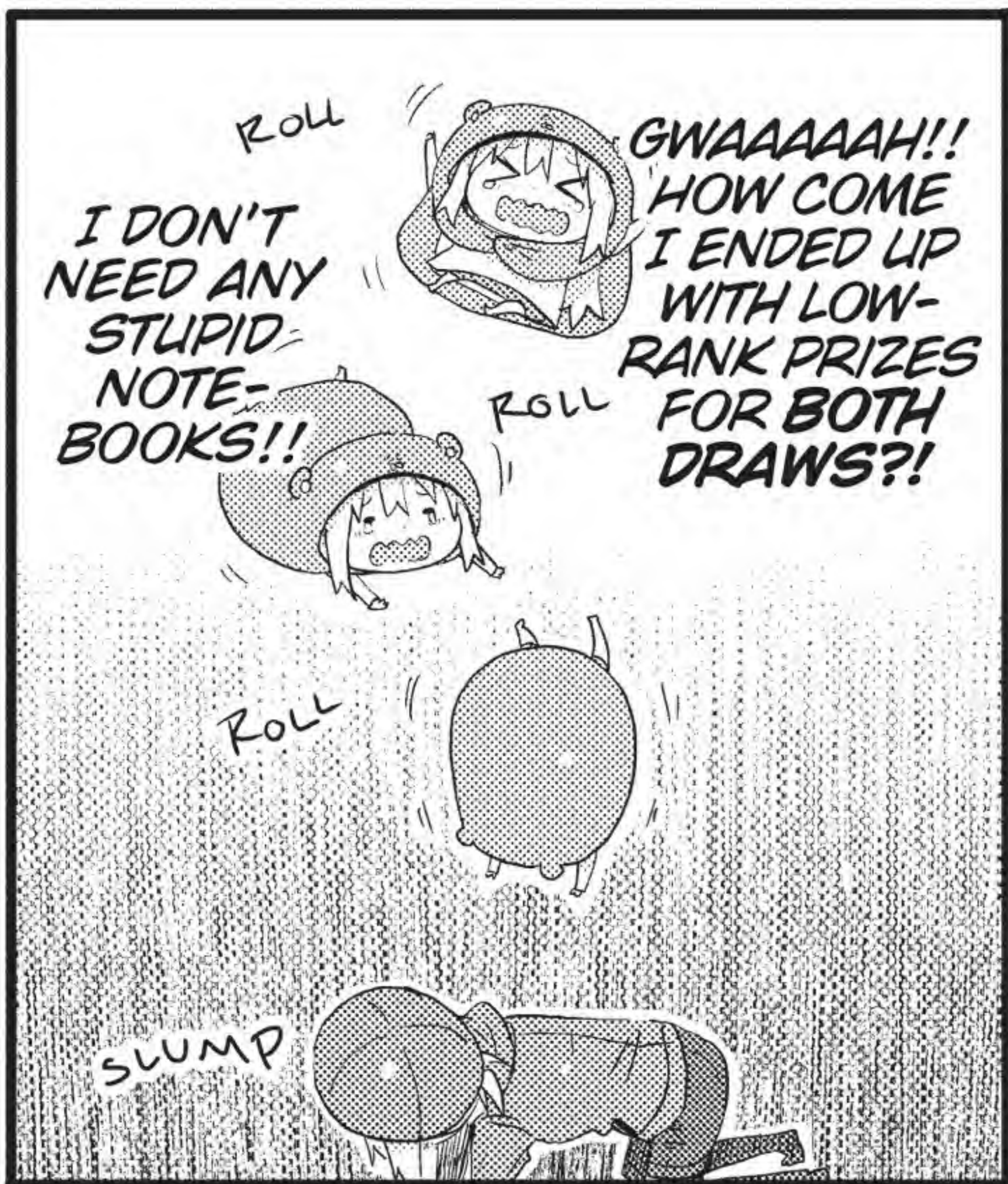
















WE CAN
USE THESE
TO WRITE
DOWN
OUR
APPOINT-
MENTS!



LOOK!



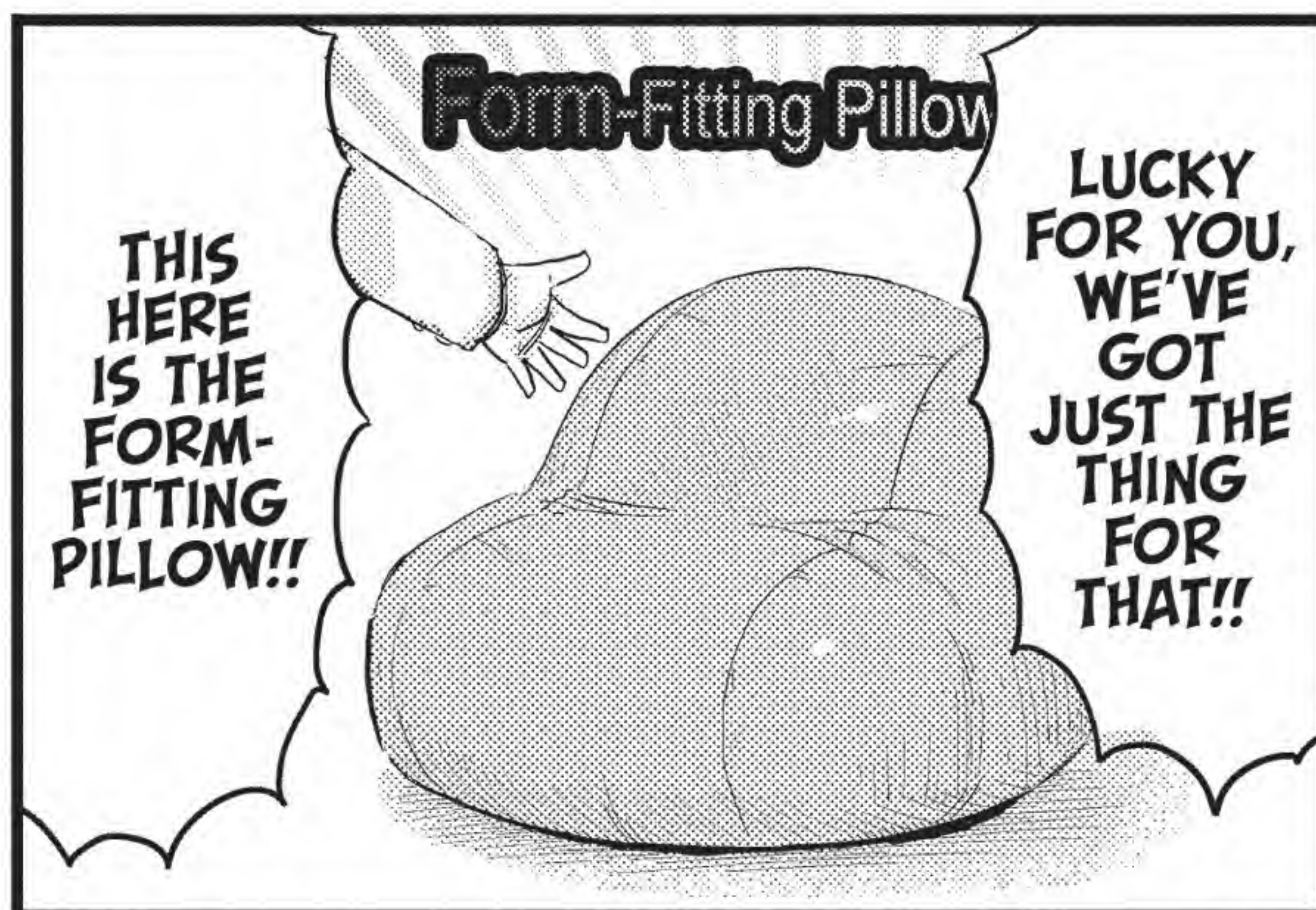
YOU
SEEM
REALLY
CHEER-
FUL
TODAY.

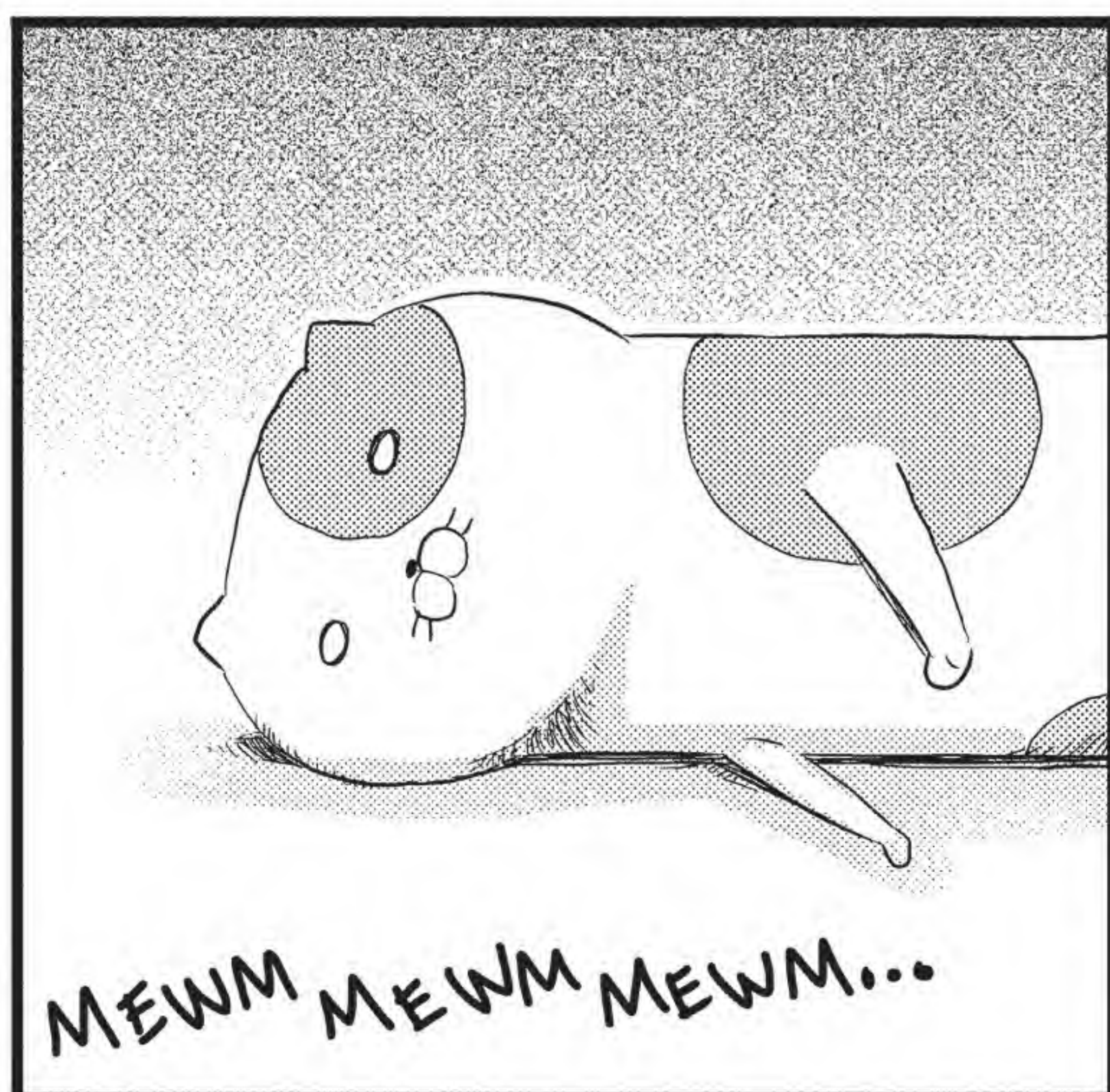
WHAT'S
UP?



HURR
HEH
HEH!

DO
I?



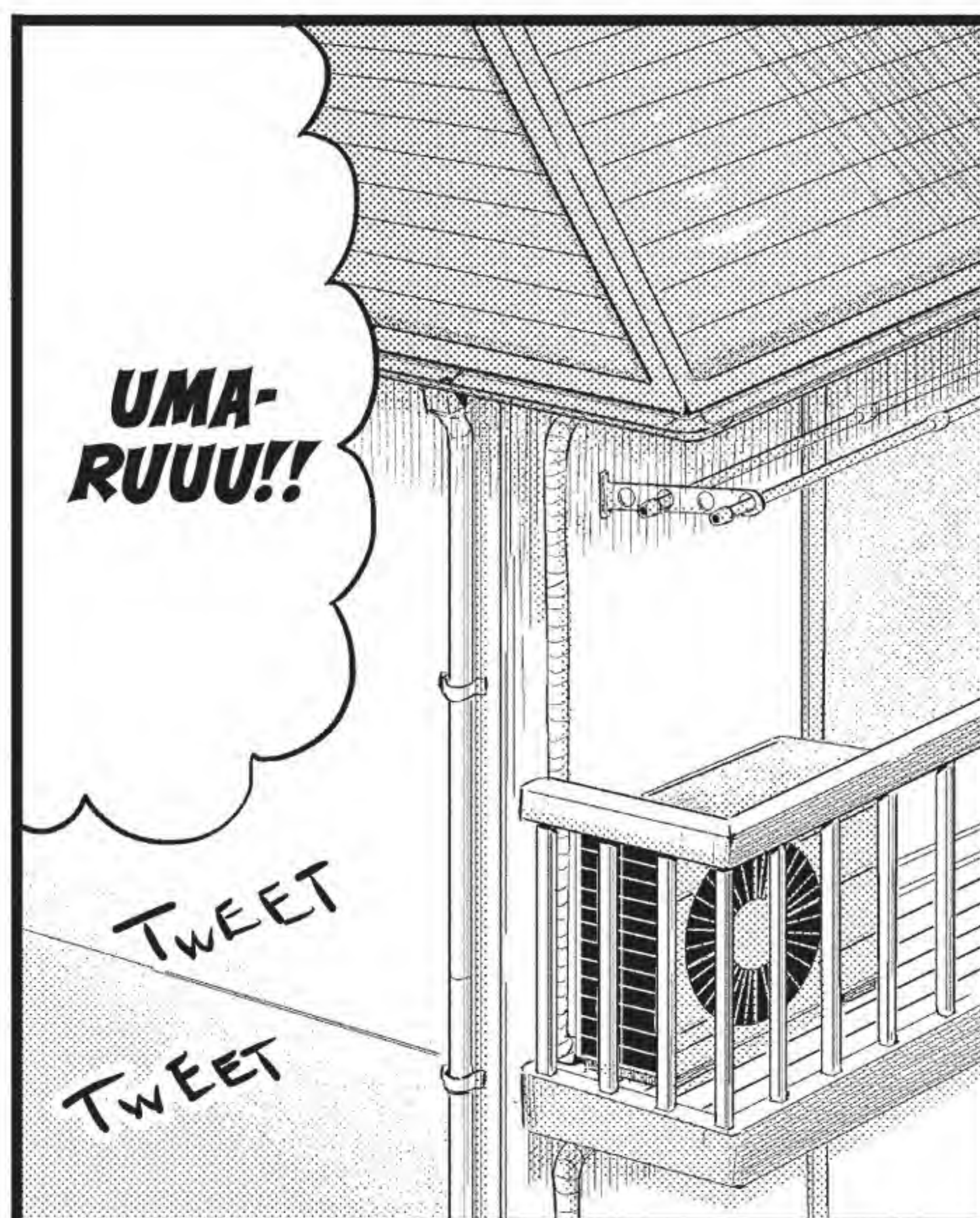




YOU'RE
GONNA
LOVE
THIS!!

WAKE
UP,
UMARU!!

DUN



UMA-
RUUU!!

TWEET

TWEET



AH!!

IT'S
THE
PIL-
LOW!!

TA-DA A A A

CHECK
THIS
OUT!!



CRAWL
CRAWL

I
JUST
WENT
SHOP-
PING!!

Huuuh...?
What's
goin' on,
Onii-
chan?



YOU
KINDA
SOUND
LIKE
AN AD,
ONII-
CHAN.

LET'S
SEE ITS
FORM-
FITTING
DESIGN
IN
ACTION!!

OH,
YES!!
THAT IS
ABSO-
LUTELY
ITS
NAME!!

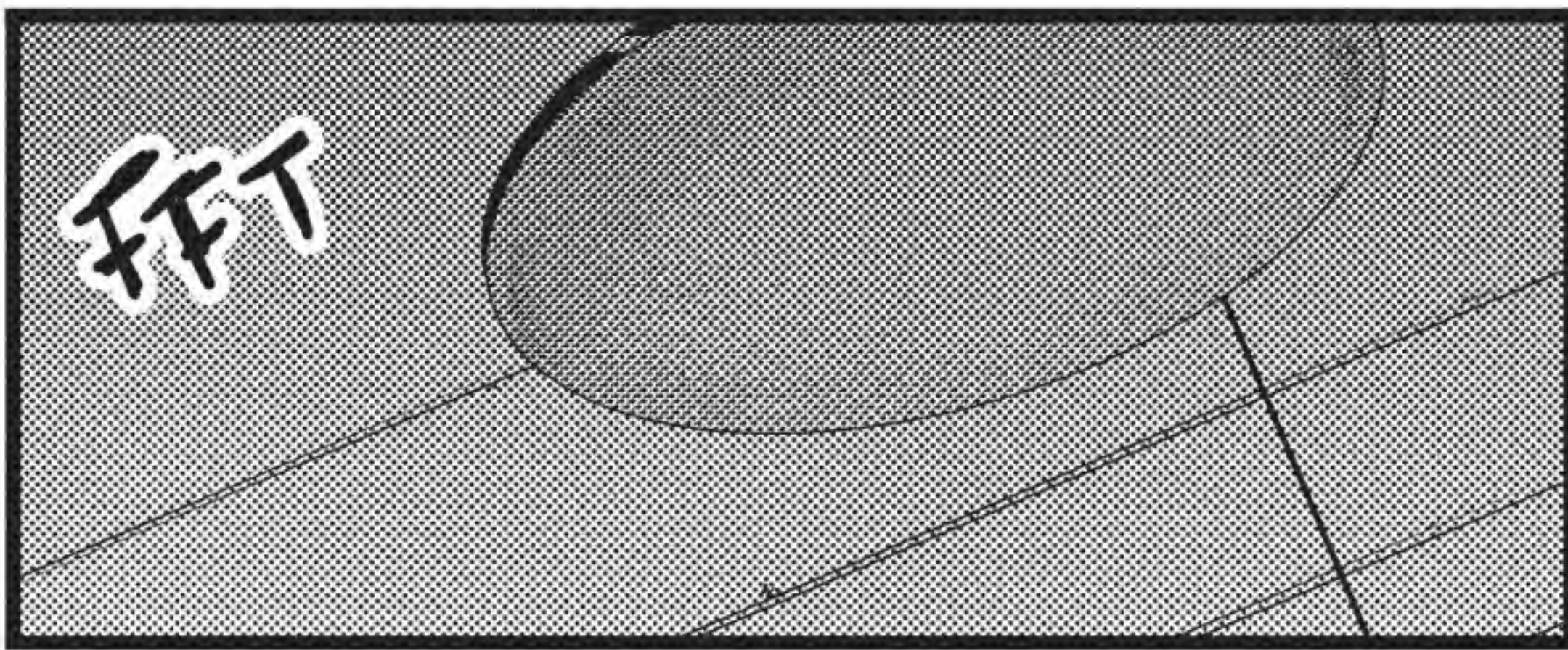


HUH?

WAS
THAT
ITS
NAME?

THAT'S
RIGHT!!
IT'S THE
"NEVER
GET UP
AGAIN
PILLOW
"!!

→
Down
for
the
count.



A built-in AI chip allows it to automatically move through five different configurations!!

Here's its secret!!

※Results may vary.

It changes shape to provide you with optimal relaxation!!

It's the "Form-Fitting Pillow"!! This is the ultimate ergonomic pillow!!

SHWOOP

It can bring you drinks!!

It can grind XP in your video games!!

Our amazing pillow can even take you for a ride!!

Turn!

And there's more! With our proprietary technology...

Straight! PATTERN

Place your orders now!!

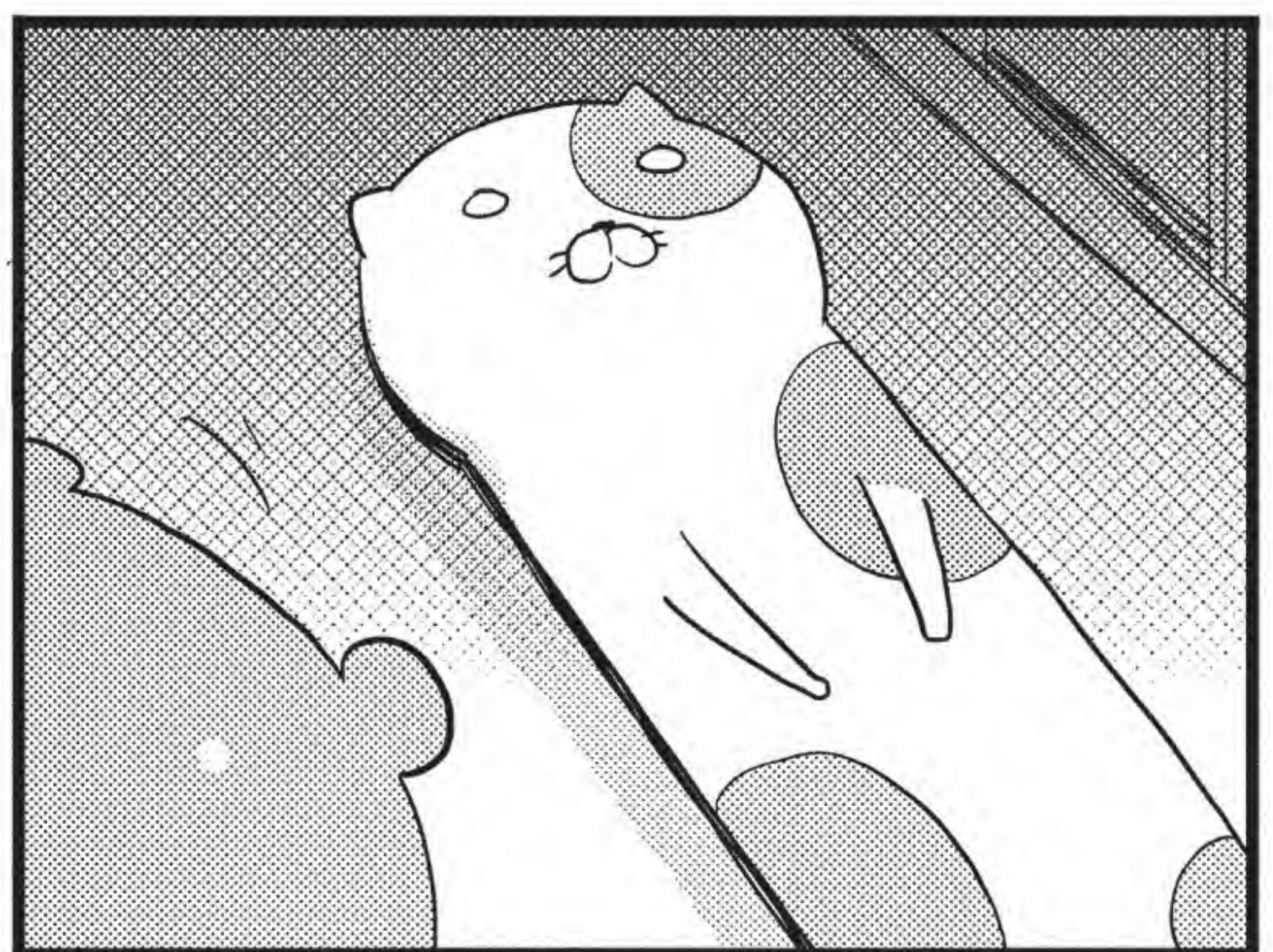
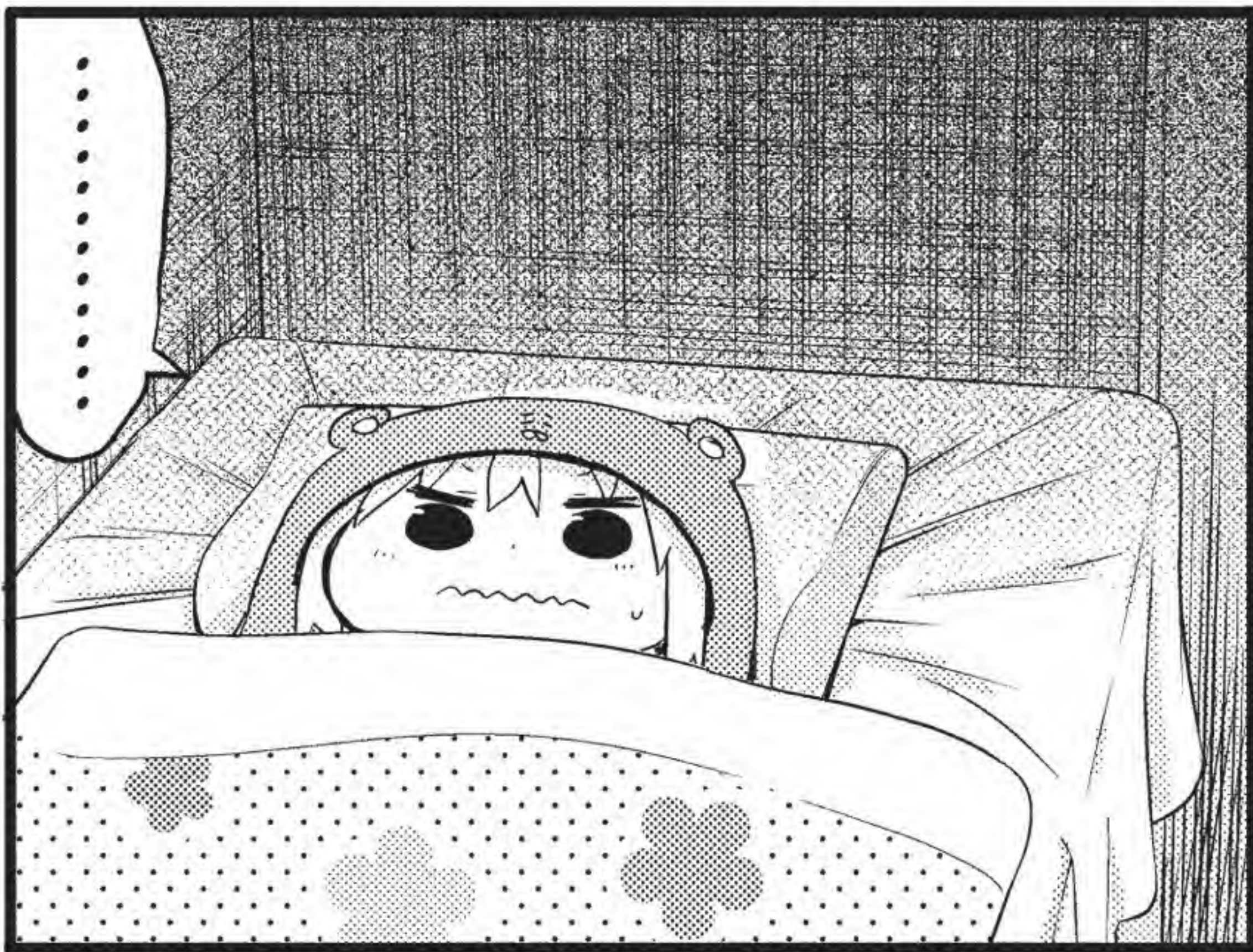
and we'll throw in a bonus jet attachment!!

All it takes is one phone call!

0120-XΔO-XΔO

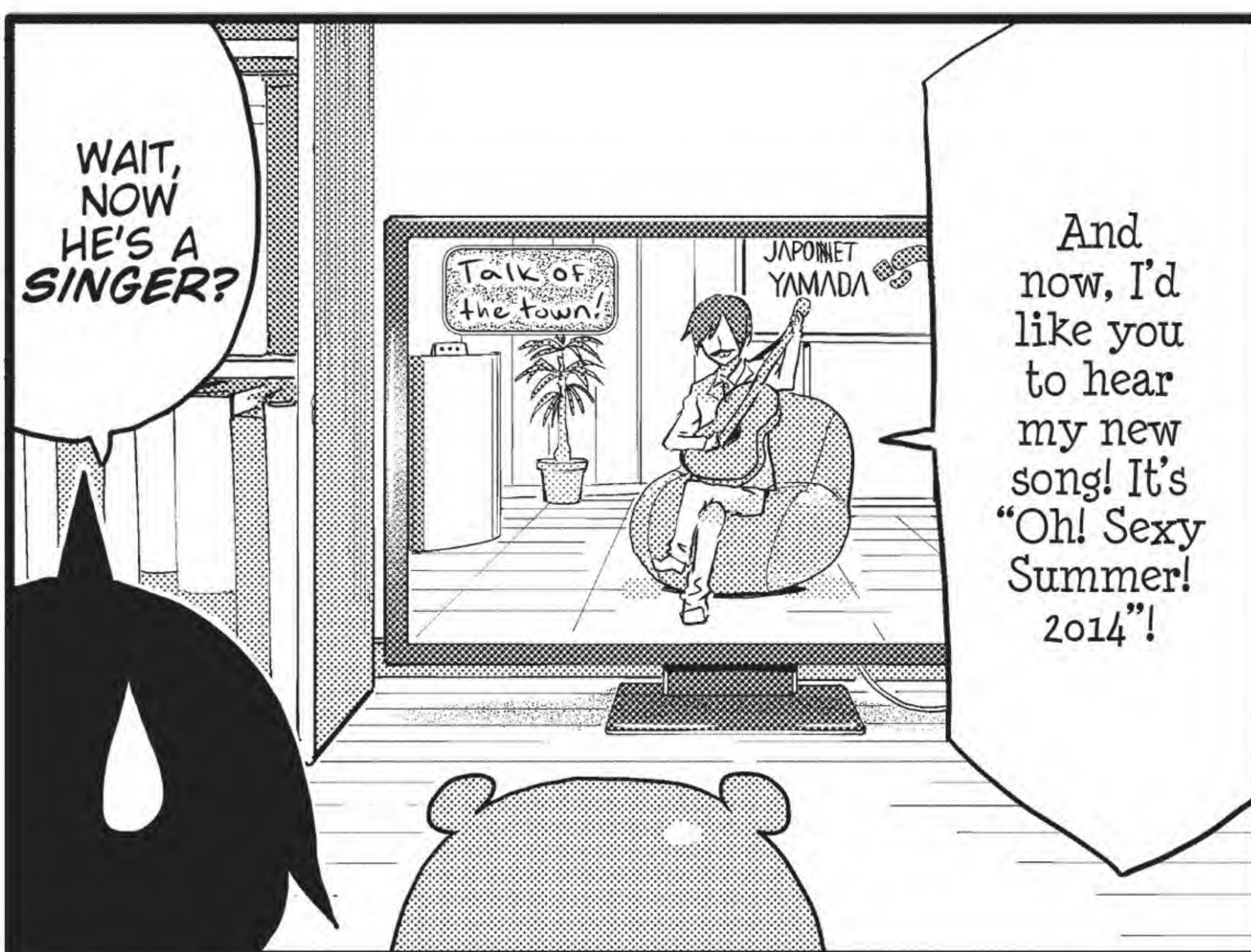
KSHEEN

But wait, there's more! Mention this ad...





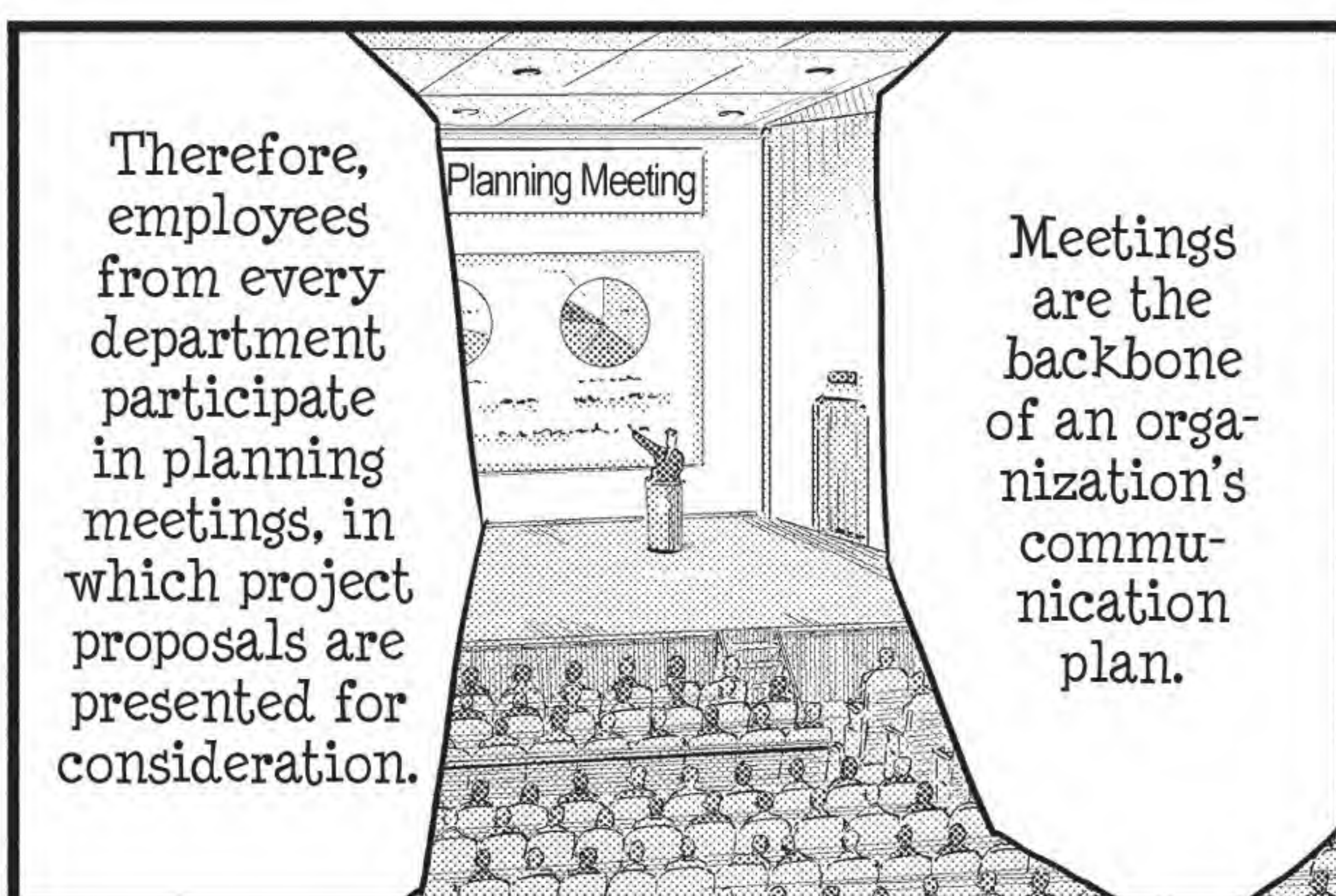


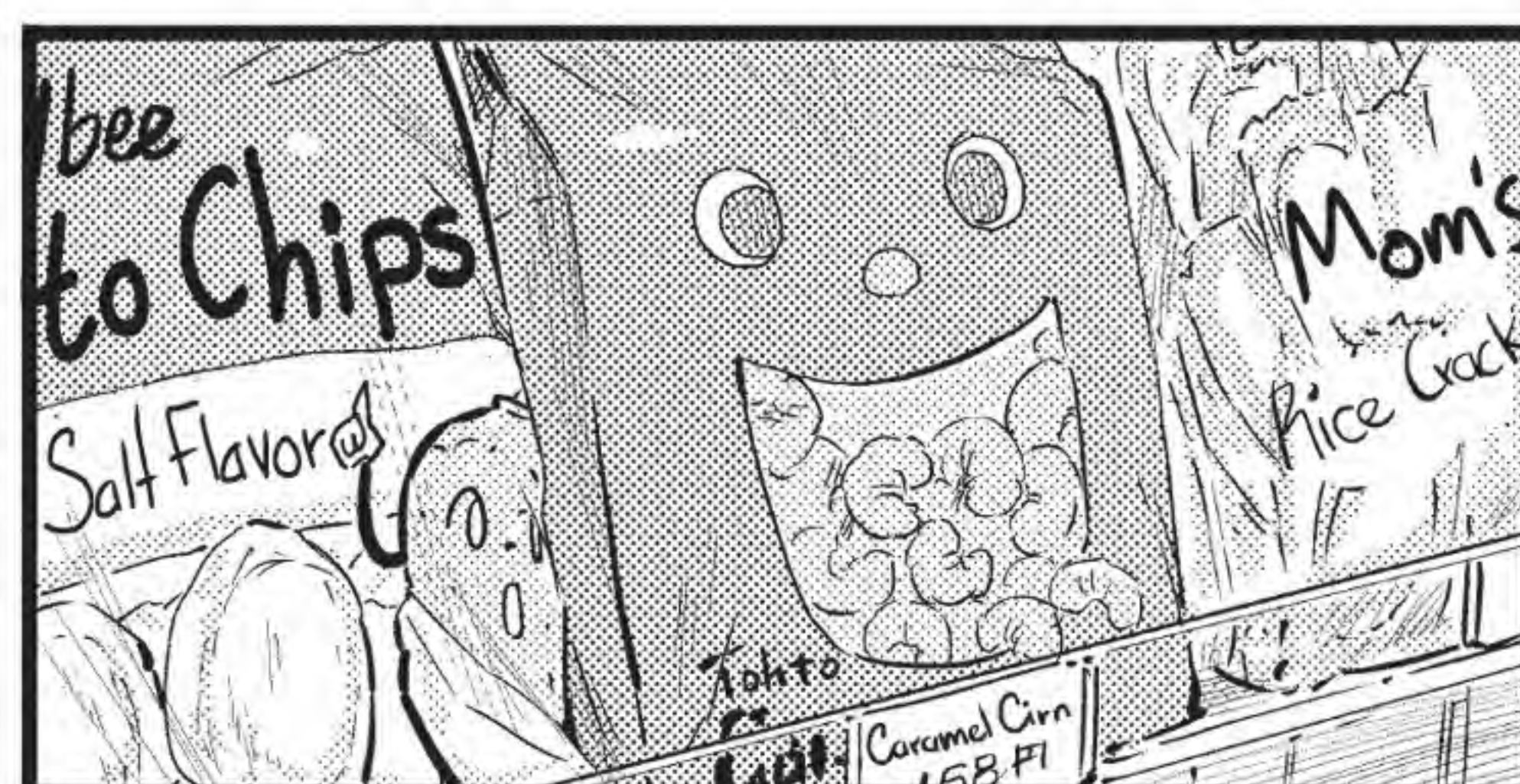
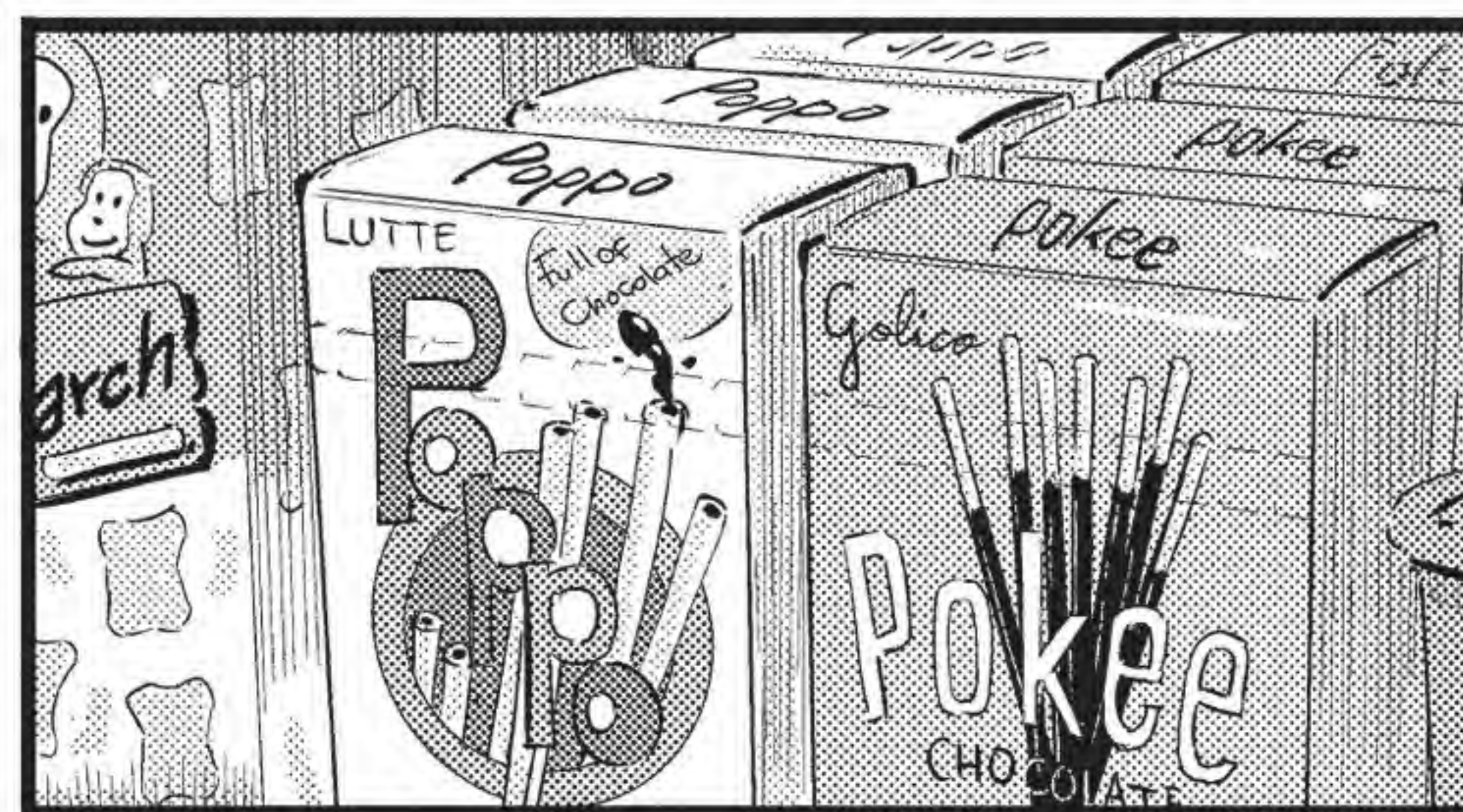
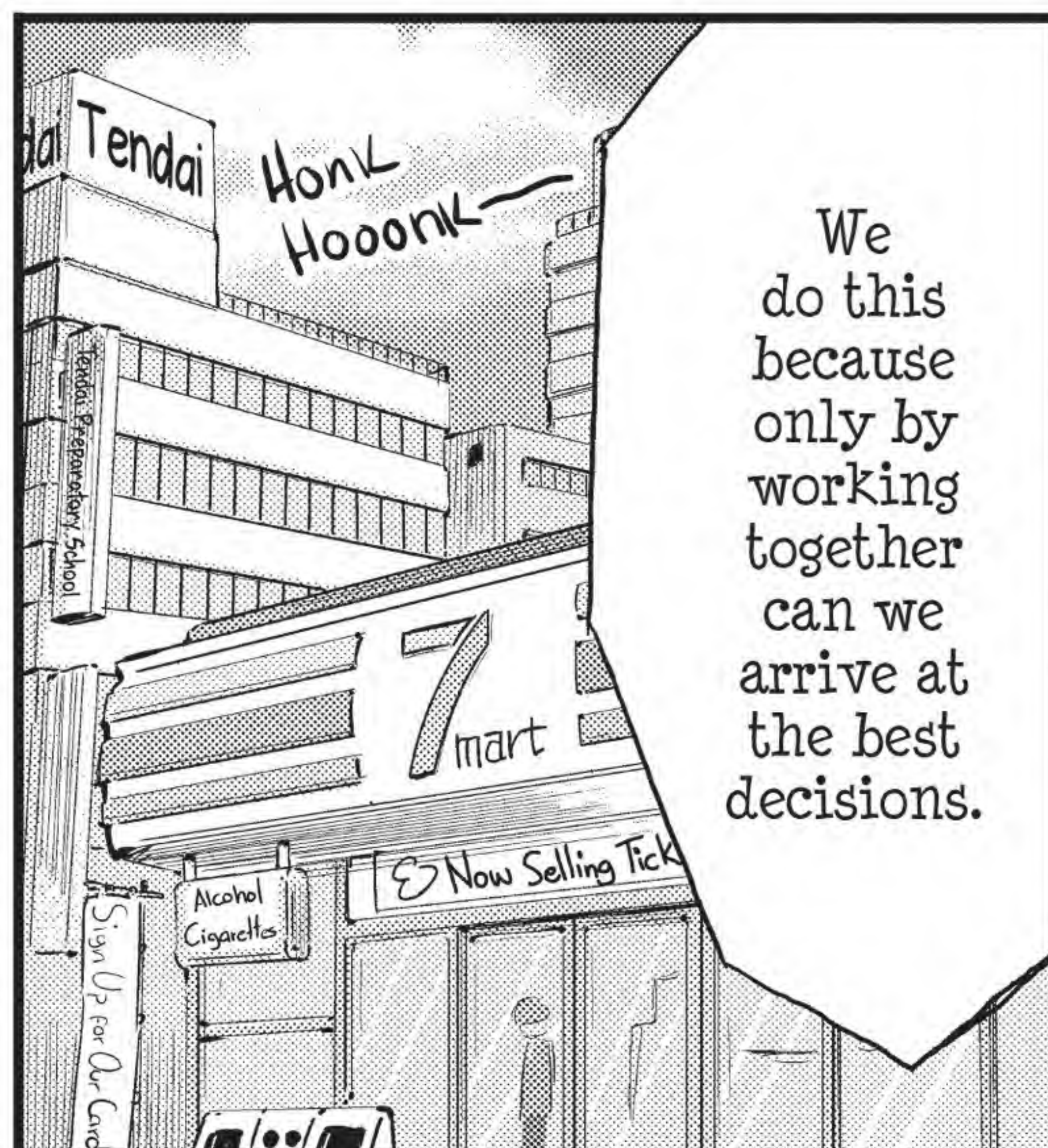


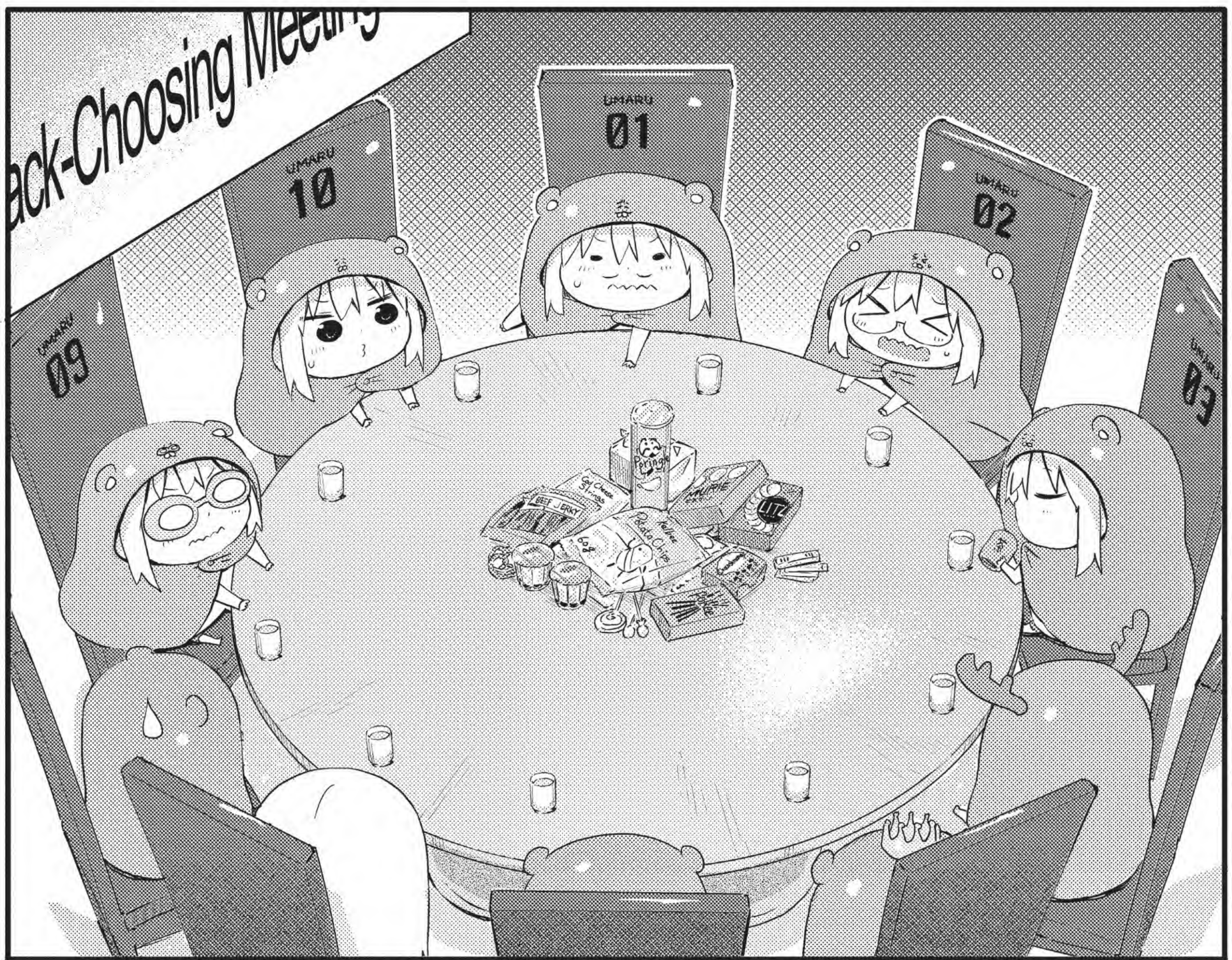




Guest Illustrator: Nao Akinari



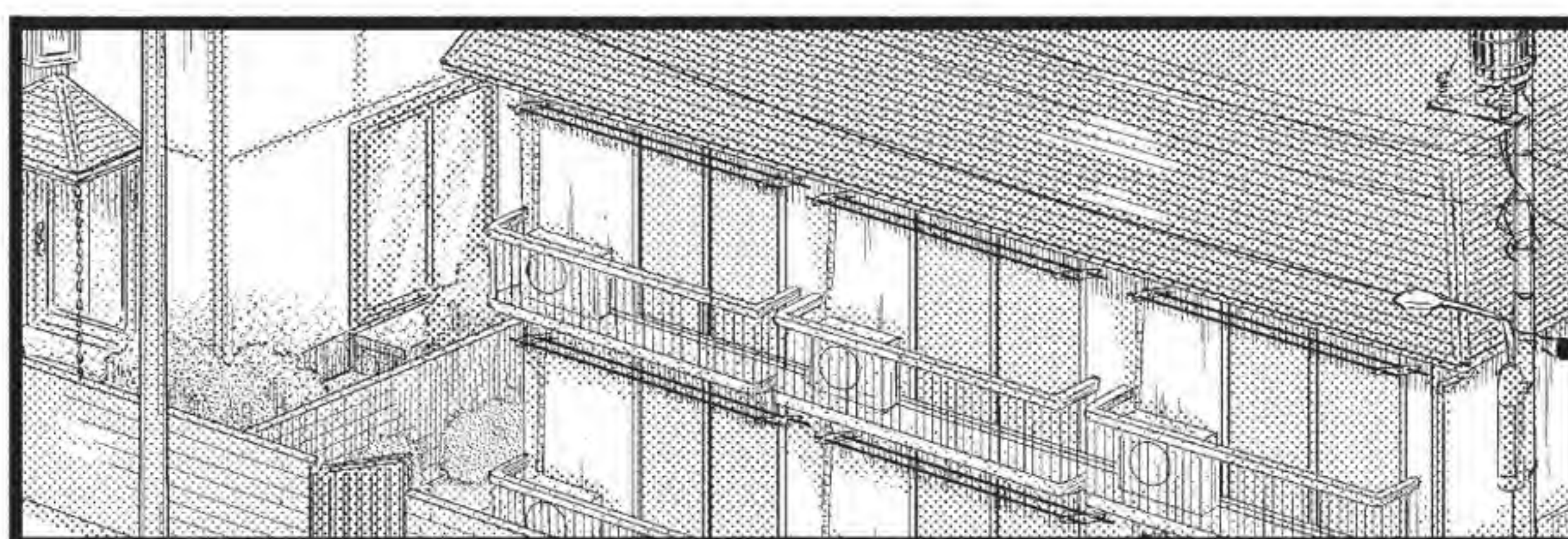






↑ Team Chocopines.

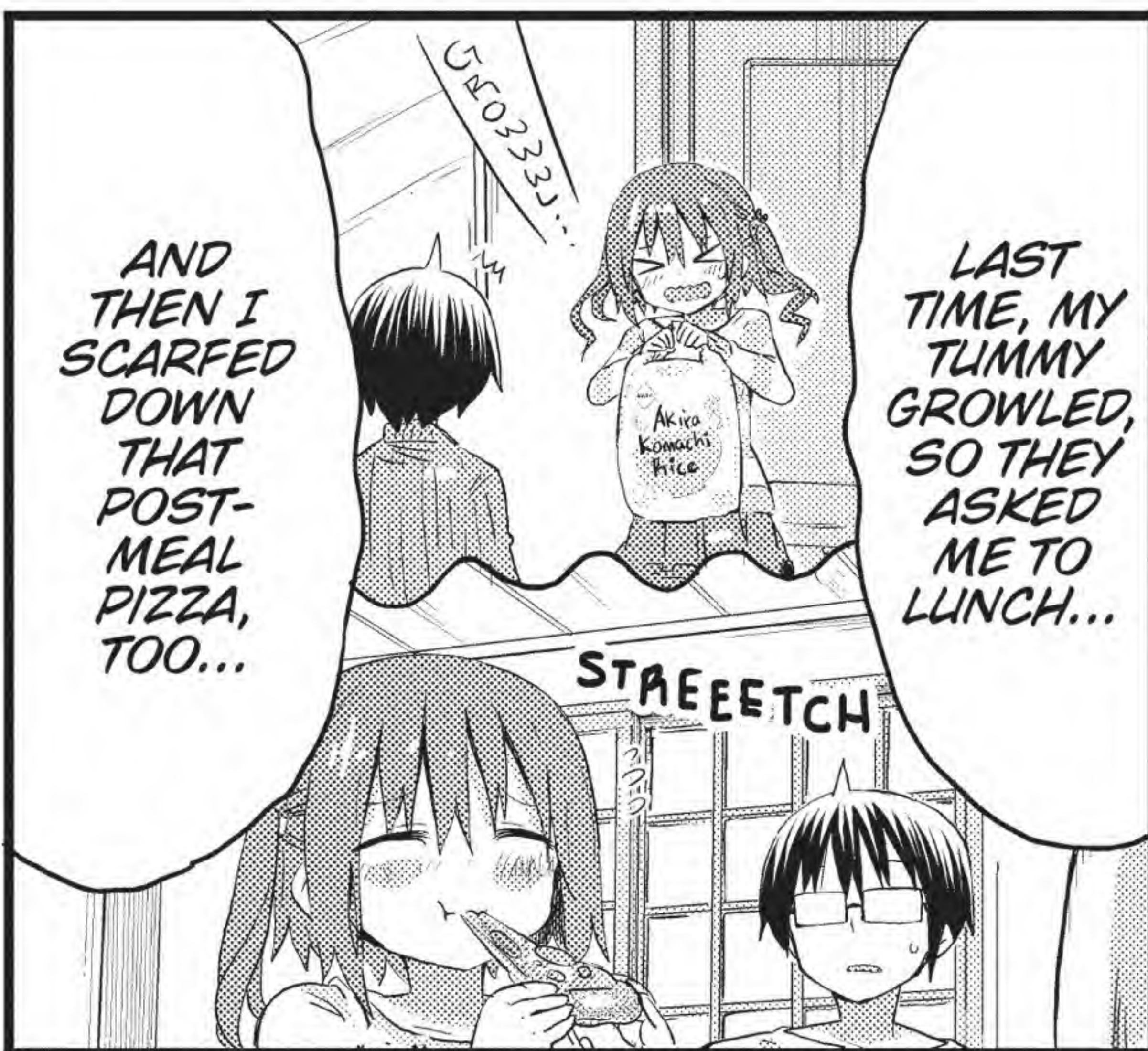


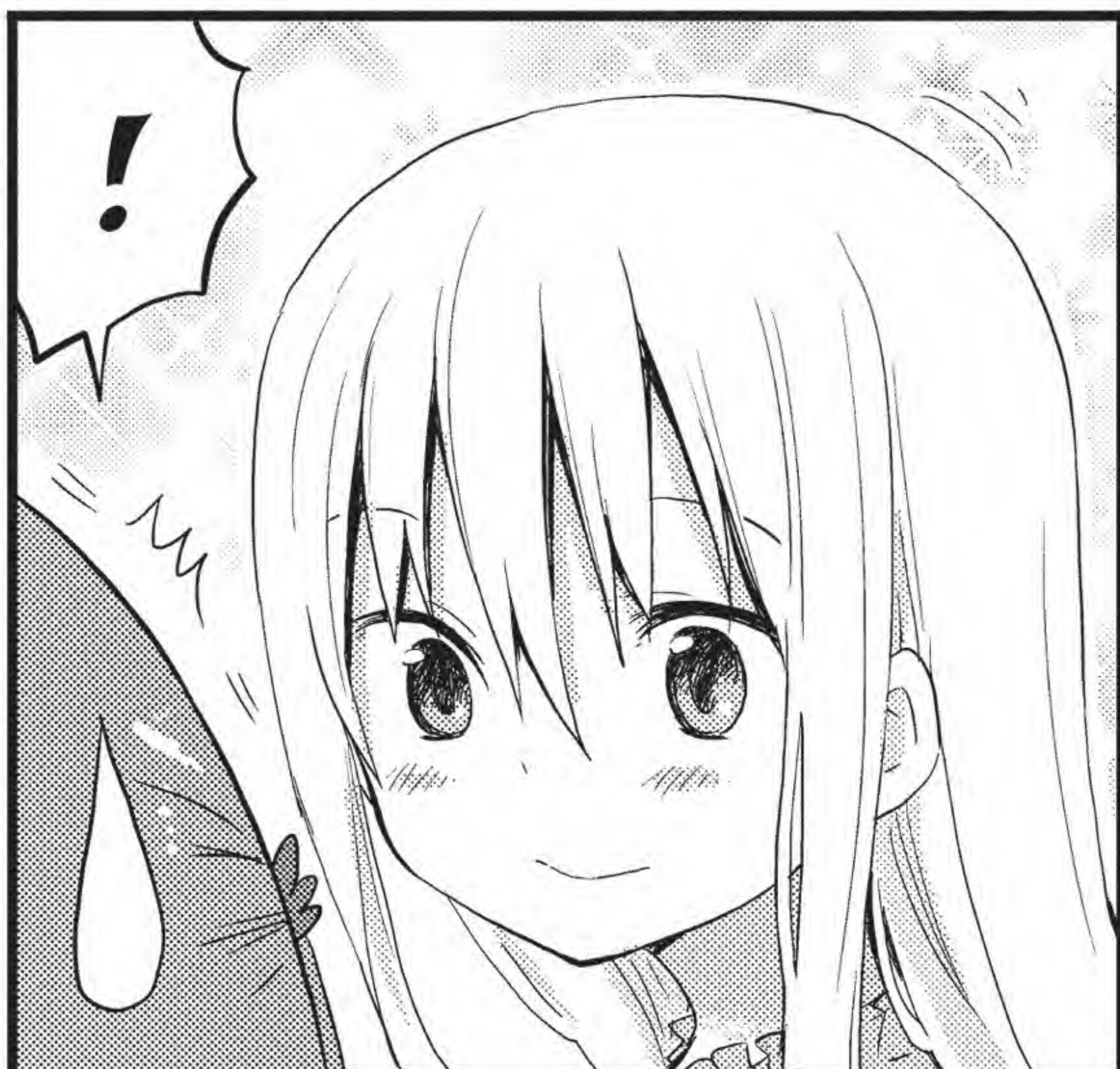
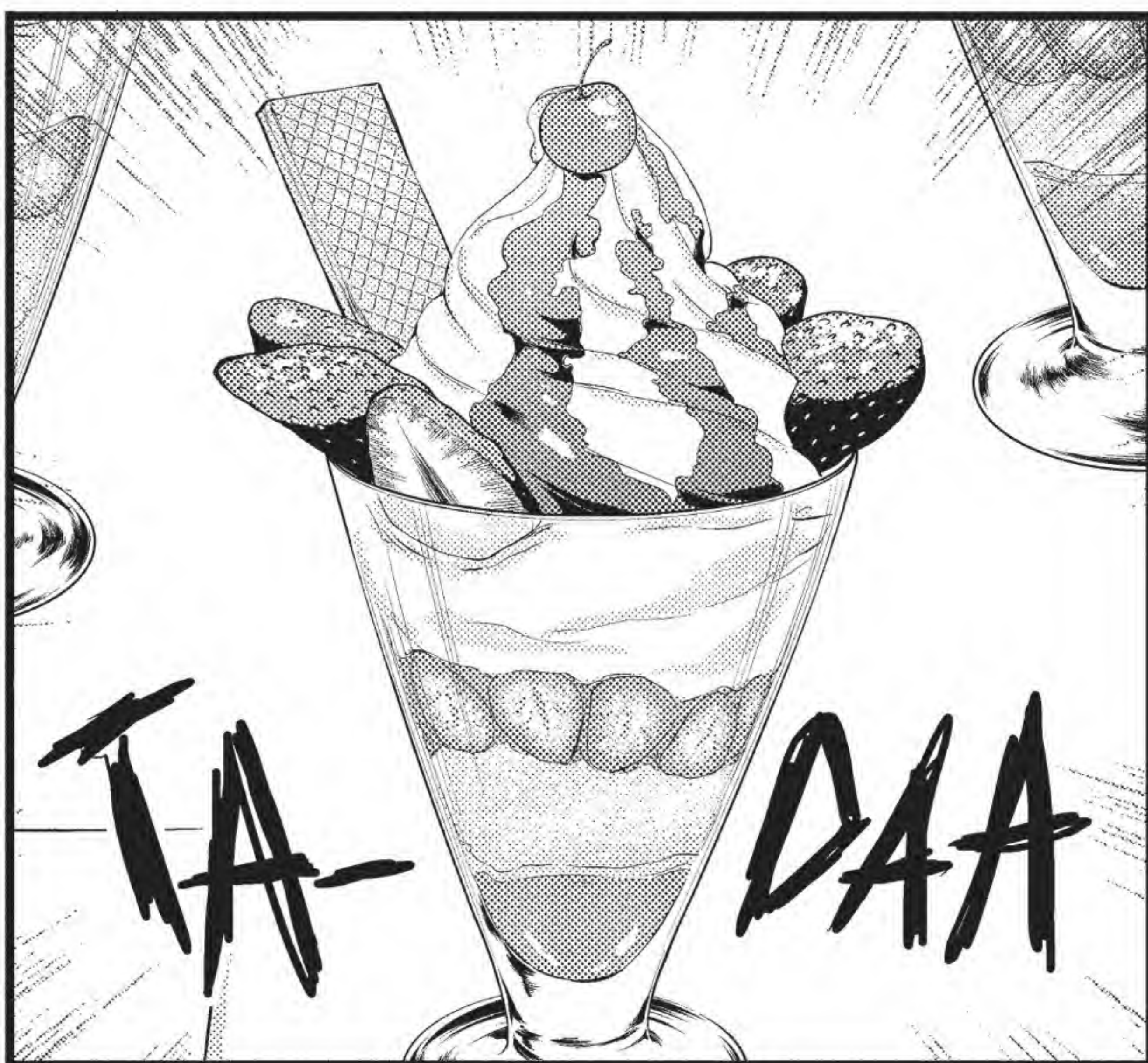




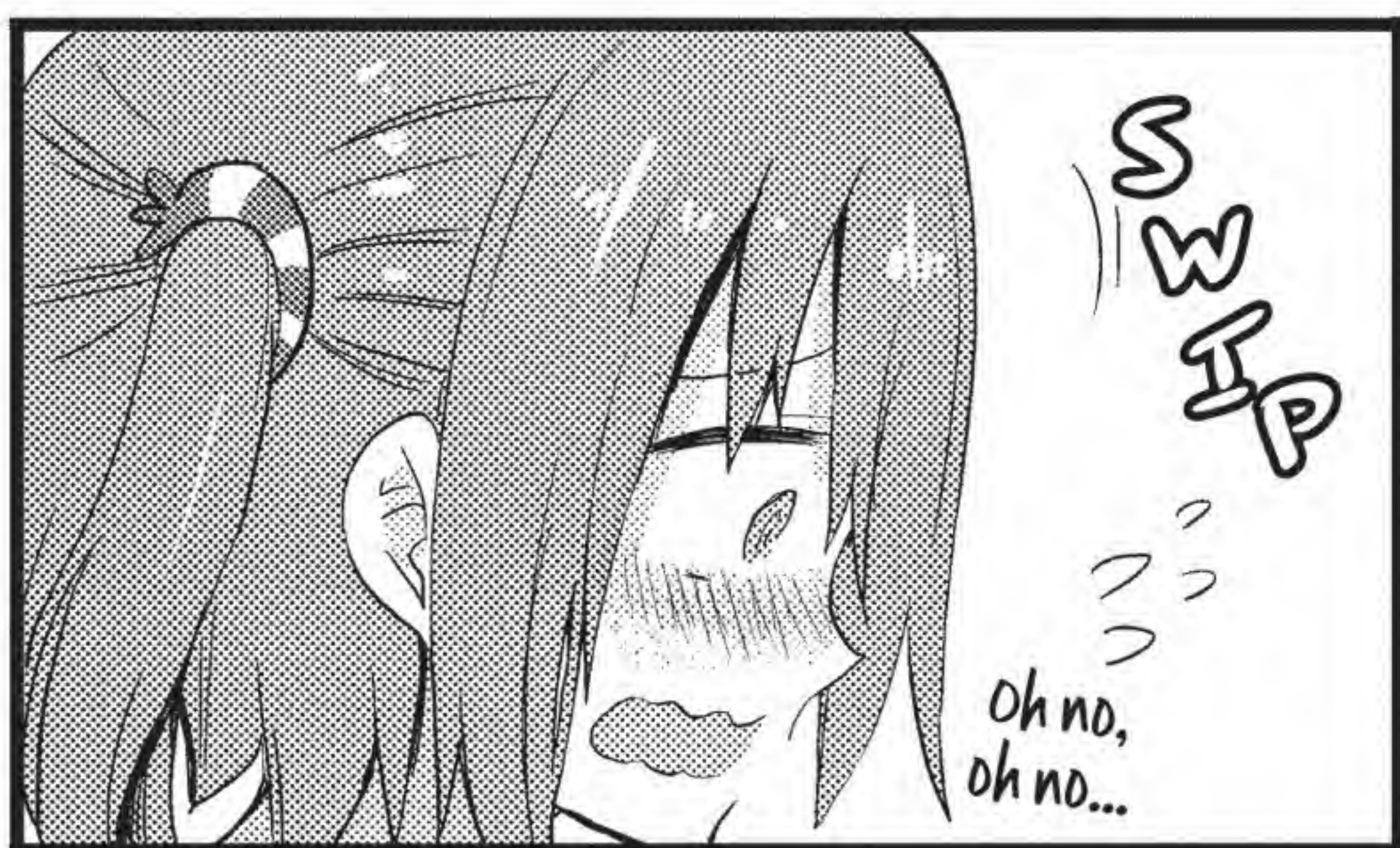




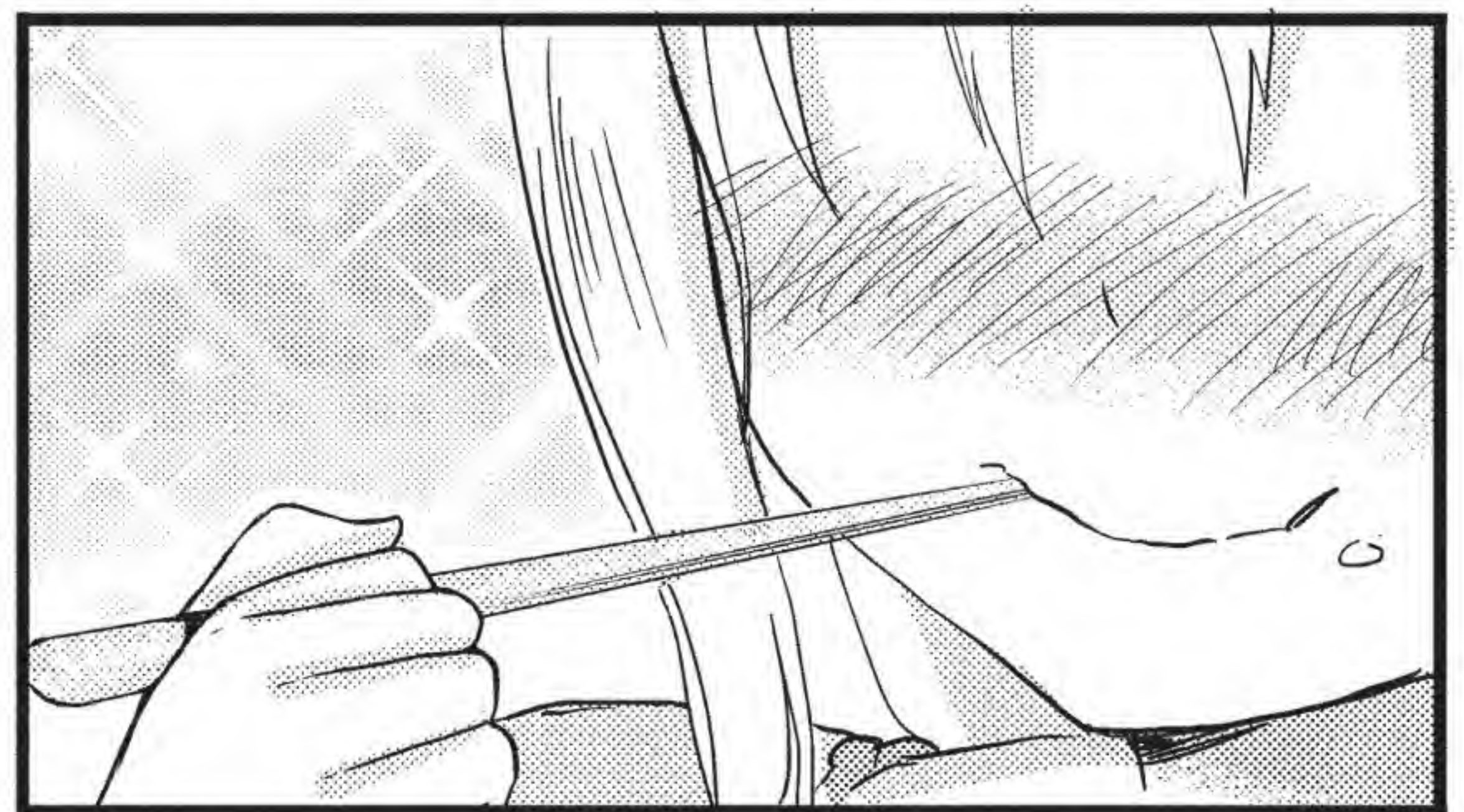
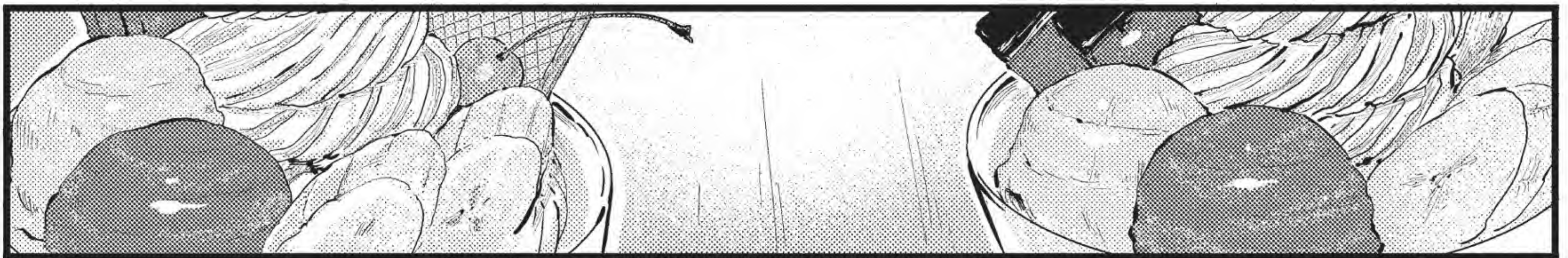


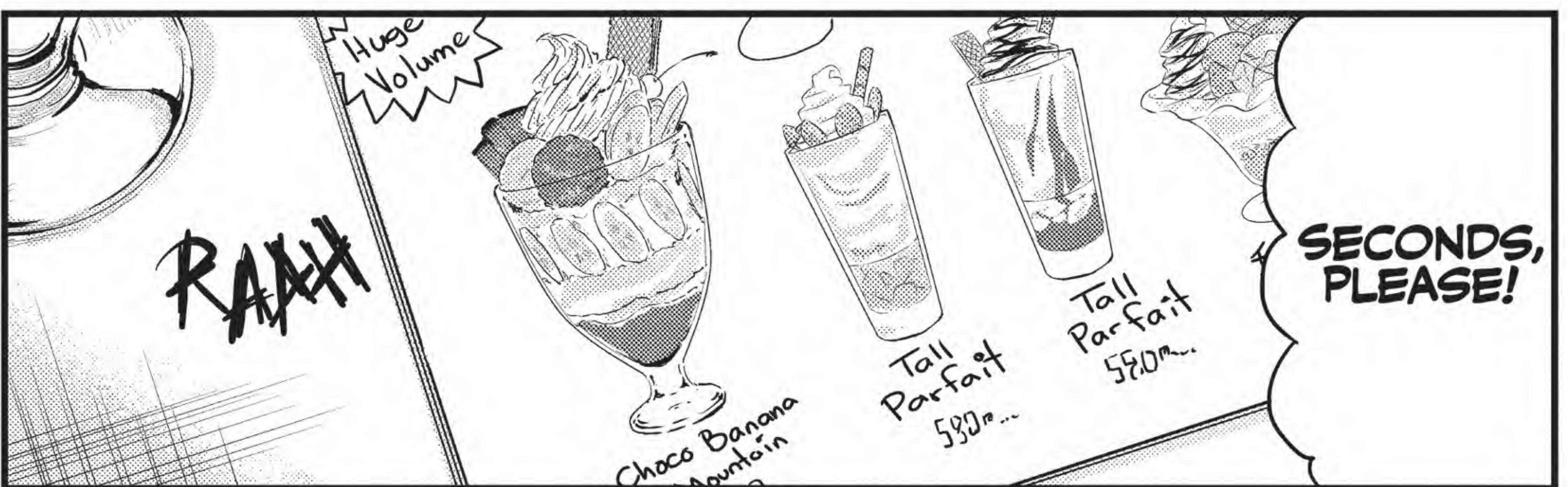
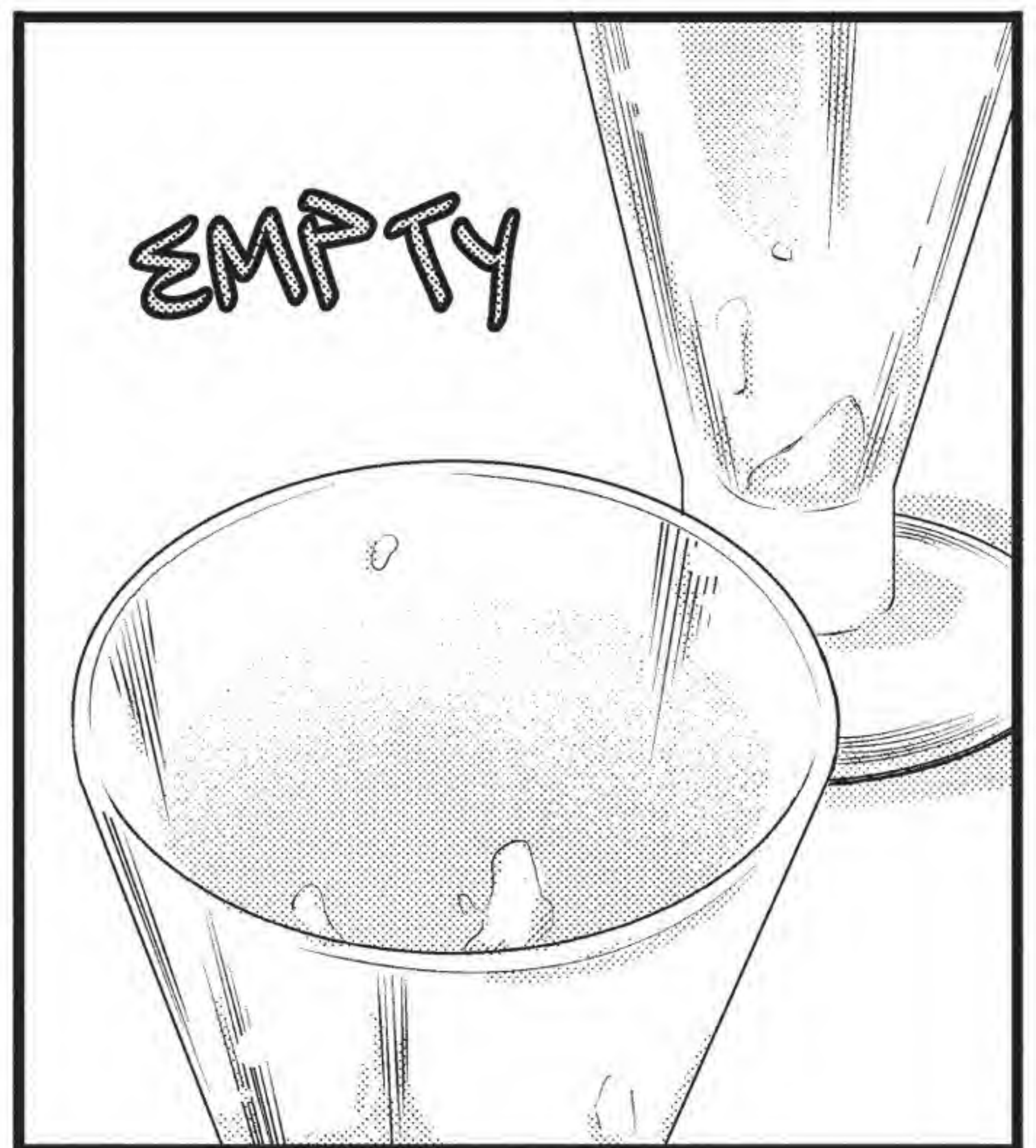
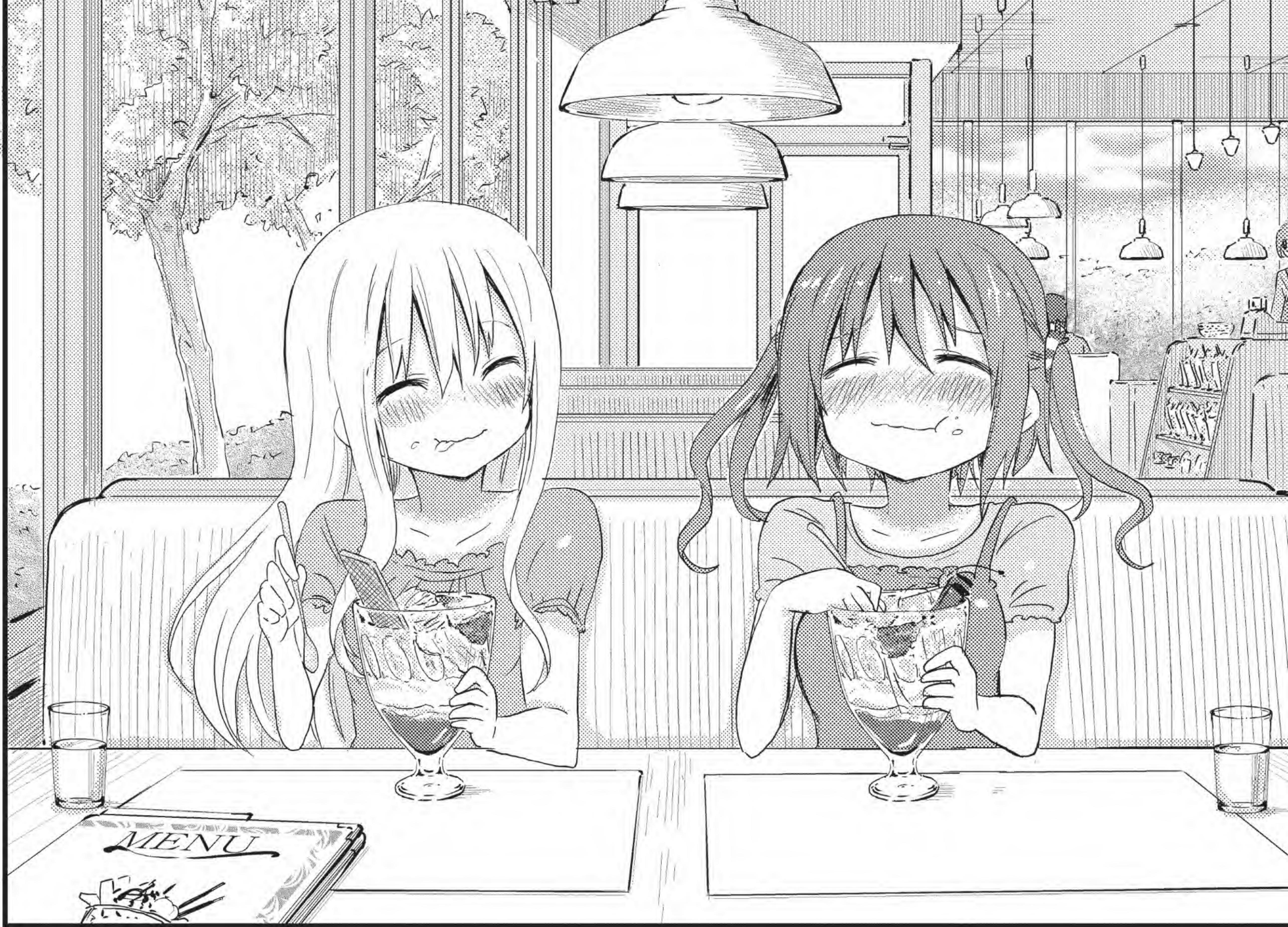


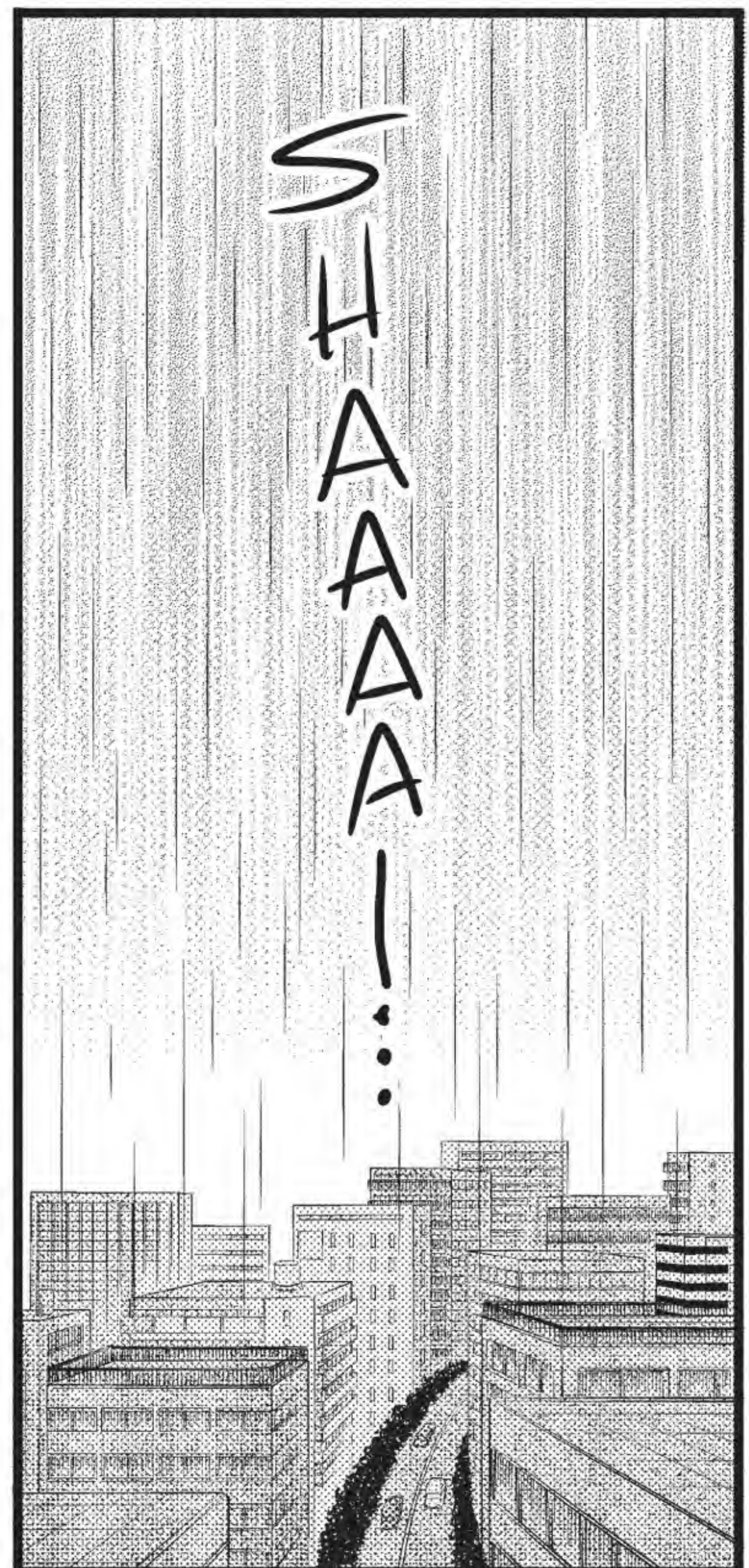
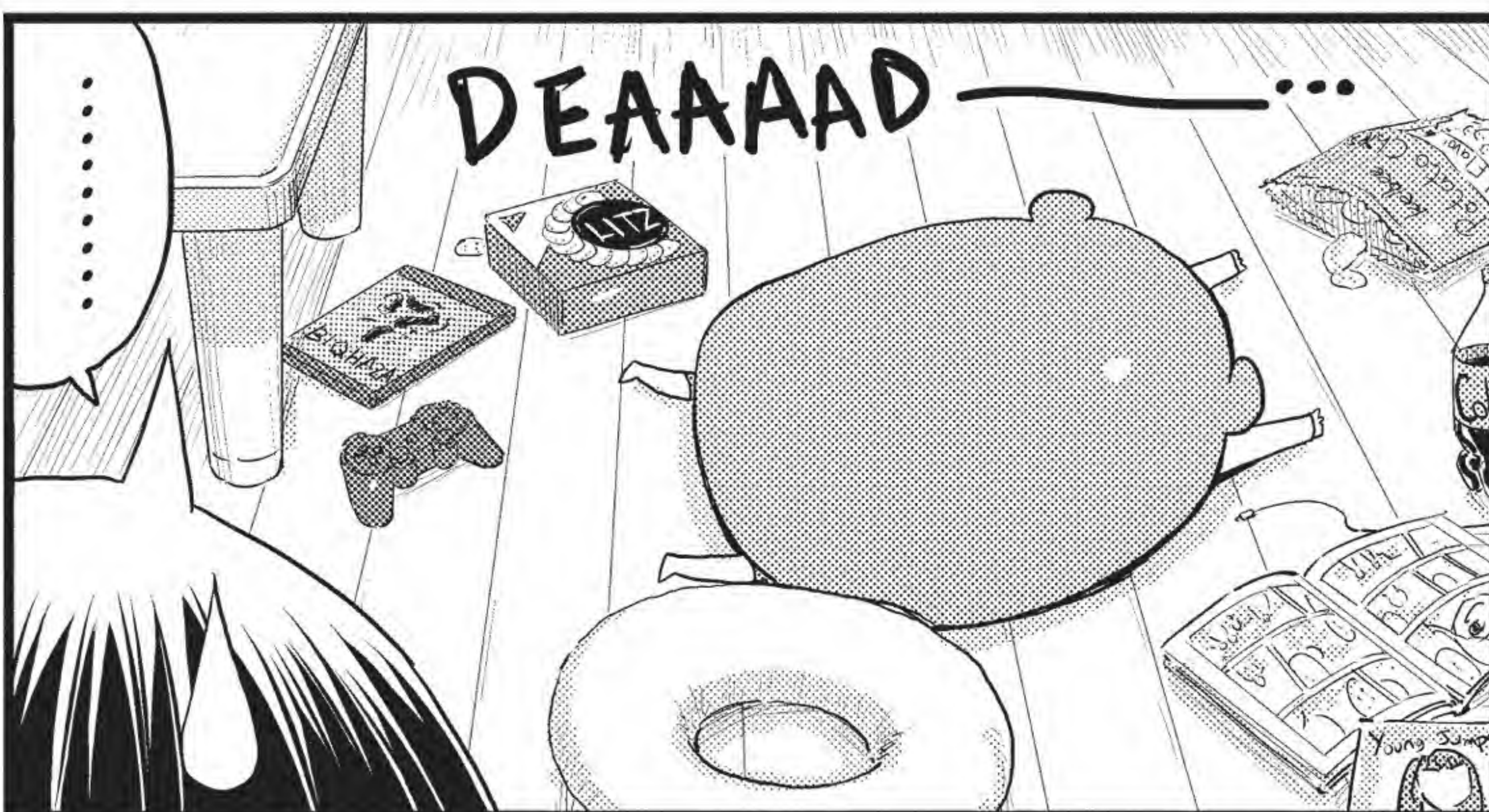


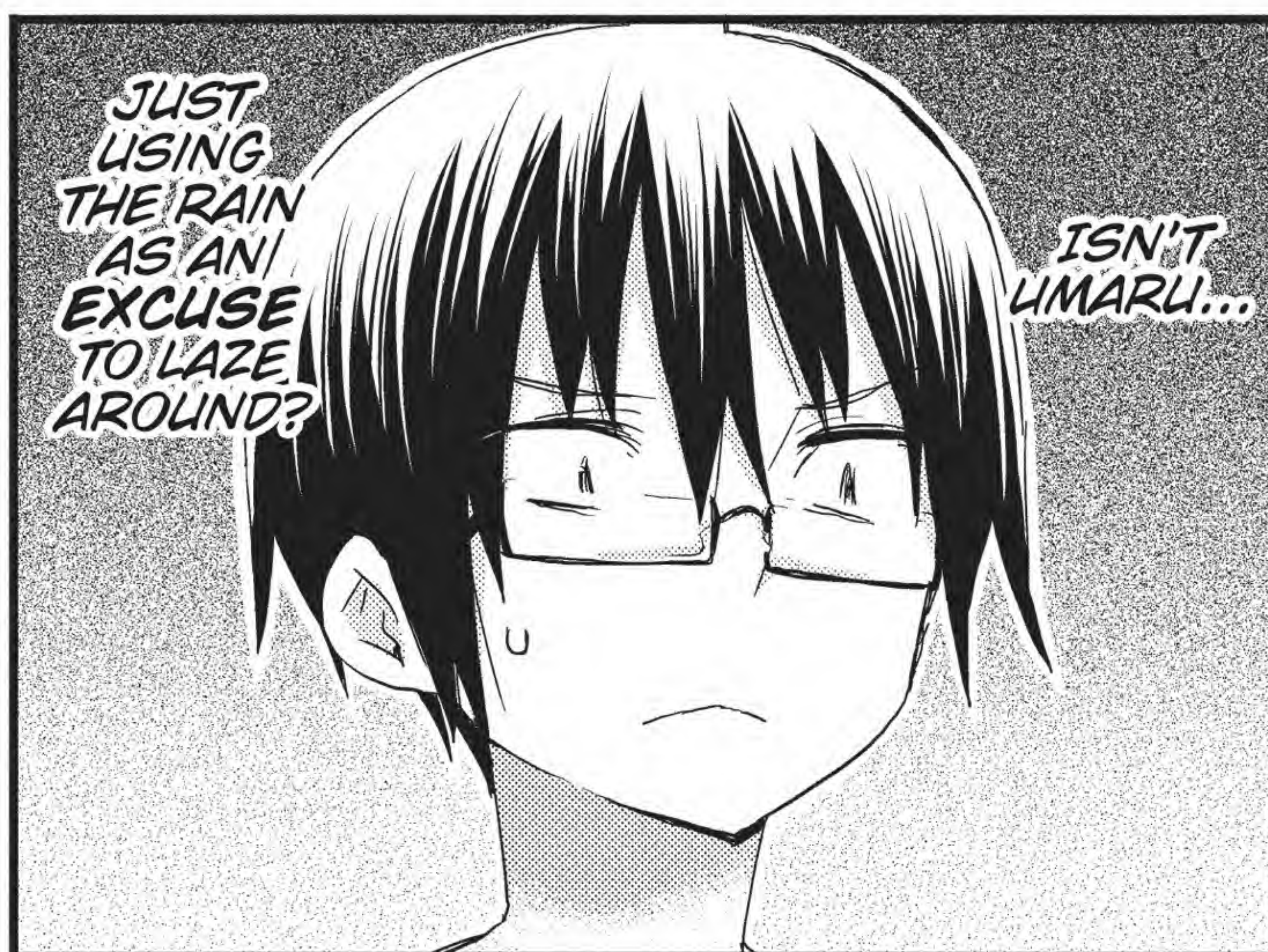








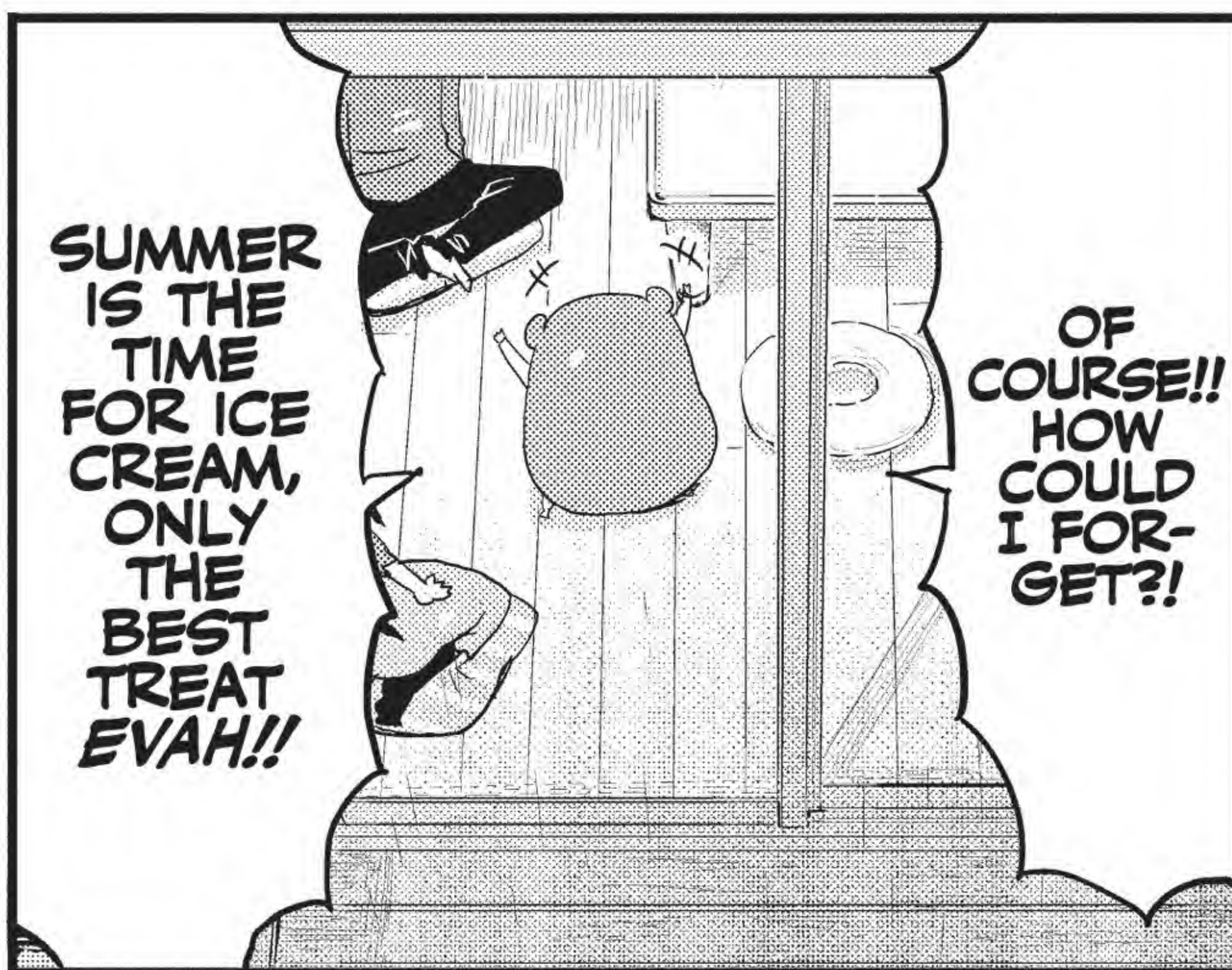


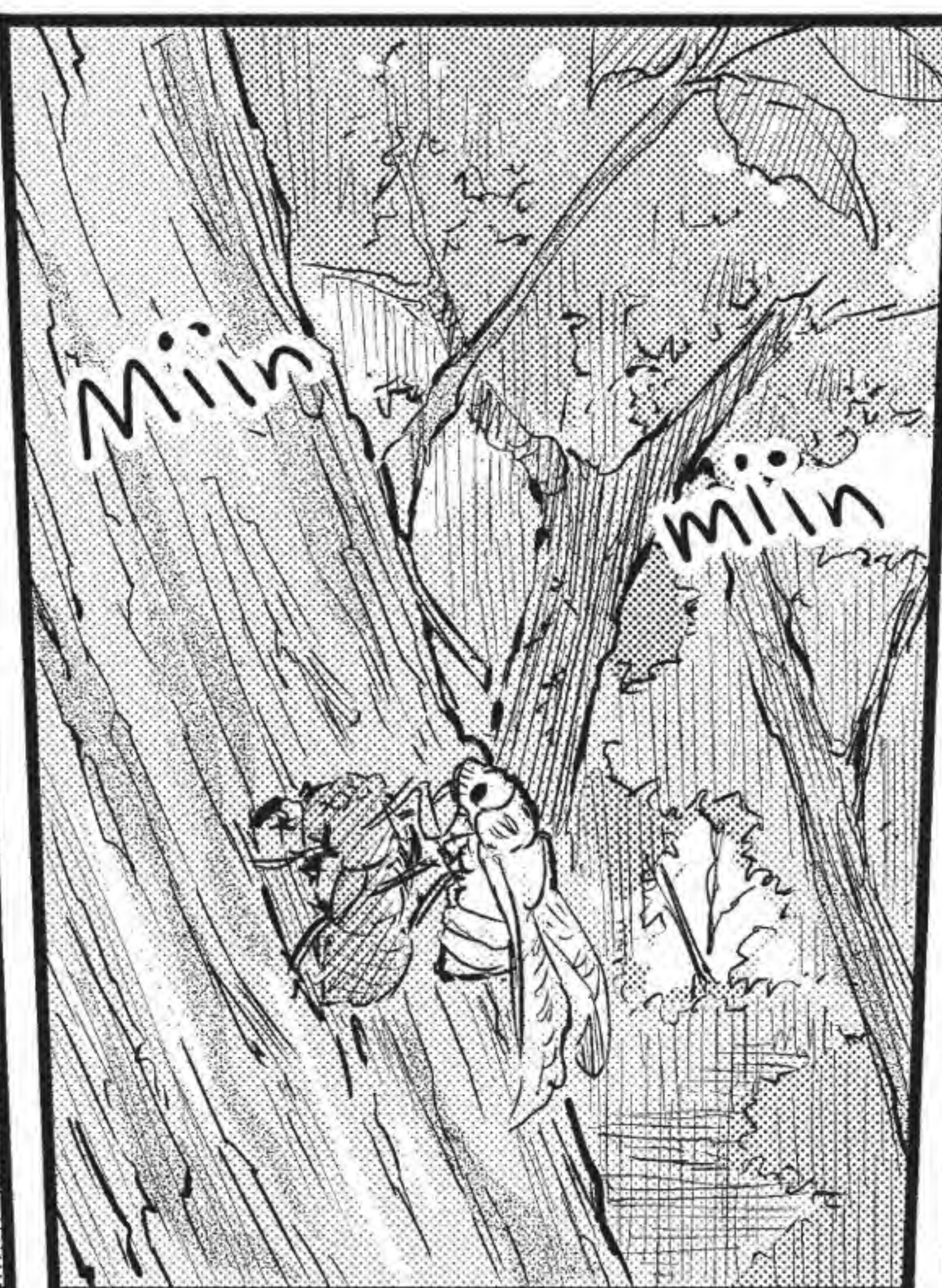
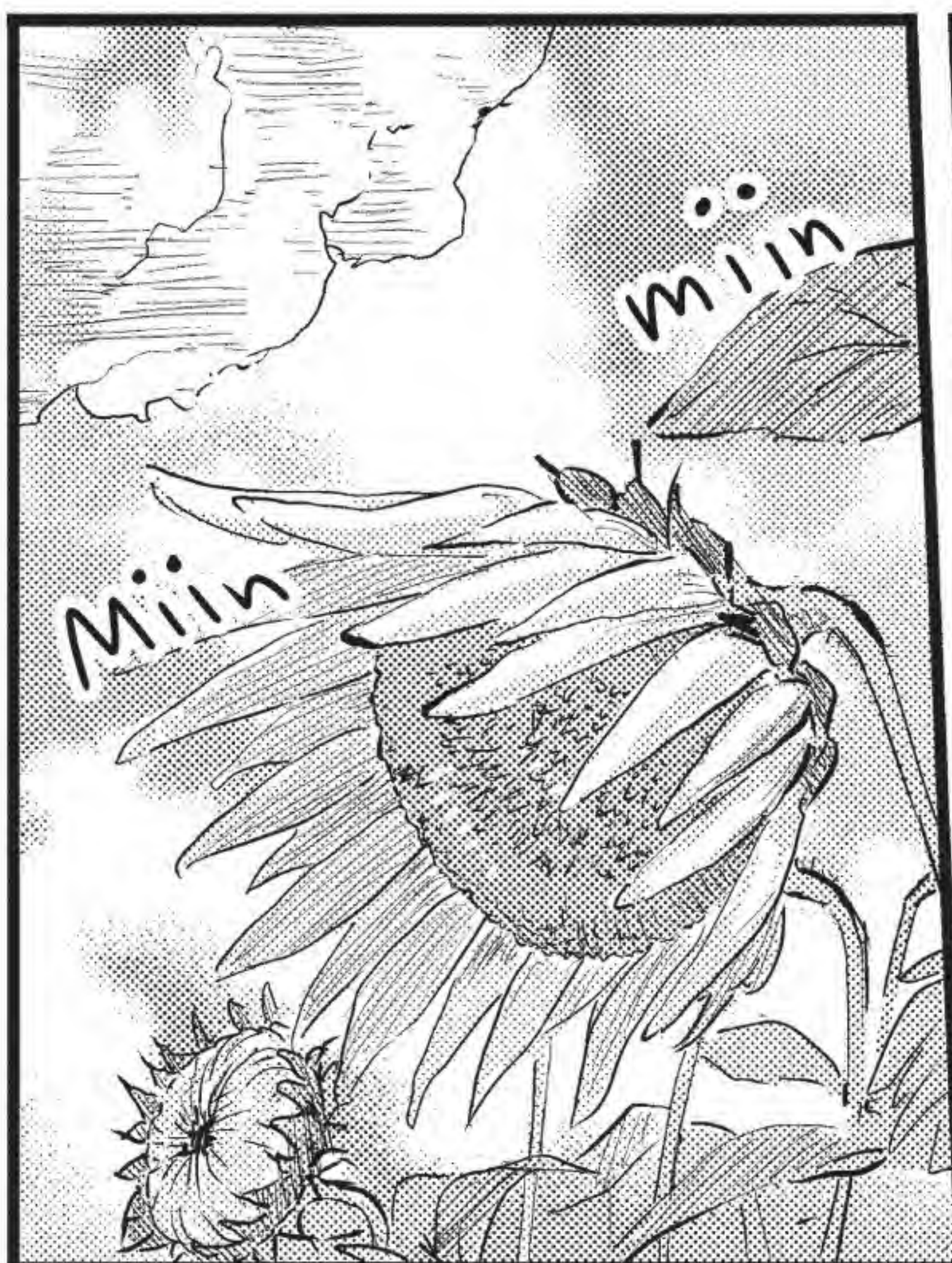


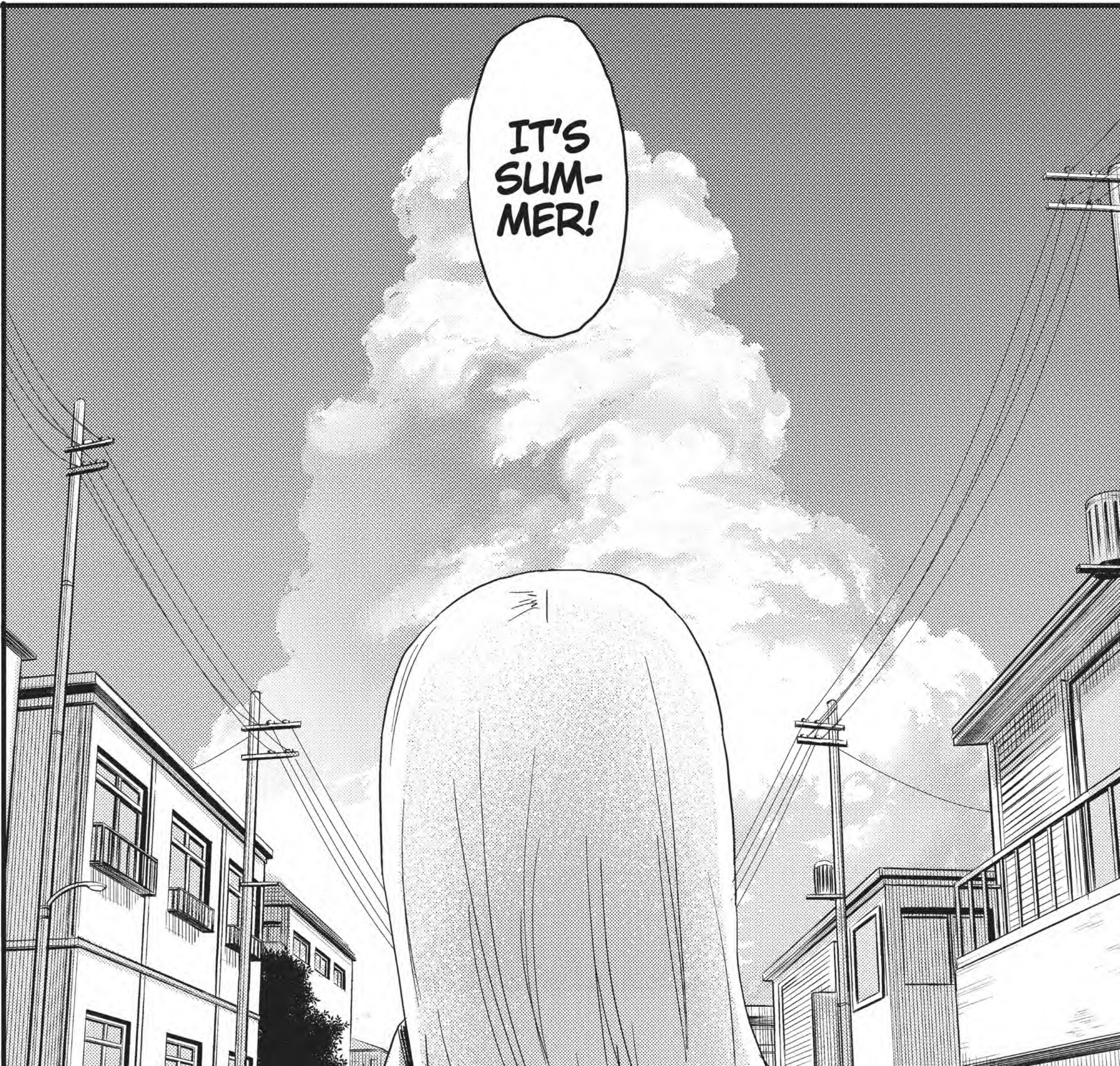












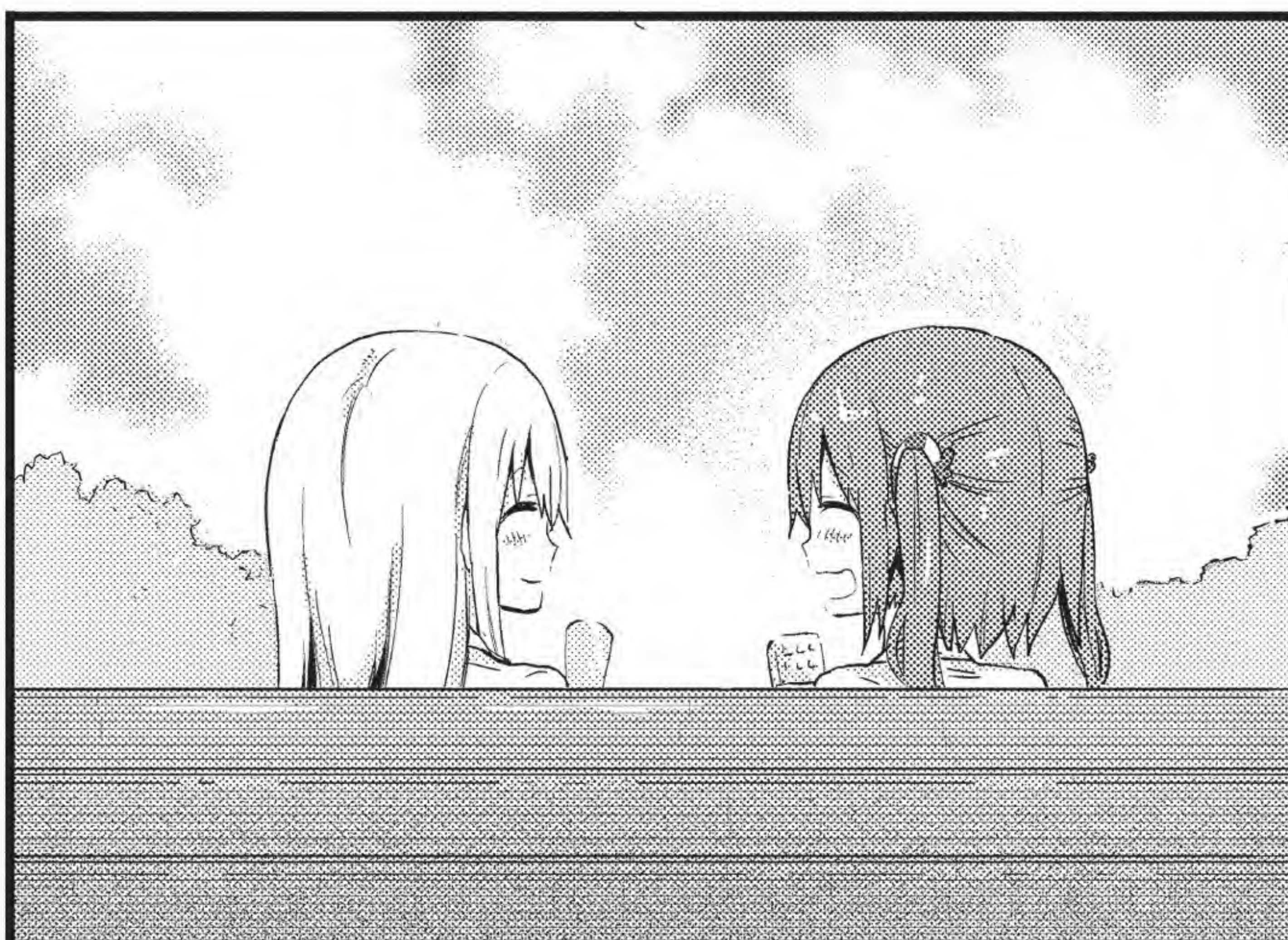
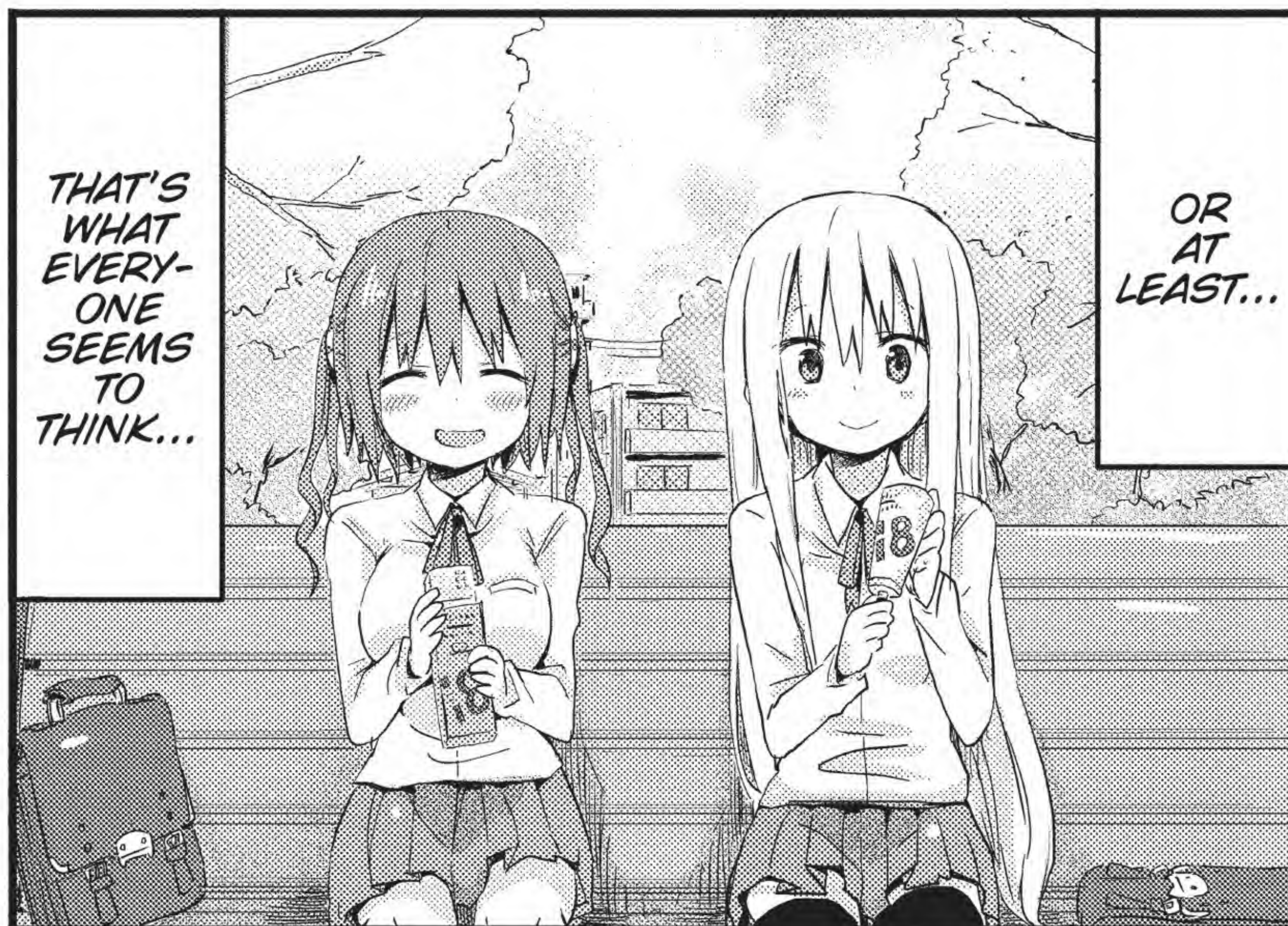


No.
63

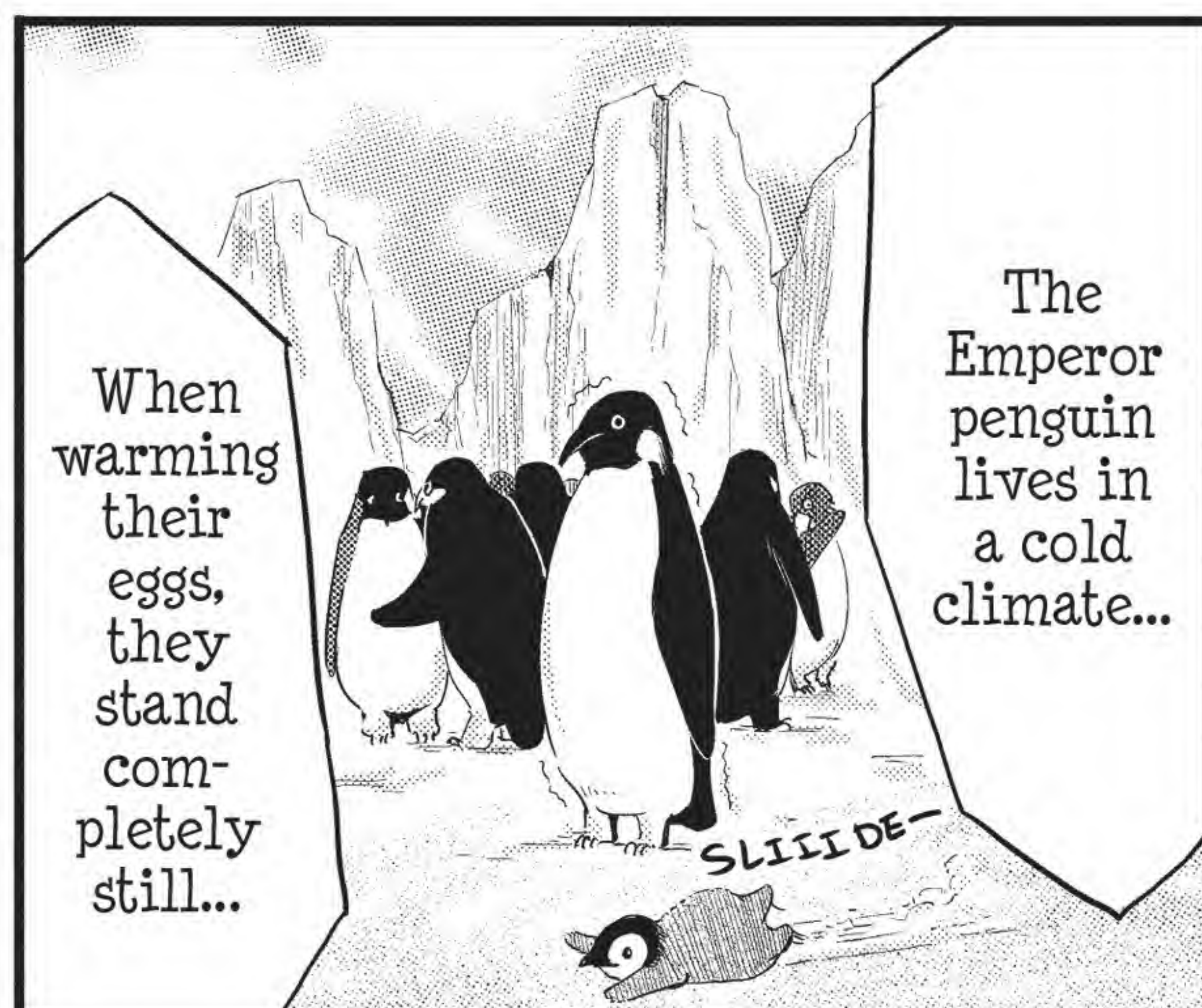
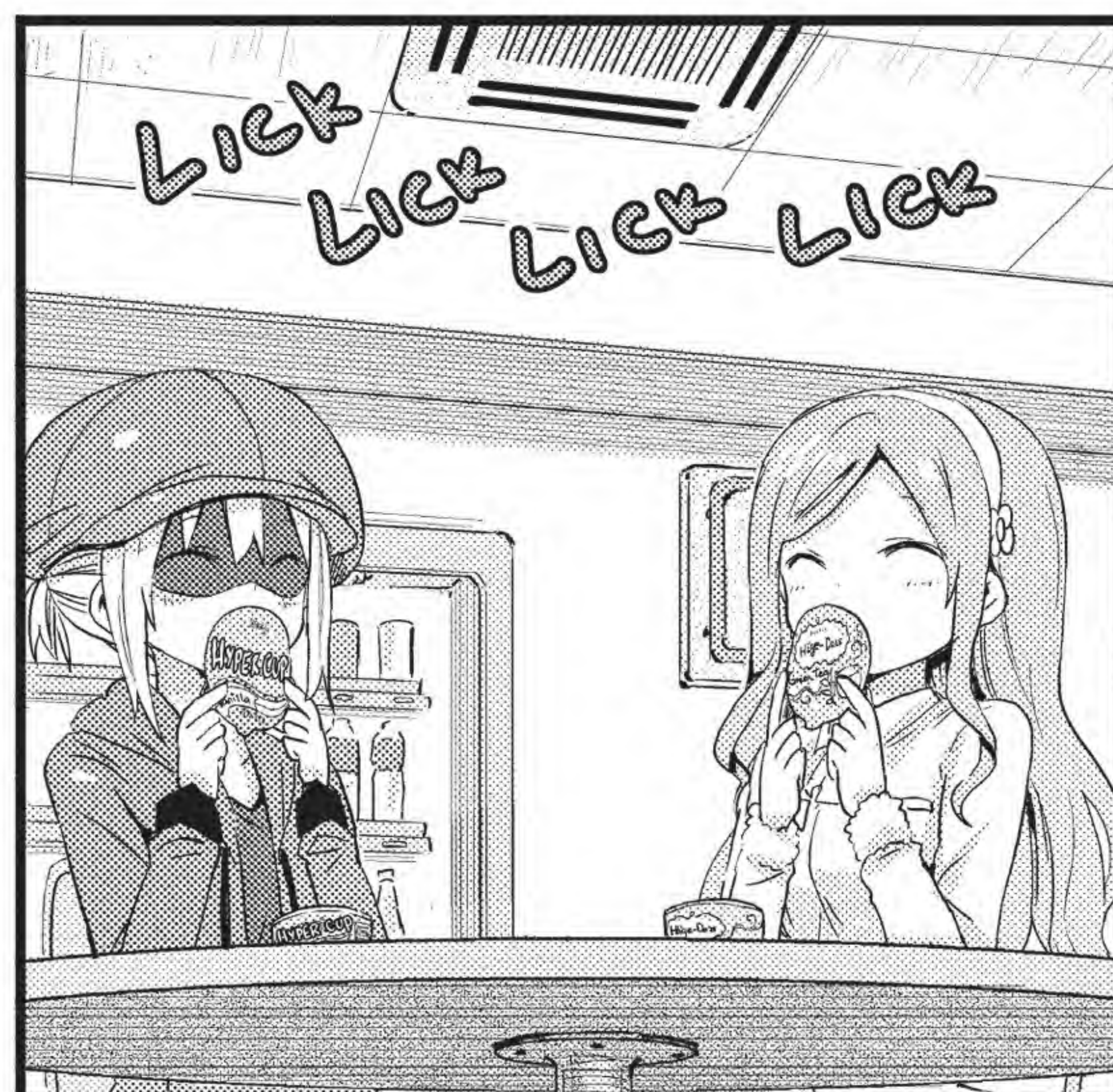
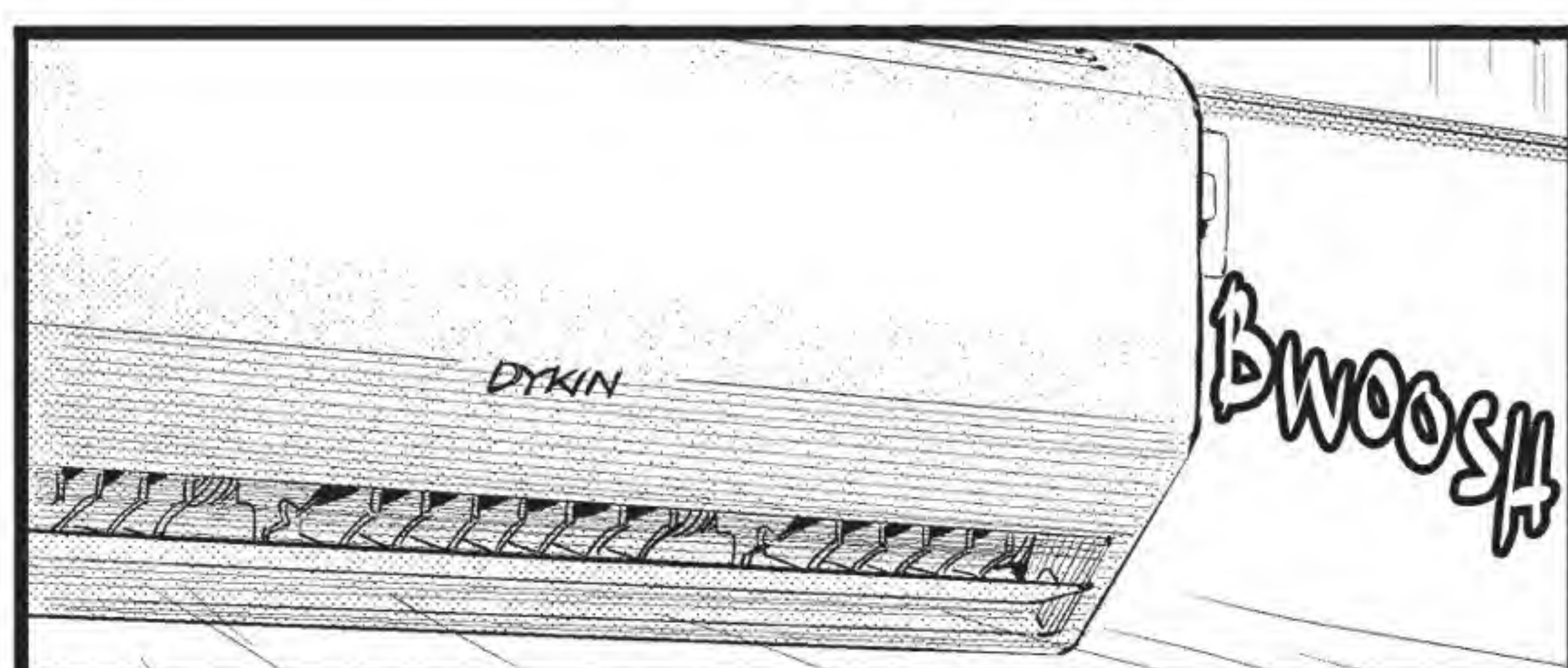
Umaru & Ice Cream



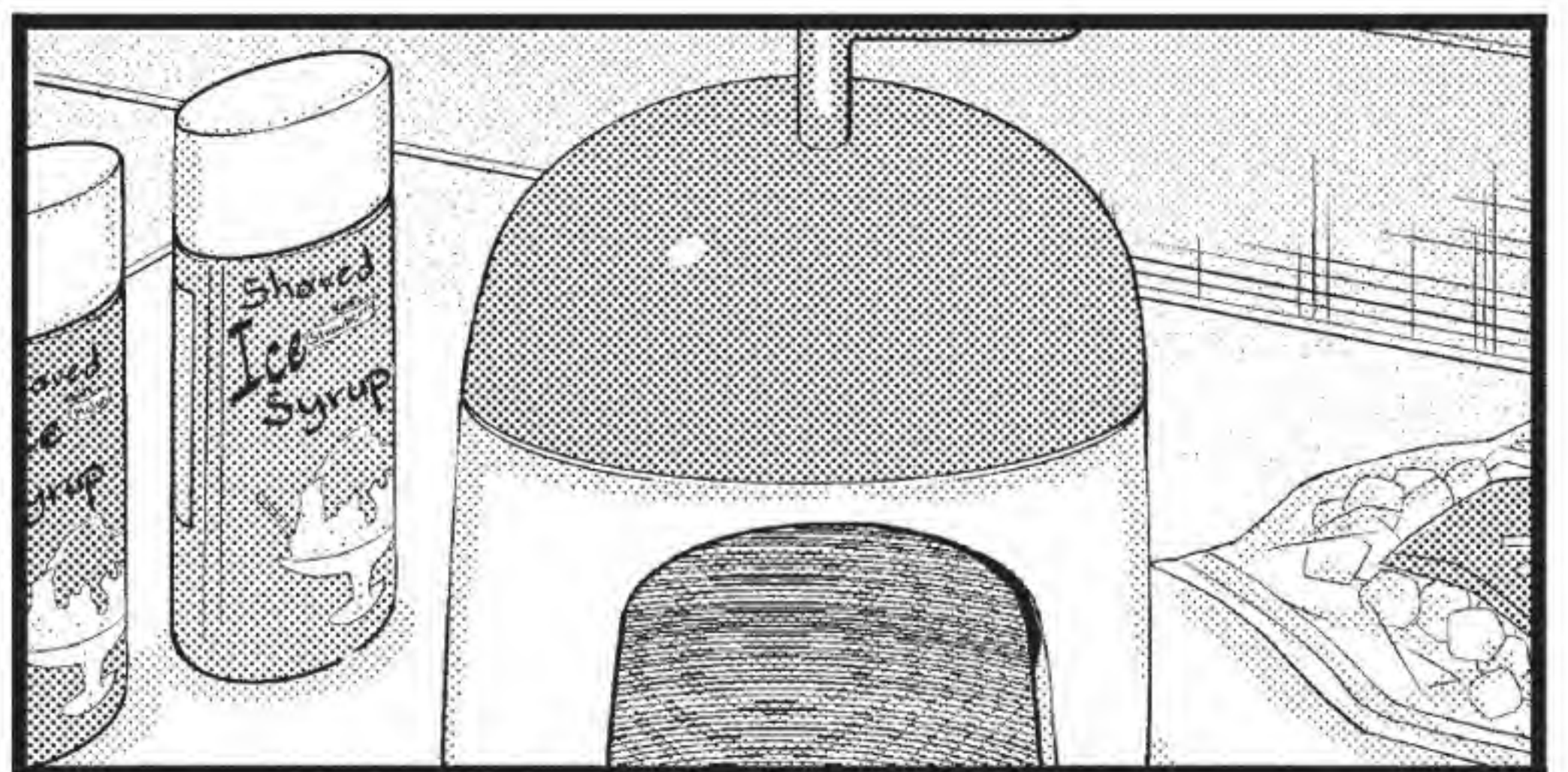
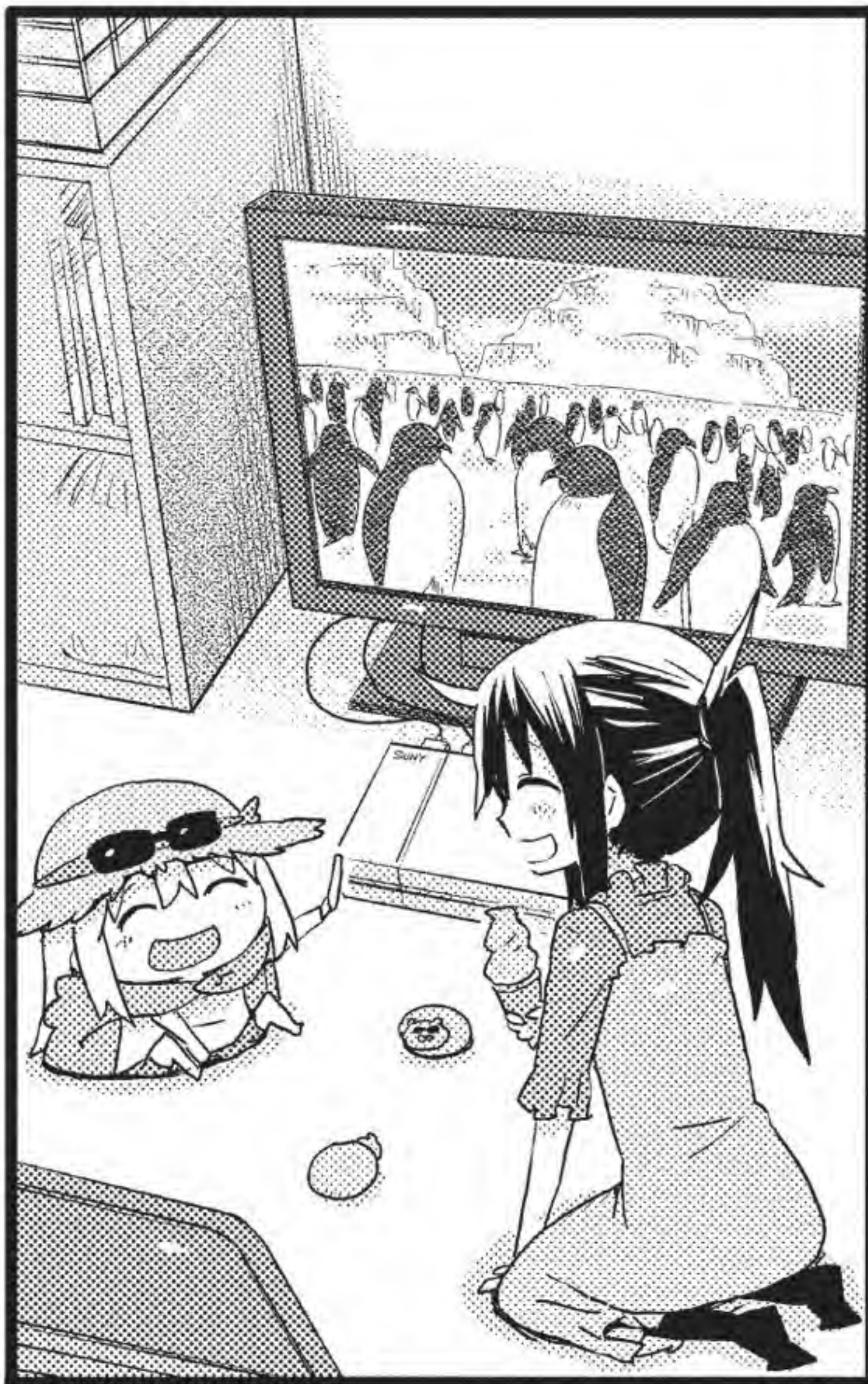


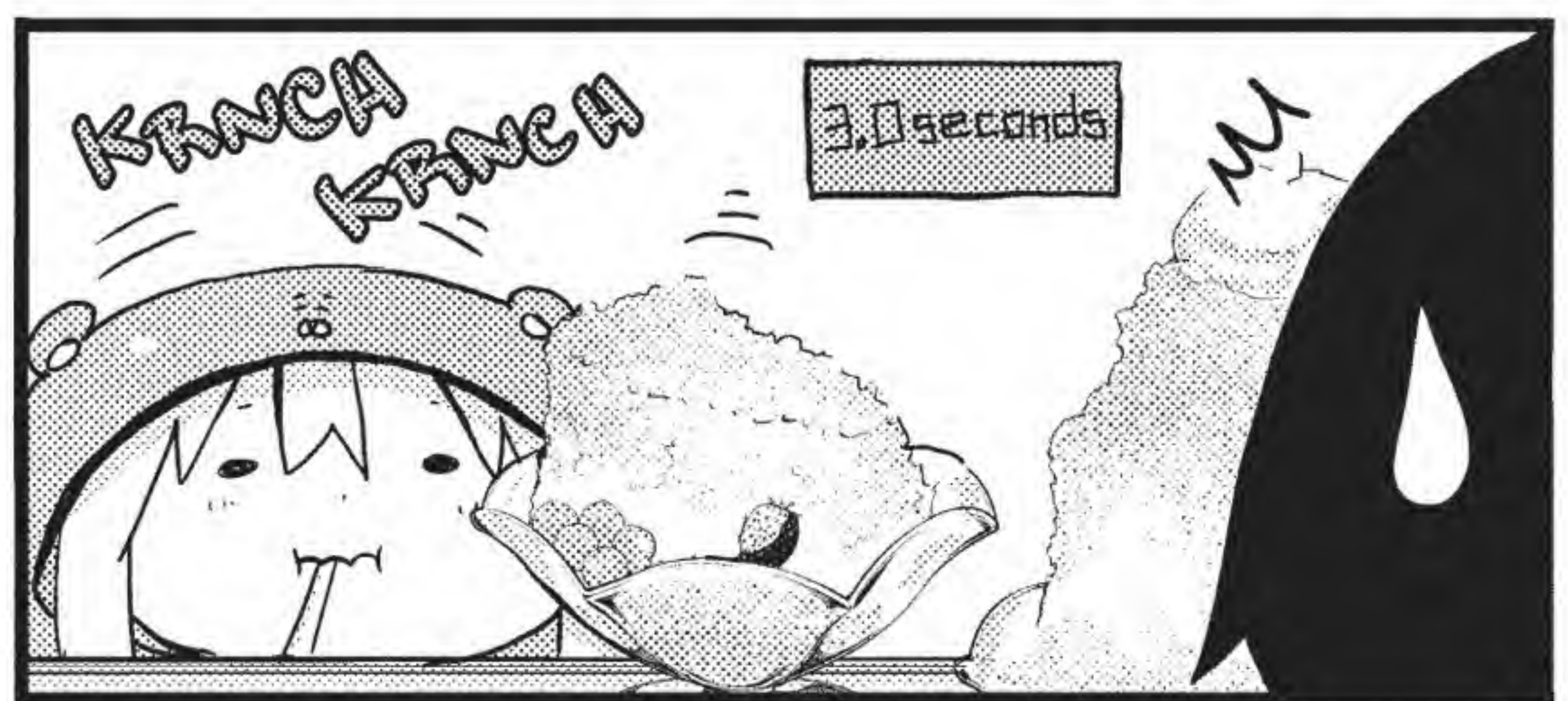
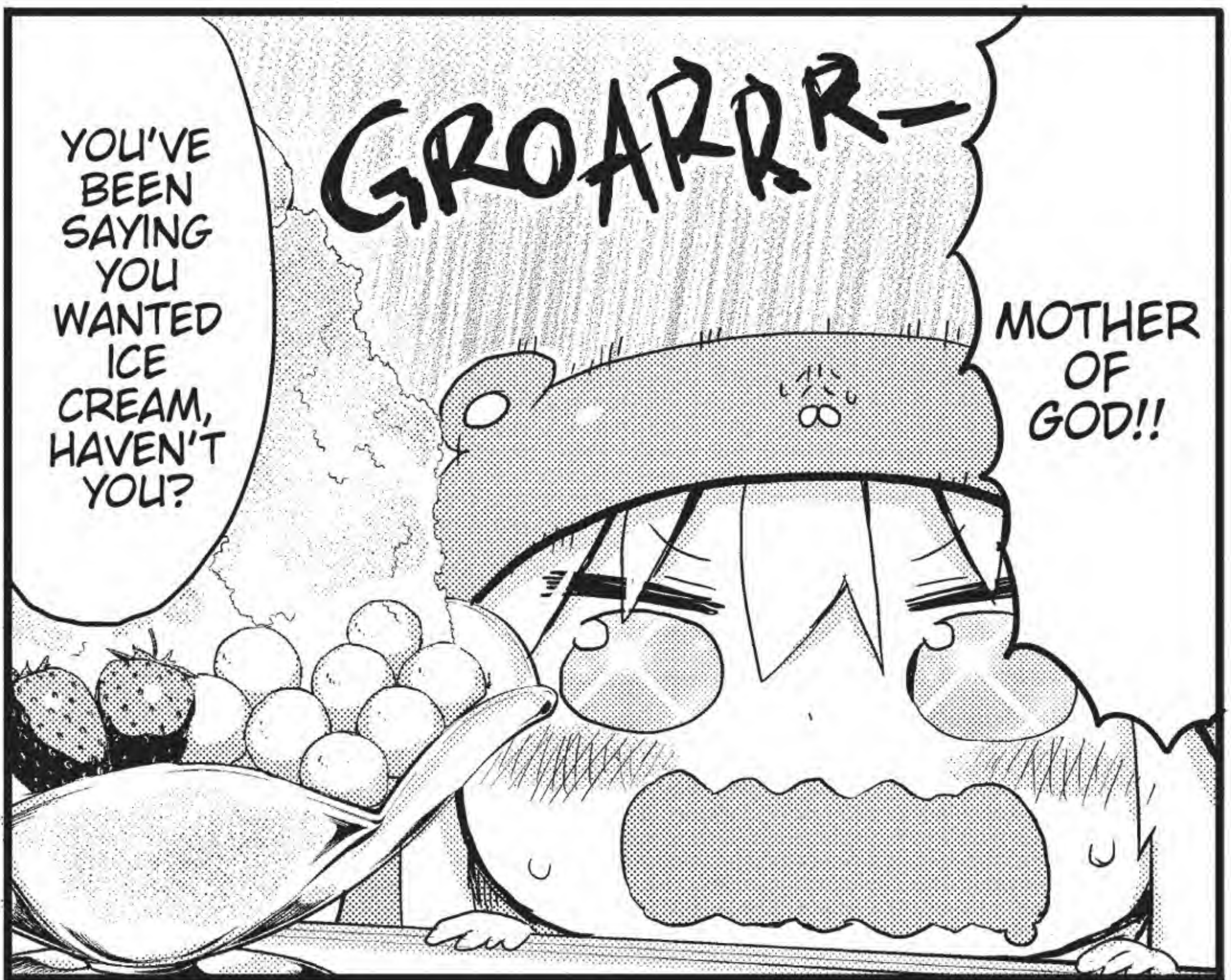


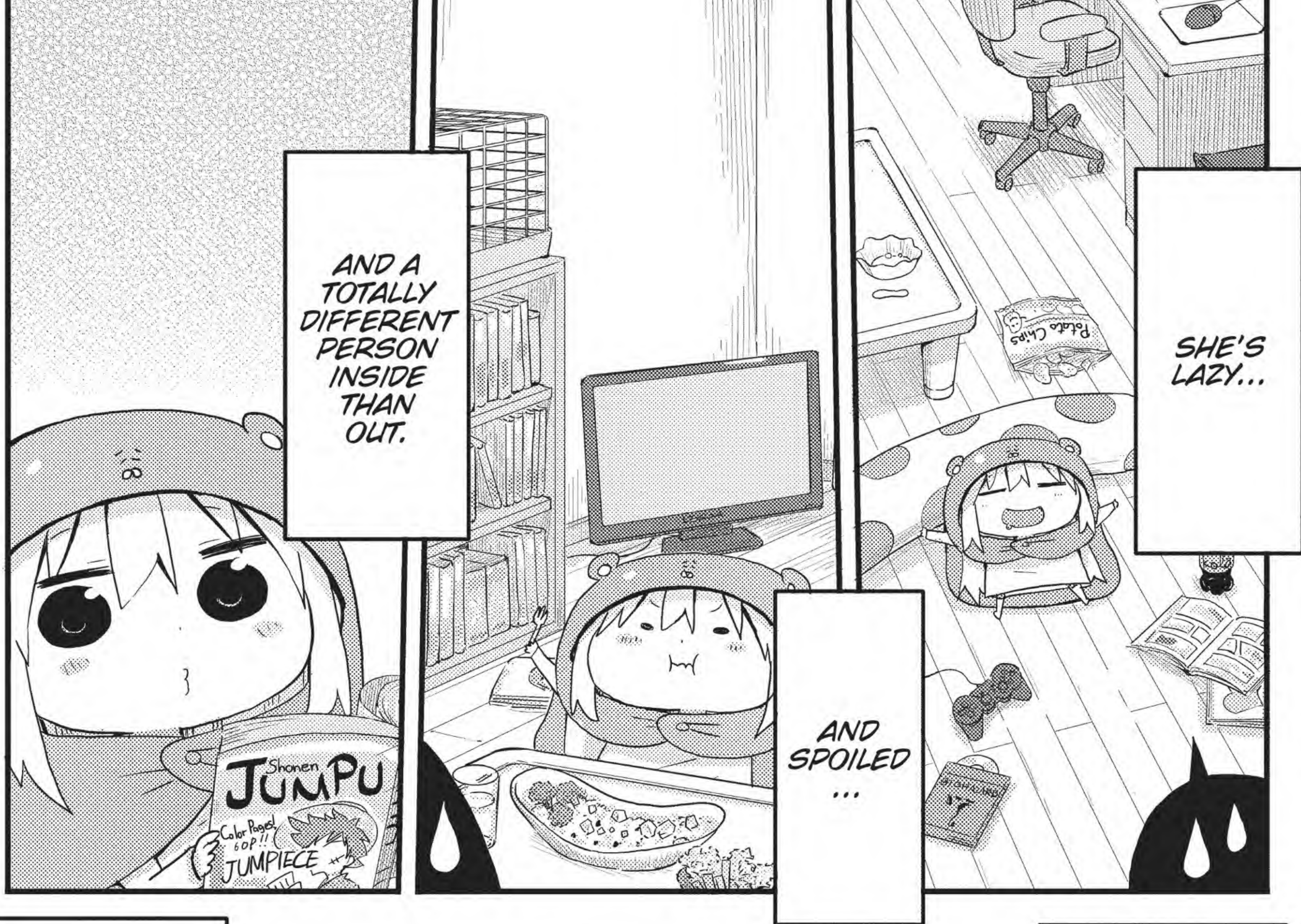












AND A
TOTALLY
DIFFERENT
PERSON
INSIDE
THAN
OUT.

SHE'S
LAZY...

AND
SPOILED
...



IS MY
ONE AND
ONLY,
IRREPLACE-
ABLE
LITTLE
SISTER.

I'M
OFF TO
SCHOOL!

BUT
EVEN
SO,
UMARU...

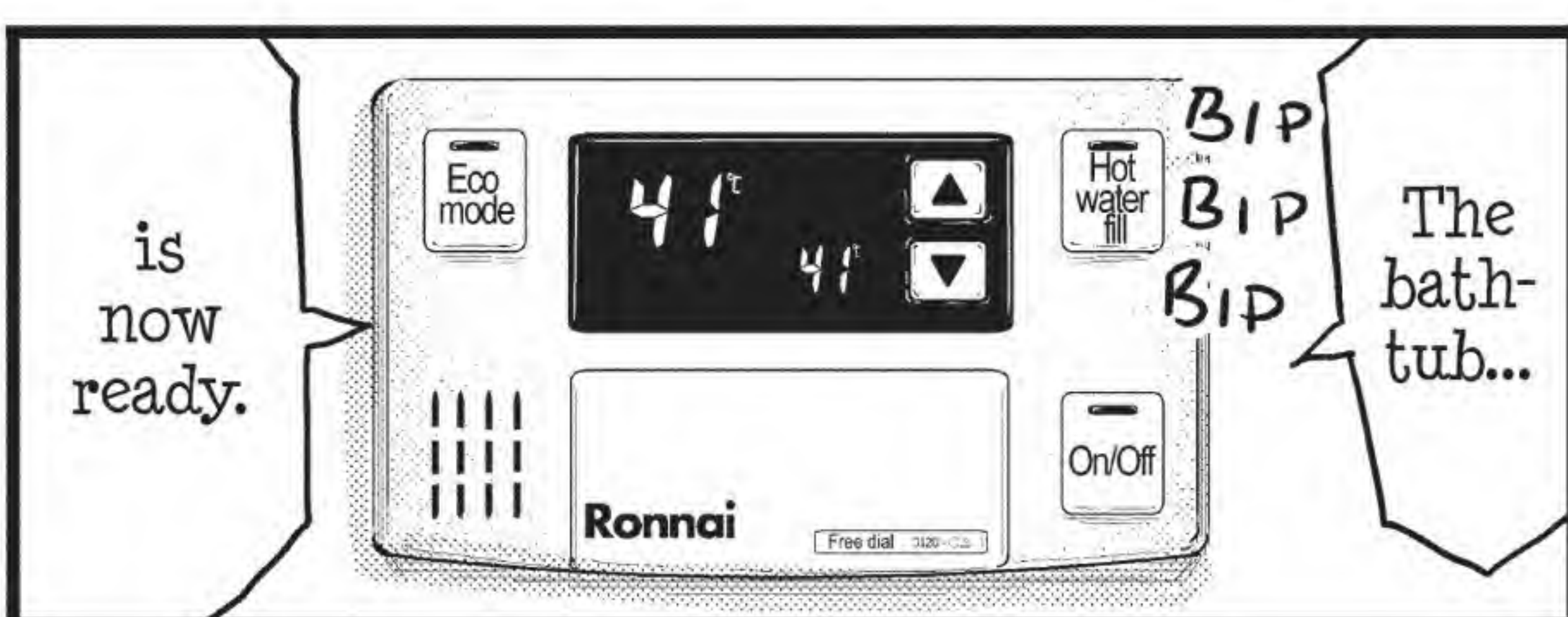


GRAA

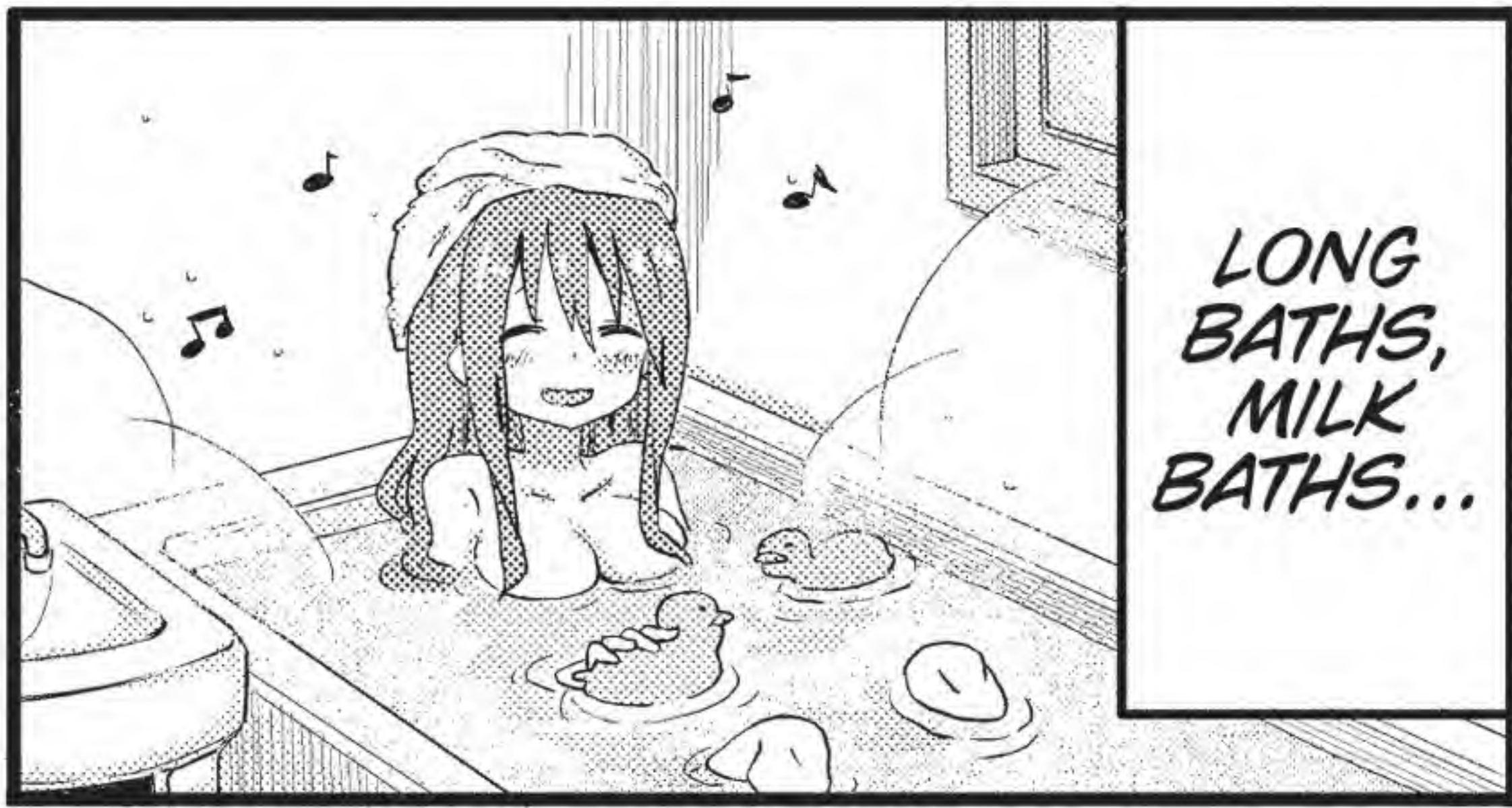
YOU'VE
BEEN
PIGGING
OUT ON
ICE CREAM
EVERY DAY,
HAVEN'T
YOU?!

You even have a
cooler full of it!!

UMA-
RU!!







LONG
BATHS,
MILK
BATHS...



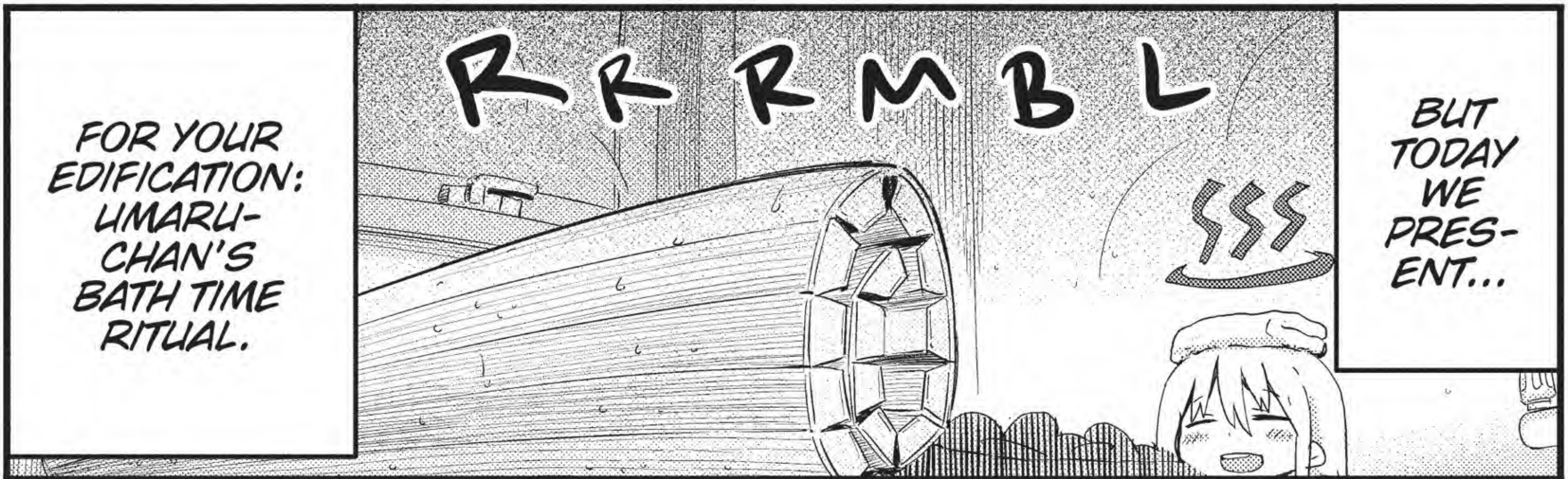
HOW
DO YOU
TAKE
YOUR
BATHS?

EVERY-
ONE...



AND
SHORT
BATHS,
TOO...
THERE
ARE ALL
KINDS OF
POSSIBILI-
TIES...

blub
blub
blub



FOR YOUR
EDIFICATION:
UMARU-
CHAN'S
BATH TIME
RITUAL.

BUT
TODAY
WE
PRES-
ENT...



A
WATER-
PROOF
HAND-
HELD
GAME
CON-
SOLE.



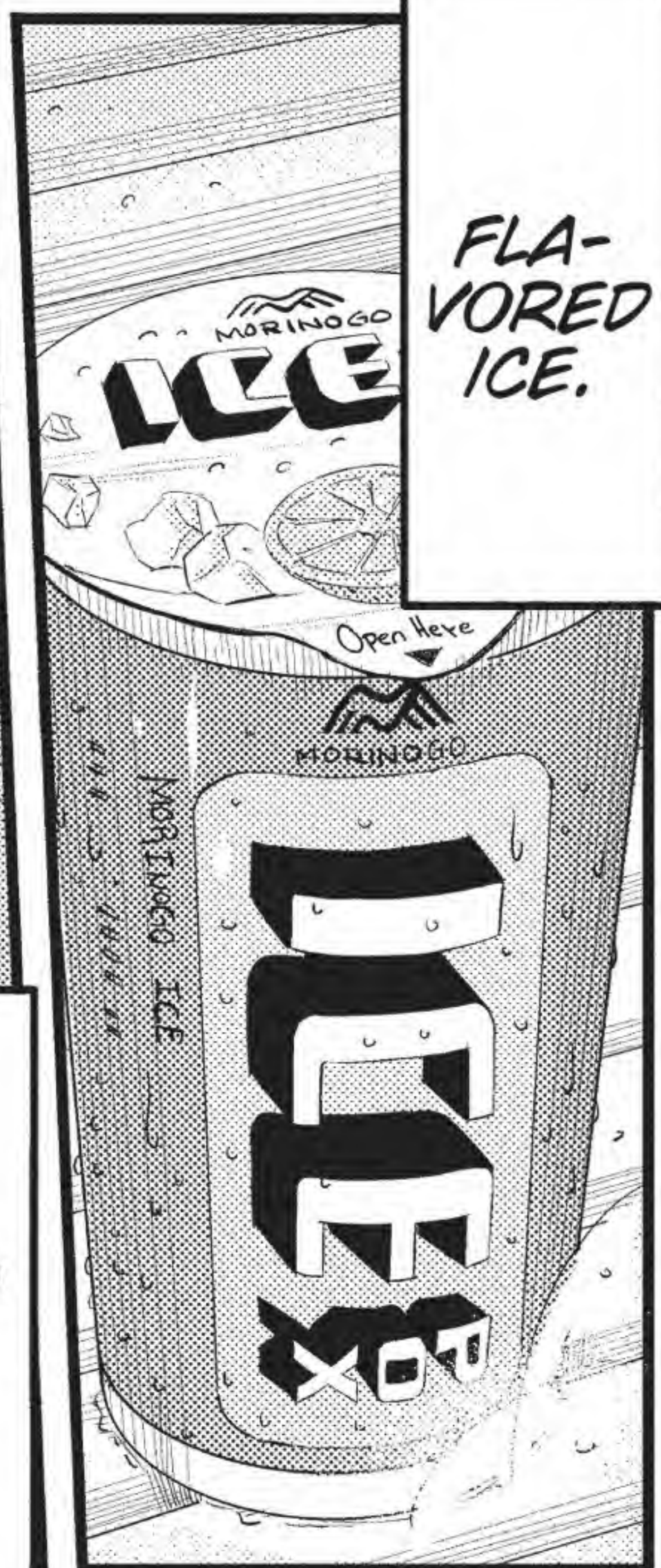
A
MANGA
MAGA-
ZINE.

It's
Bath
Time!

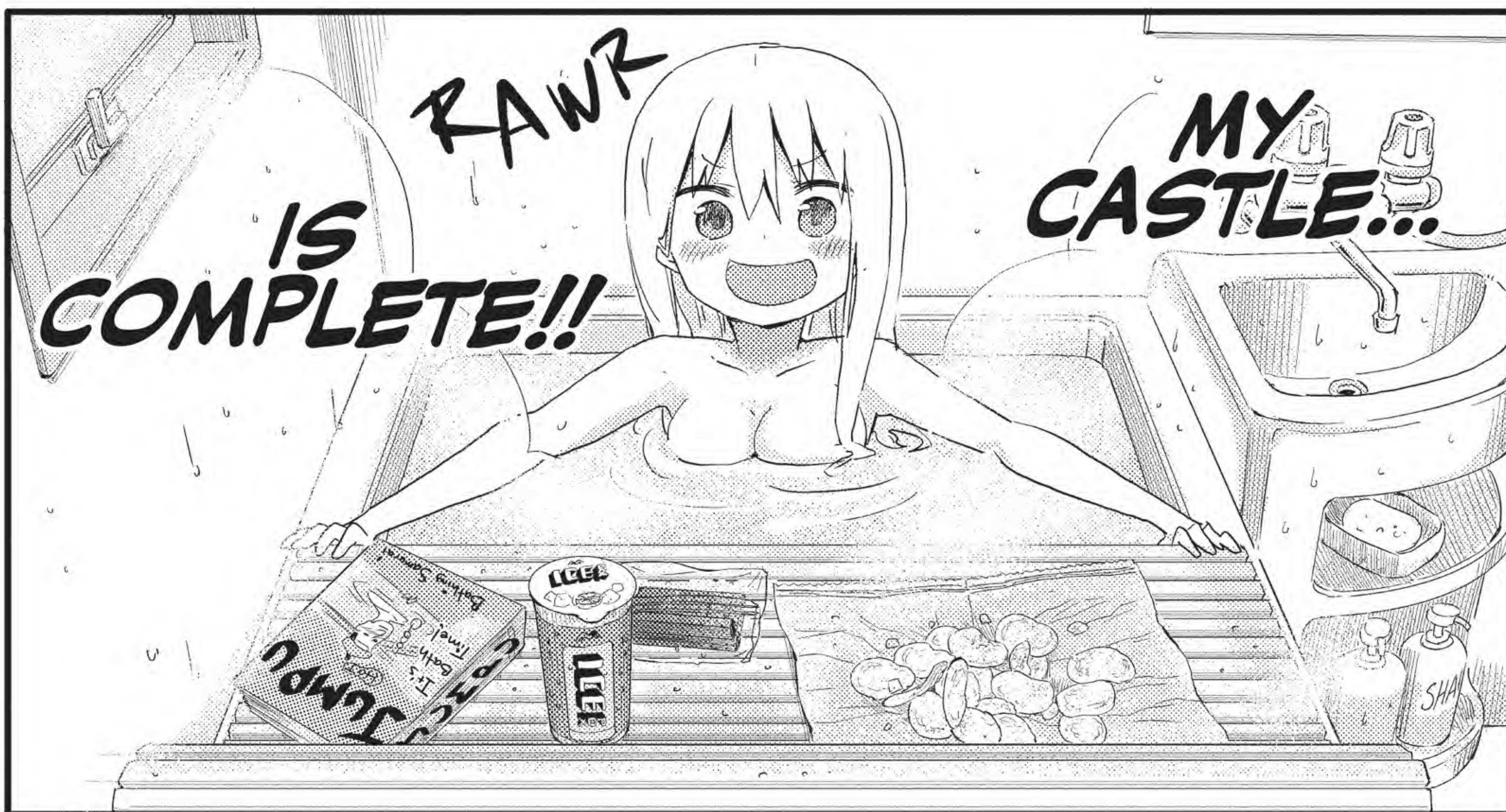
Bathing Samurai



POTATO
CHIPS.



FLA-
VORED
ICE.



ALSO, WHILE POTATO CHIPS MAY LOOK LIKE A POOR CHOICE FOR THE BATHTUB...

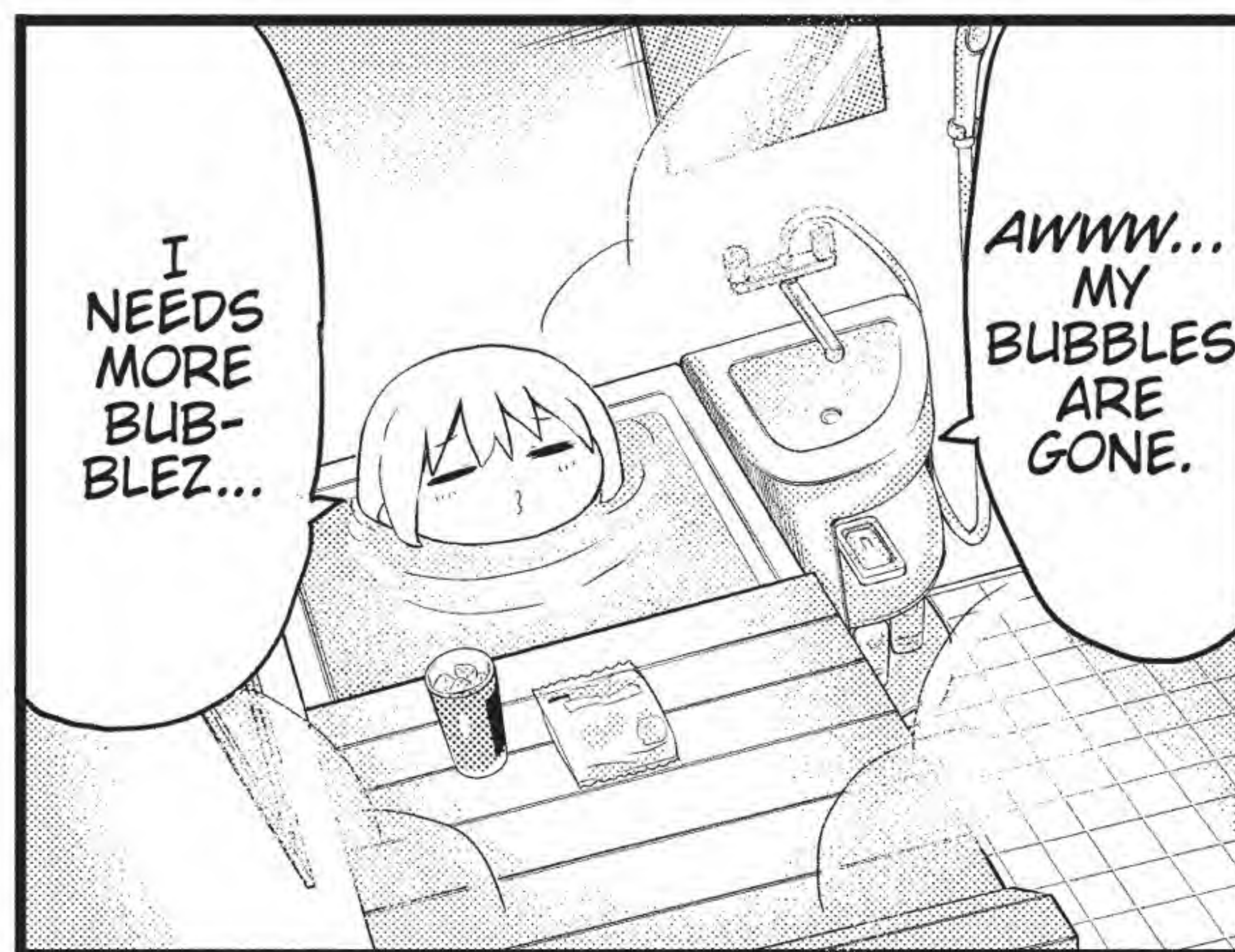


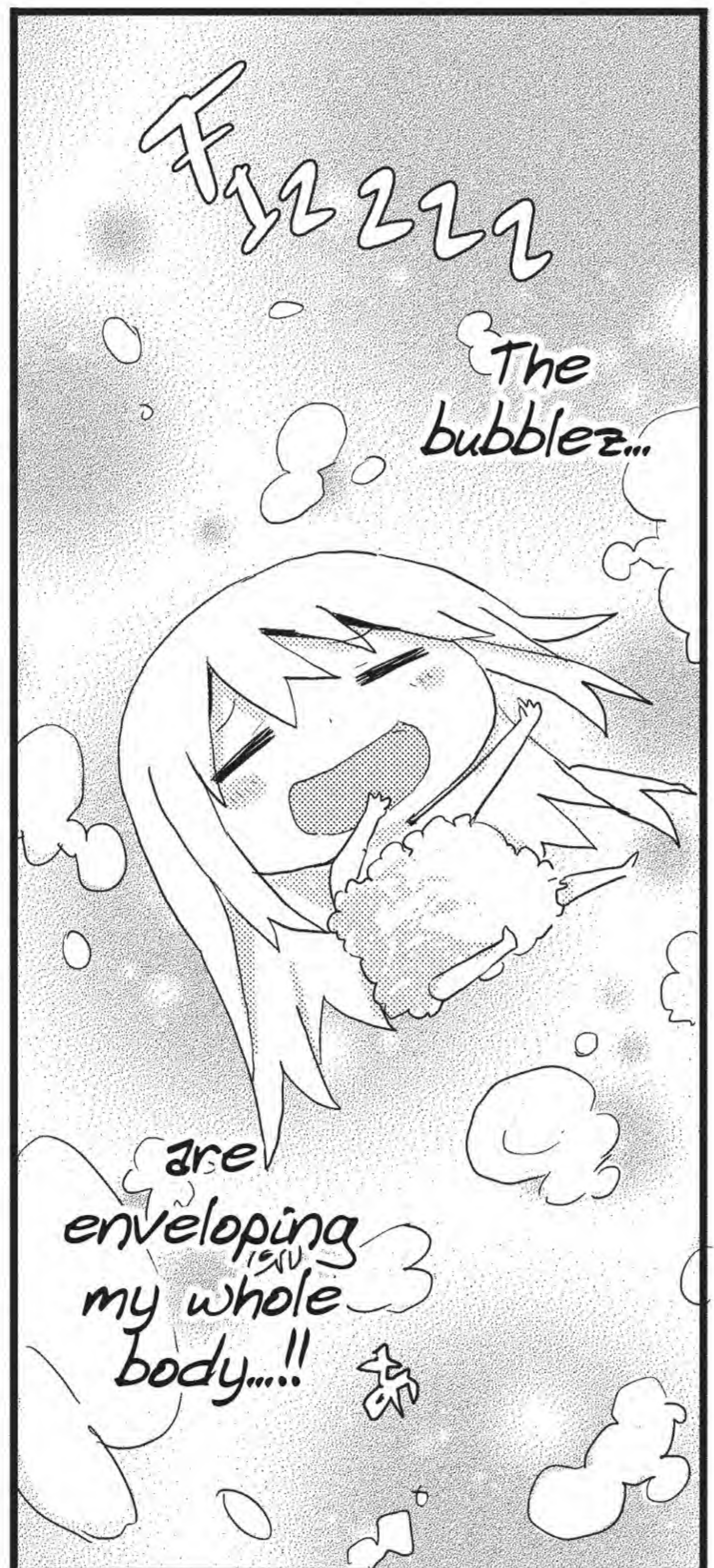
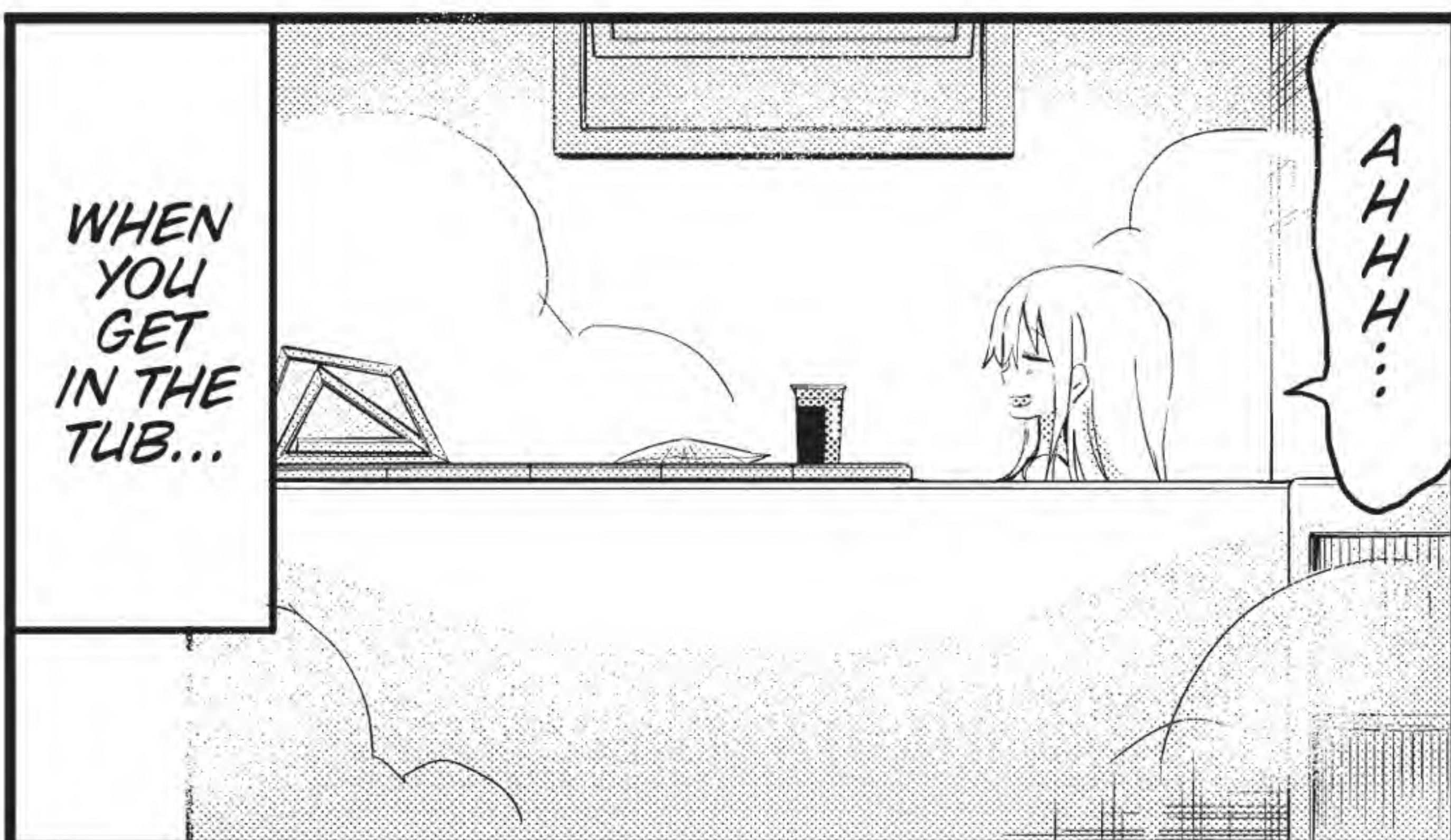
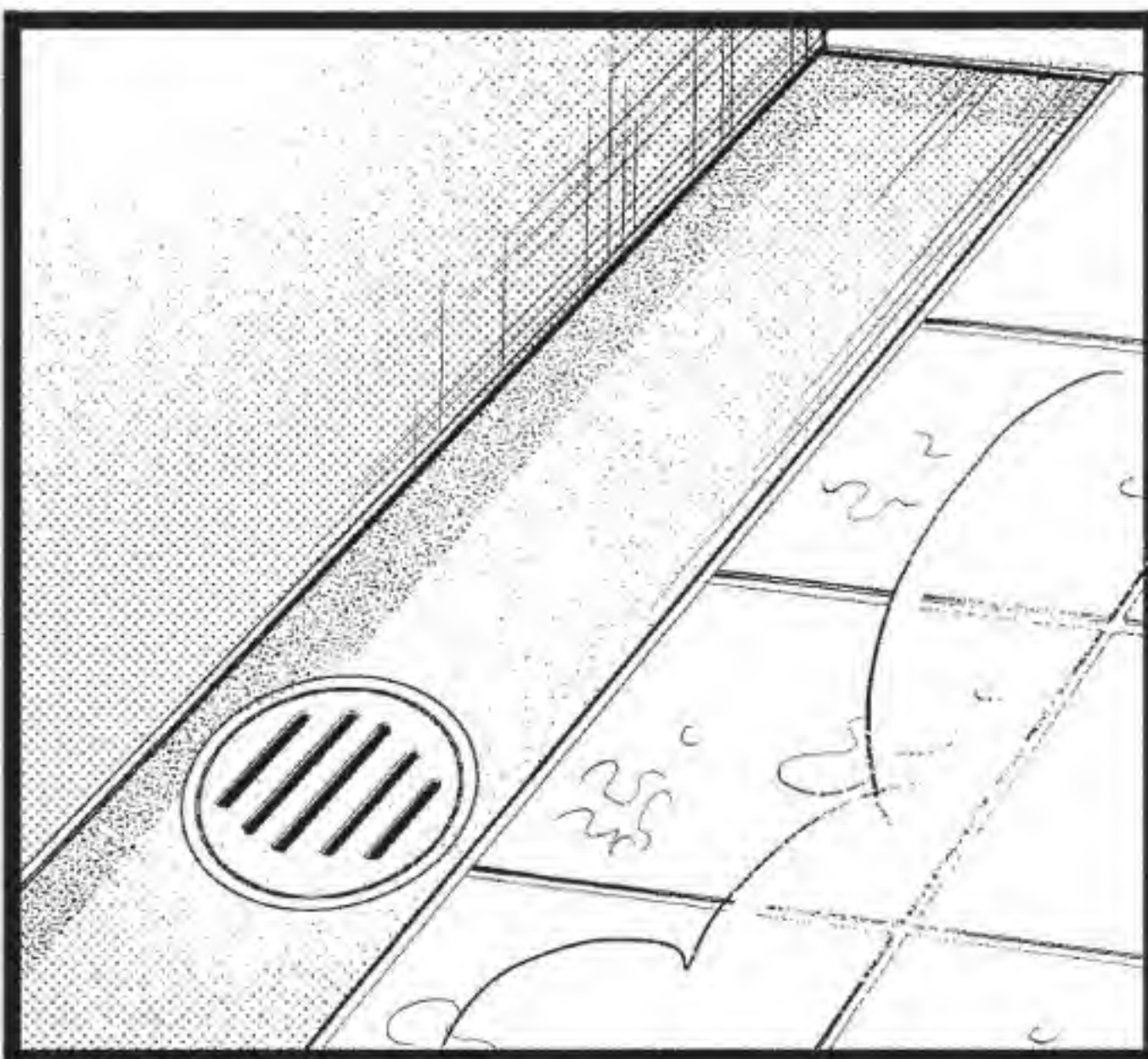
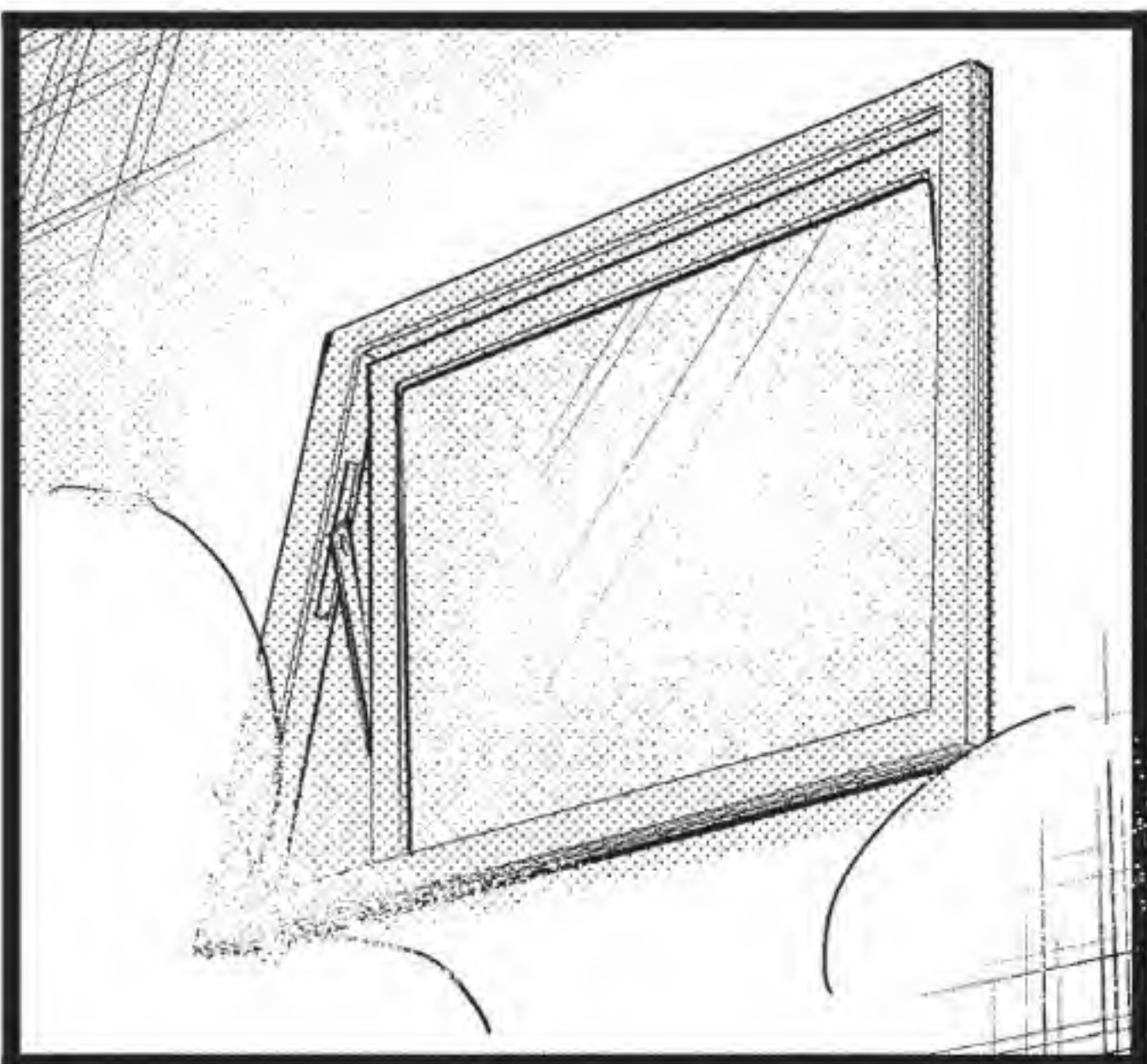
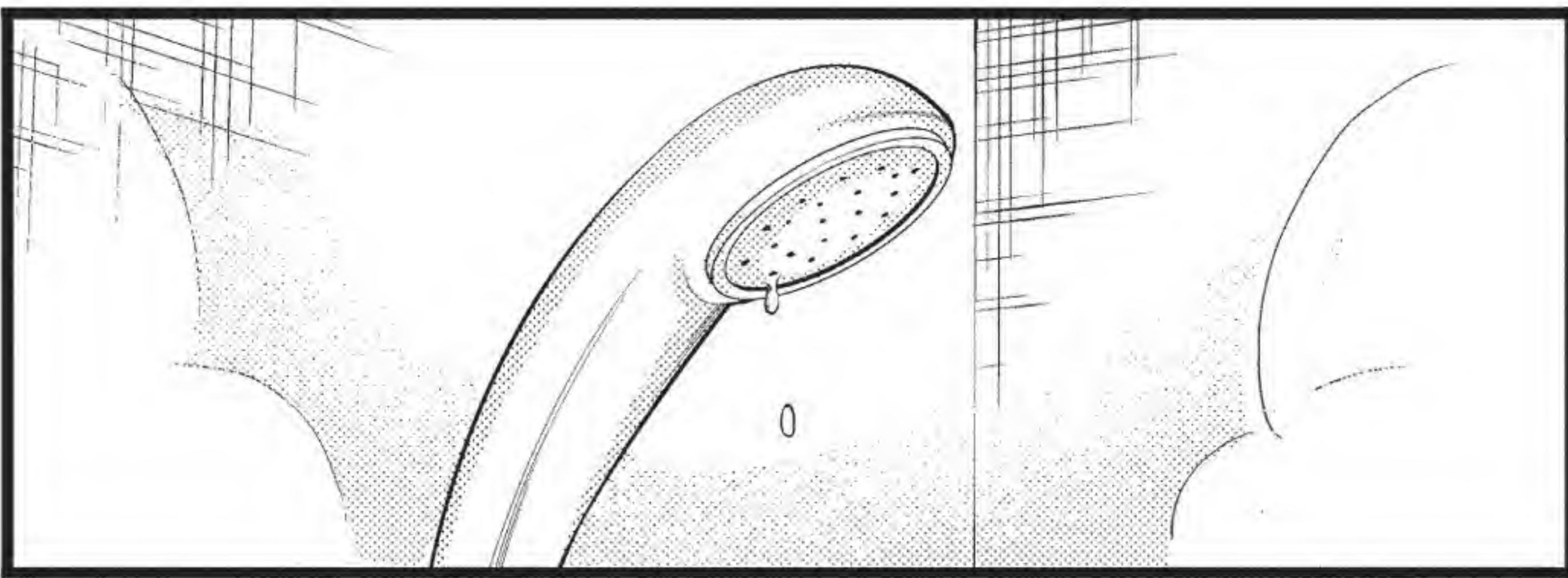
THE OBSESSED GAMER UMARU REFUSES TO STOP PLAYING EVEN IN THE BATH.



AS FOR EATING ICE IN THE BATH...

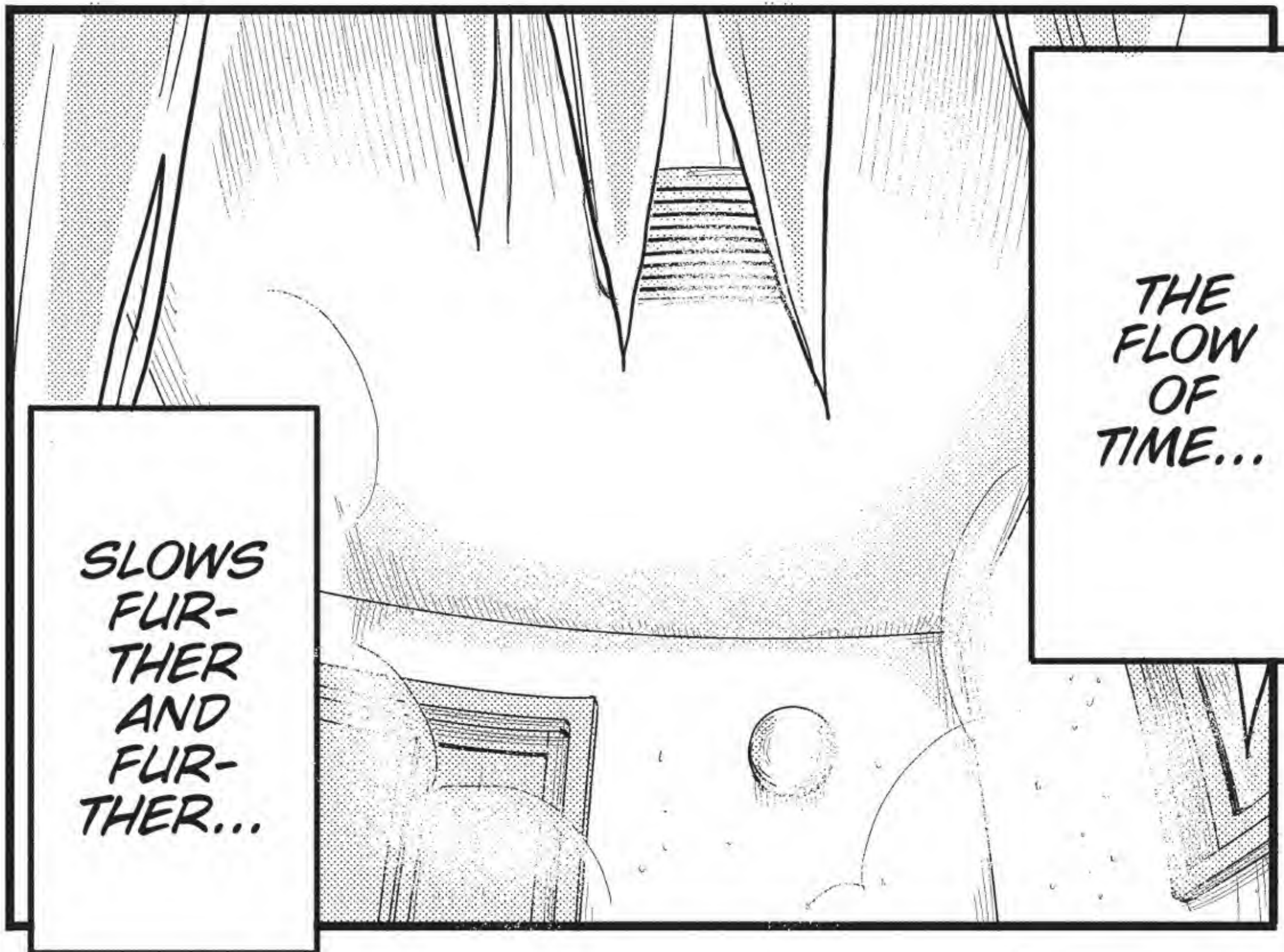






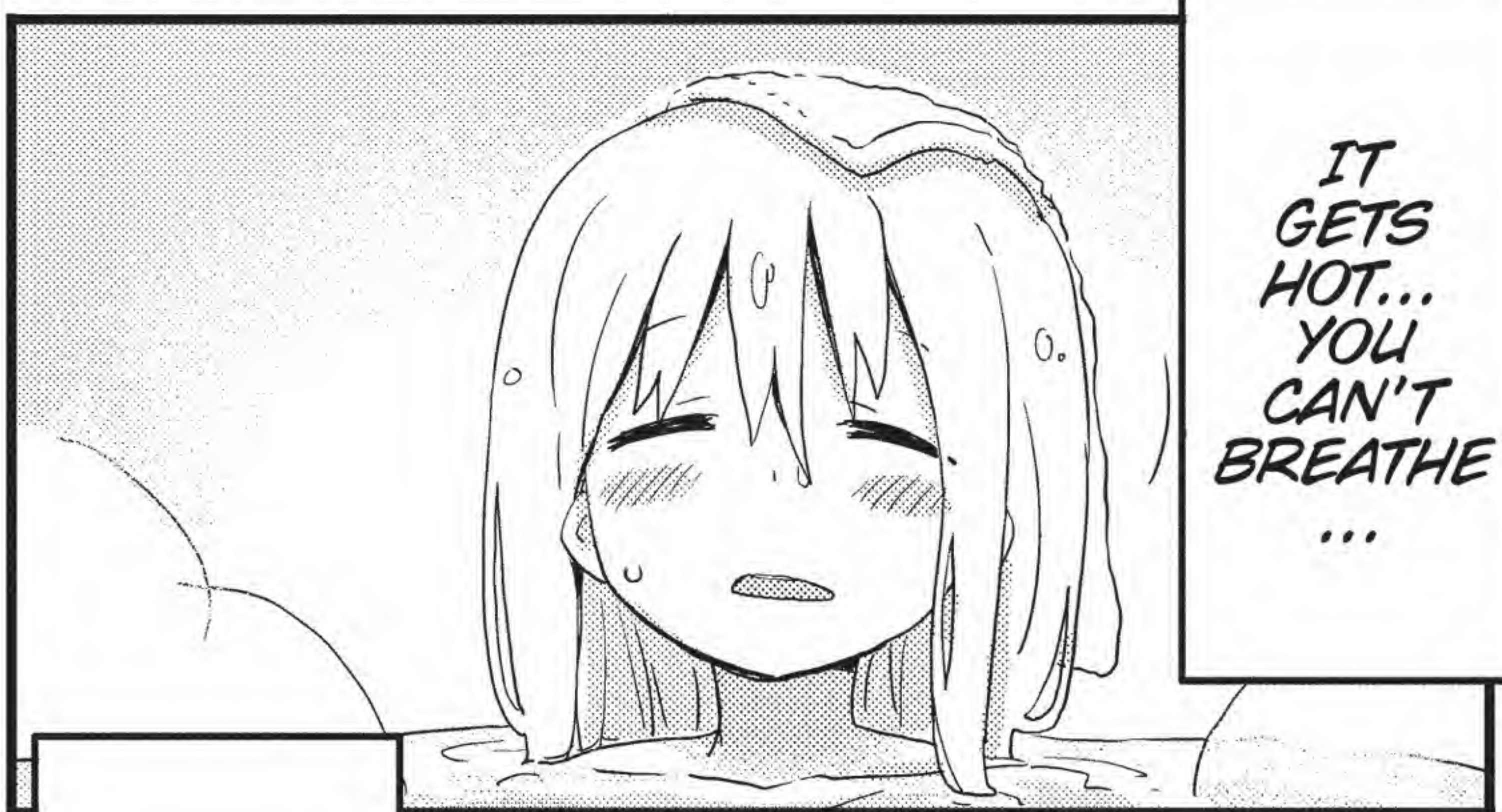


AND
THEN...



SLOWS
FUR-
THER
AND
FUR-
THER...

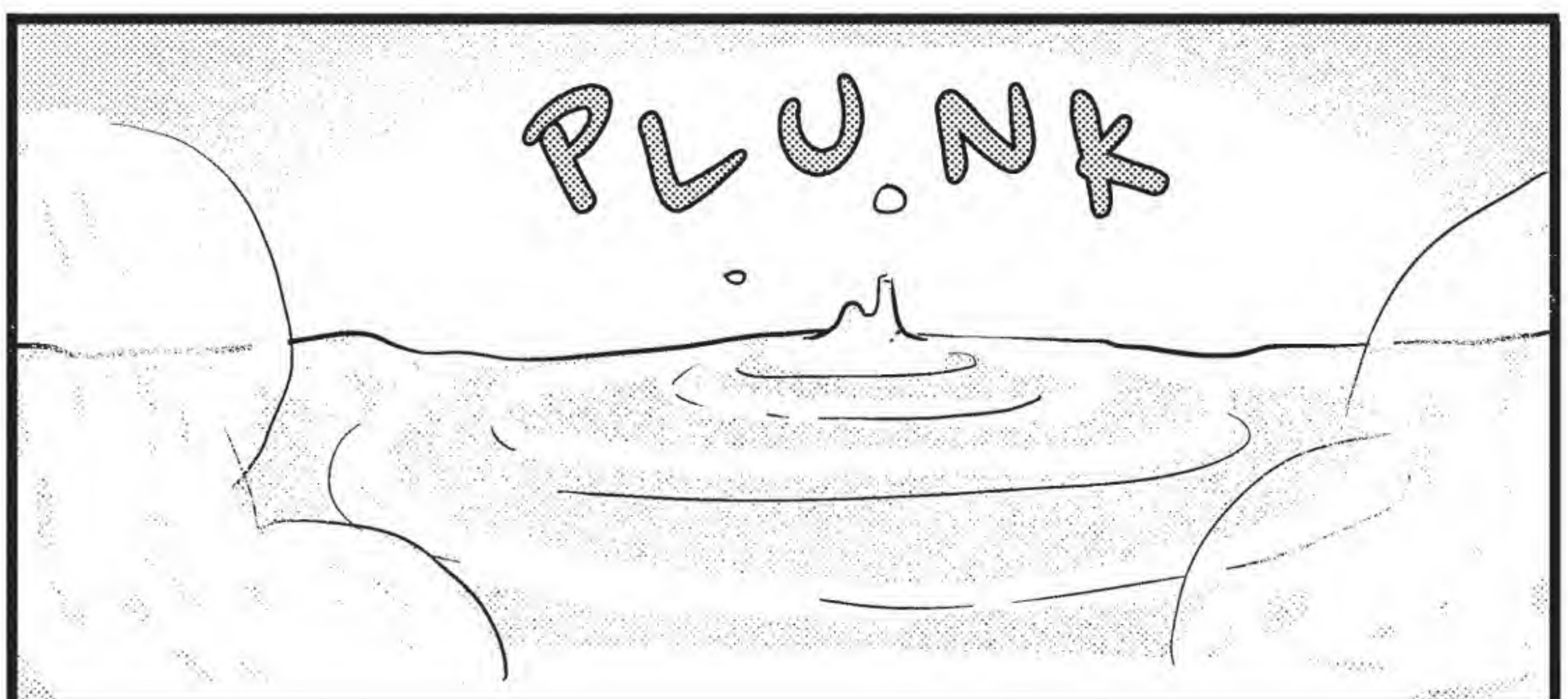
THE
FLOW
OF
TIME...



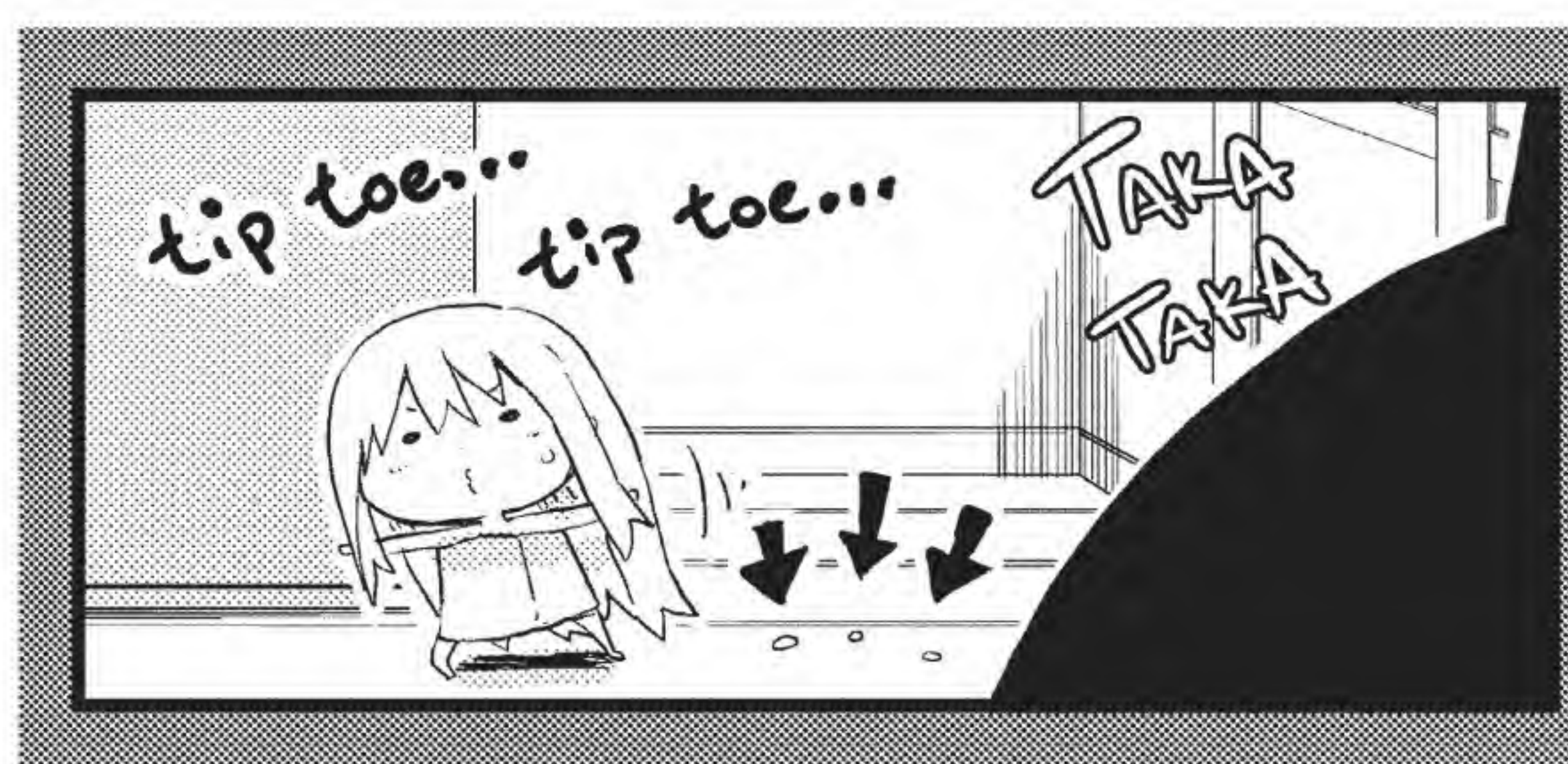
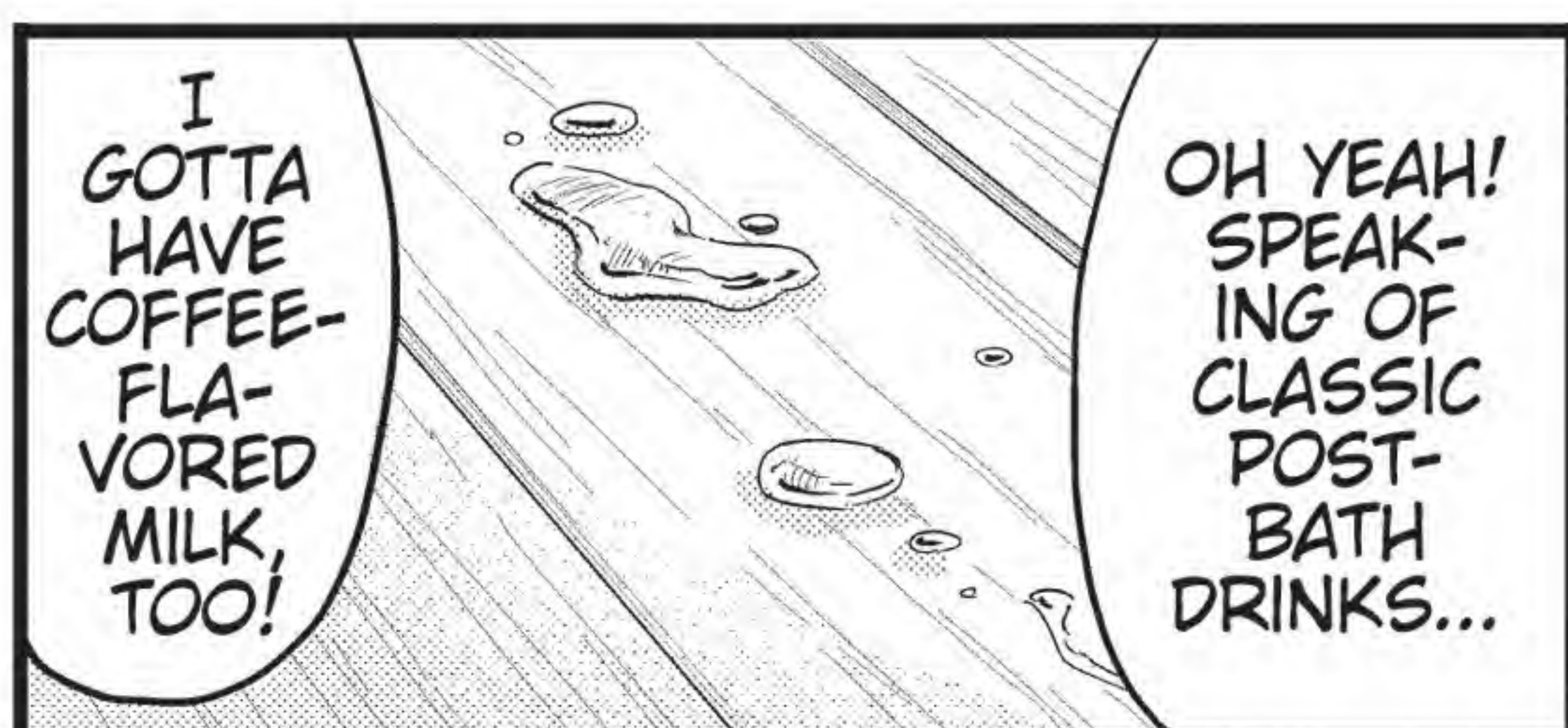
IT
GETS
HOT...
YOU
CAN'T
BREATHE
...

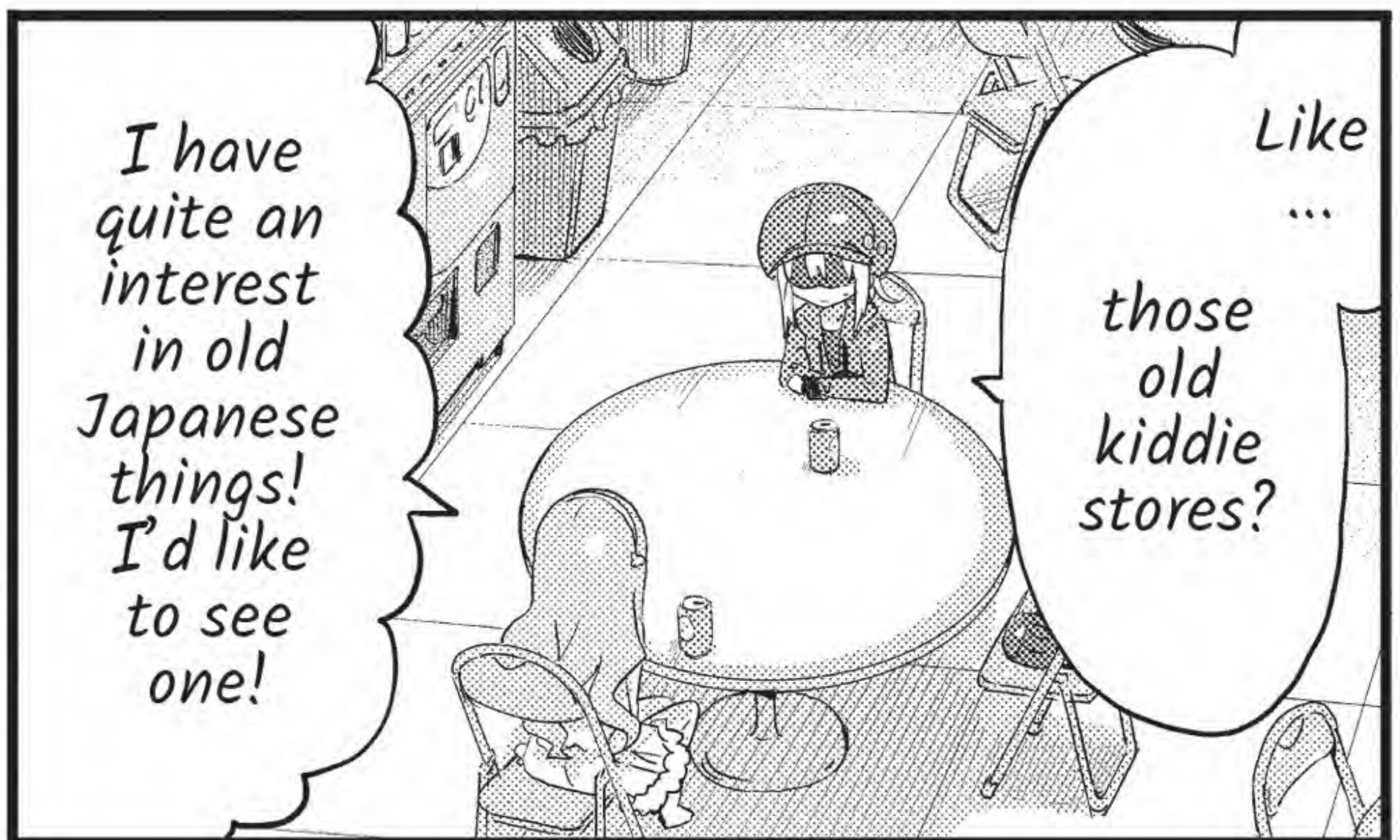
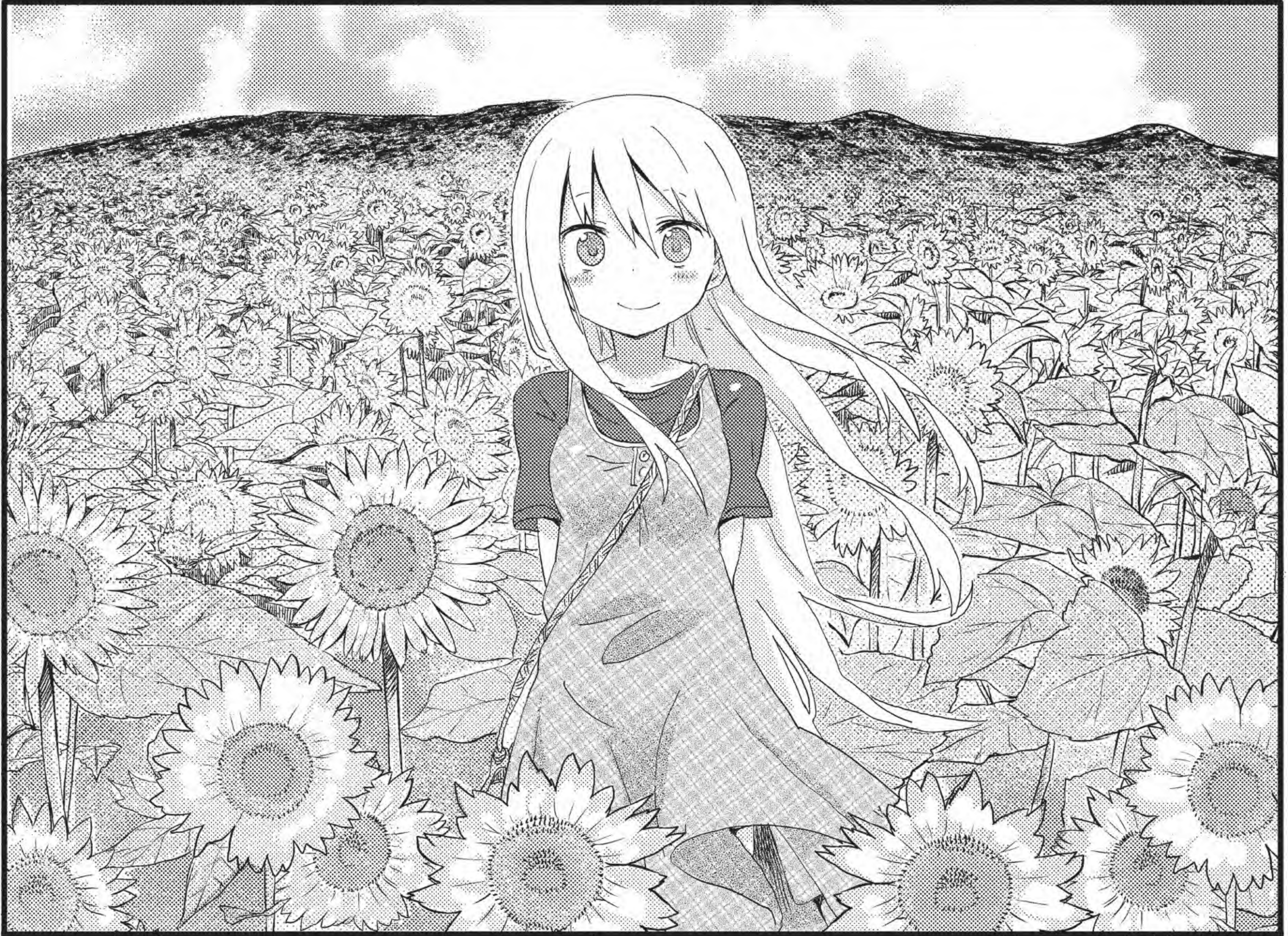


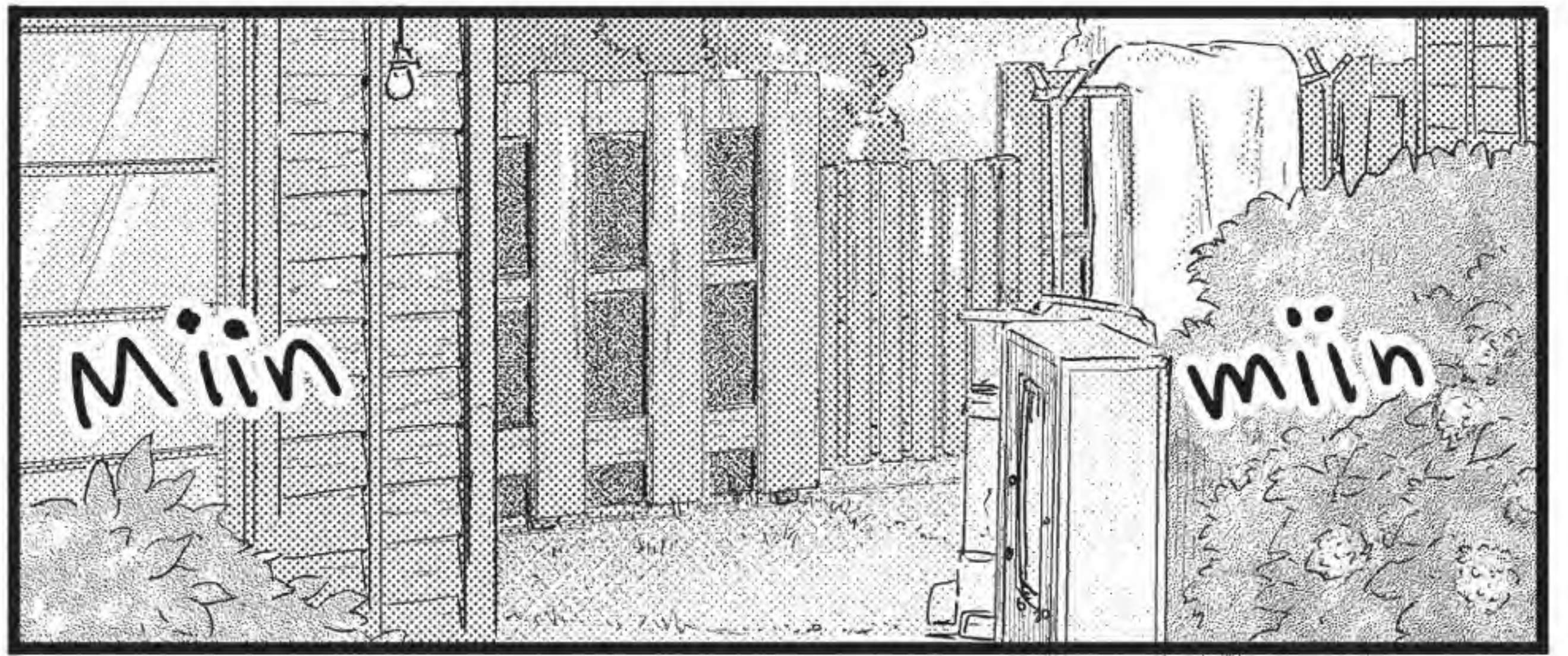
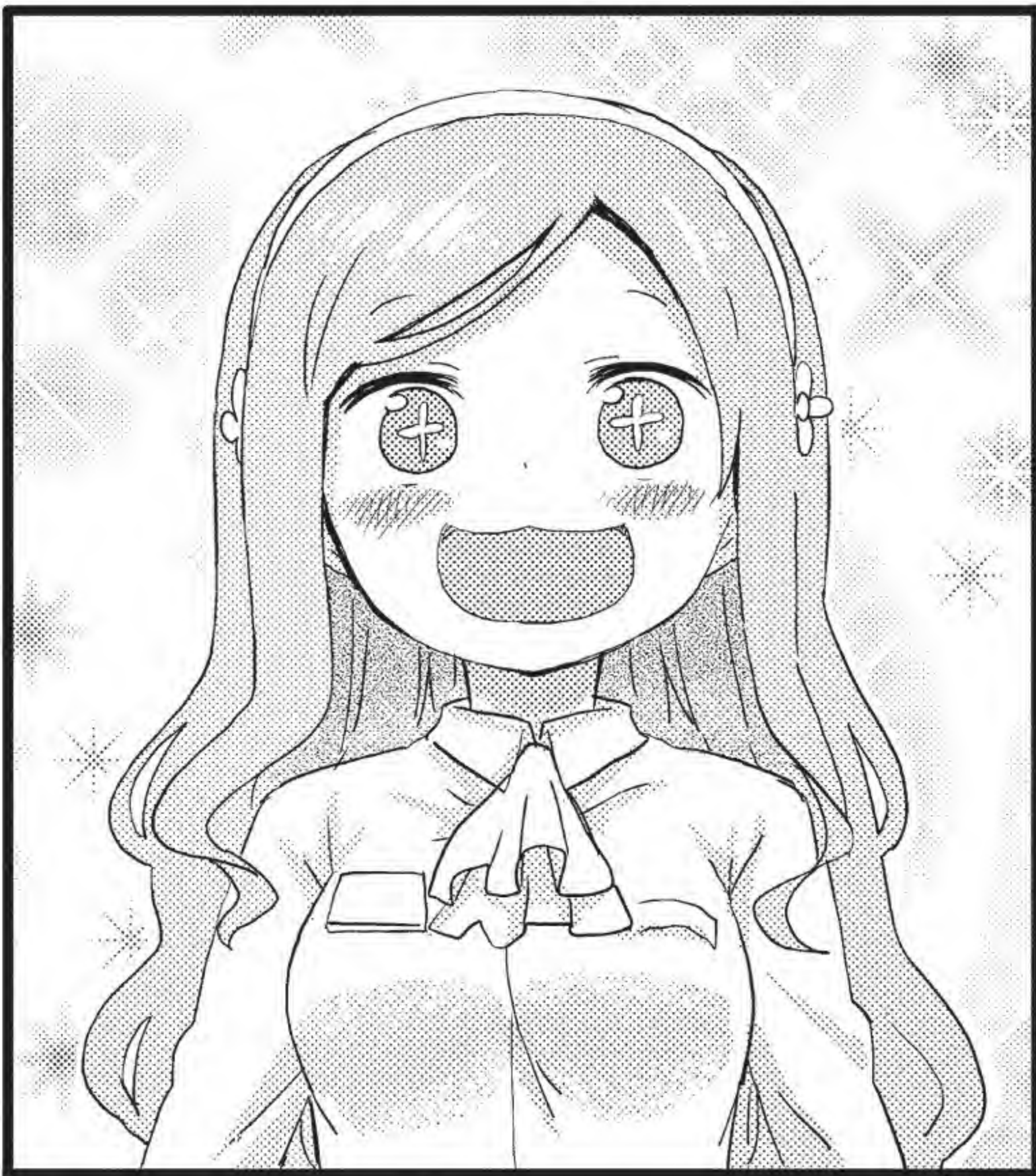
AND
YOUR
THROAT
BECOMES
PARCHED.

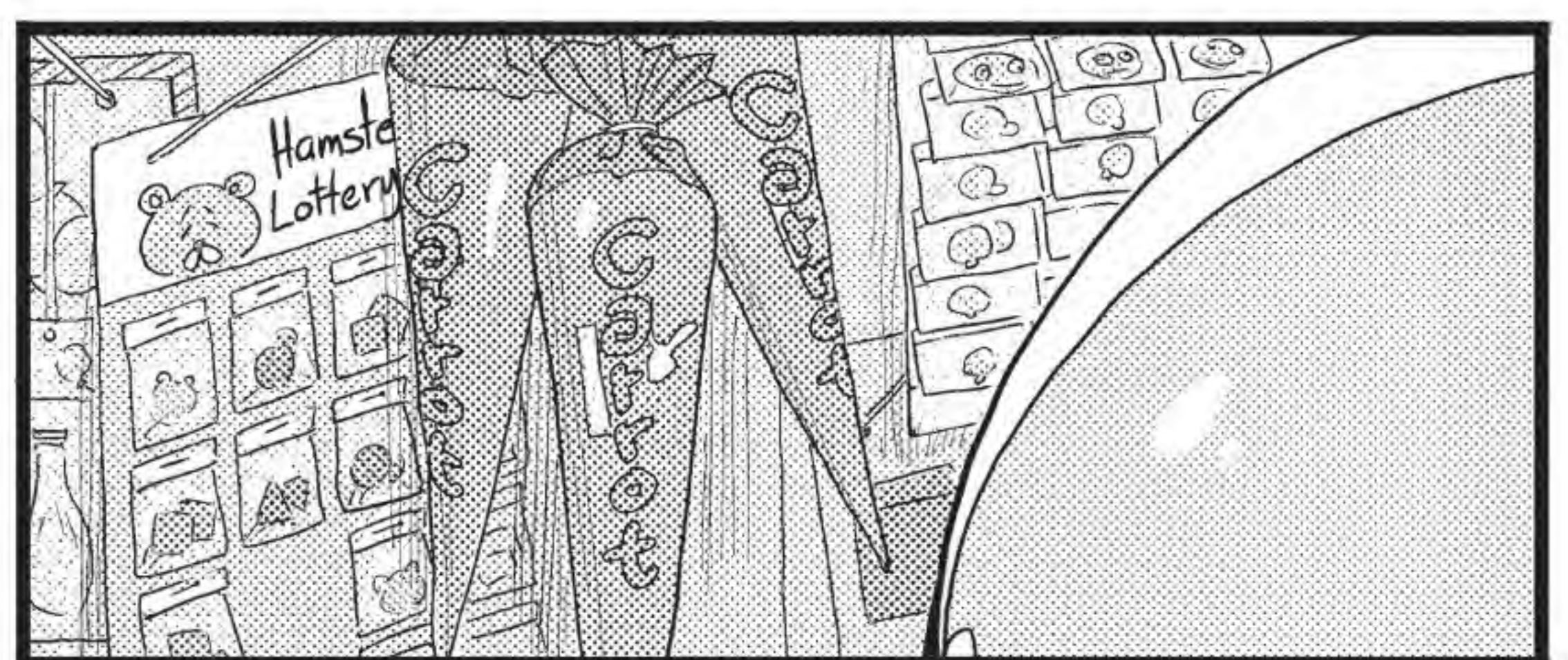
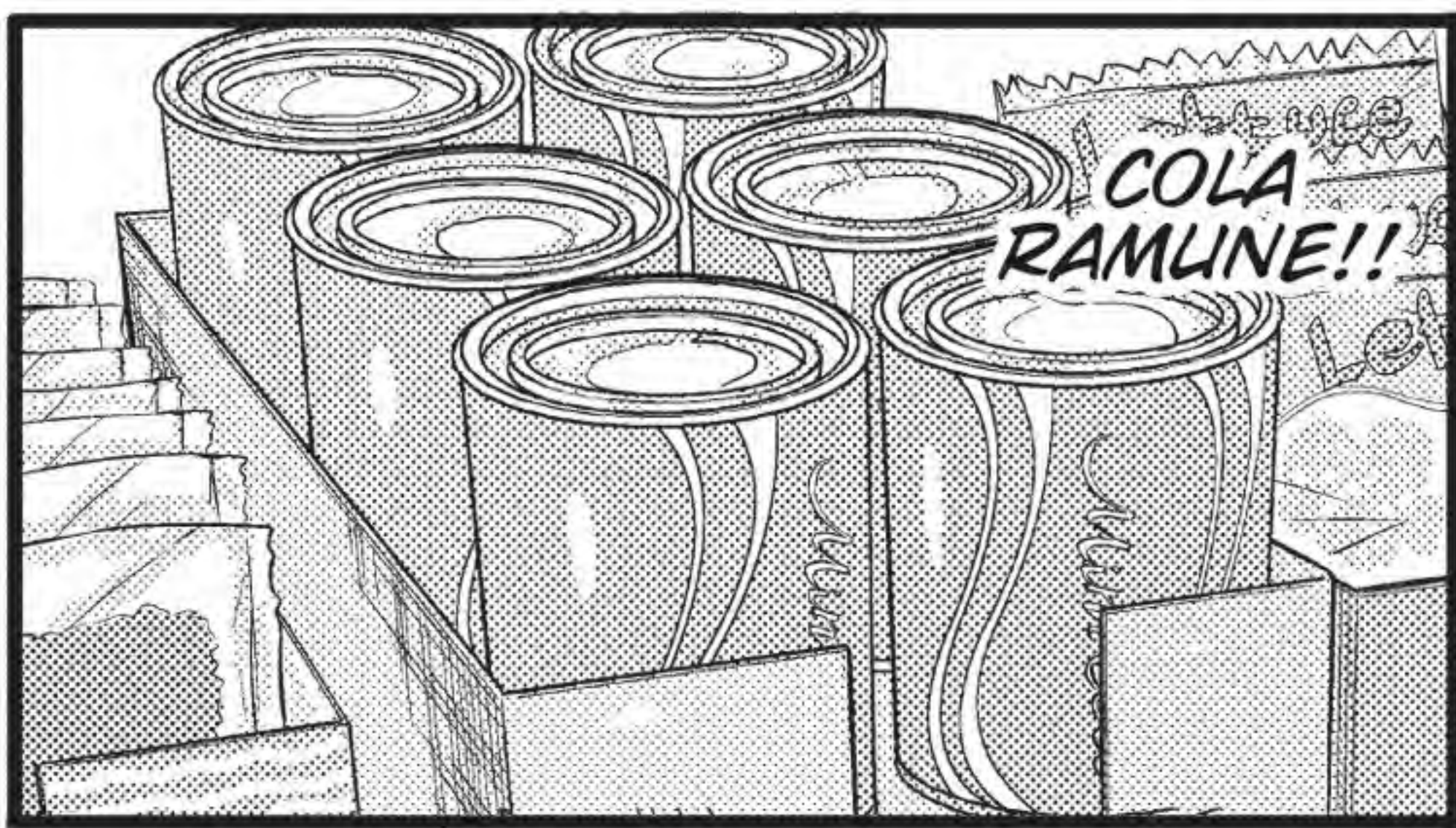


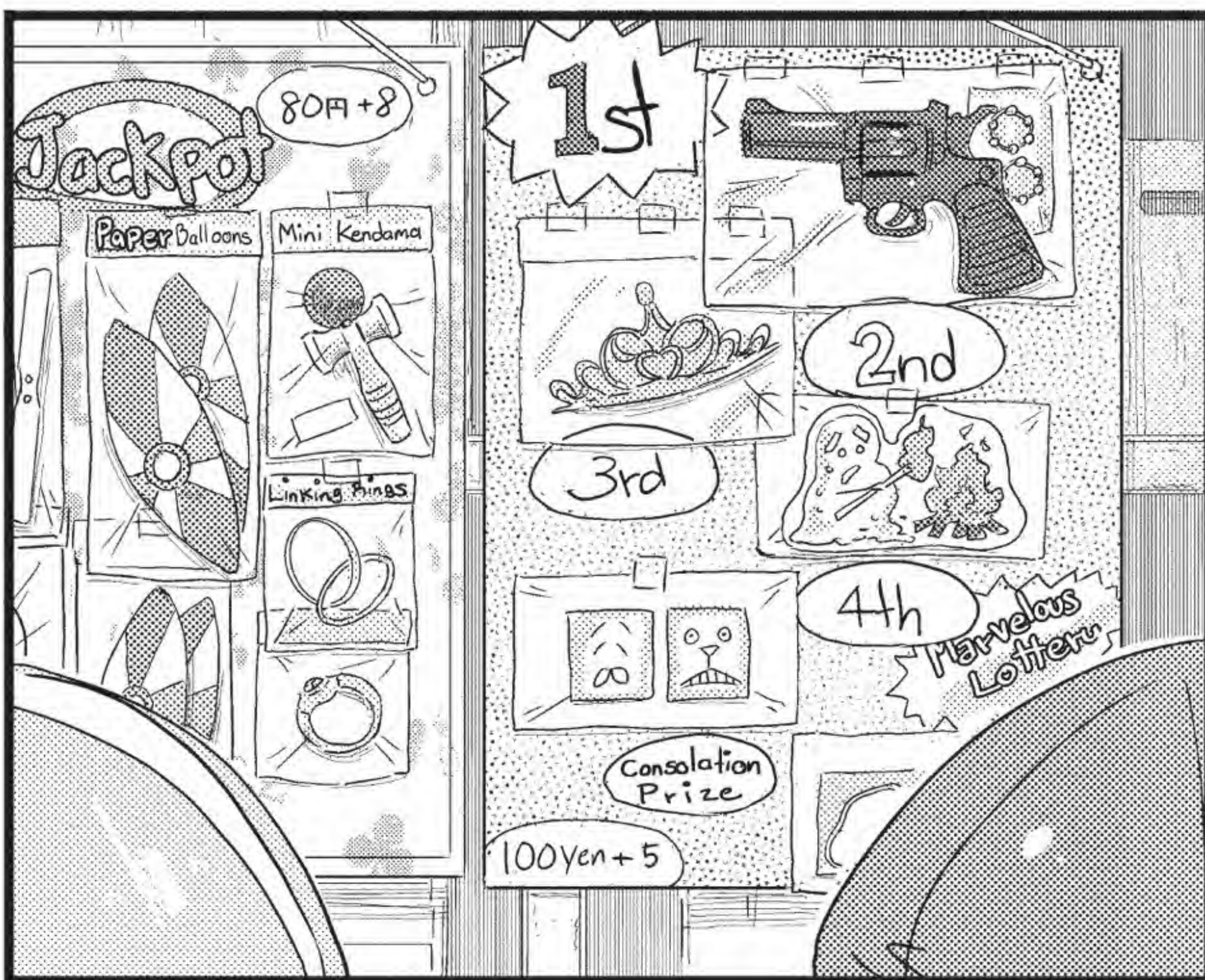
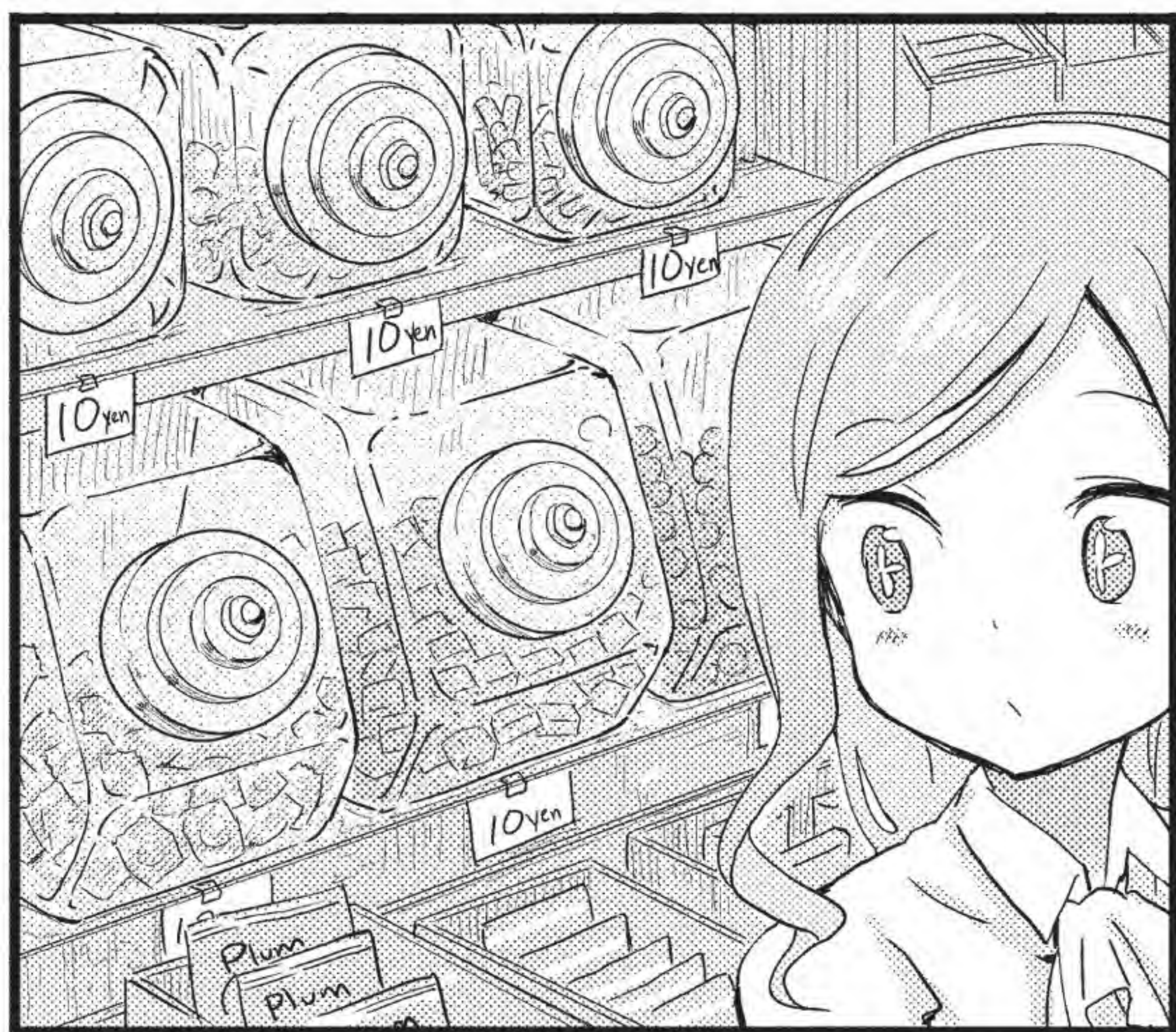
PLUNK

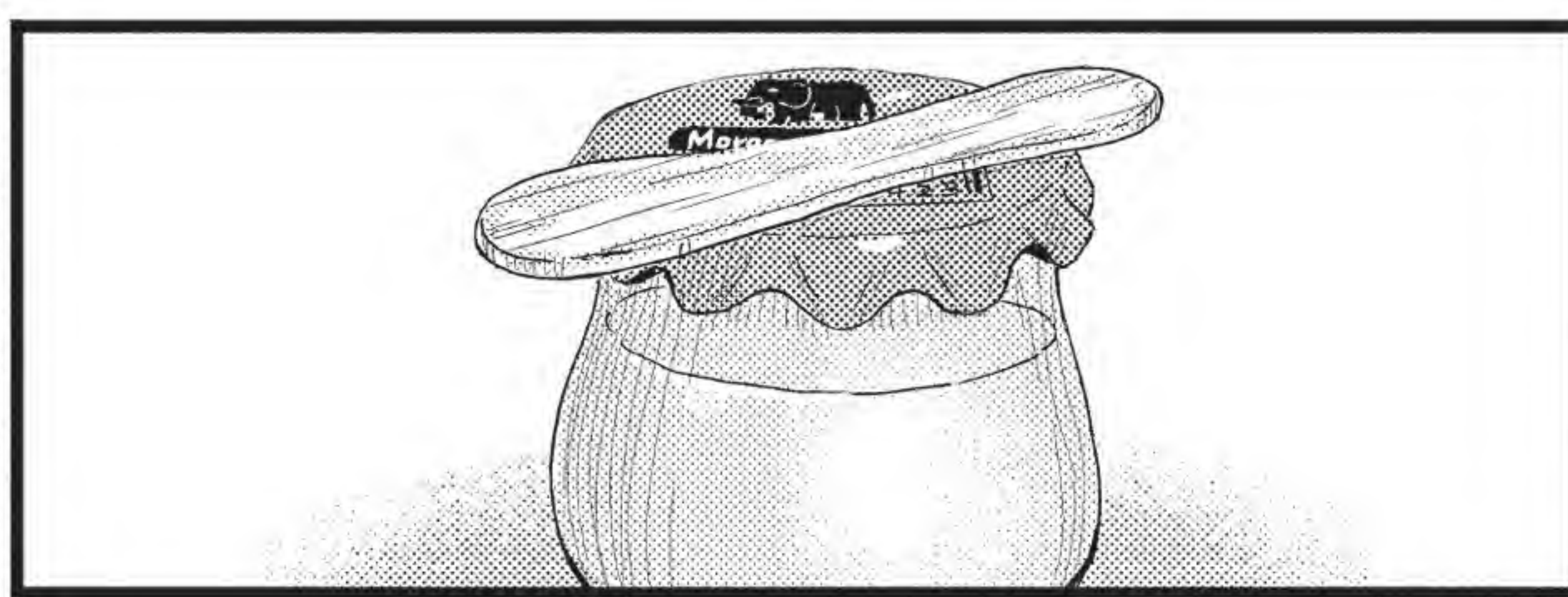
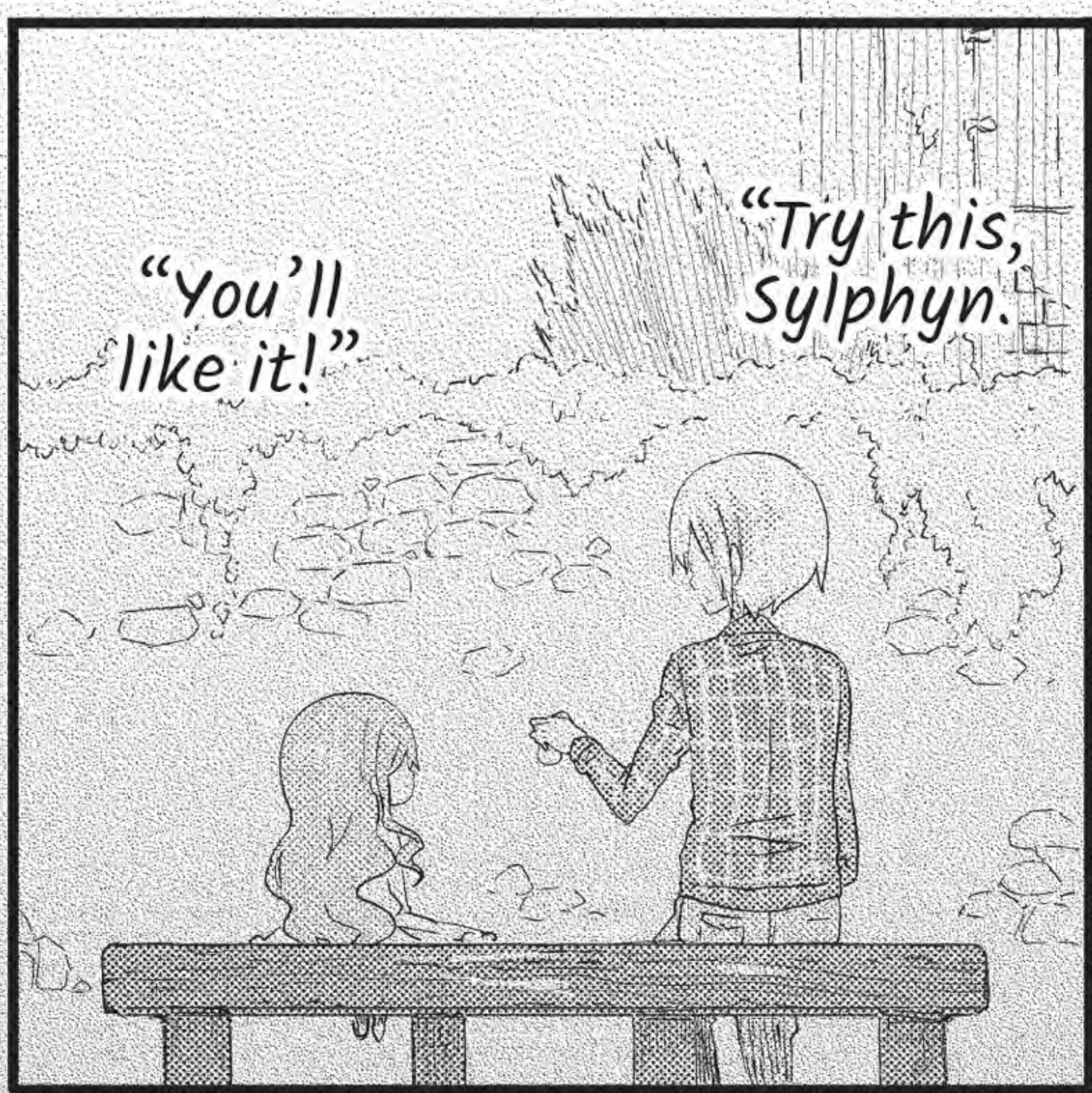
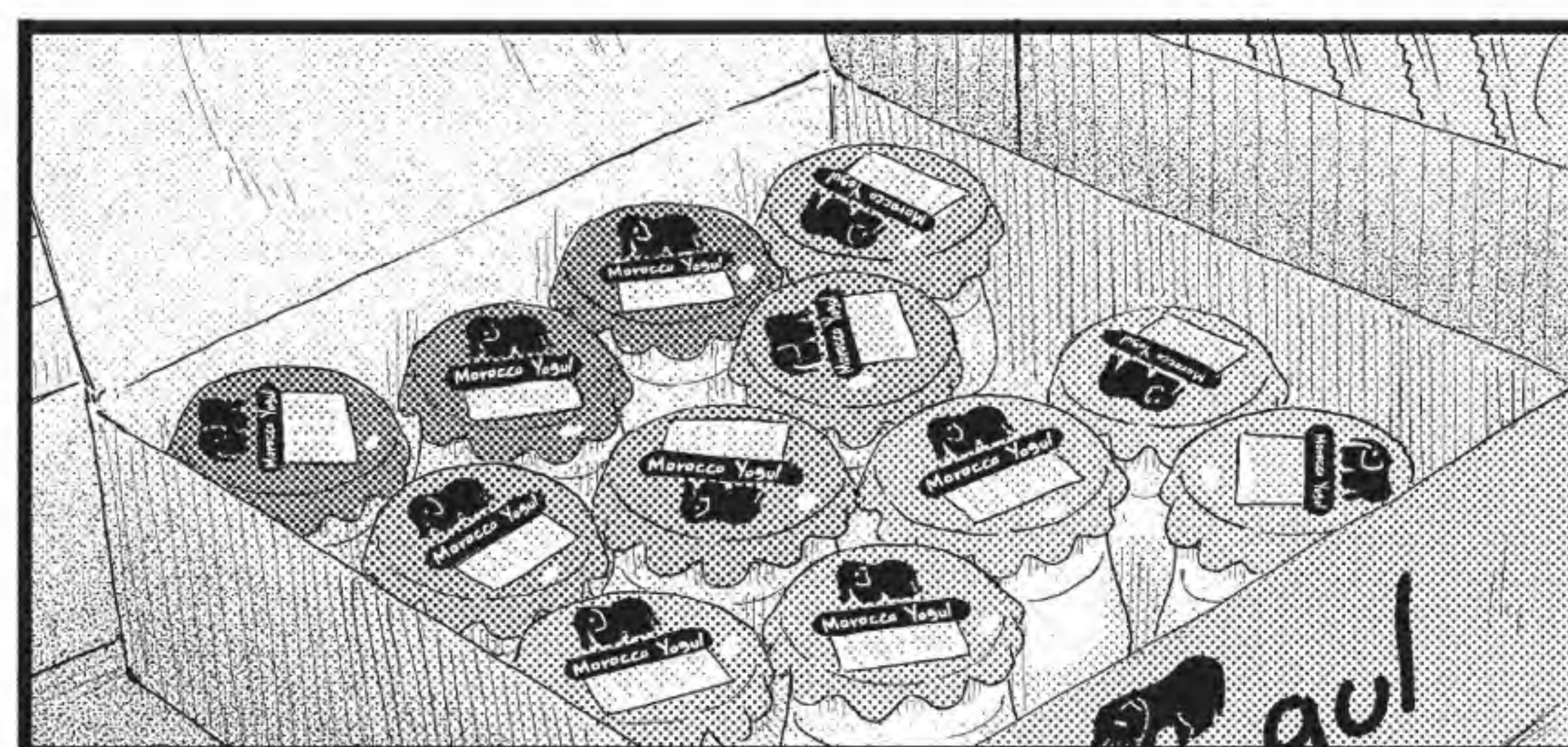
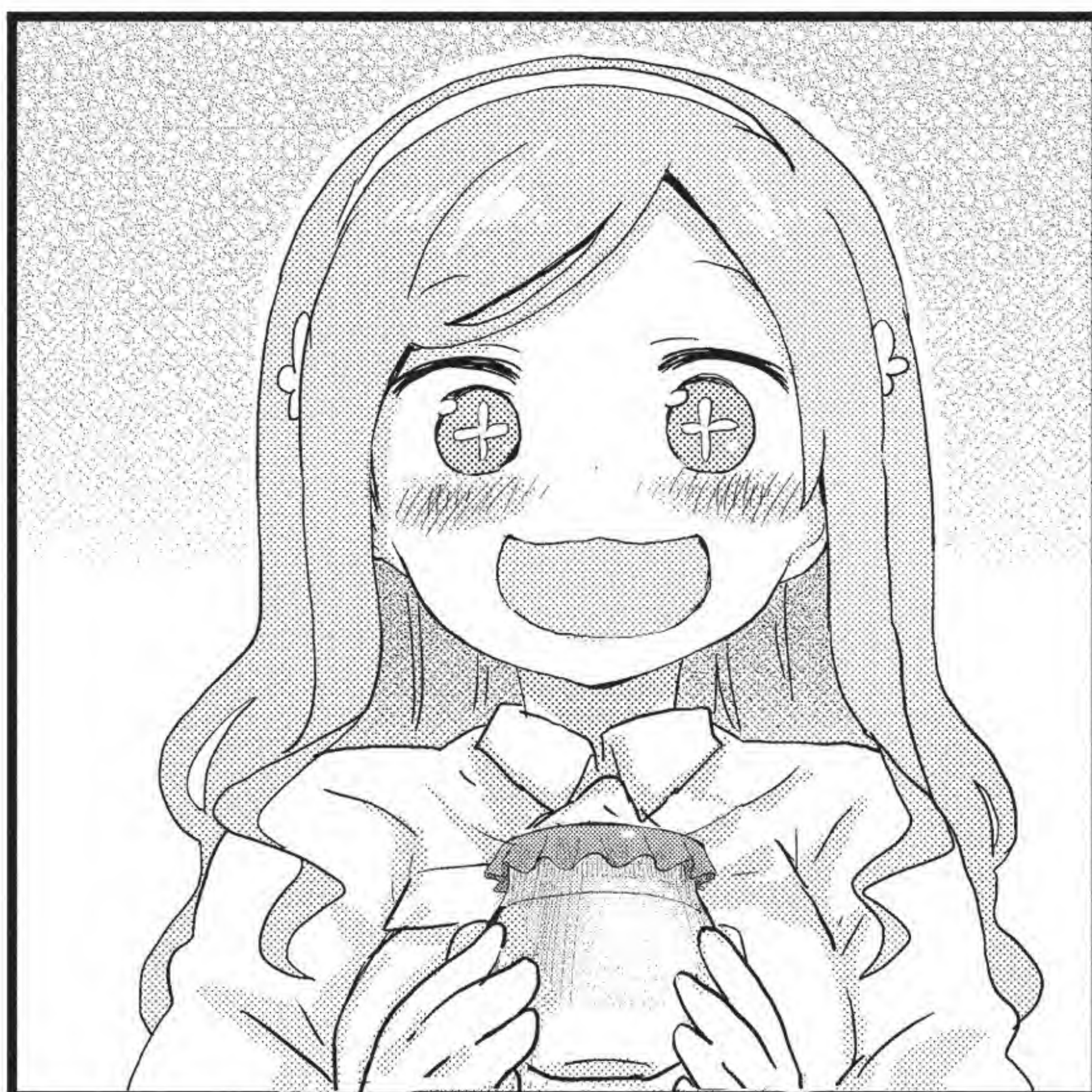


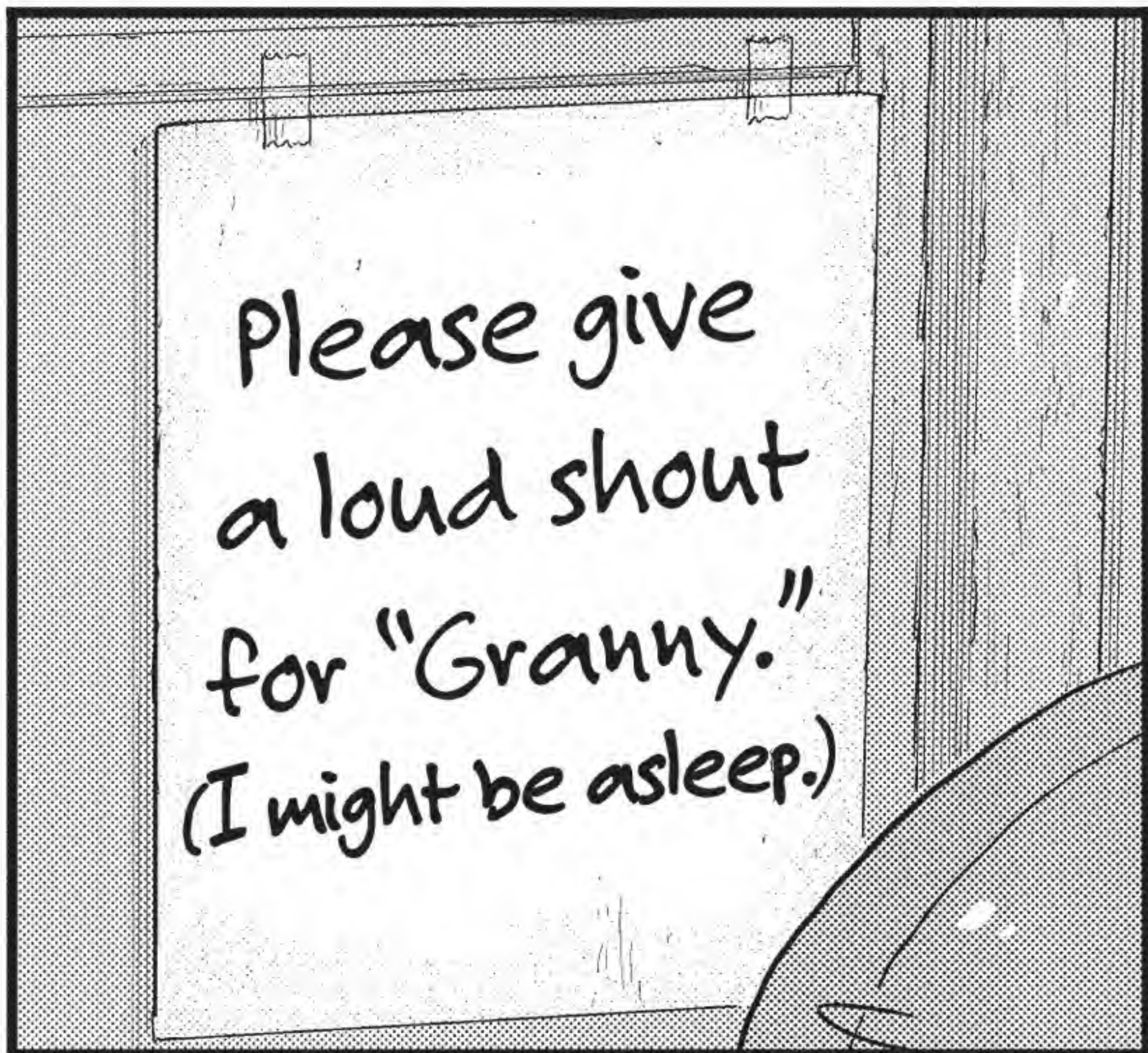
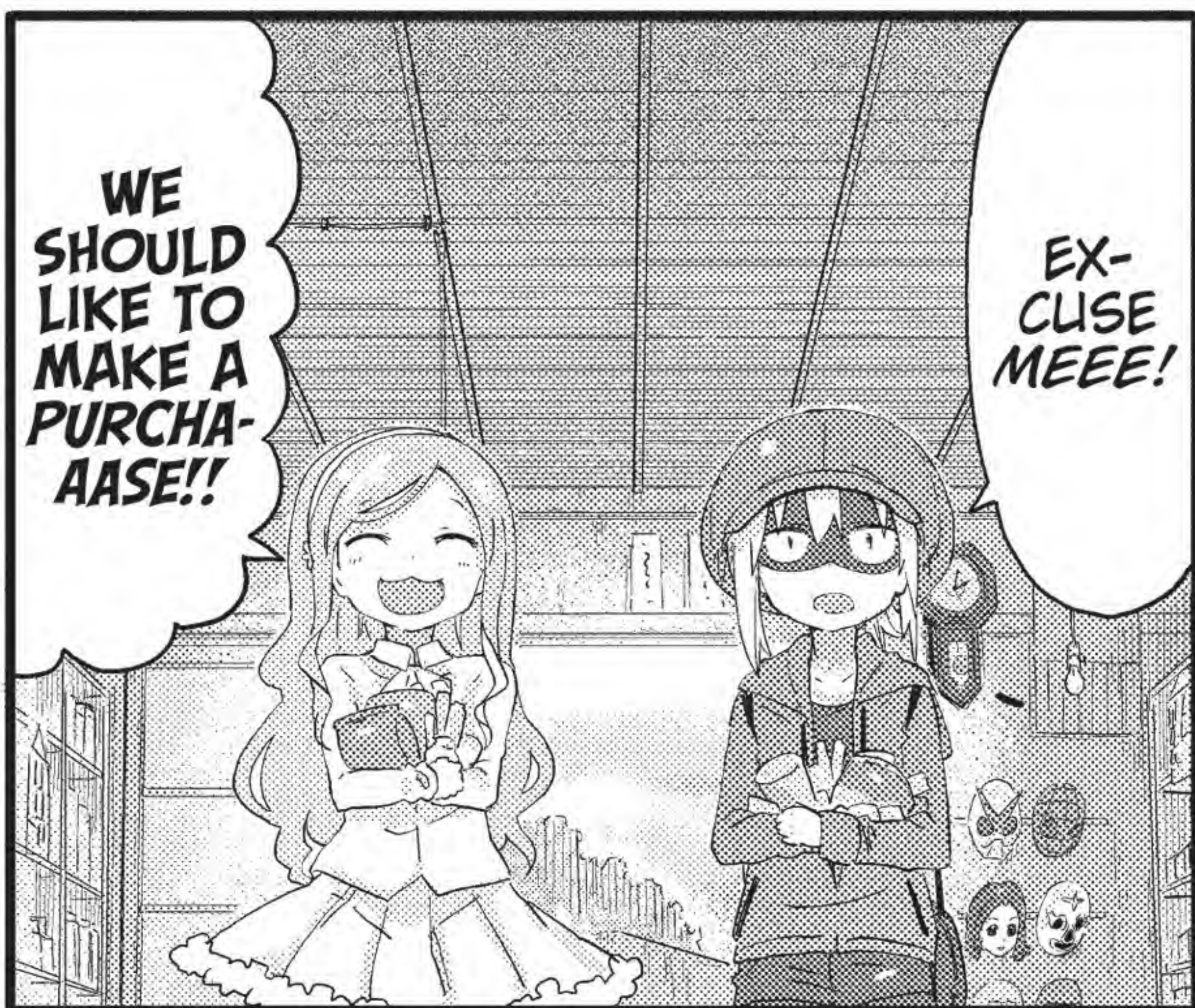
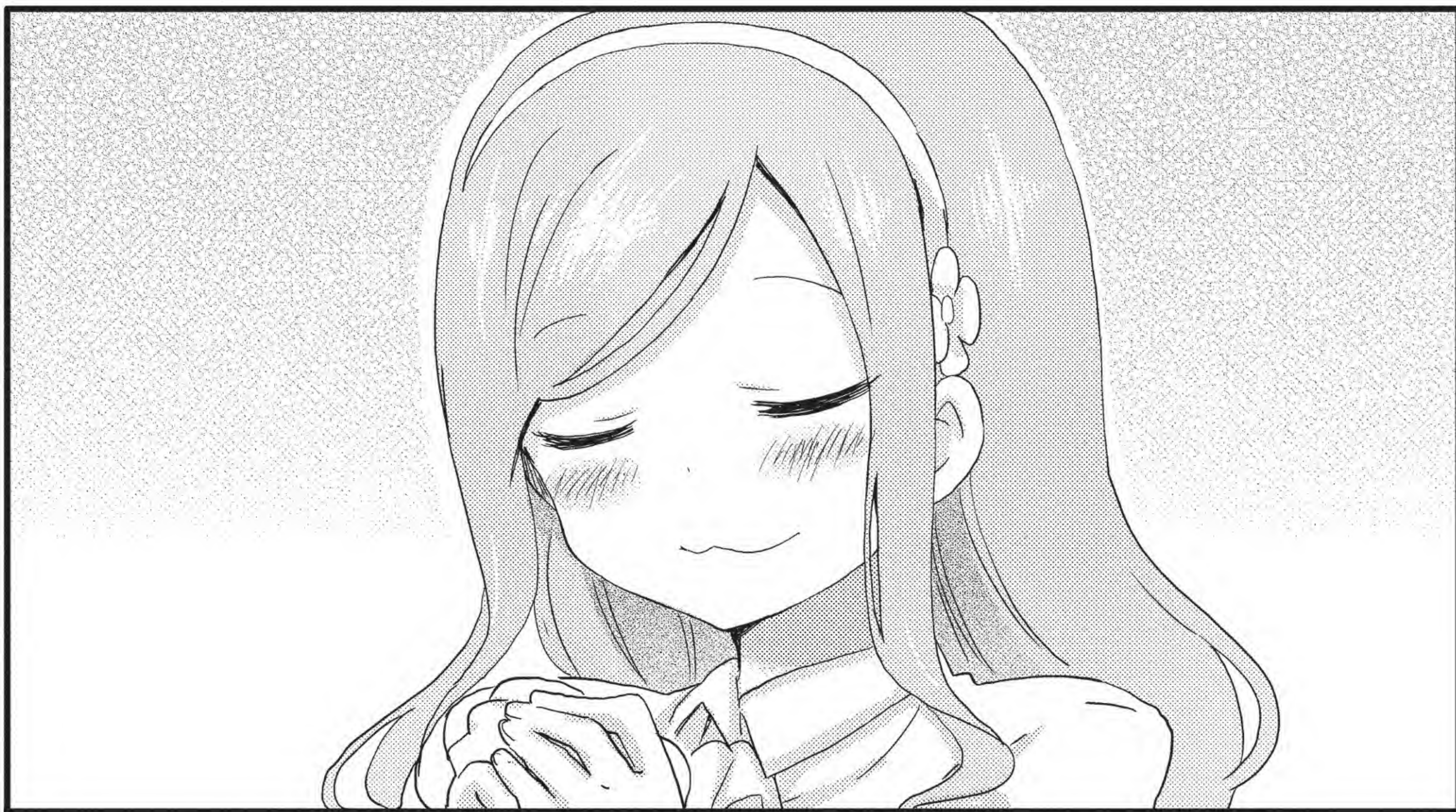


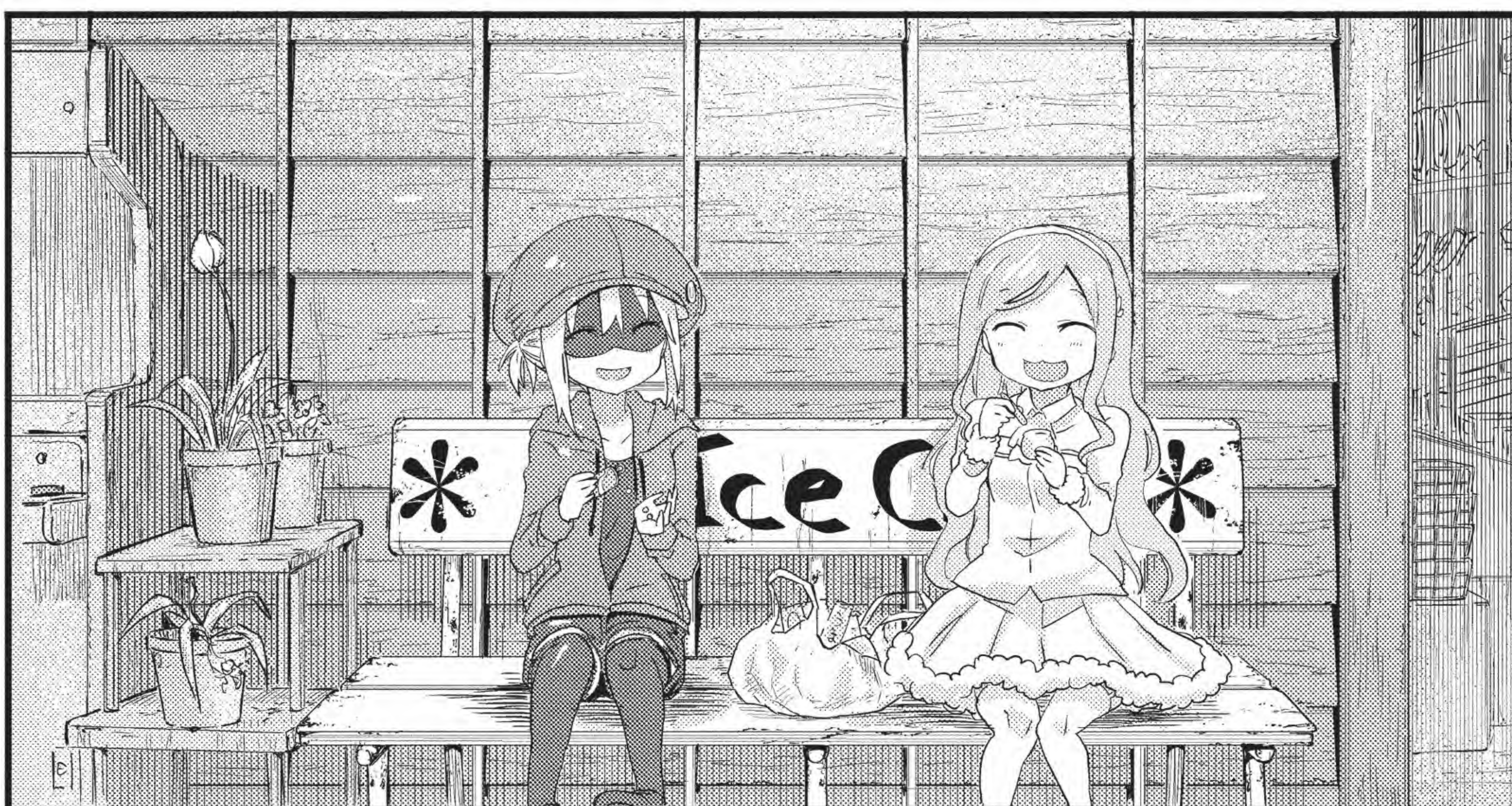




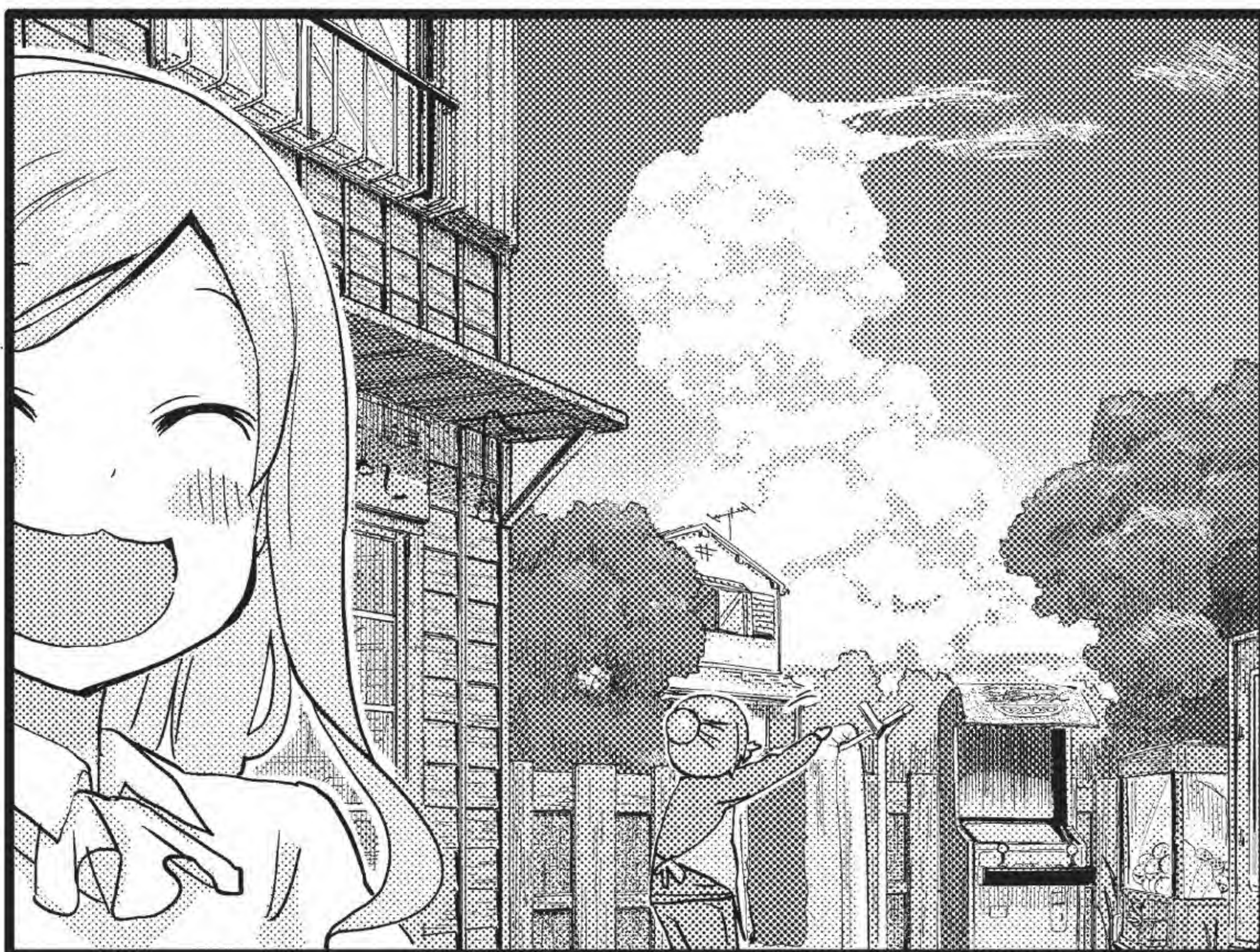








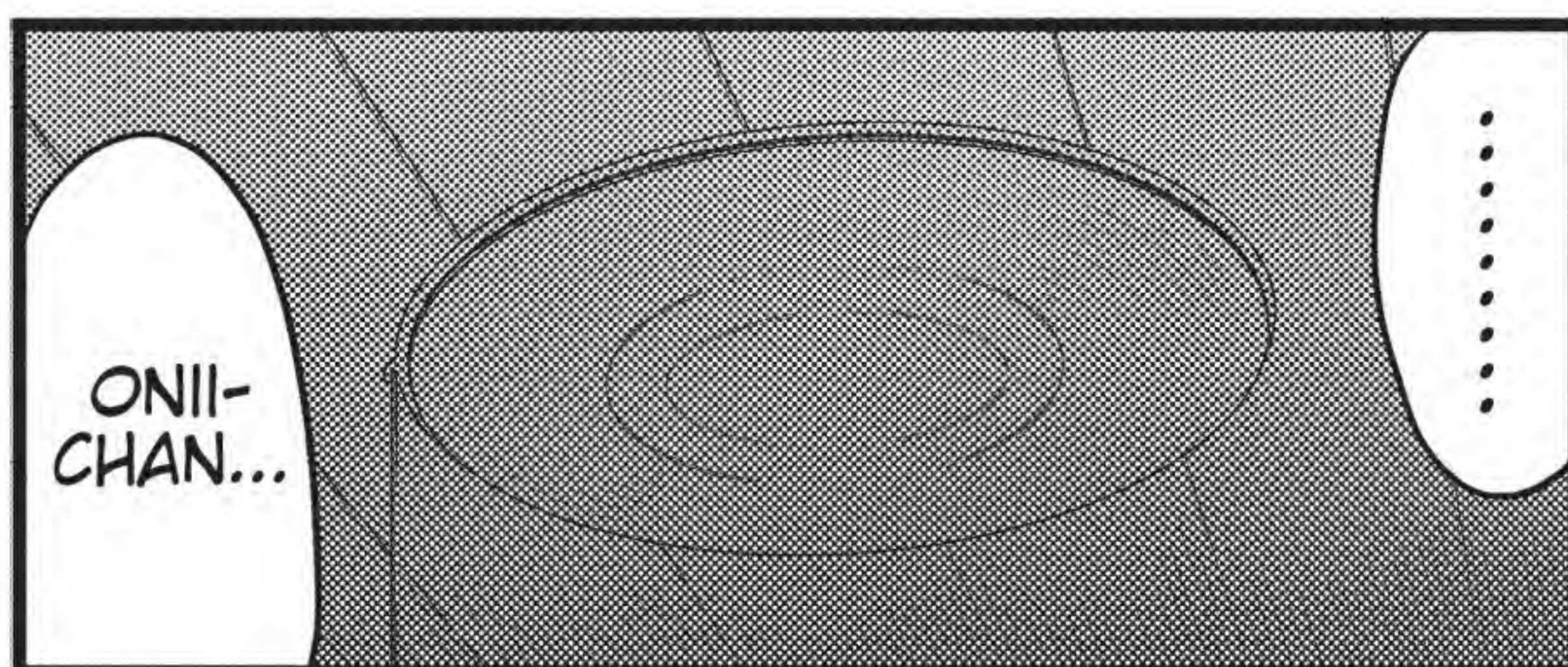
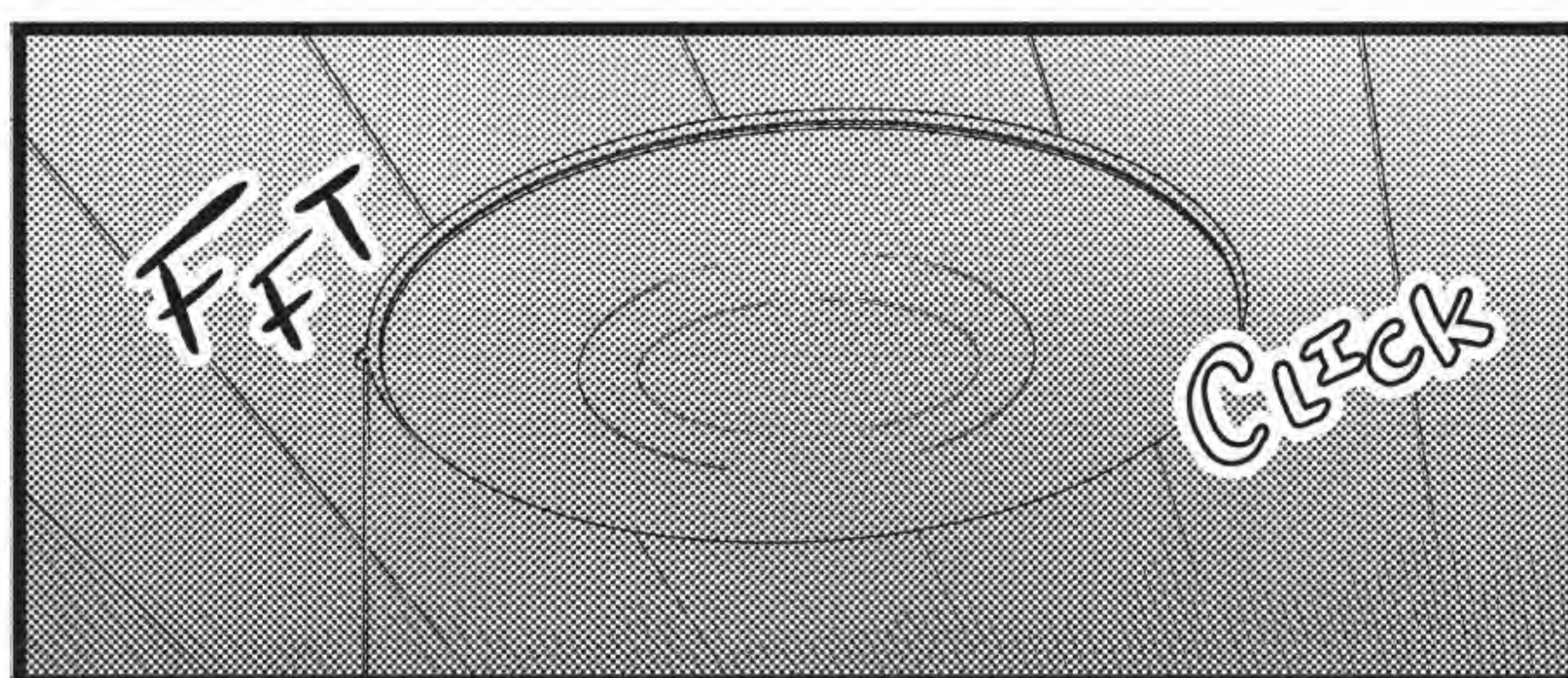
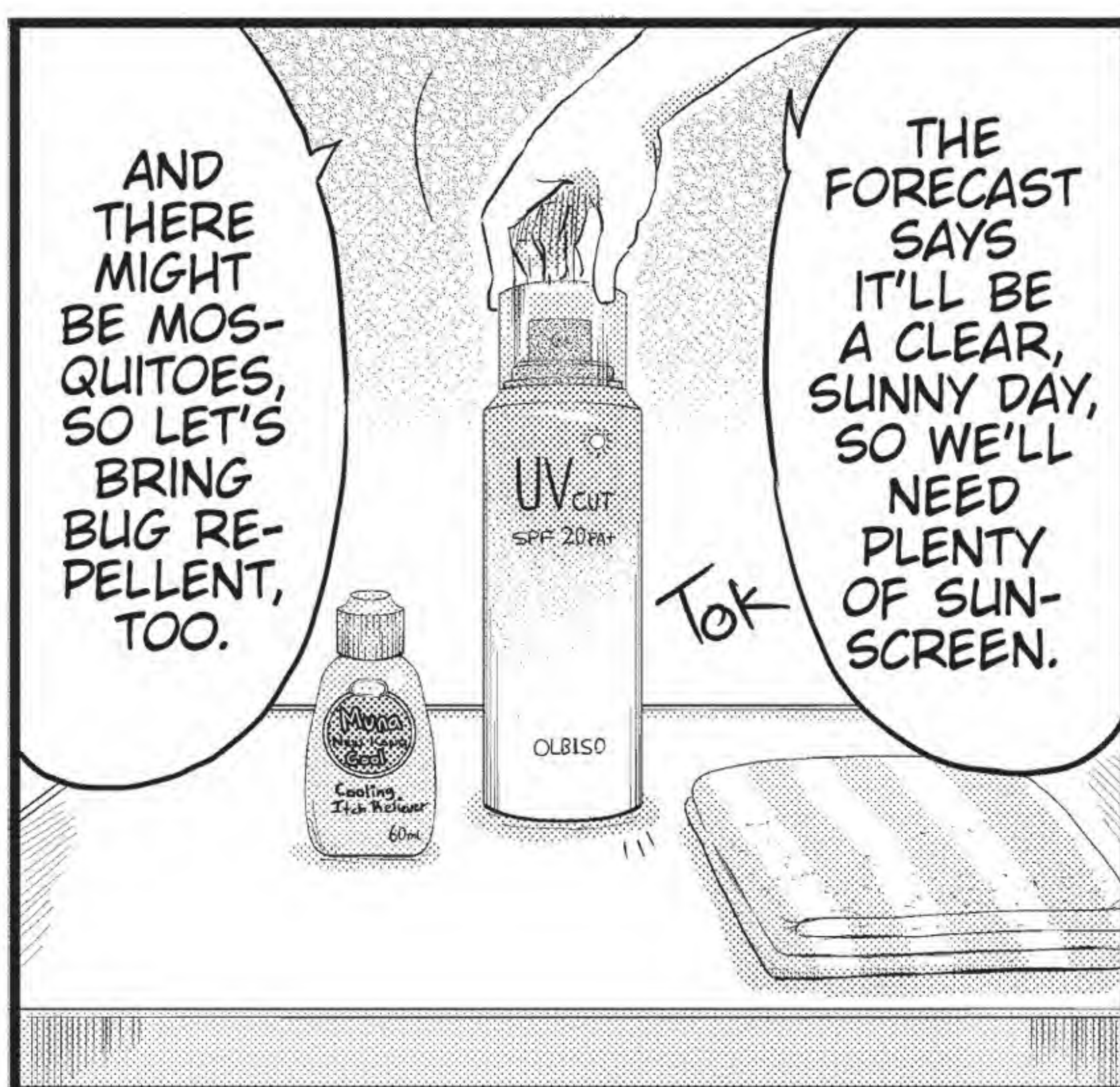
Granny

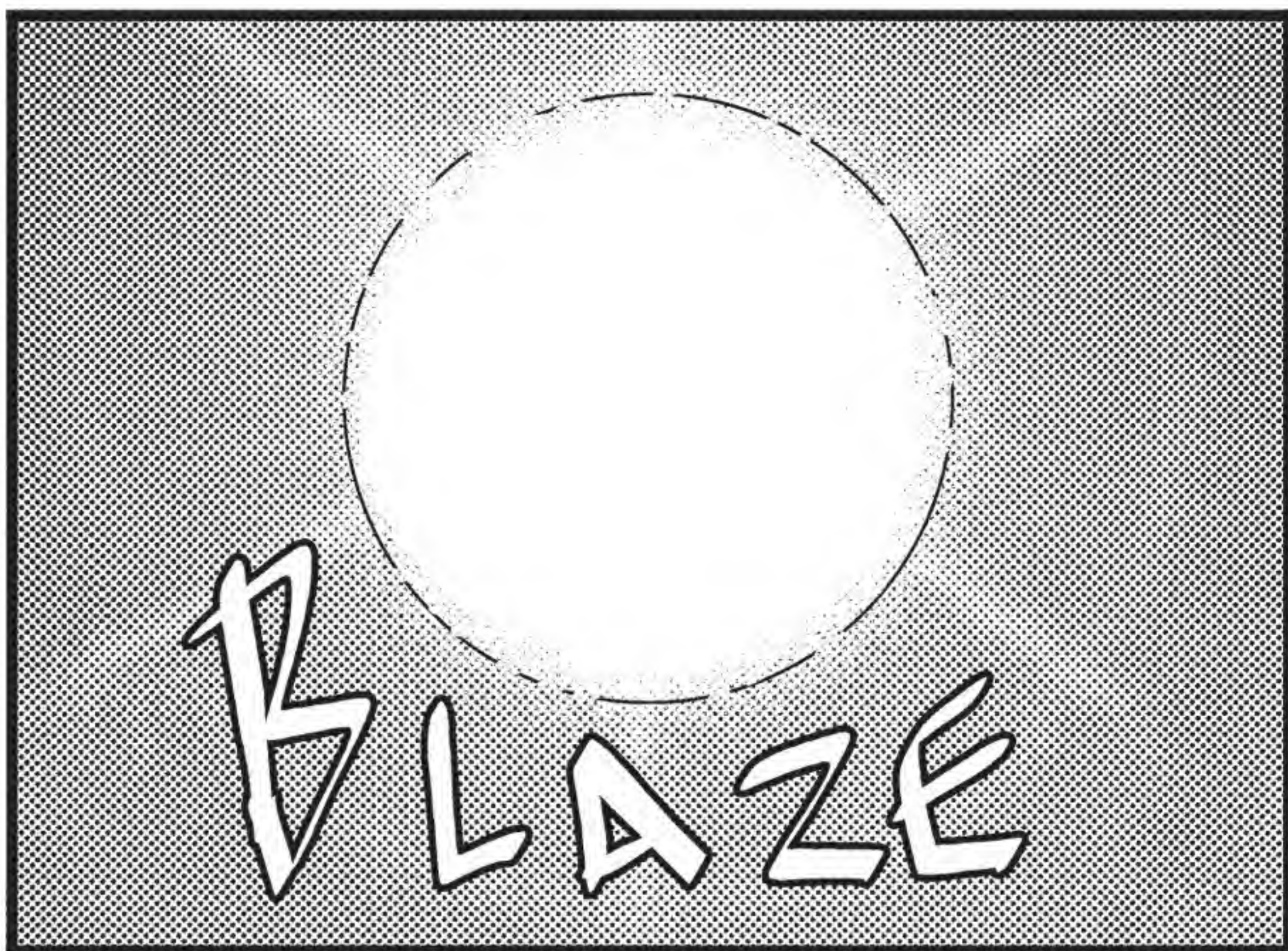


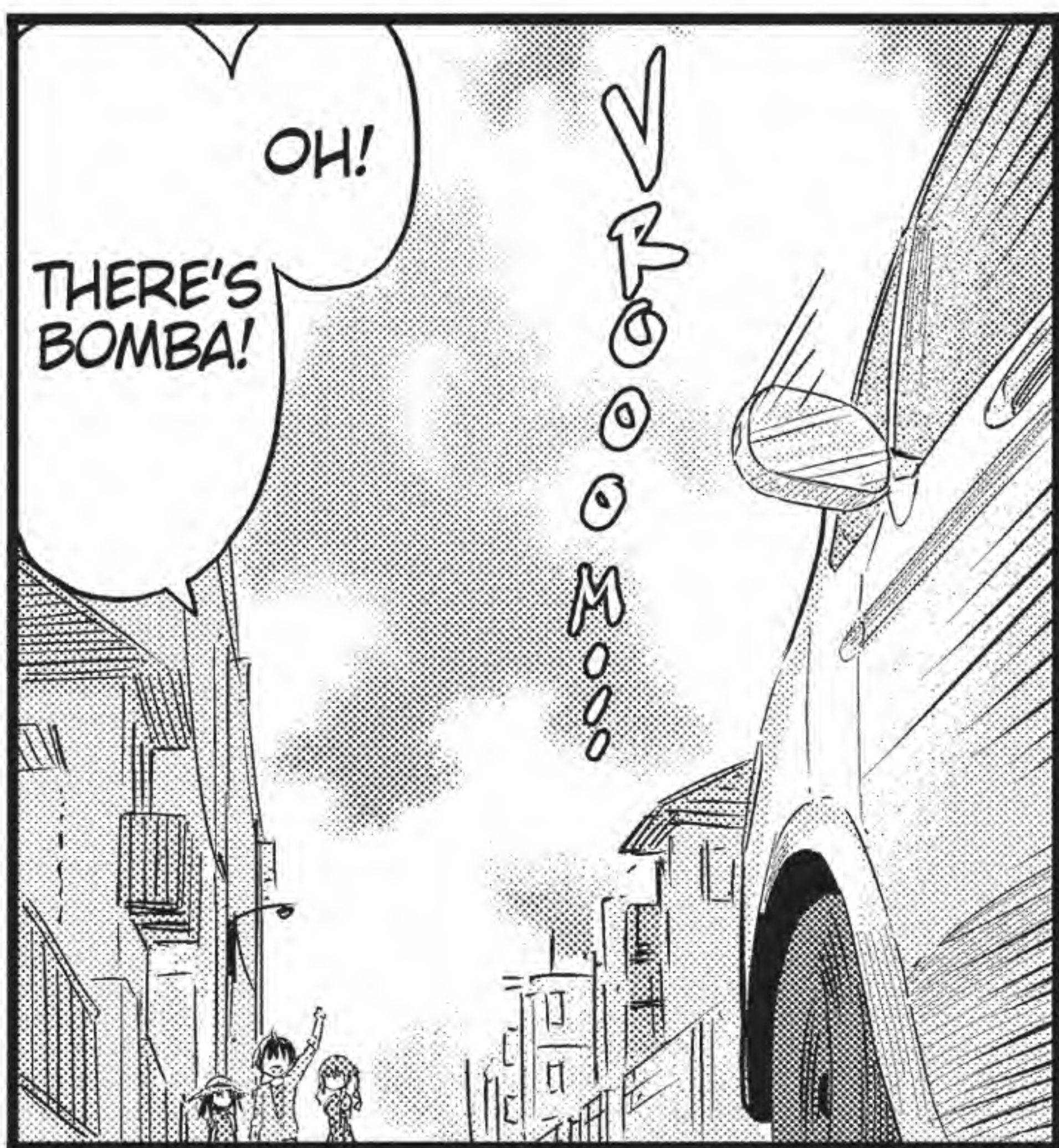




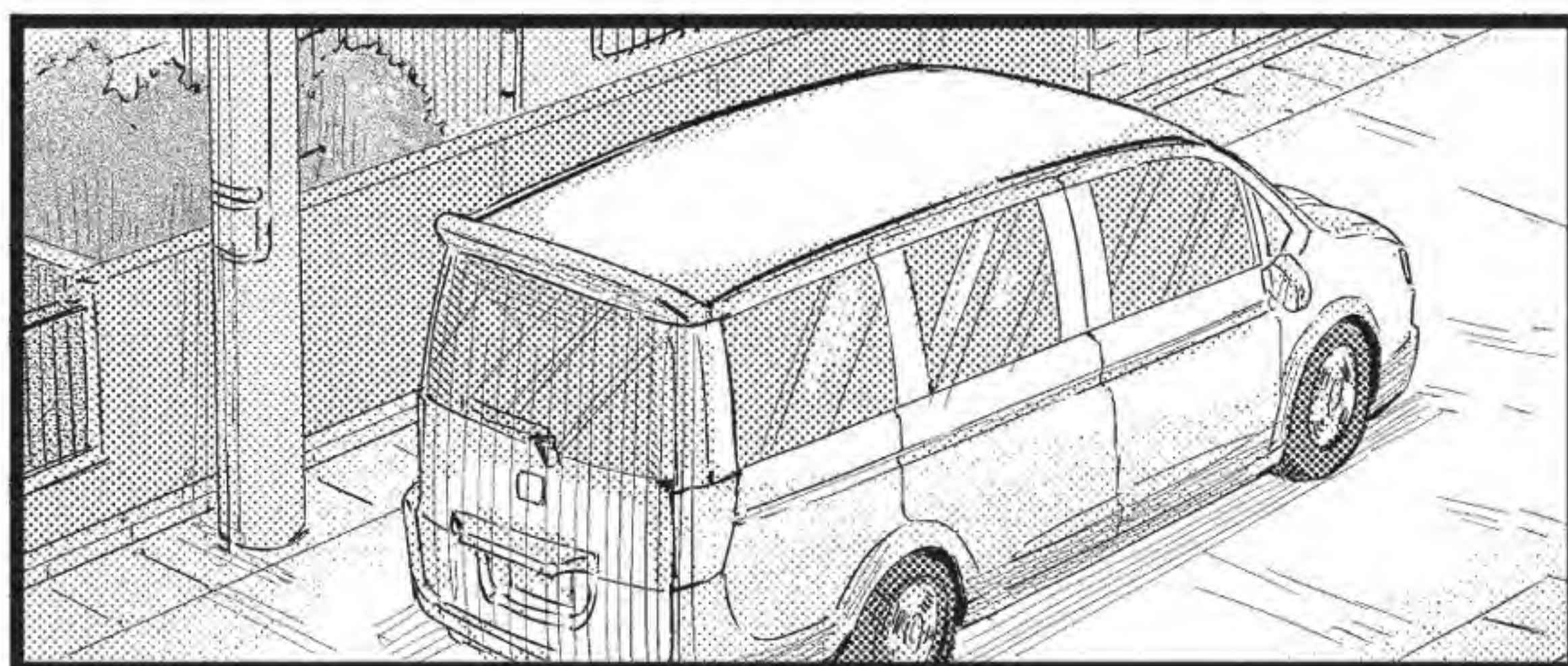


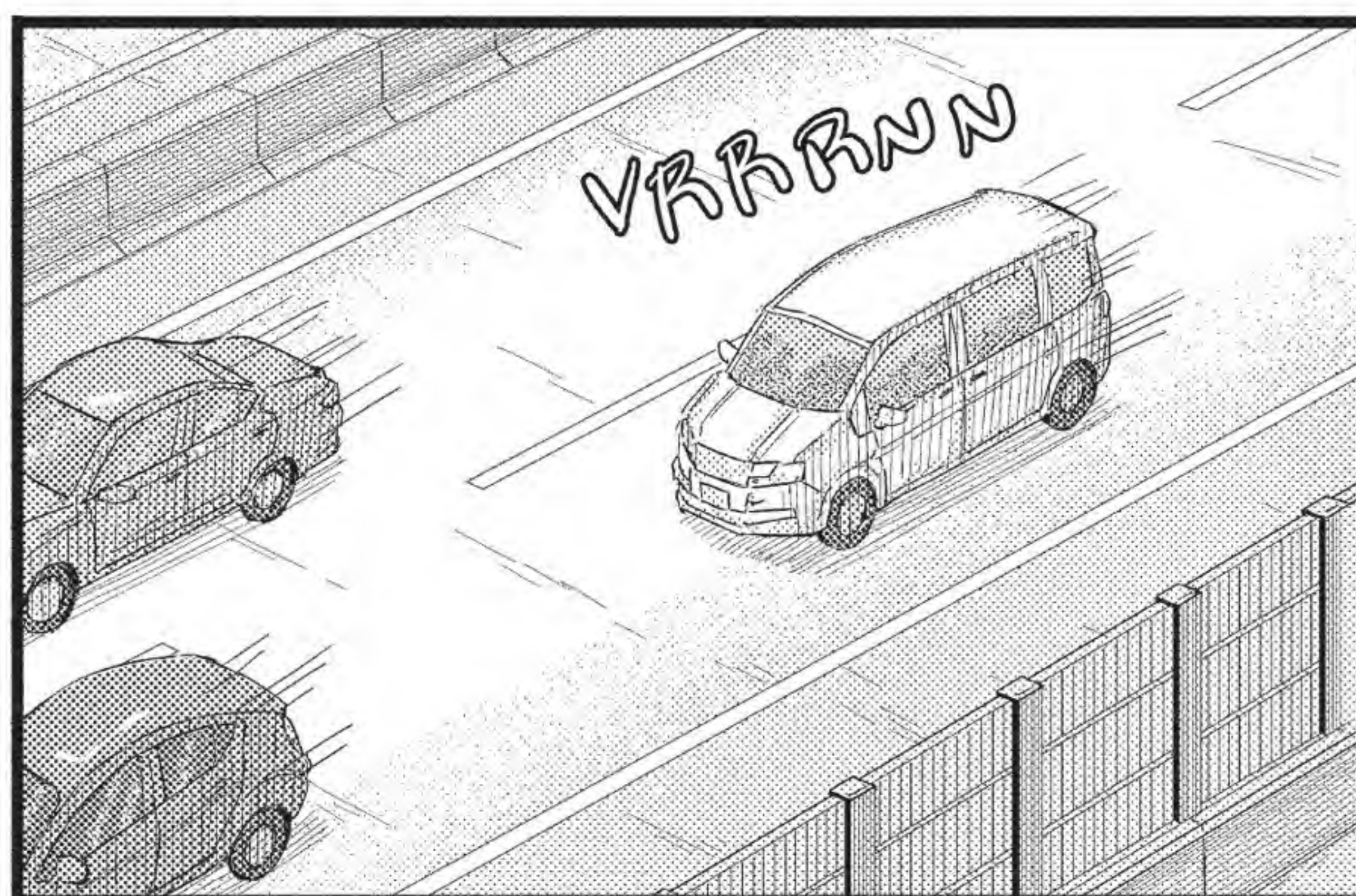
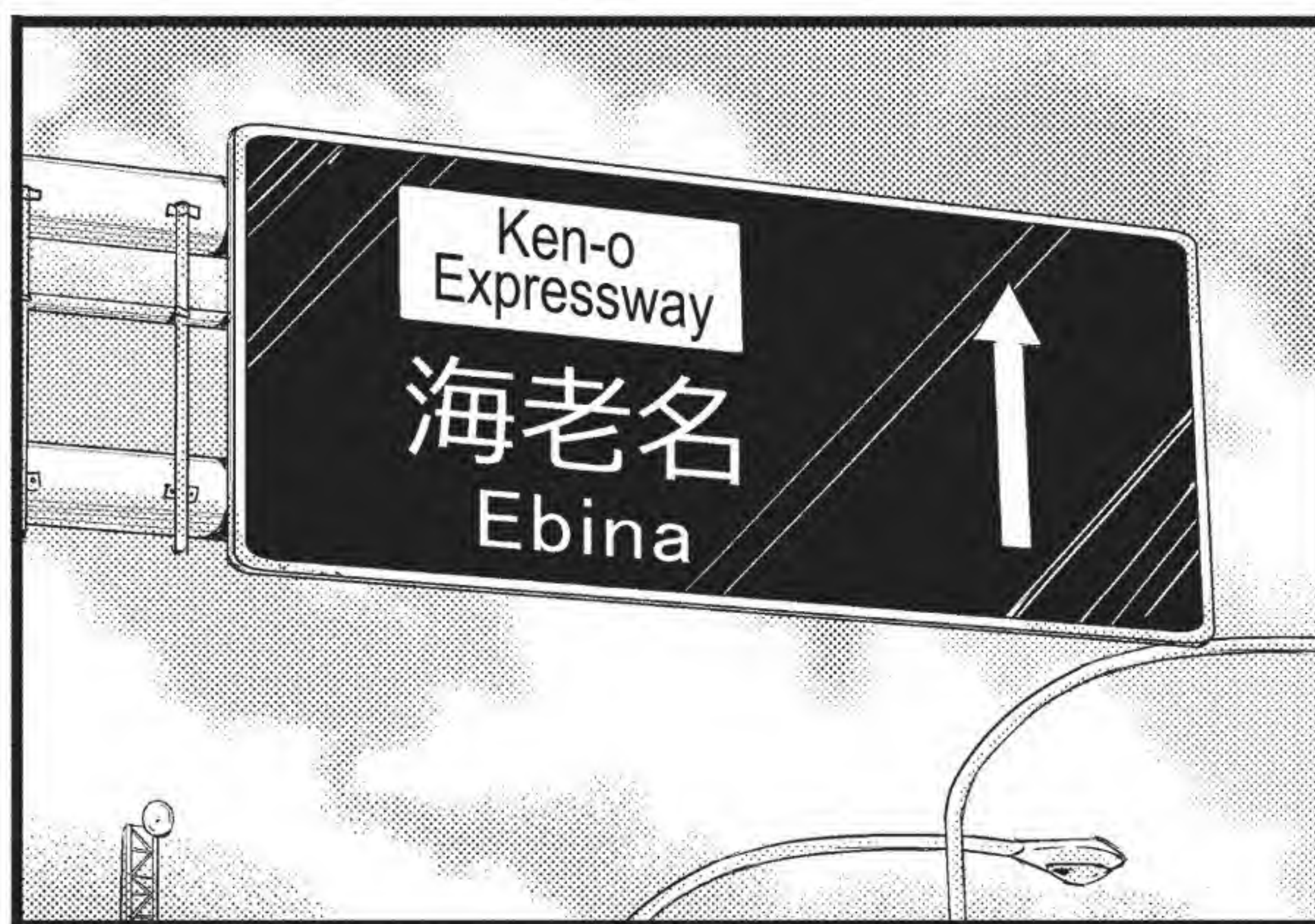
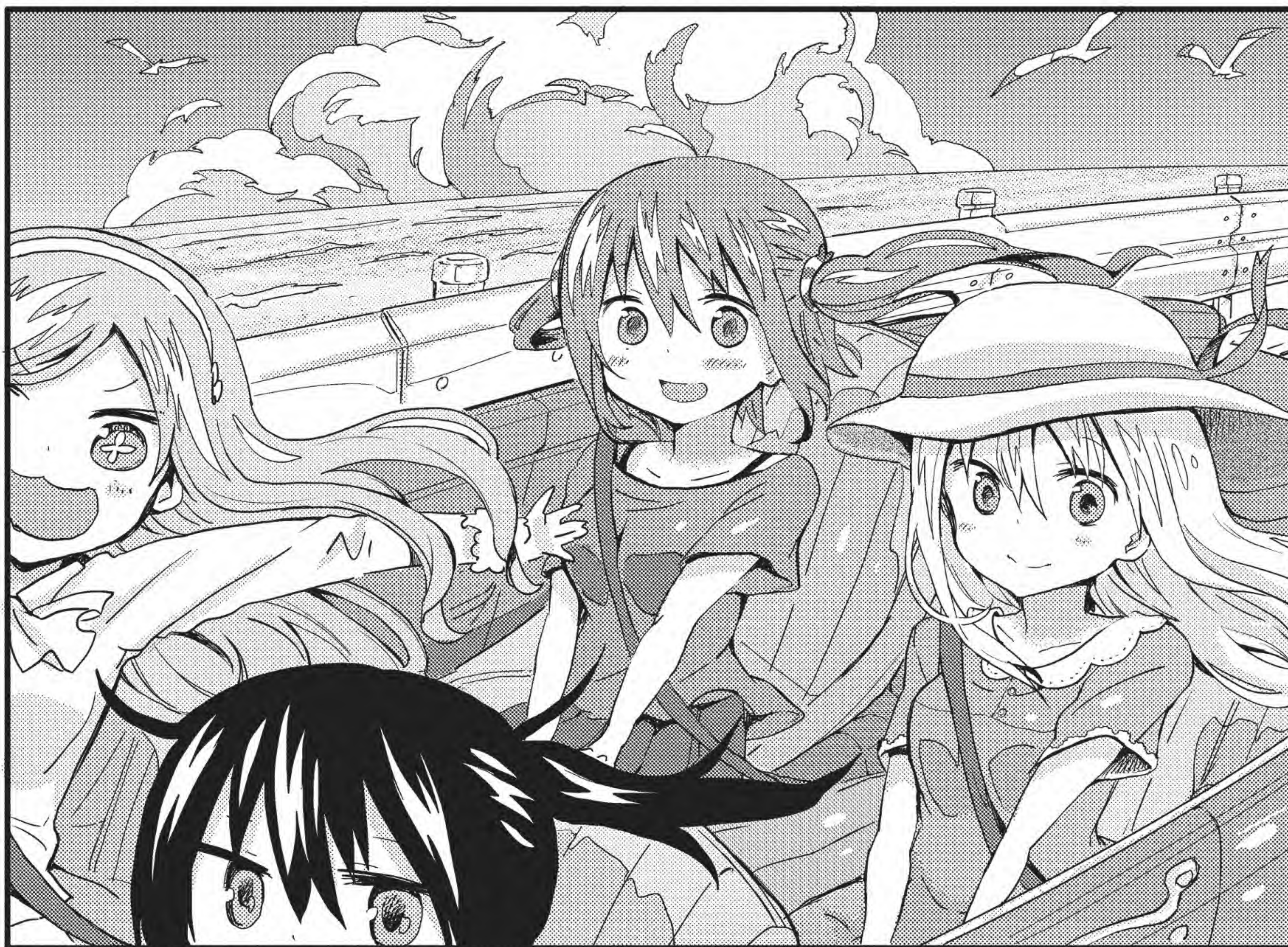




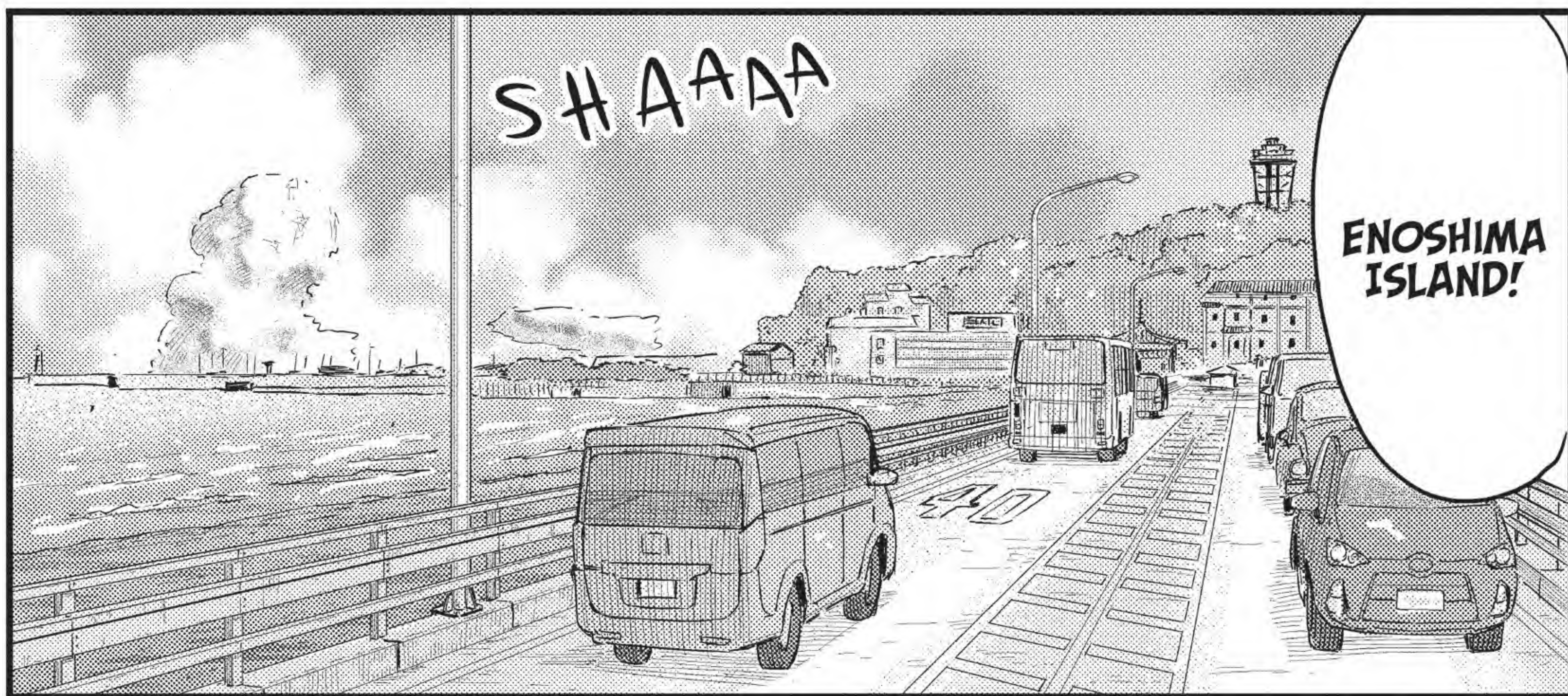
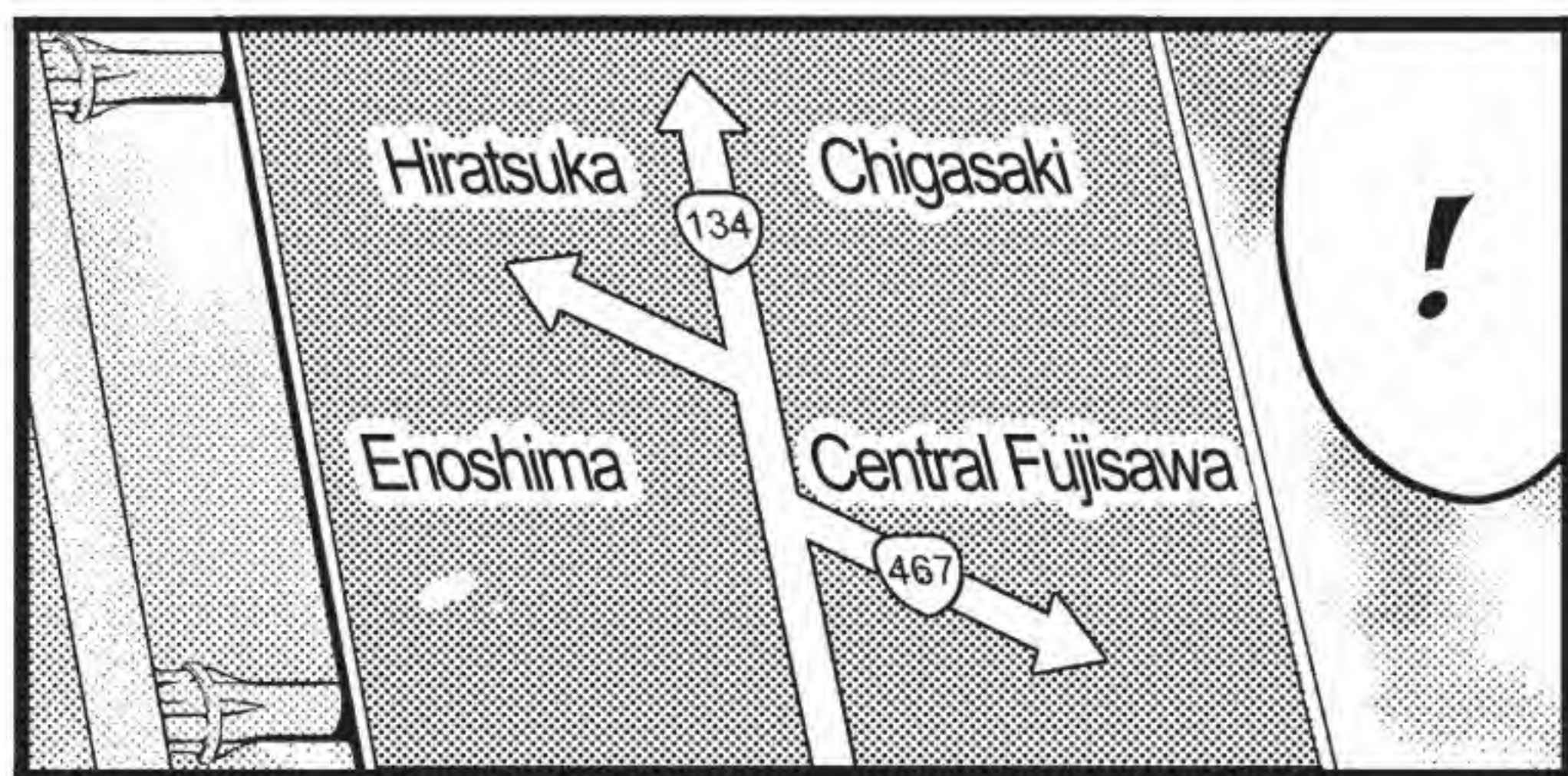




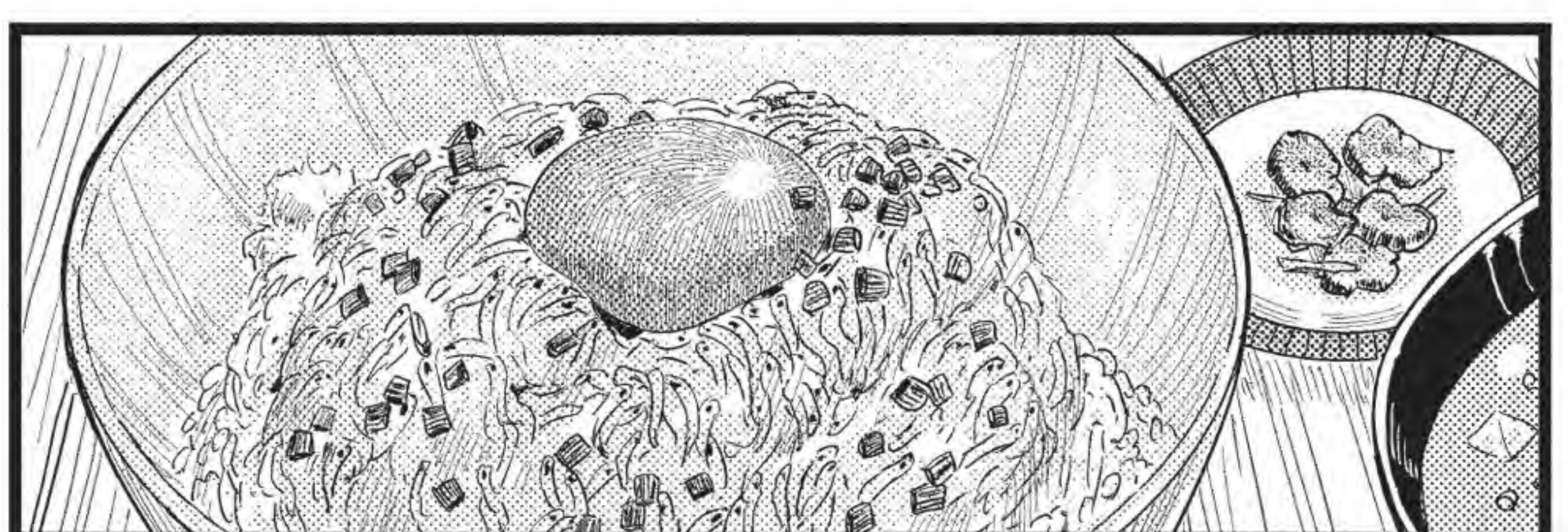
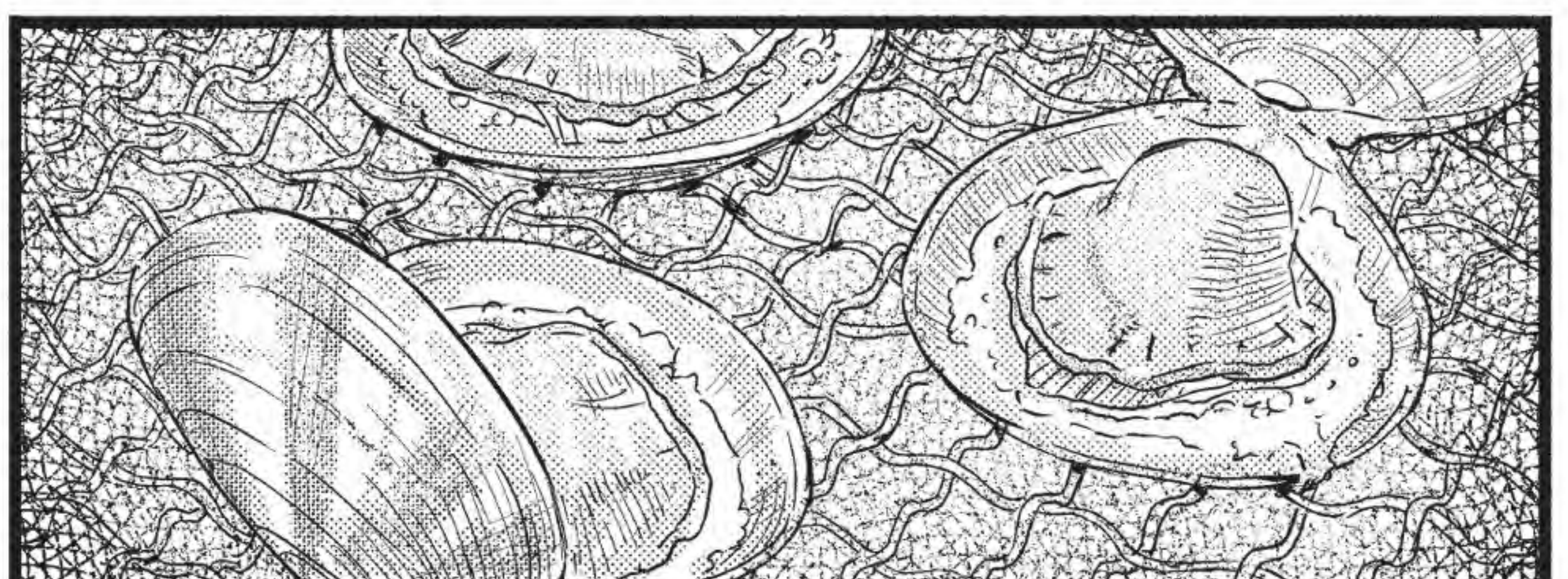
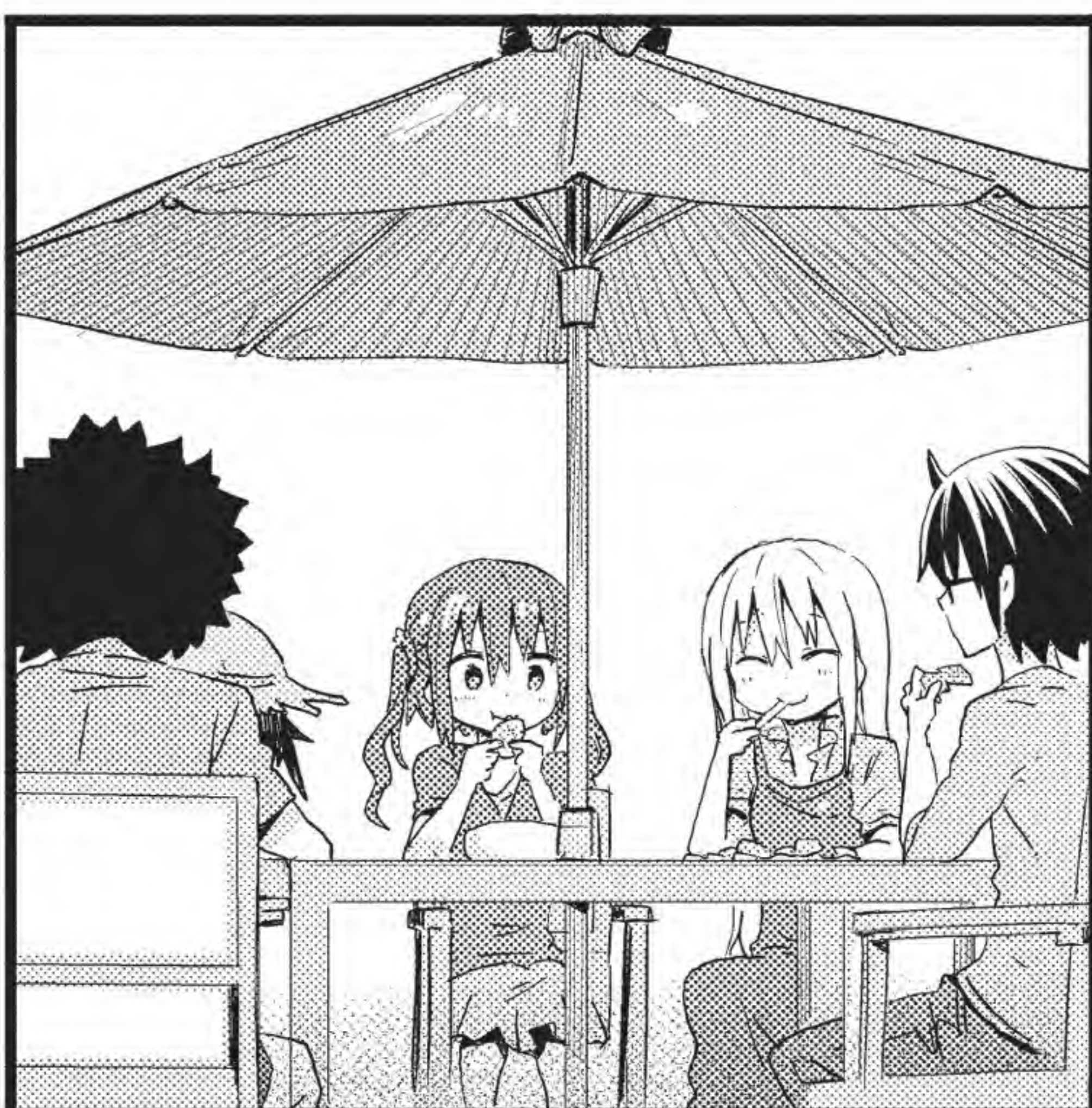
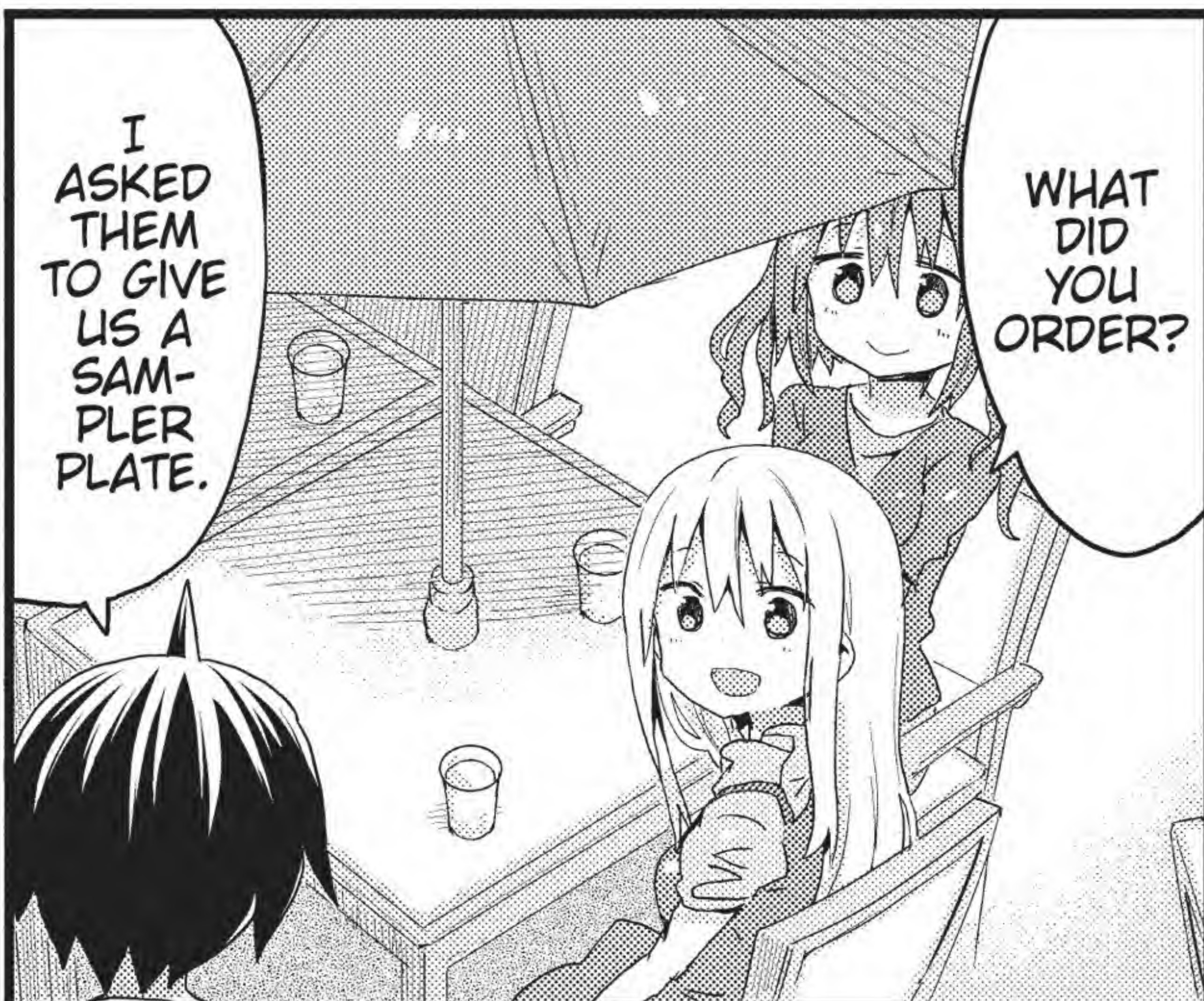
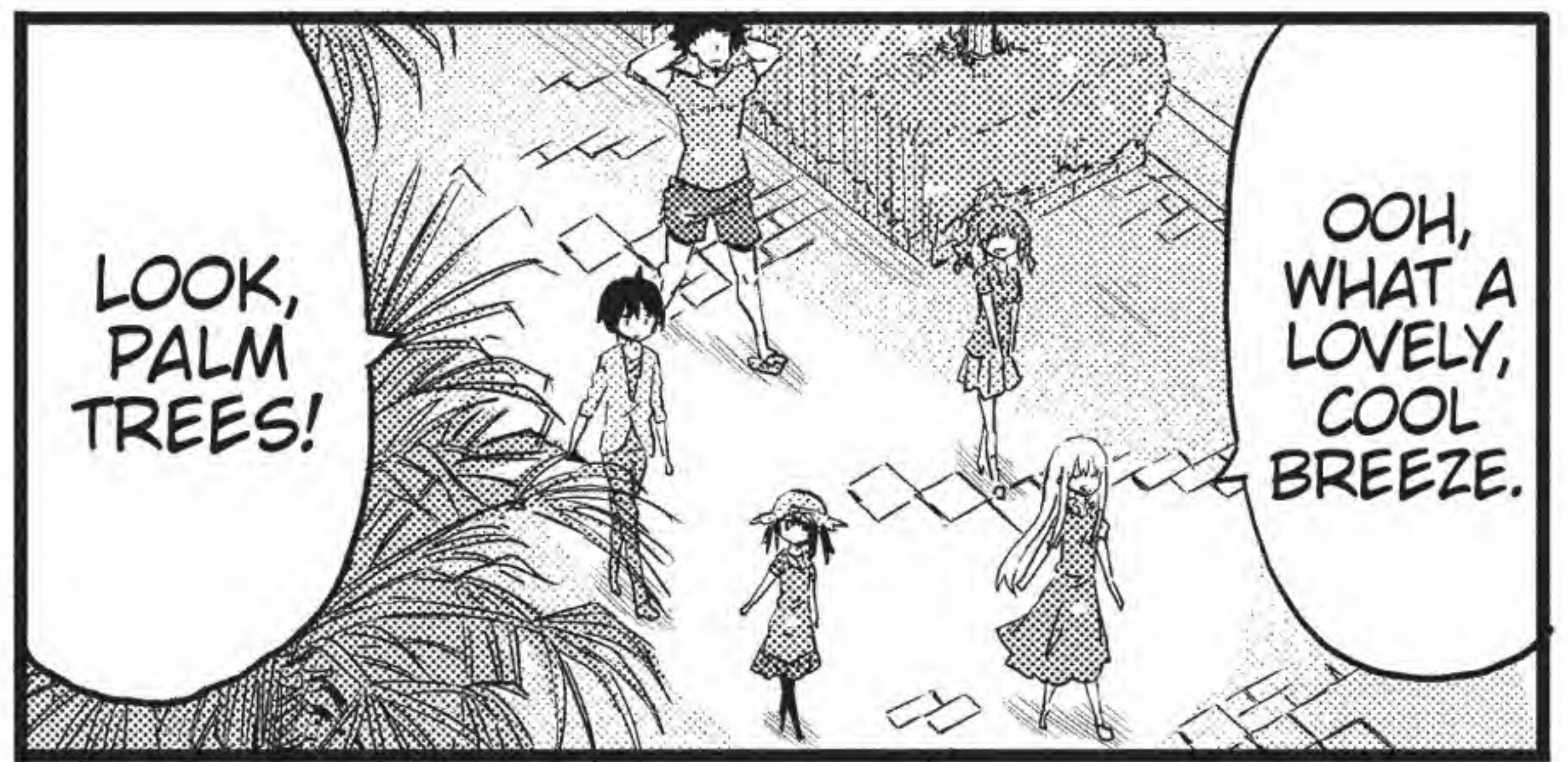


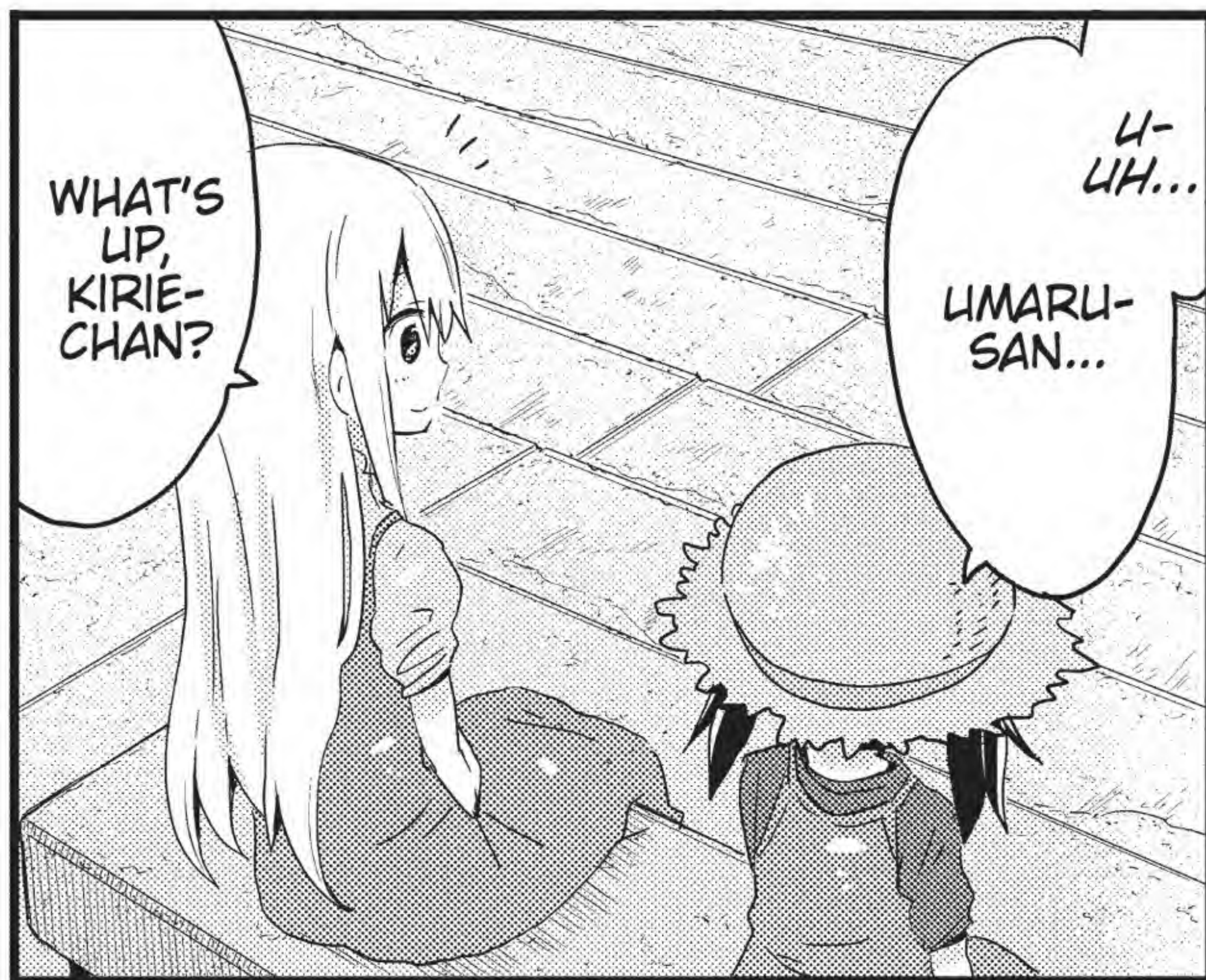
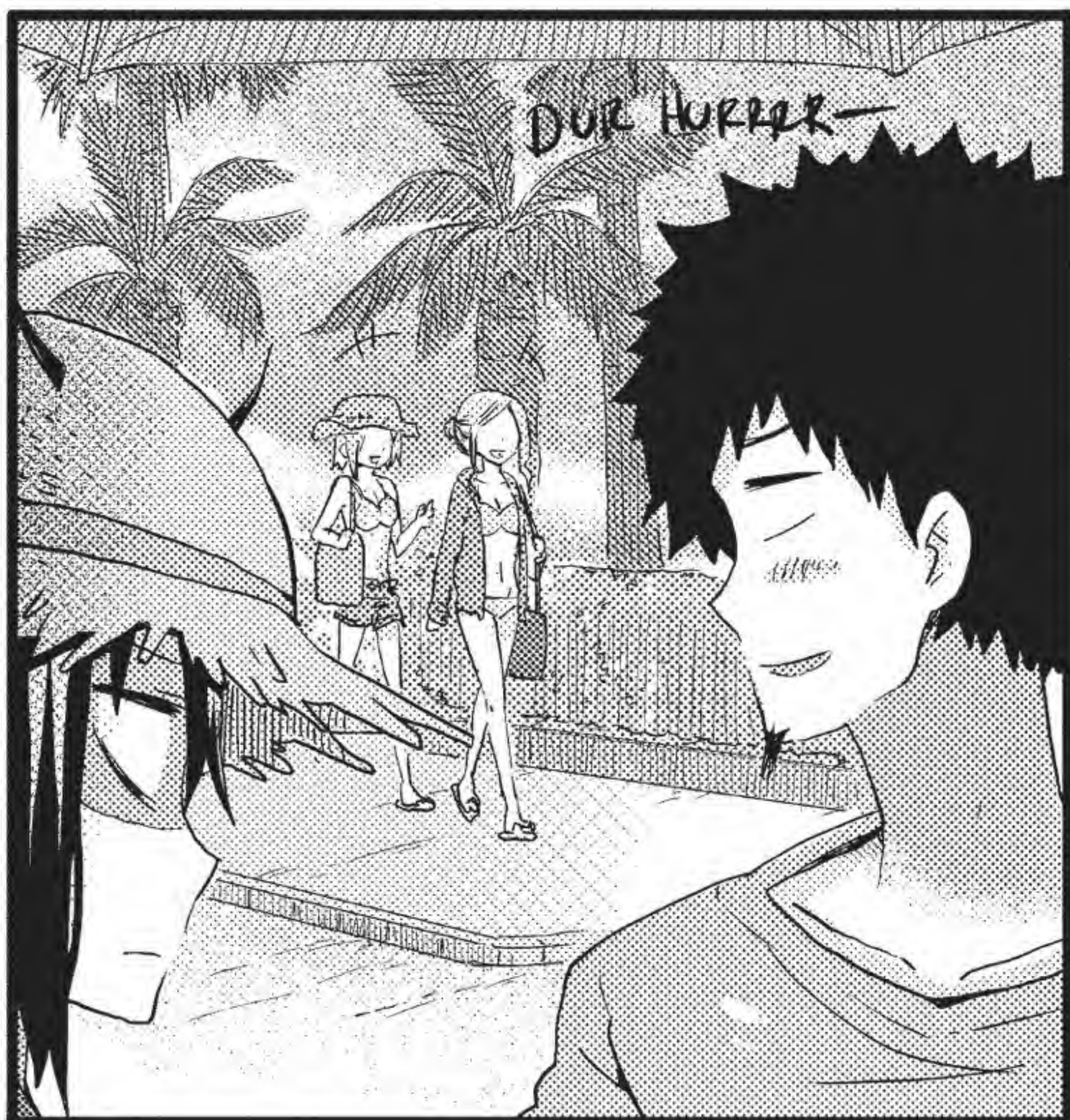


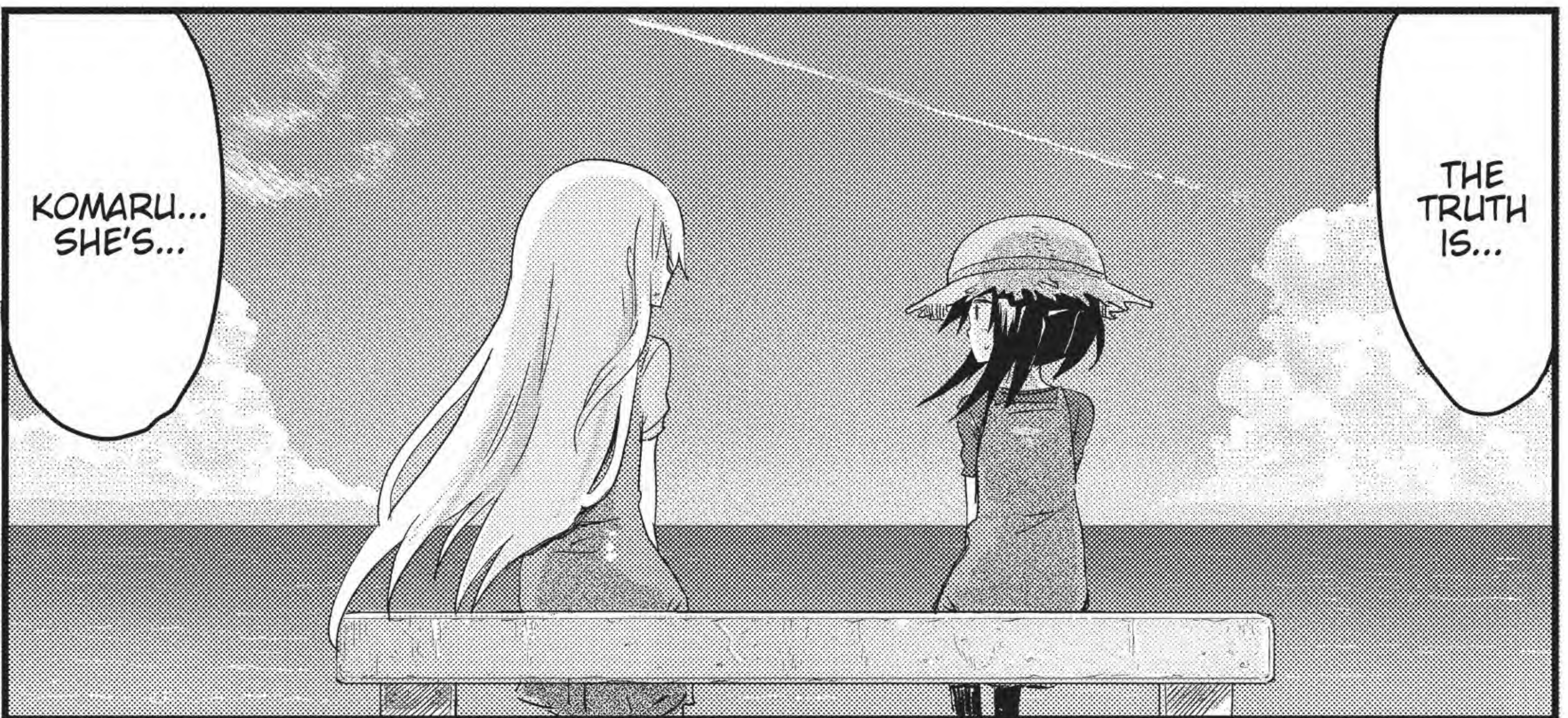


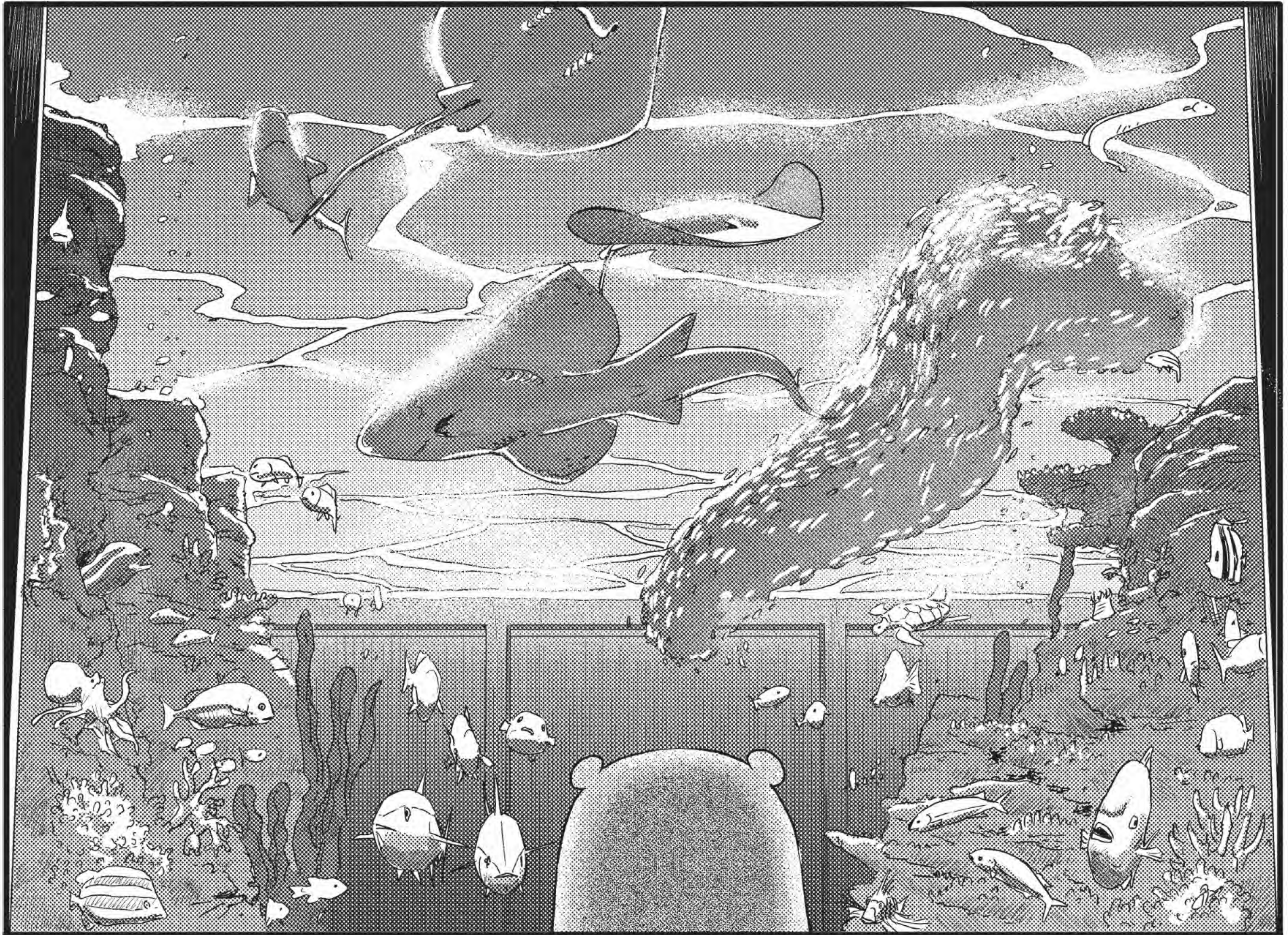


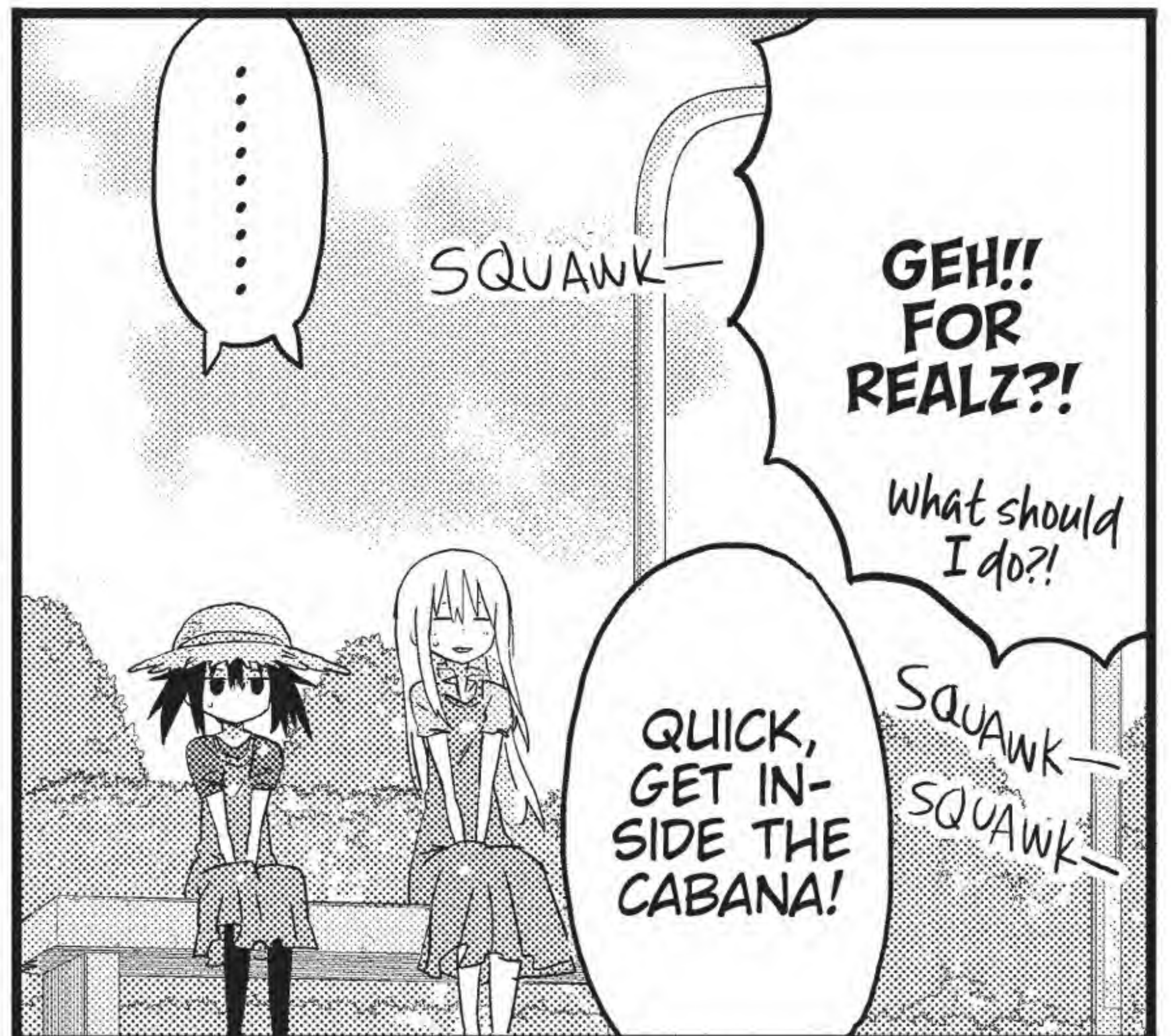














I
THINK
THAT
SCARED
OFF
ALL MY
CLASS-
MATES...

HE SHOWED
UP AT THE
HIGH SCHOOL
ENTRANCE
ASSEMBLY...
AND WE
ENDED UP
FIGHTING LIKE
ALWAYS...

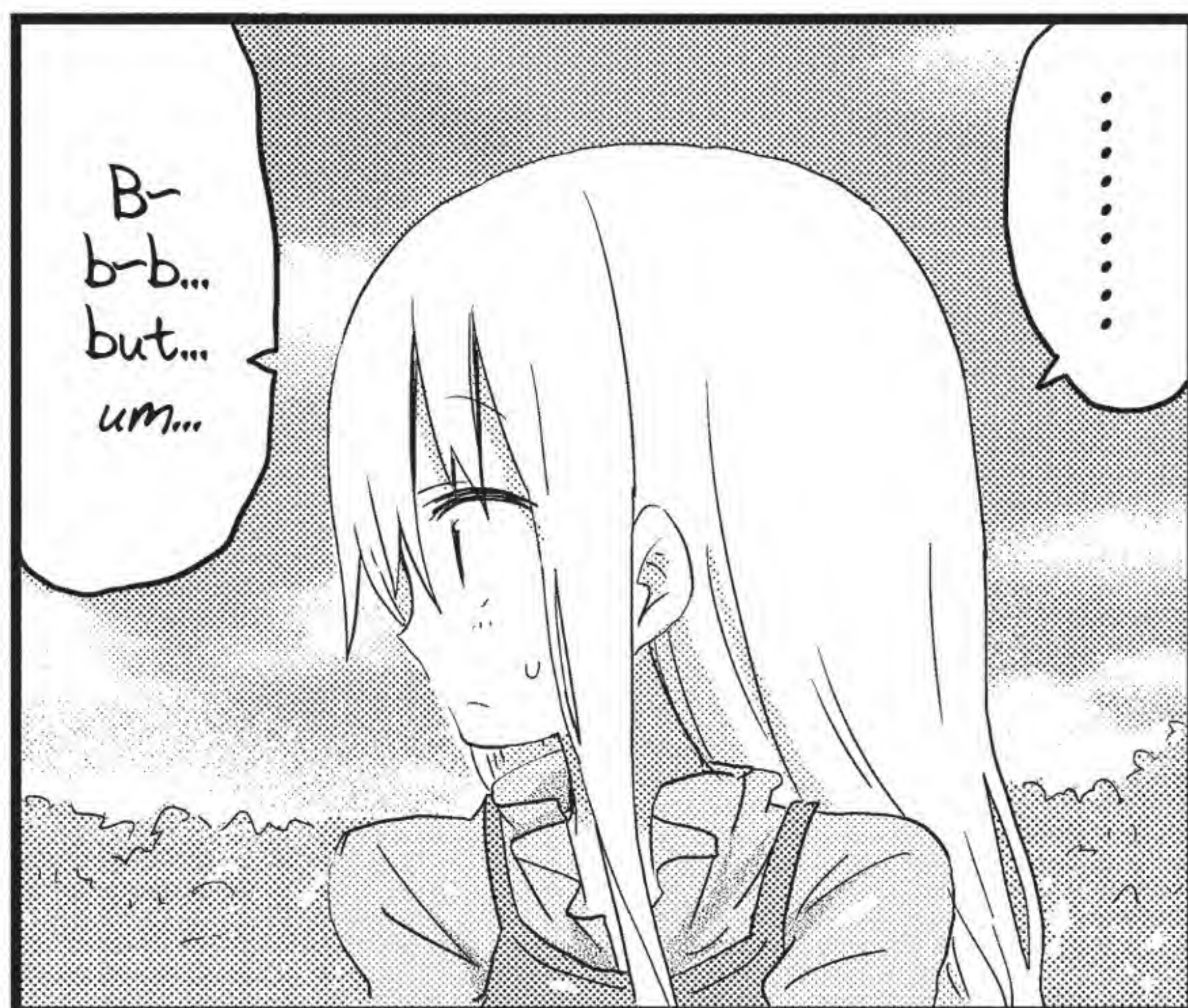
HE'S
BEEN
LIKE
THAT
SINCE
I WAS
LITTLE...

AND,
UM...
WHEN-
EVER HE
BUGS ME
AT HOME,
I'LL HIT
HIM AND
STUFF...



AND
THEN YOU
WERE NICE
ENOUGH
TO TALK
TO ME AT
SCHOOL...

THEN
I MET
MASTER
AND YOUR
BROTHER...AND
STARTED
BEING
ABLE TO
TALK TO
THEM...

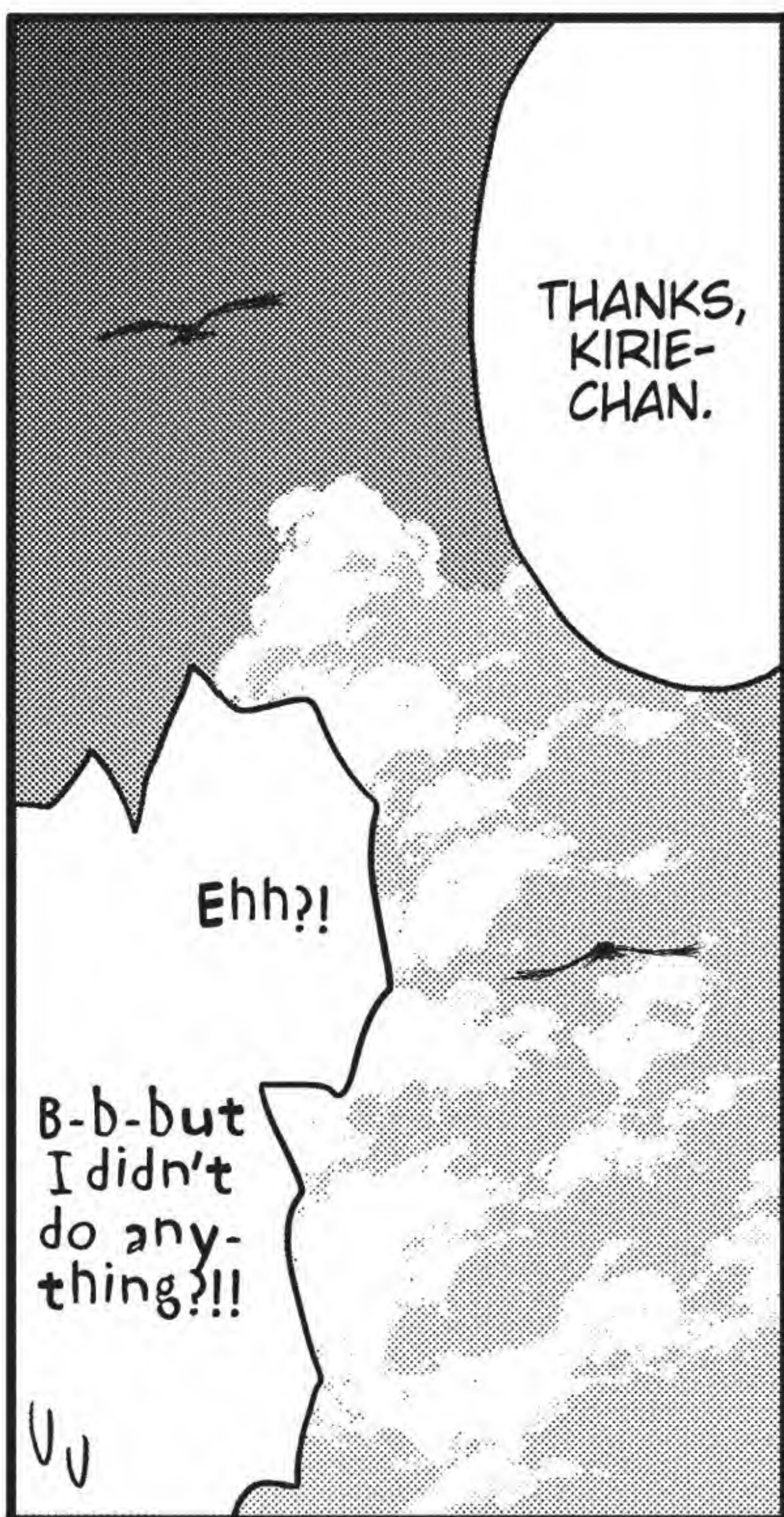


B-
b-b...
but...
um...



S-s
...so I'm
worried
about
Master...

Erm...
What I'm
trying
to say
is...I'm
really
grateful
for all of
that...

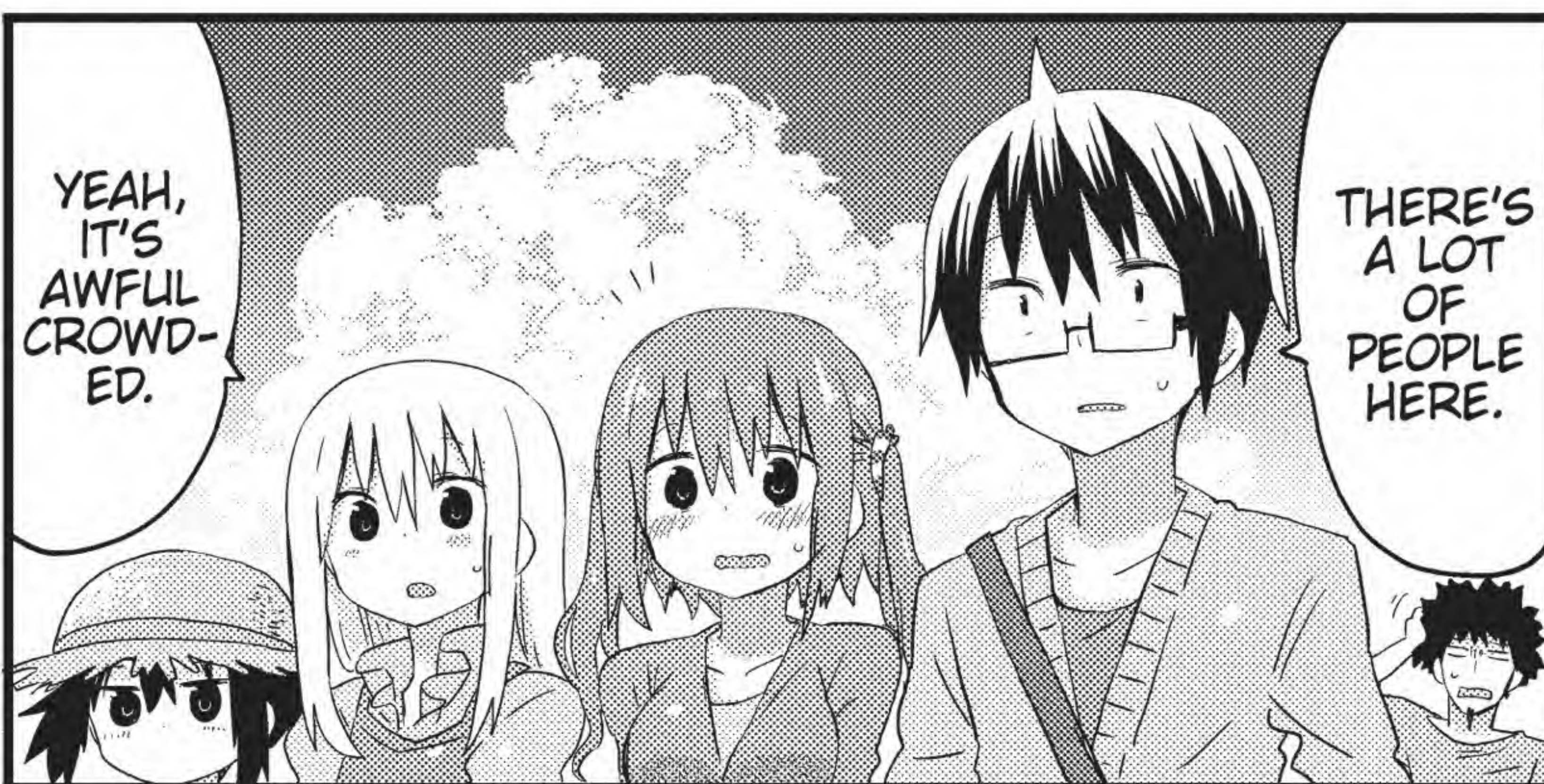


THANKS,
KIRIE-
CHAN.

Ehh?!

B-b-but
I didn't
do any-
thing?!!

U U



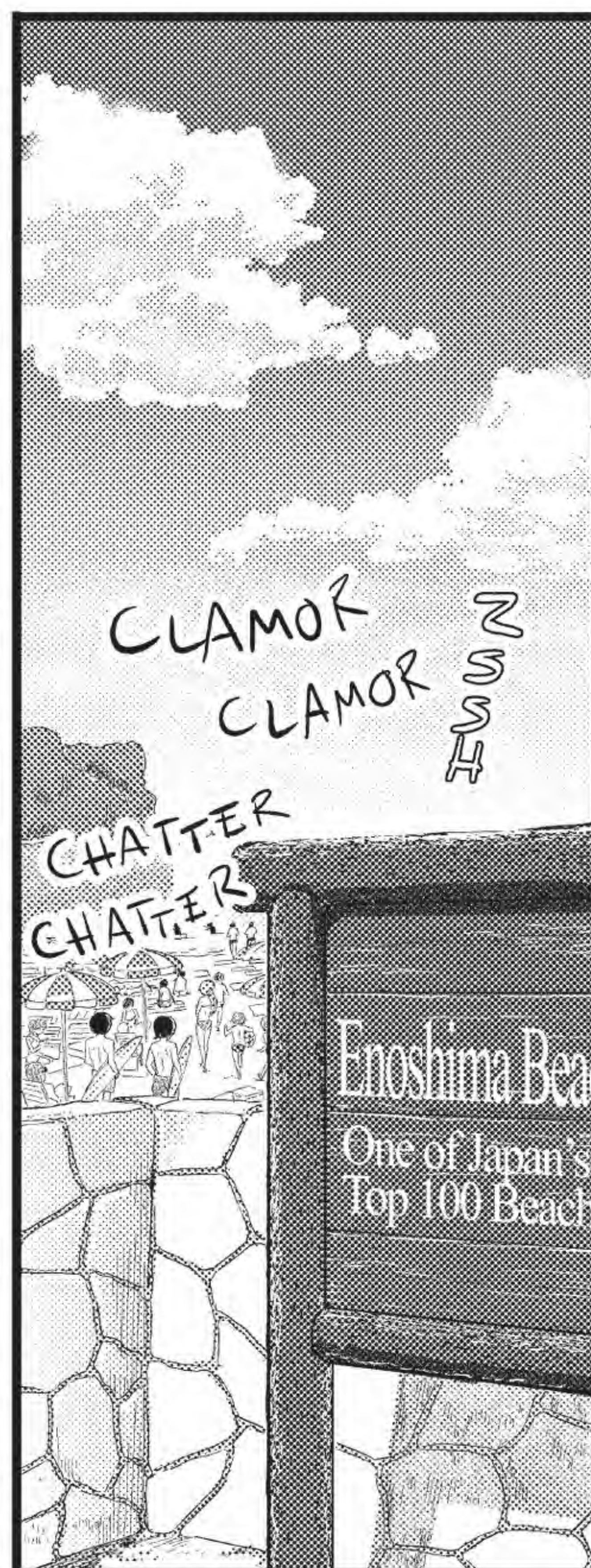
YEAH,
IT'S
AWFUL
CROWD-
ED.

THERE'S
A LOT
OF
PEOPLE
HERE.



WHAT
...?
WE
DON'T
NEED
THOSE
...

OOH,
ONII-
CHAN!
LET'S
RENT A
PARASOL
AND
BEACH
CHAIRS!



CLAMOR
CLAMOR

ZZ
SS
SH

CHATTER
CHATTER

Enoshima Beach
One of Japan's
Top 100 Beaches



HOW
LATE
DO YOU
THINK
WE'RE
STAYING?

I'VE
ALWAYS
WANTED
TO CHILL
OUT IN
FRONT
OF A
BEACH
SUNSET.



I
didn't
bring a
swim
suit...

I...
erm...



HM?
WHAT'S
UP?

U-um...
Oniisan...

WE
COULD
BE
WAITING
FOREVER
FOR A
SPOT
TO OPEN
UP.

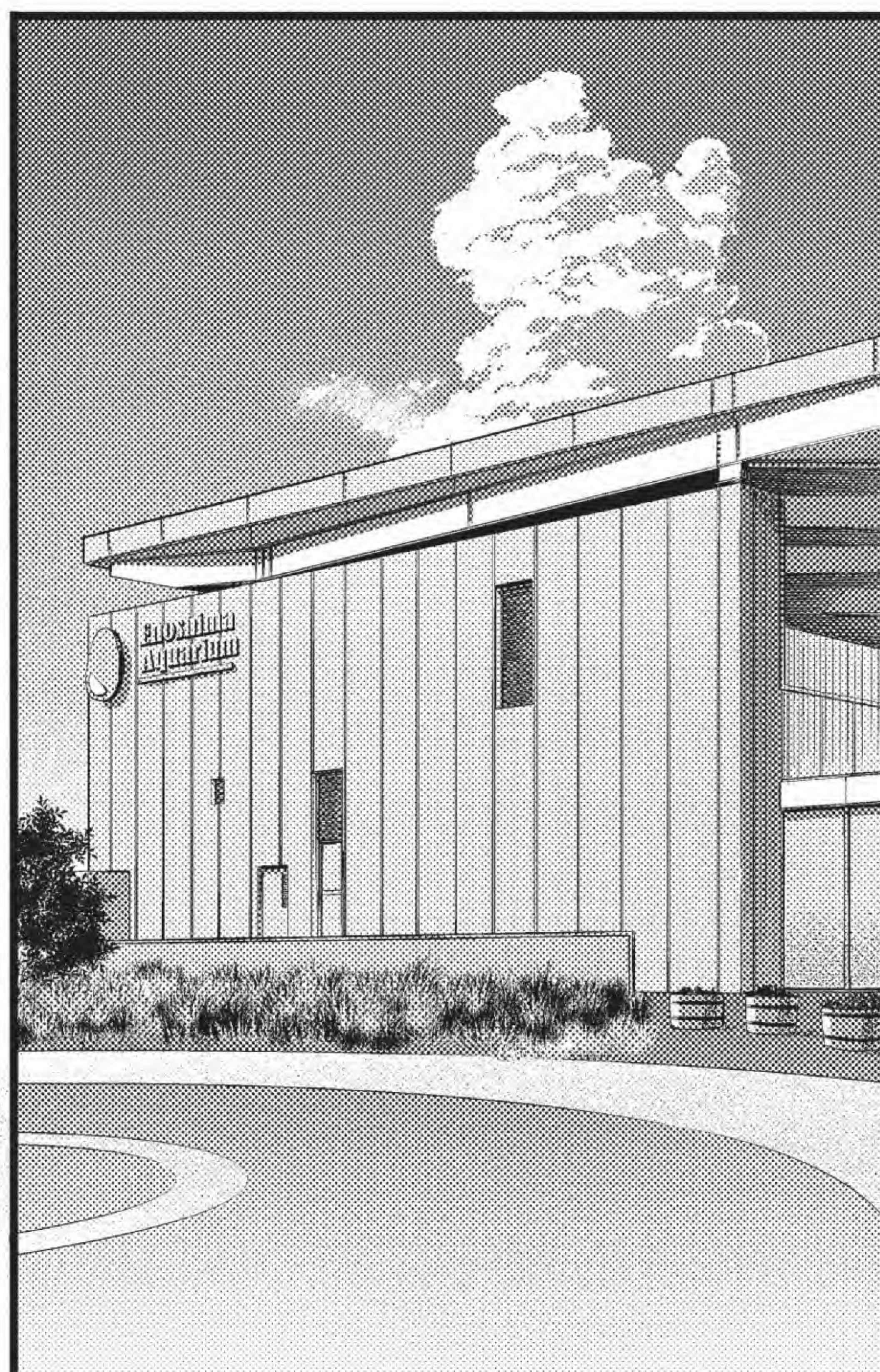
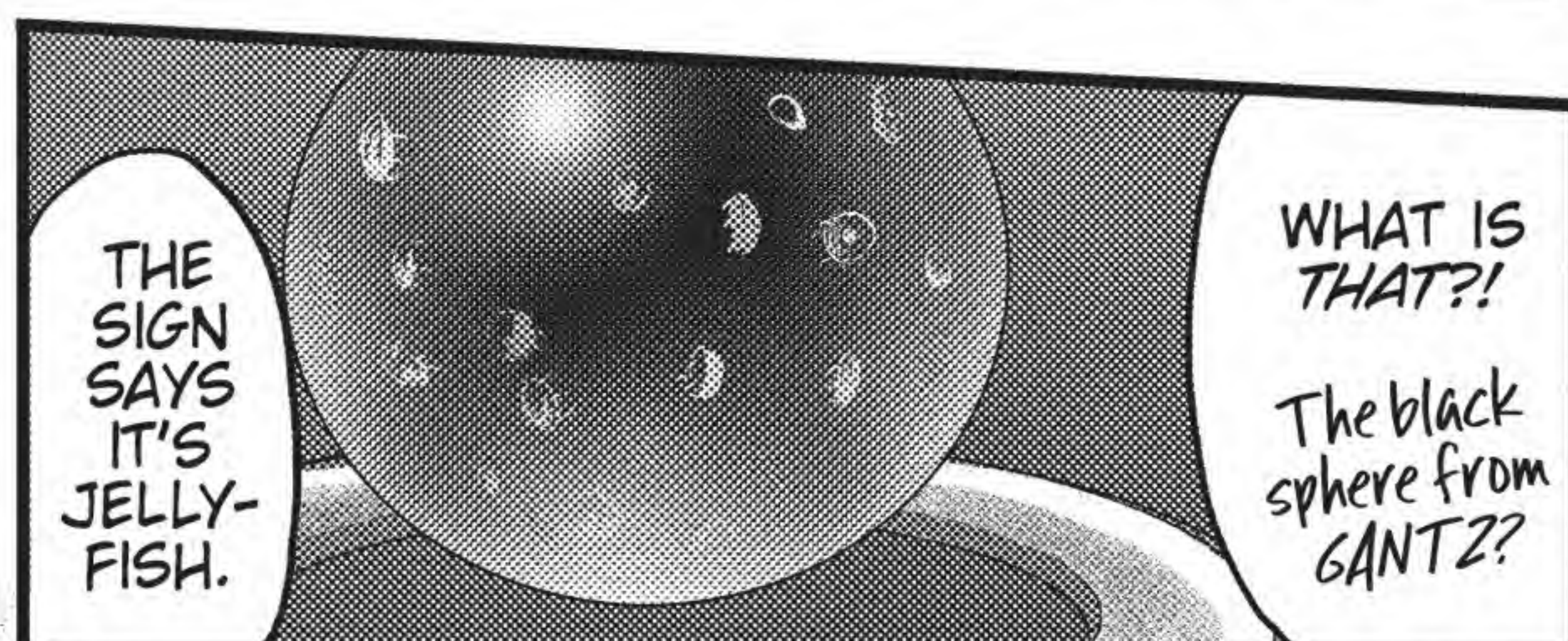
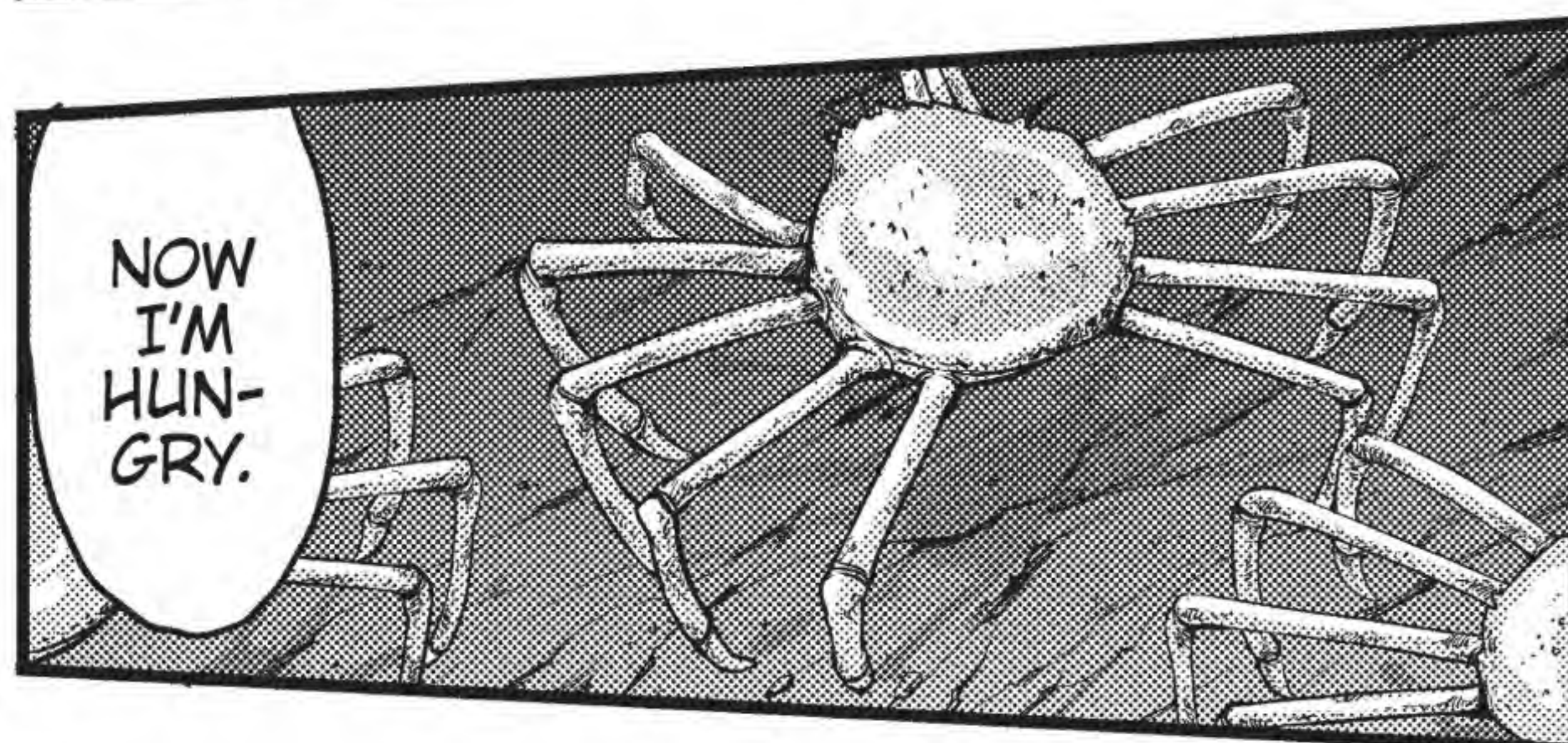
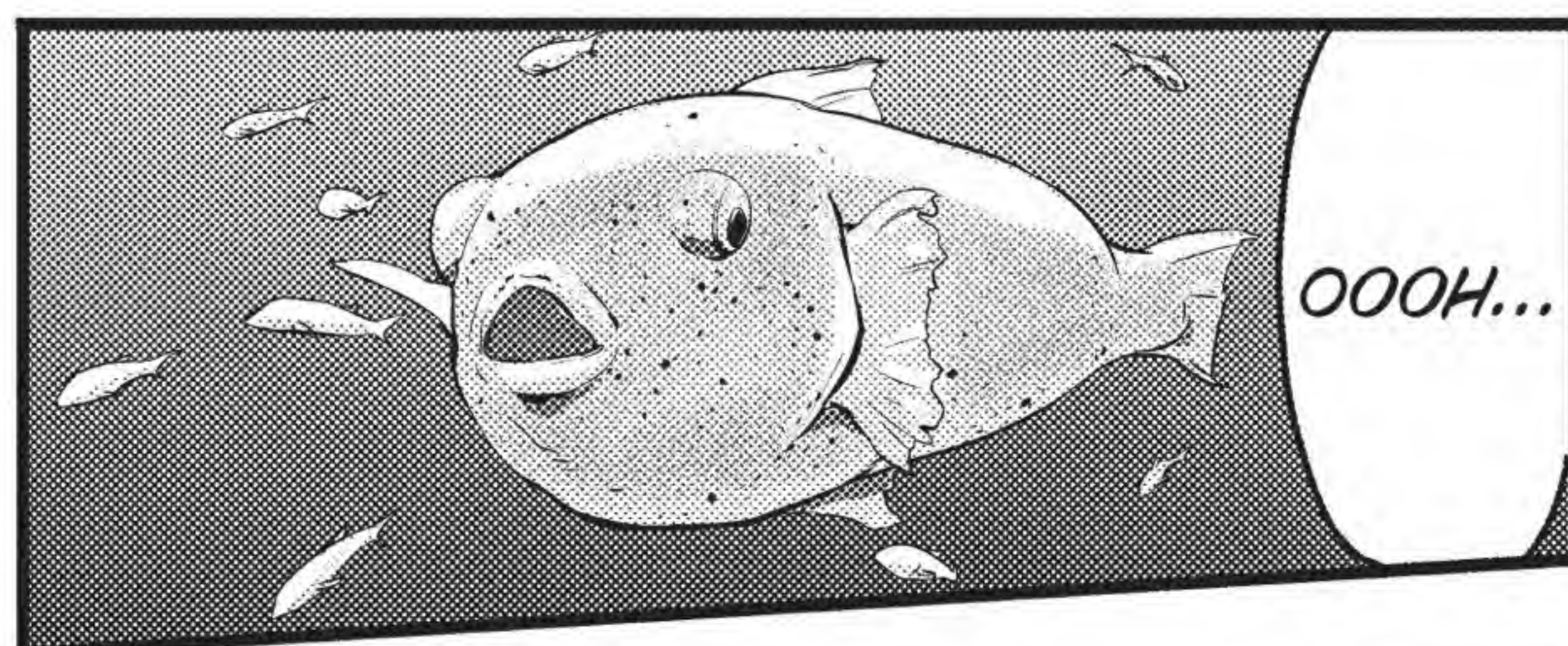


!

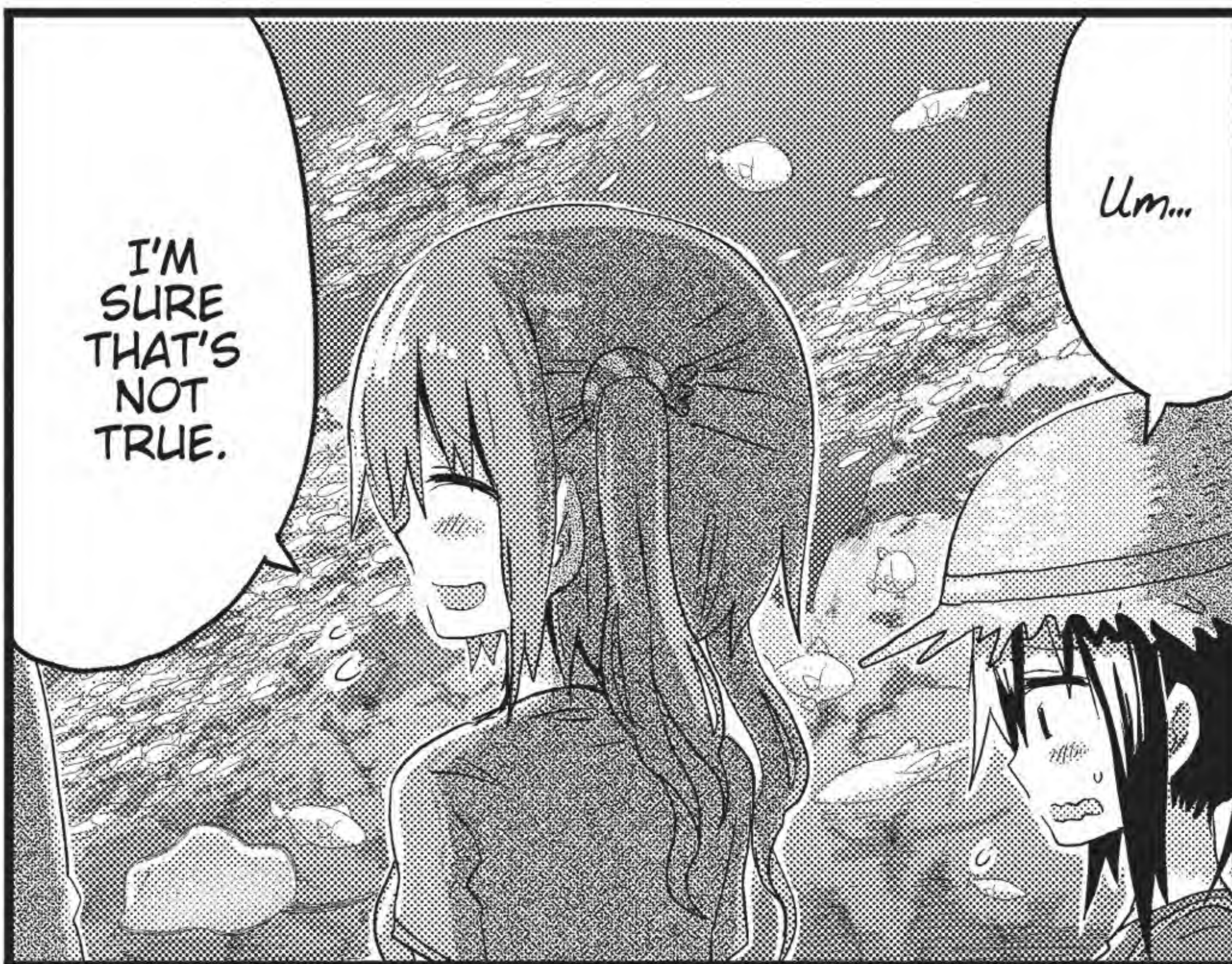


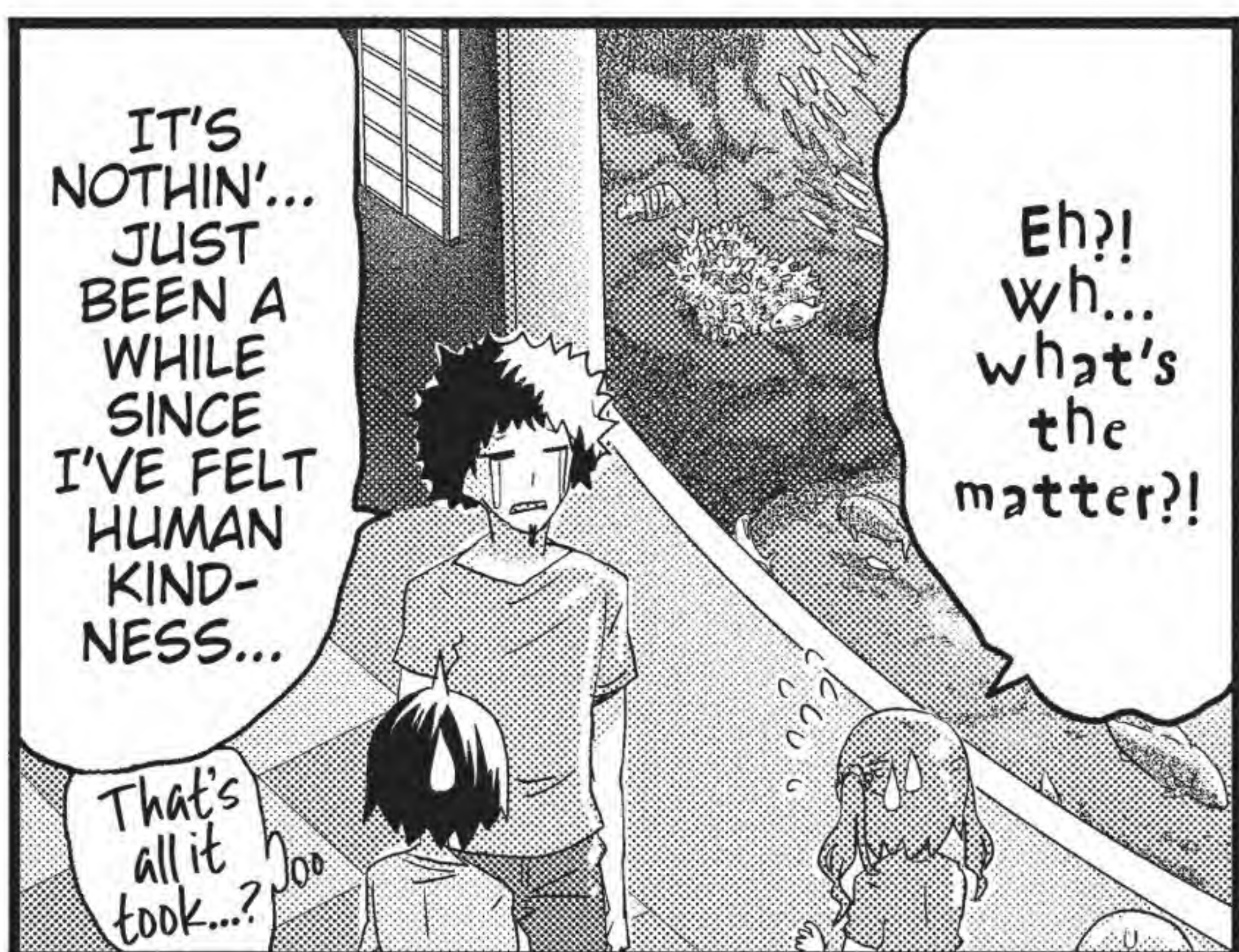
THERE'S
NO WAY
THEY'LL
HAVE
HER
SIZE!!

THEN
WHY
DONCHA
RENT
ONE
FROM
THE CA-
BANA?



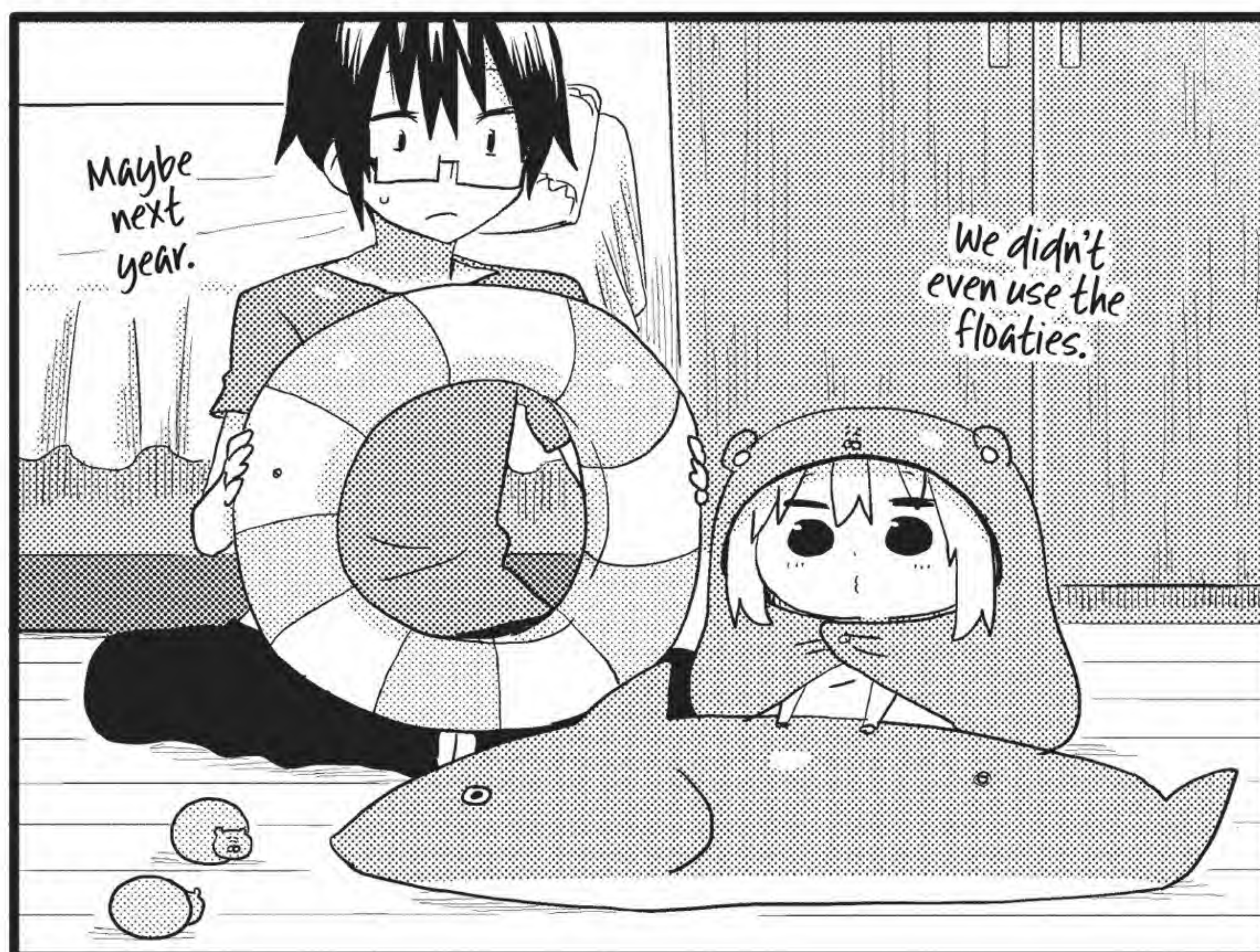








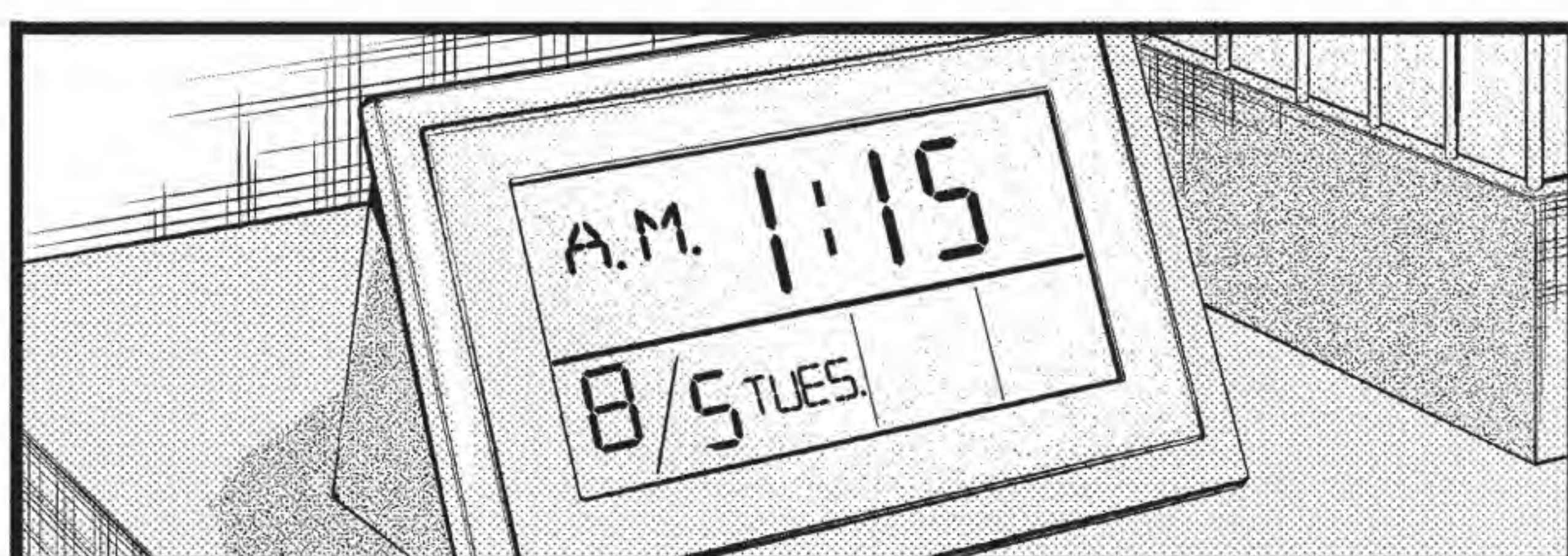
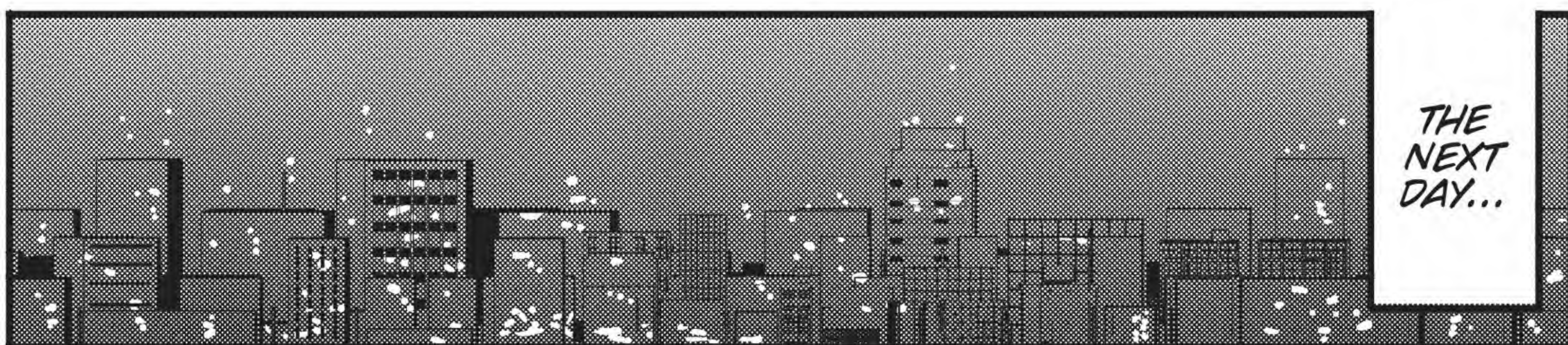
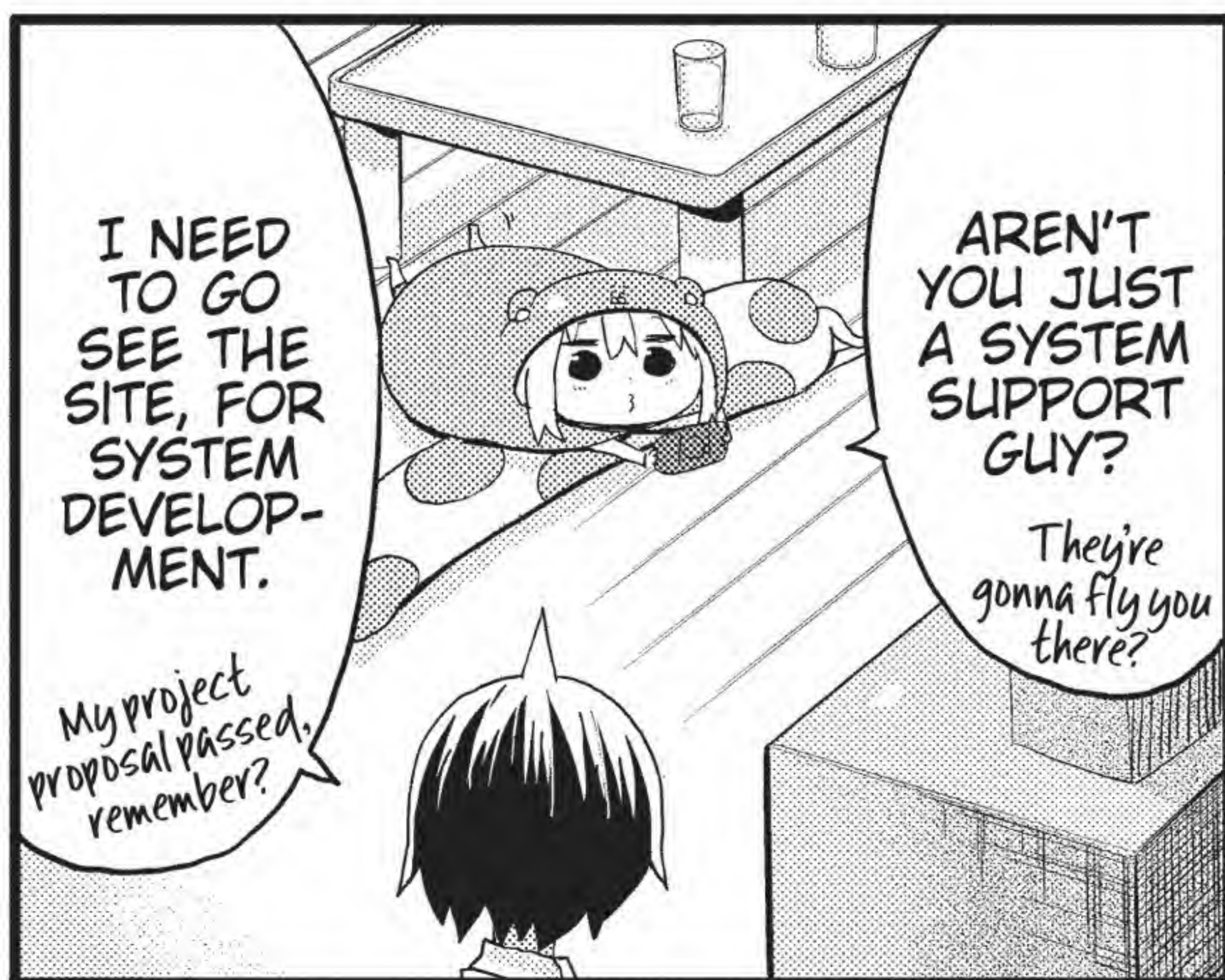
Umaru & Unpacking

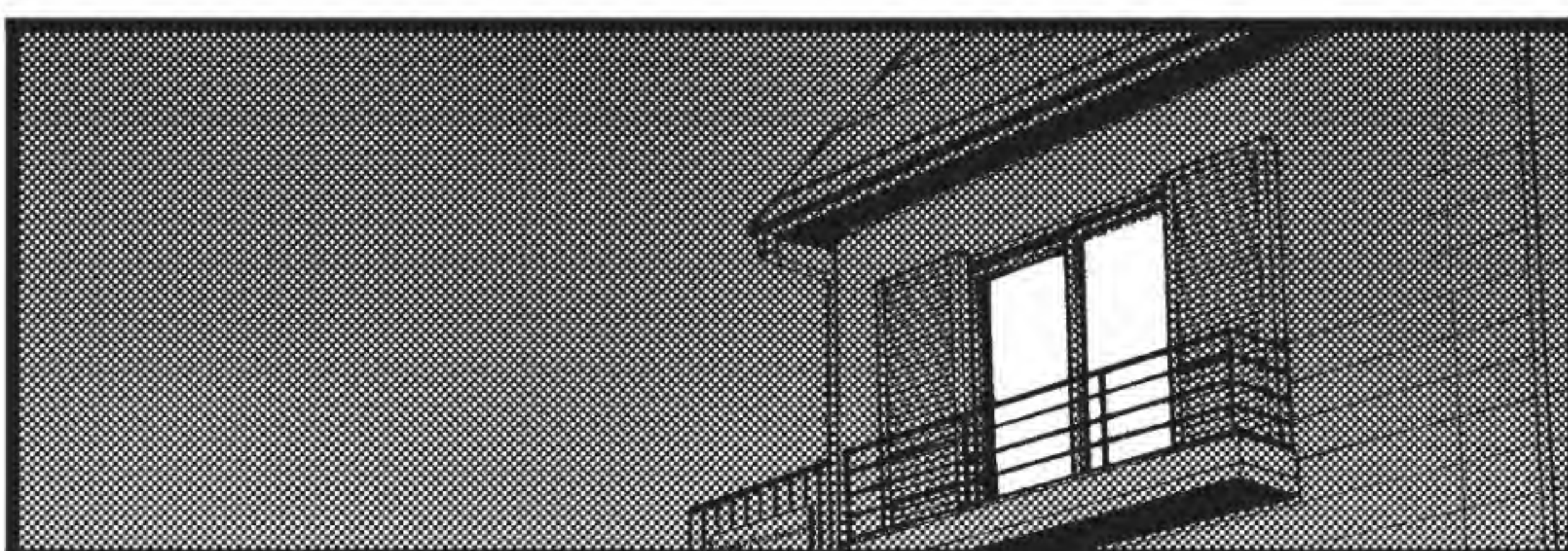


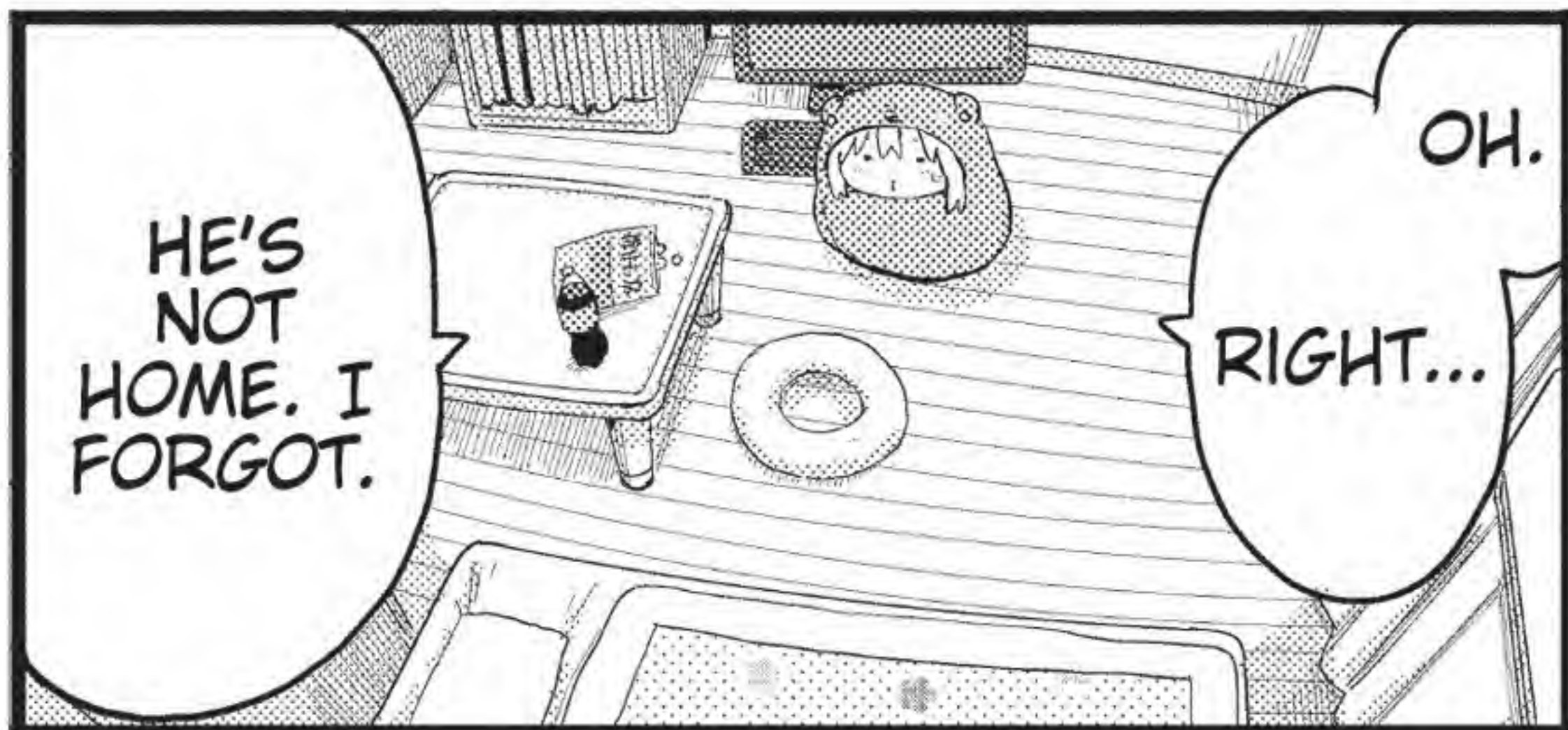
No.
69

Umaru & the All-Nighter

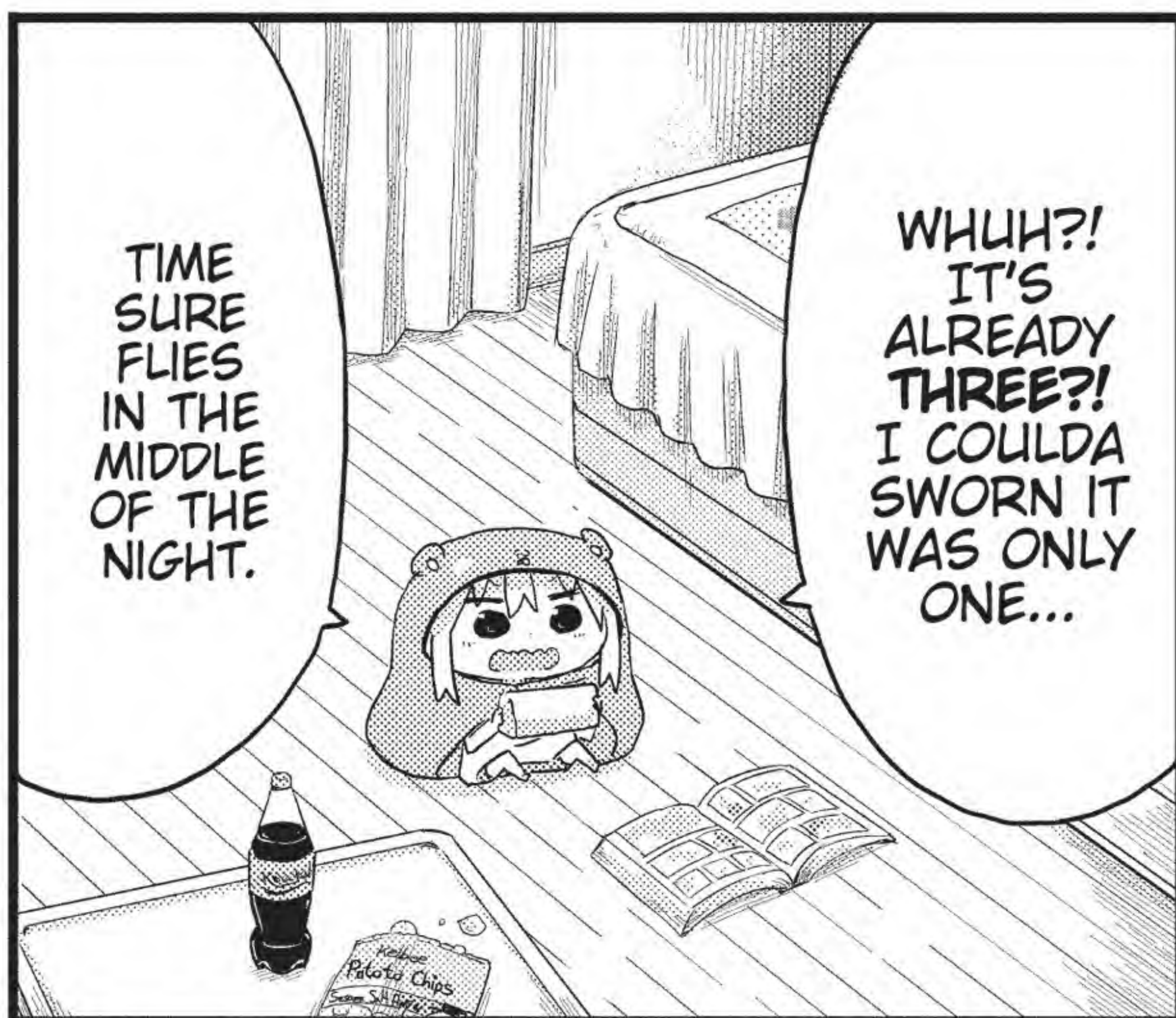
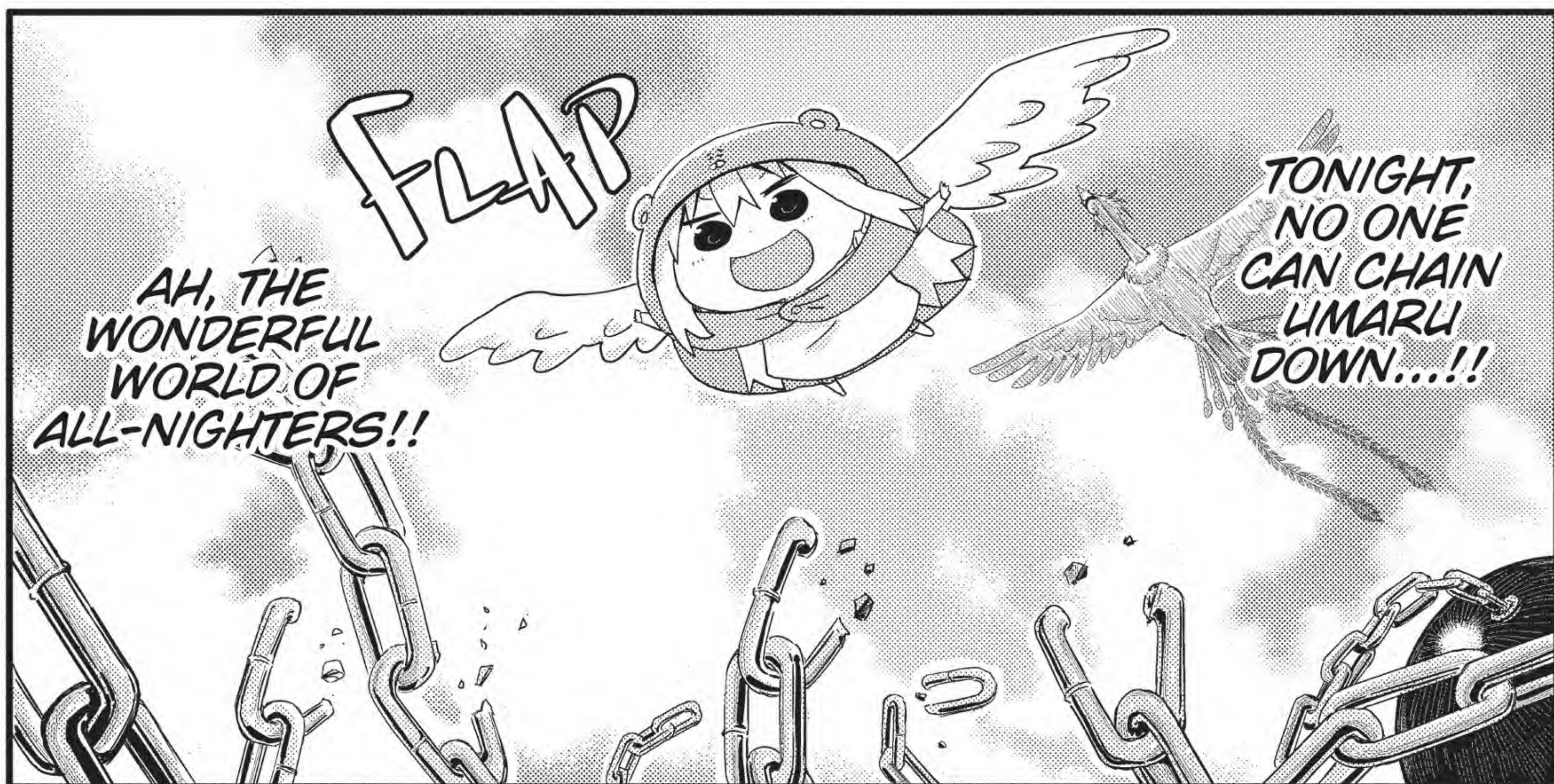


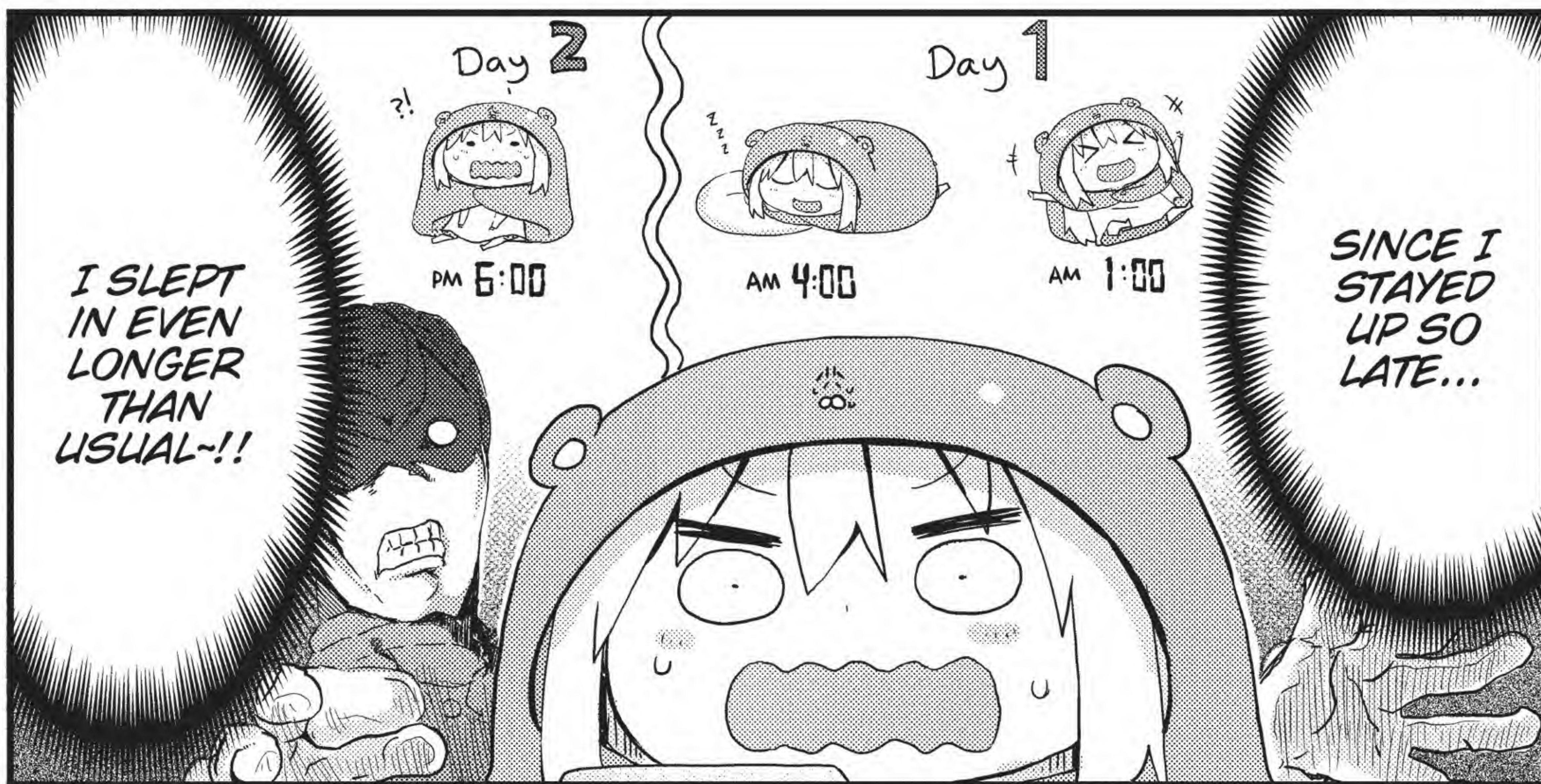
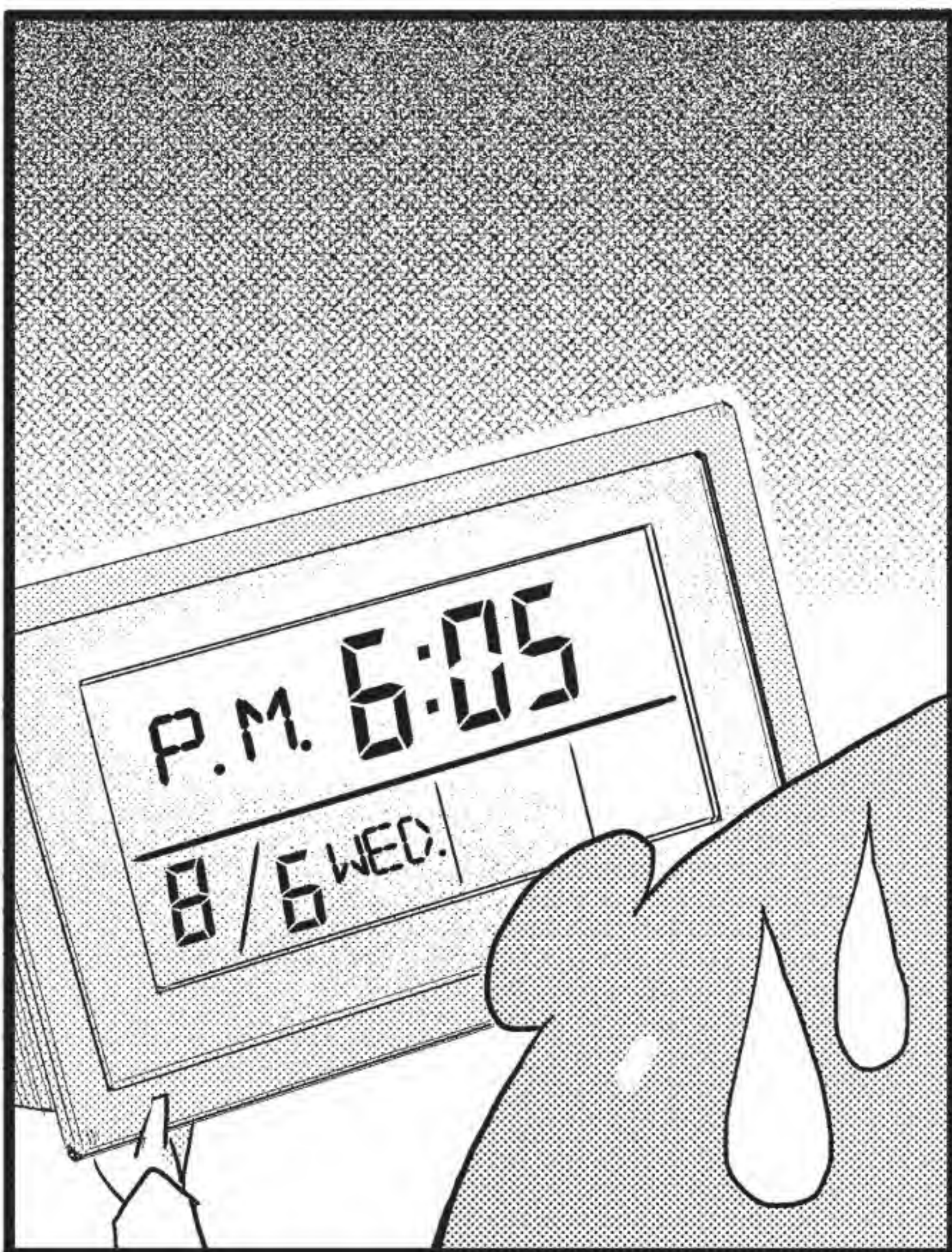


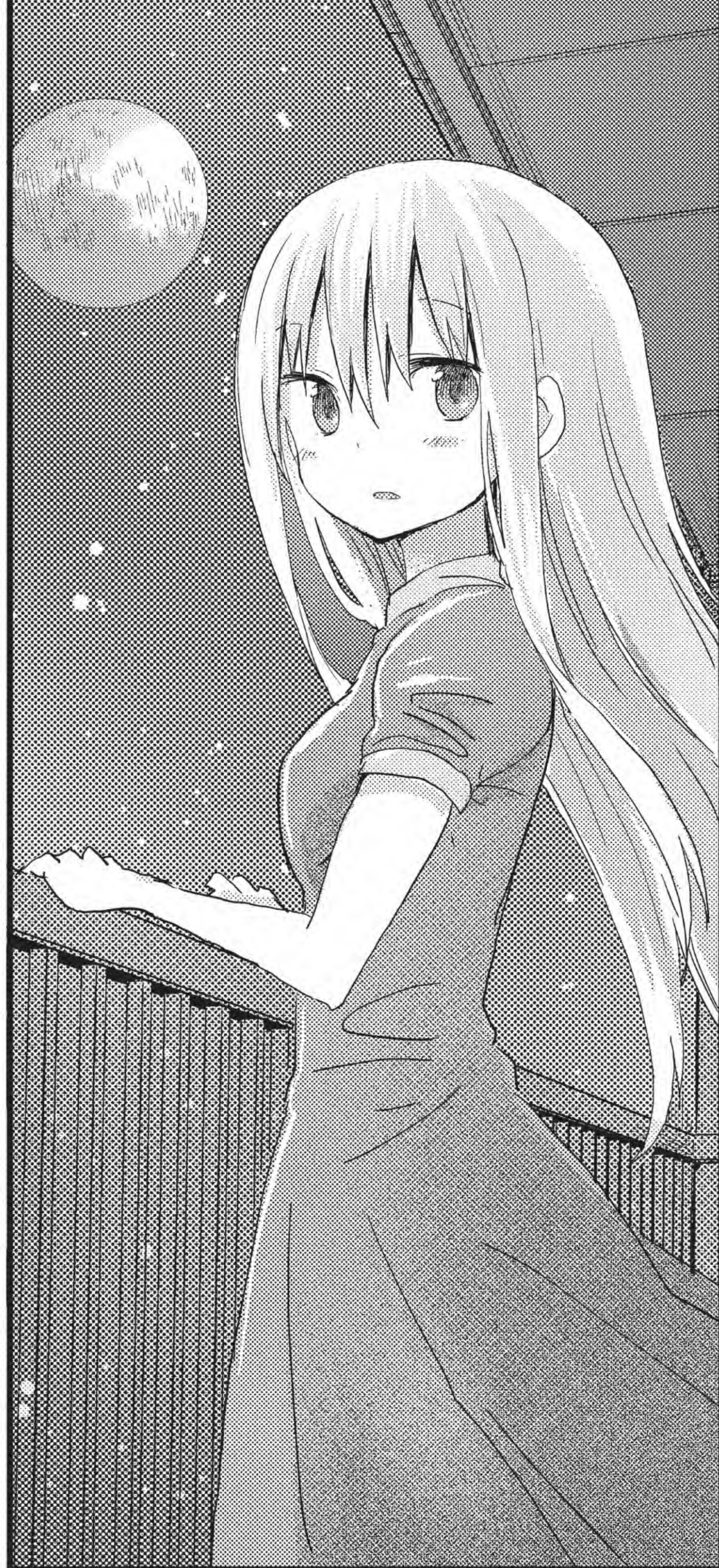


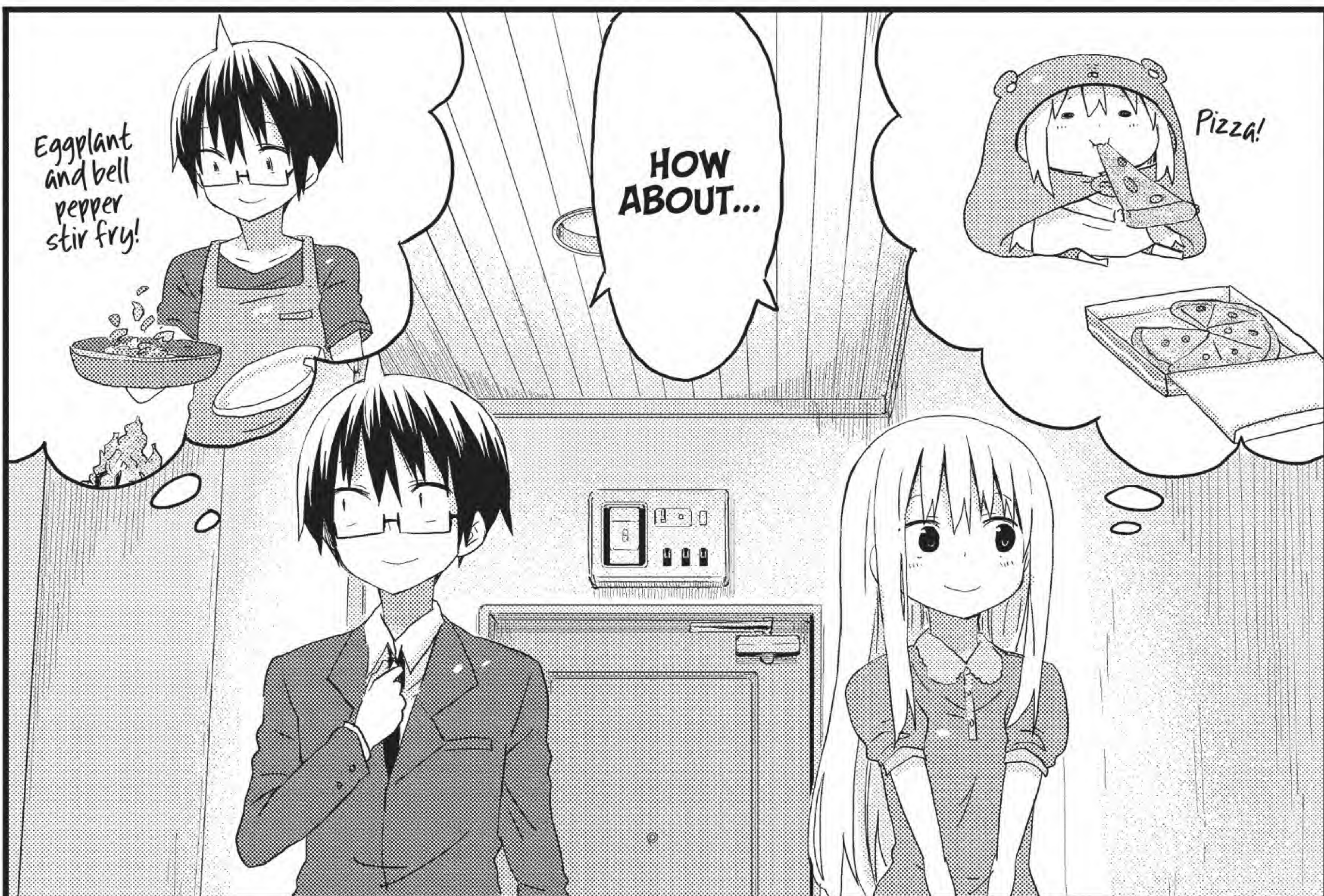








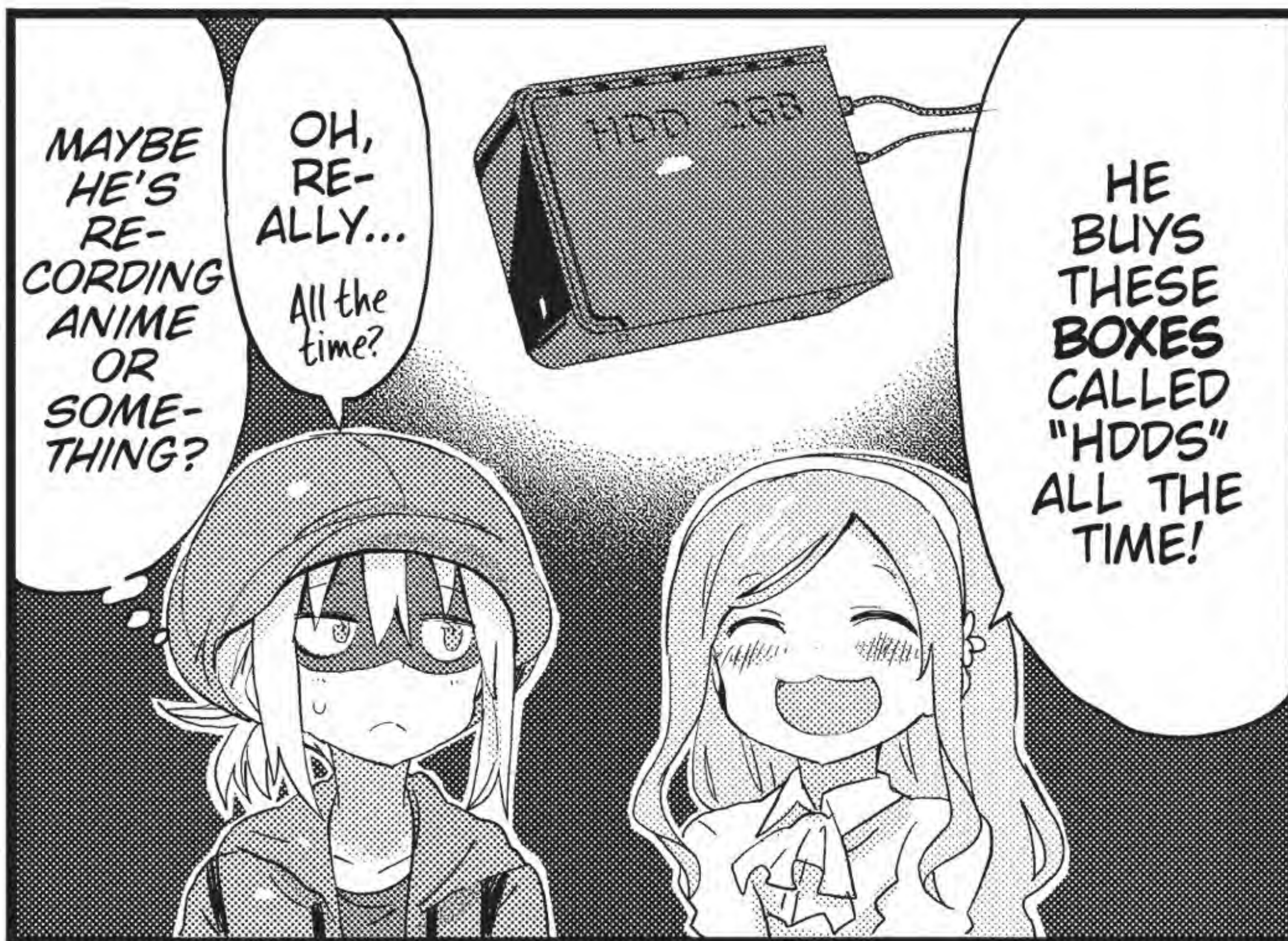
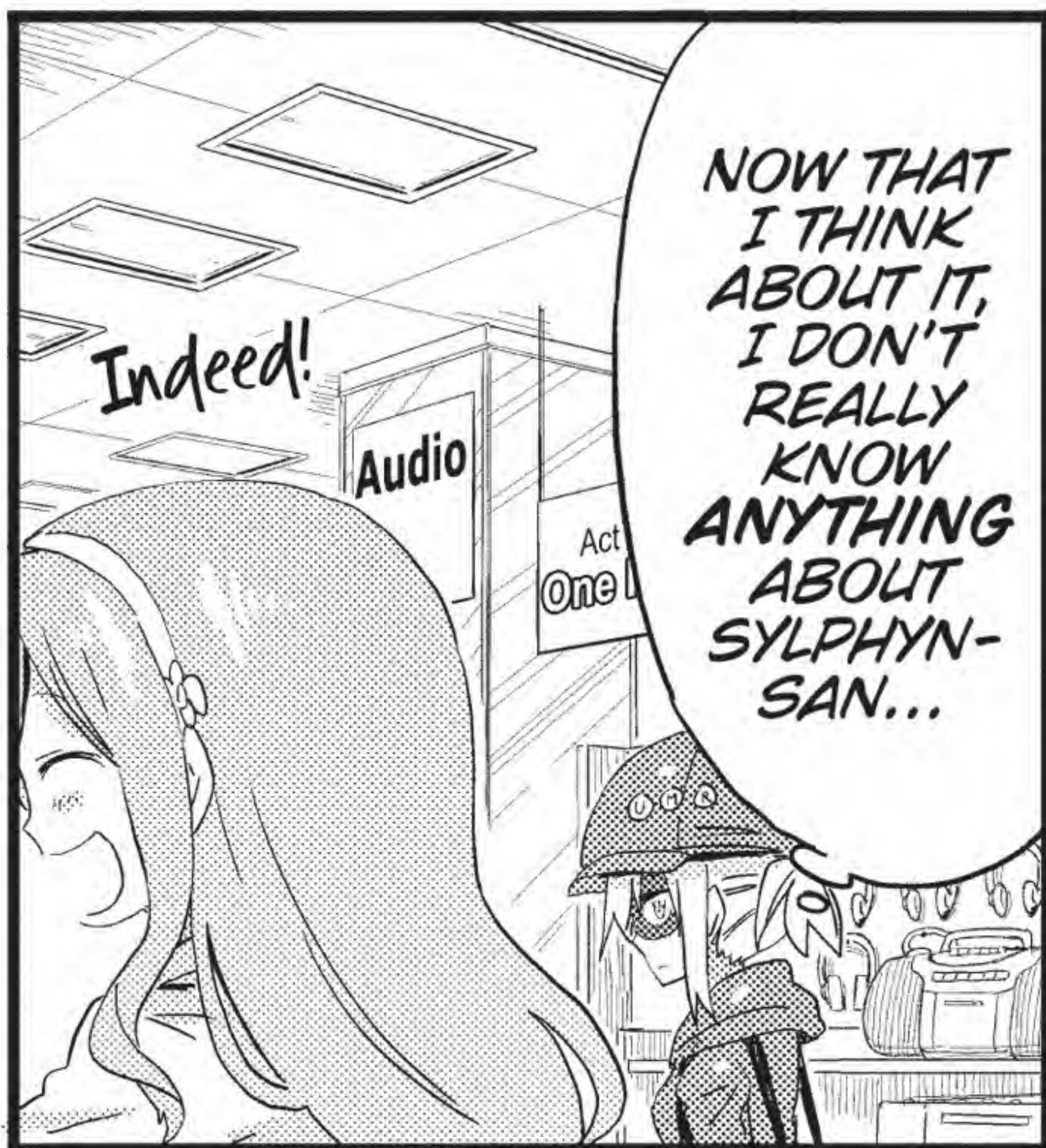
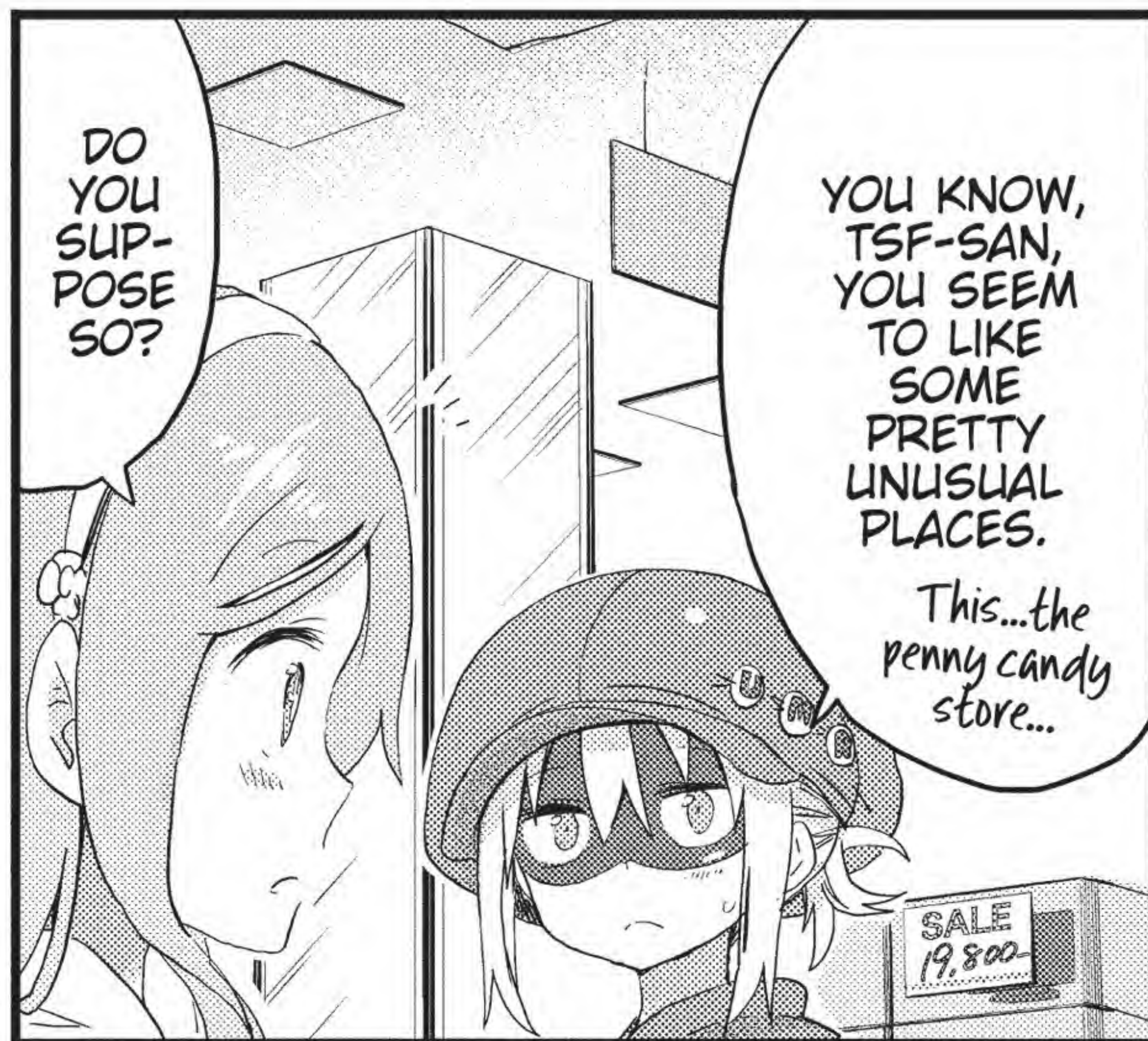
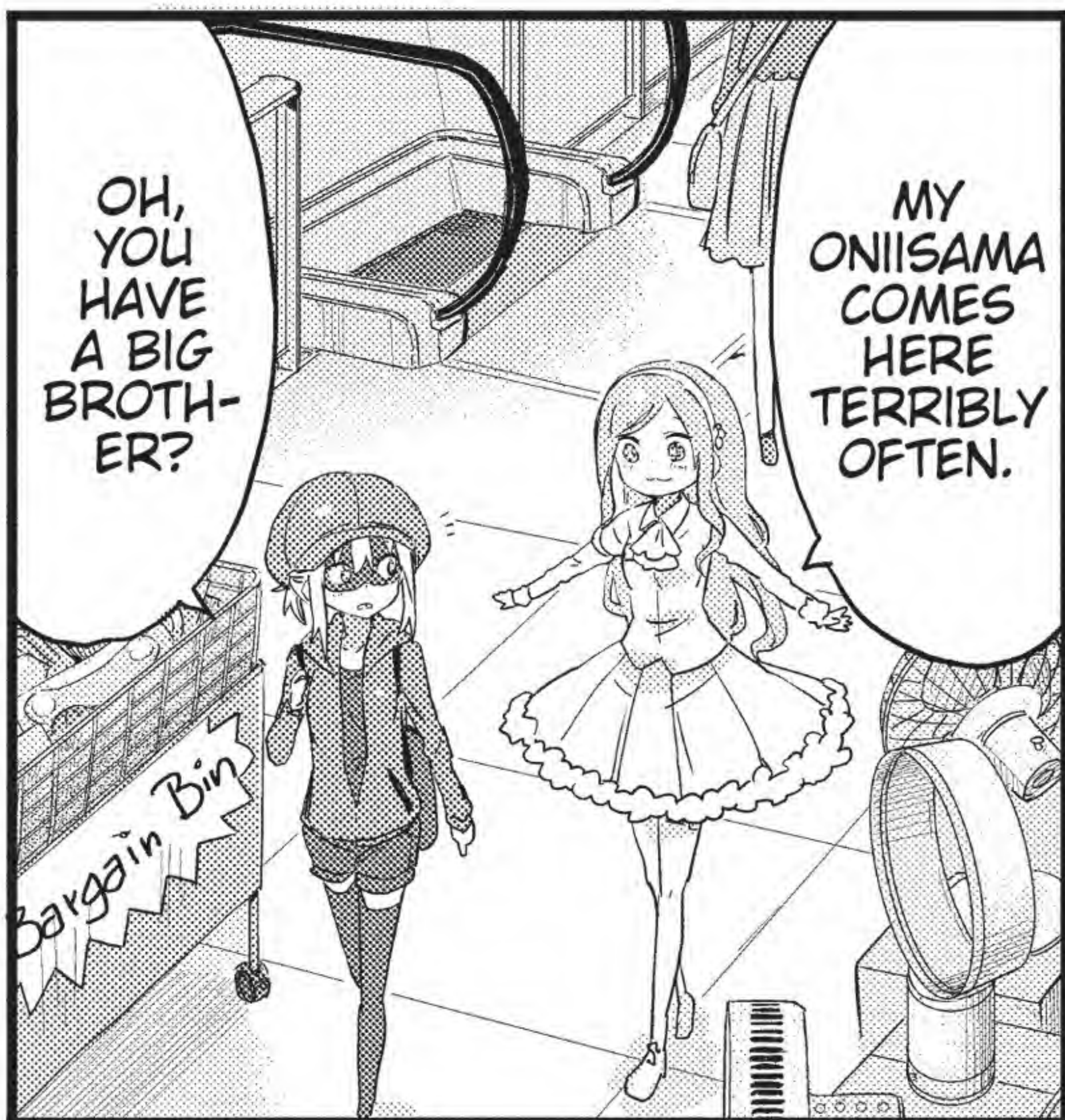
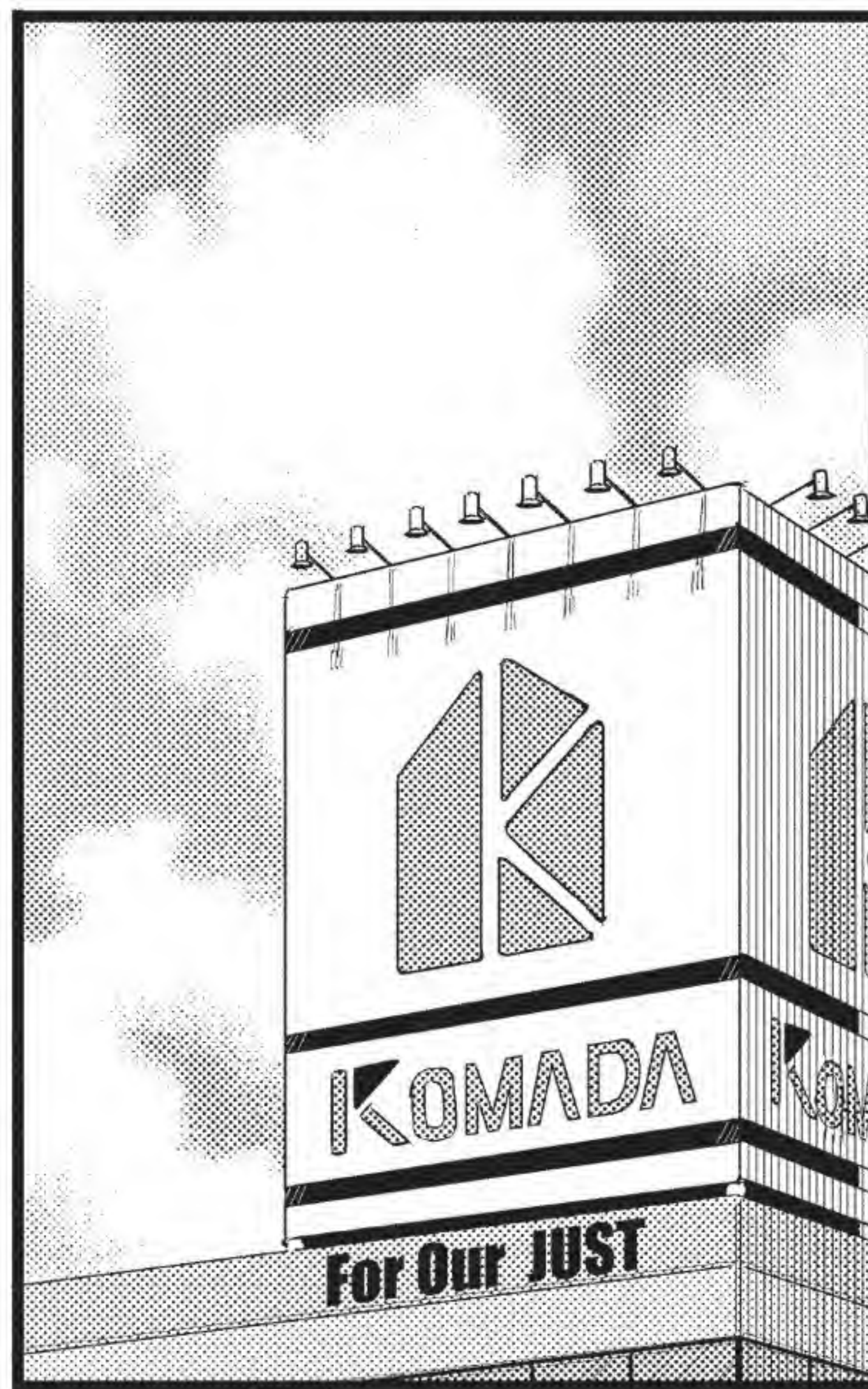


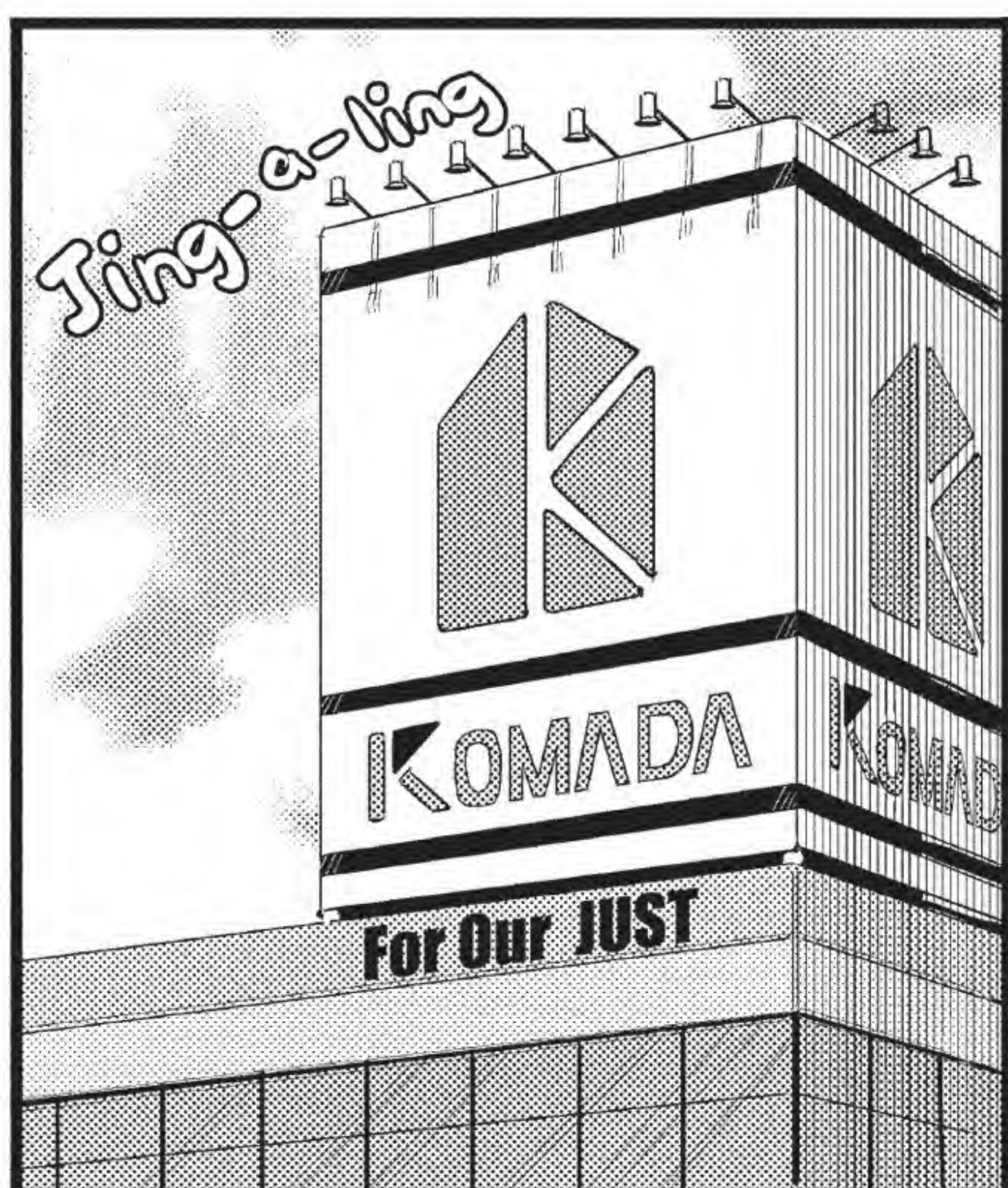


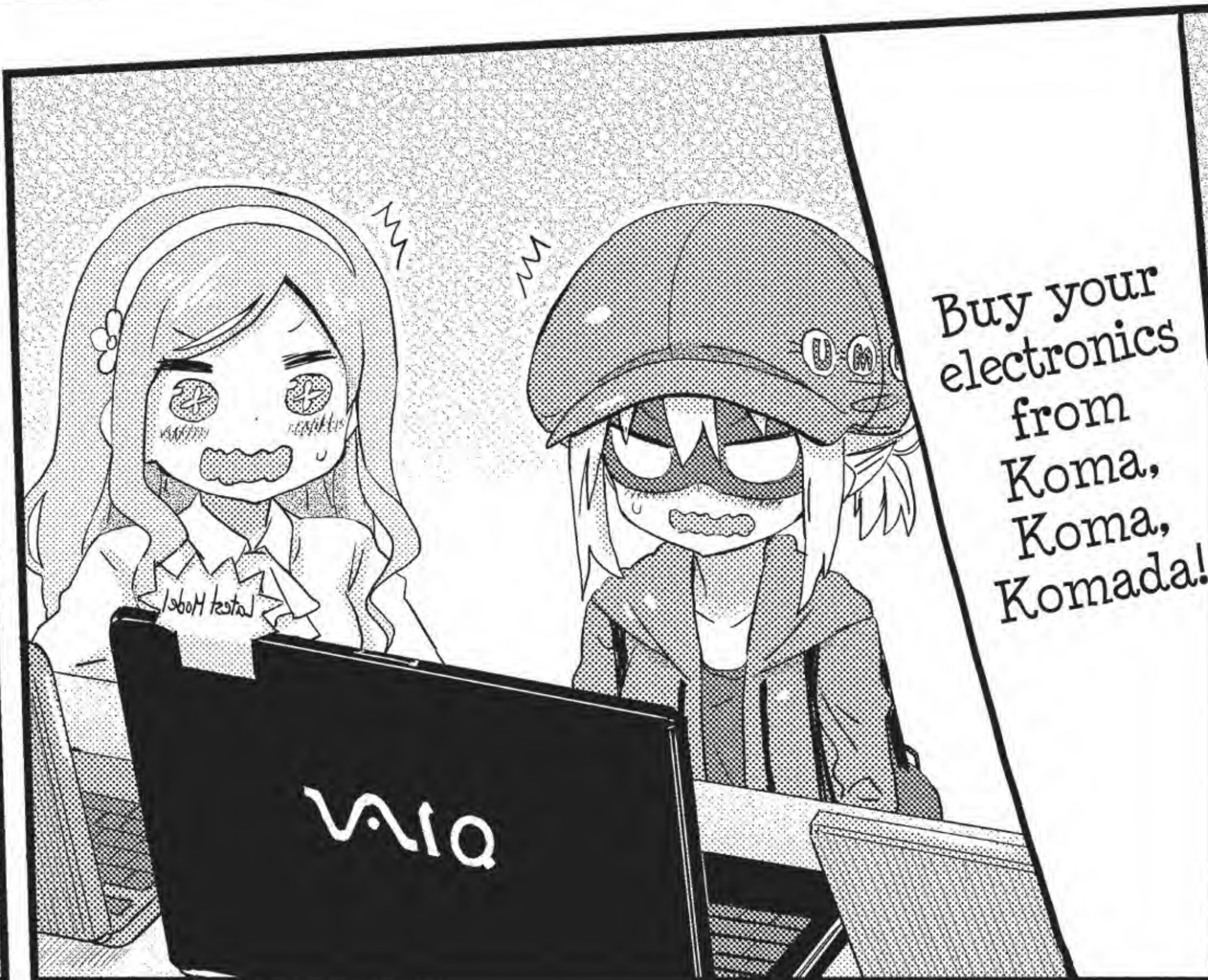
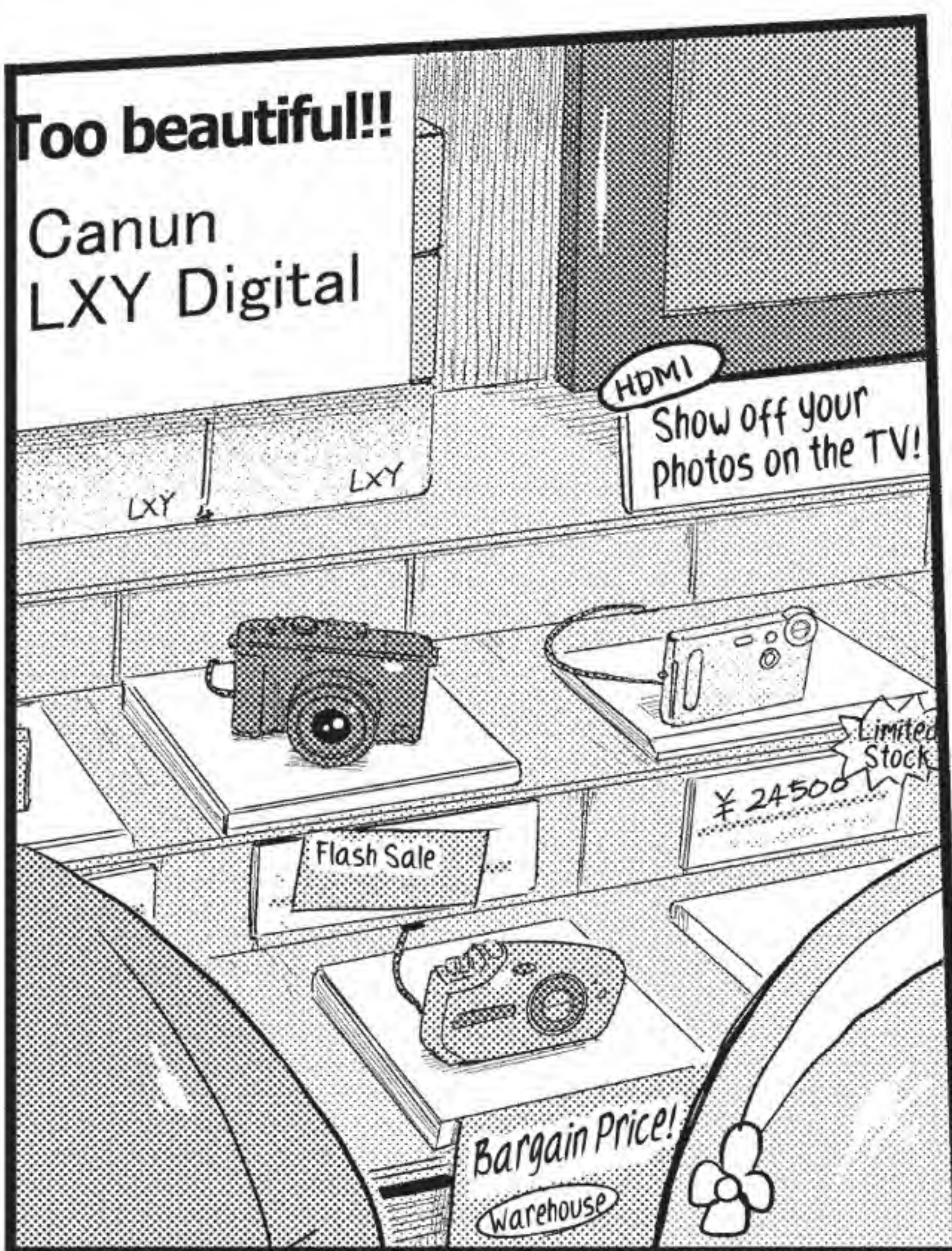
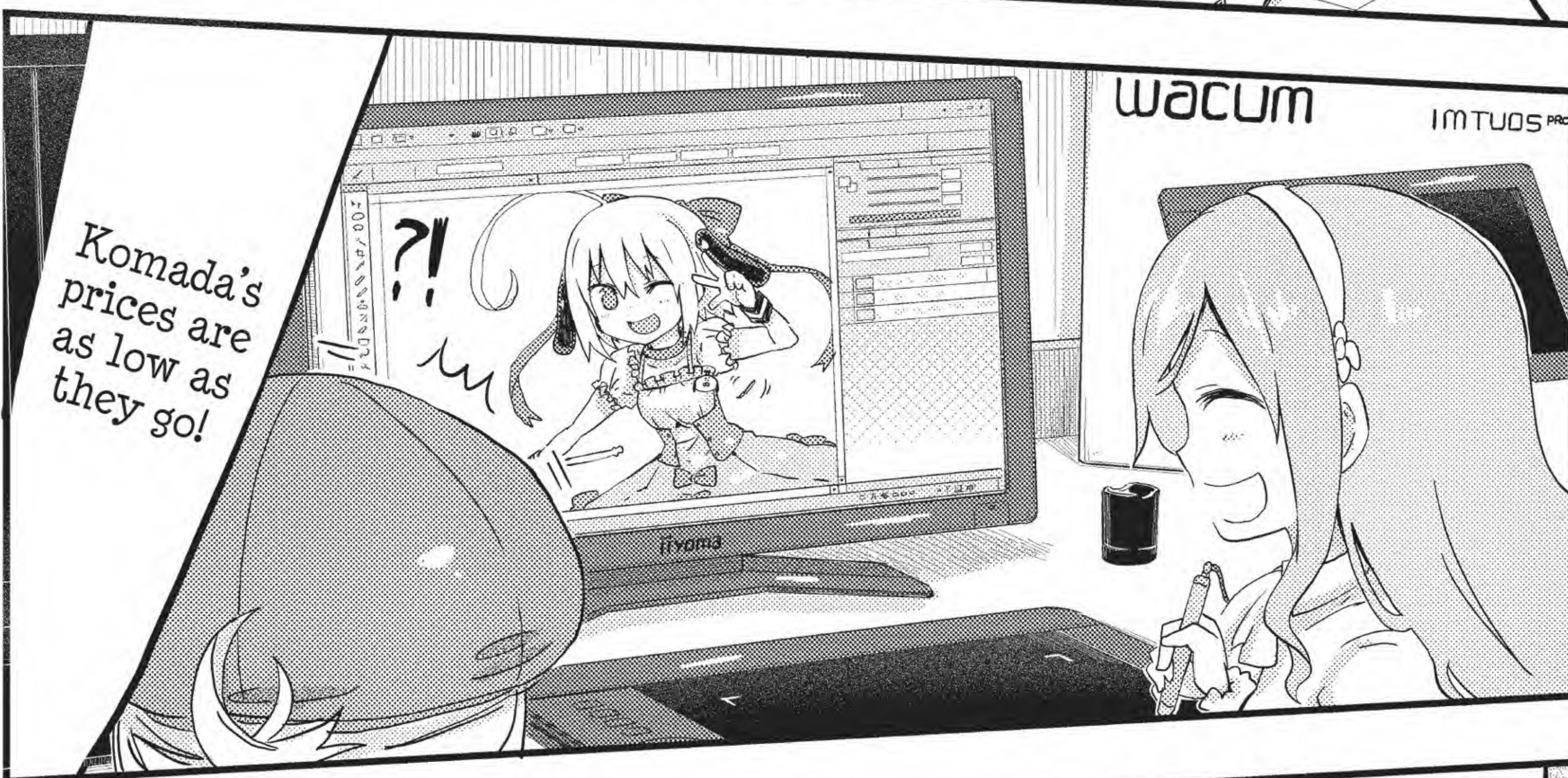
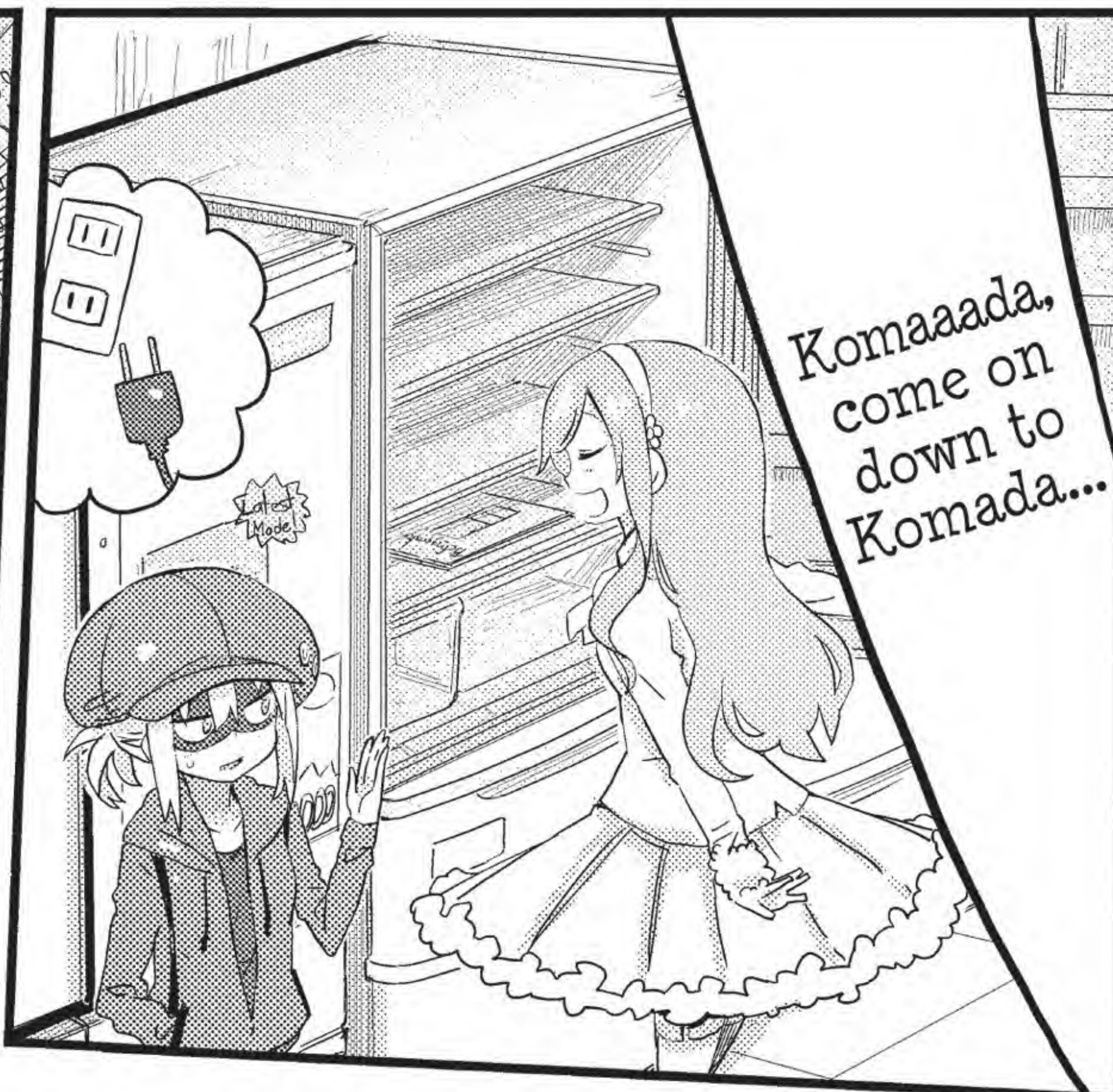
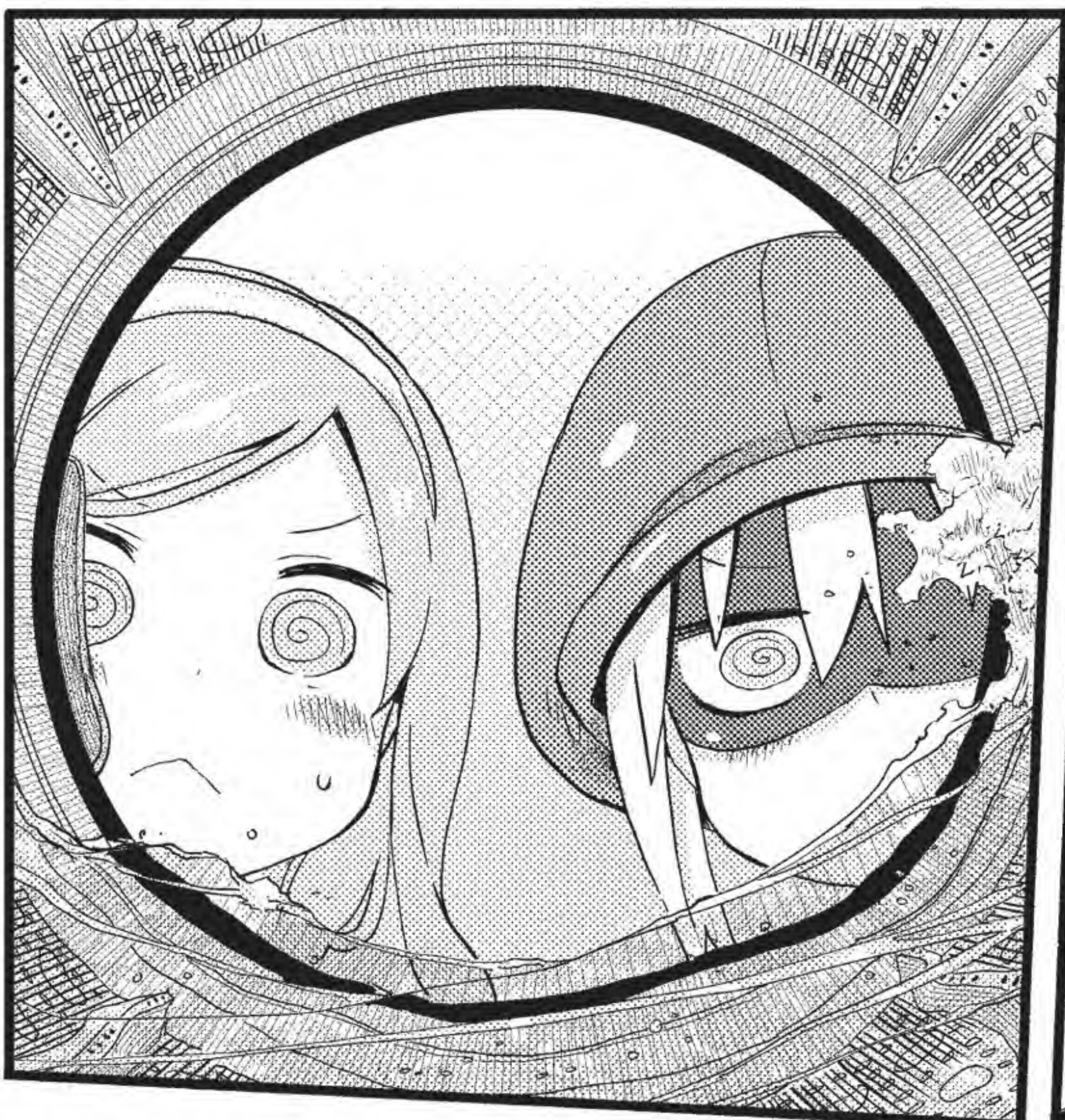


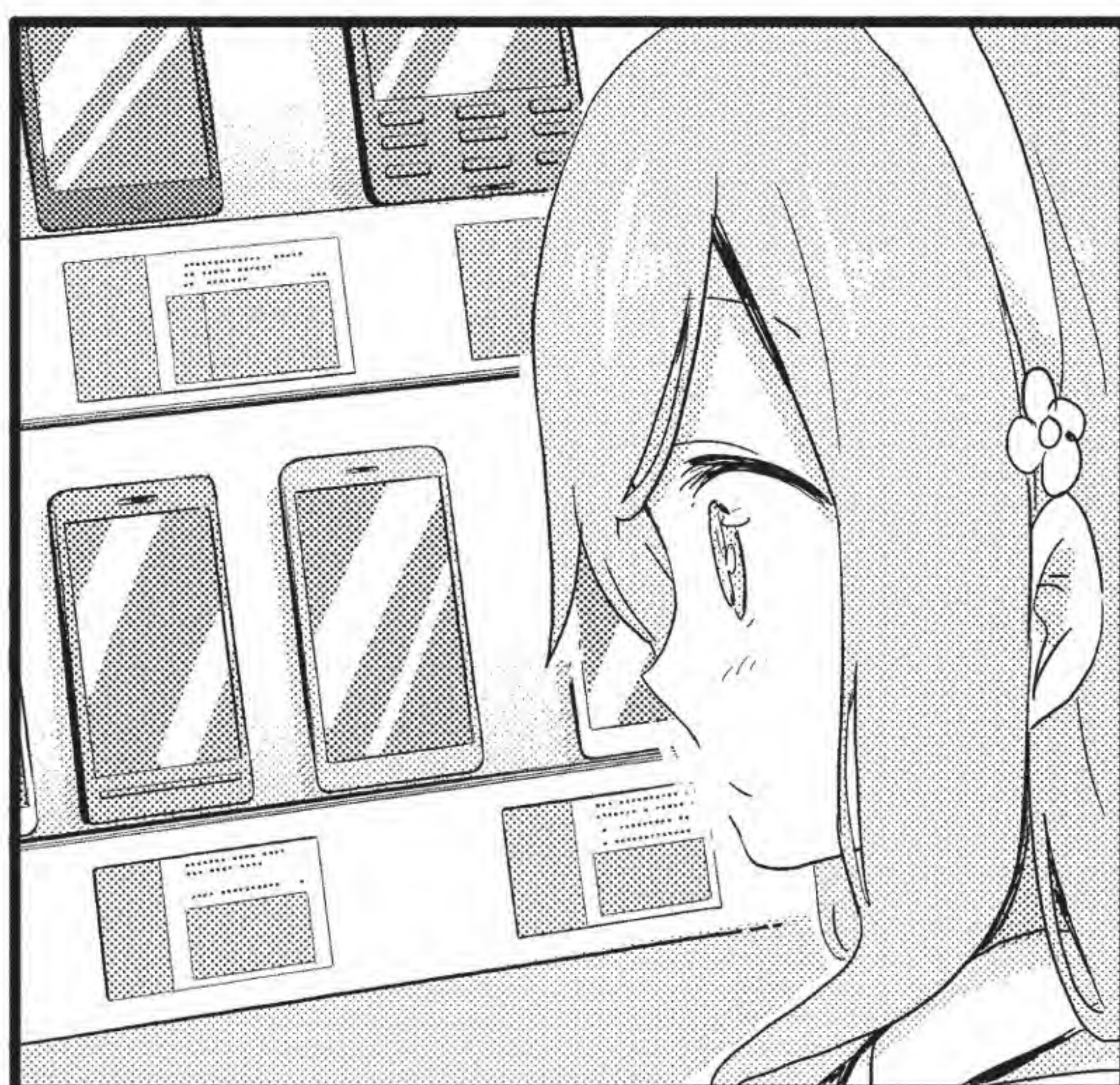
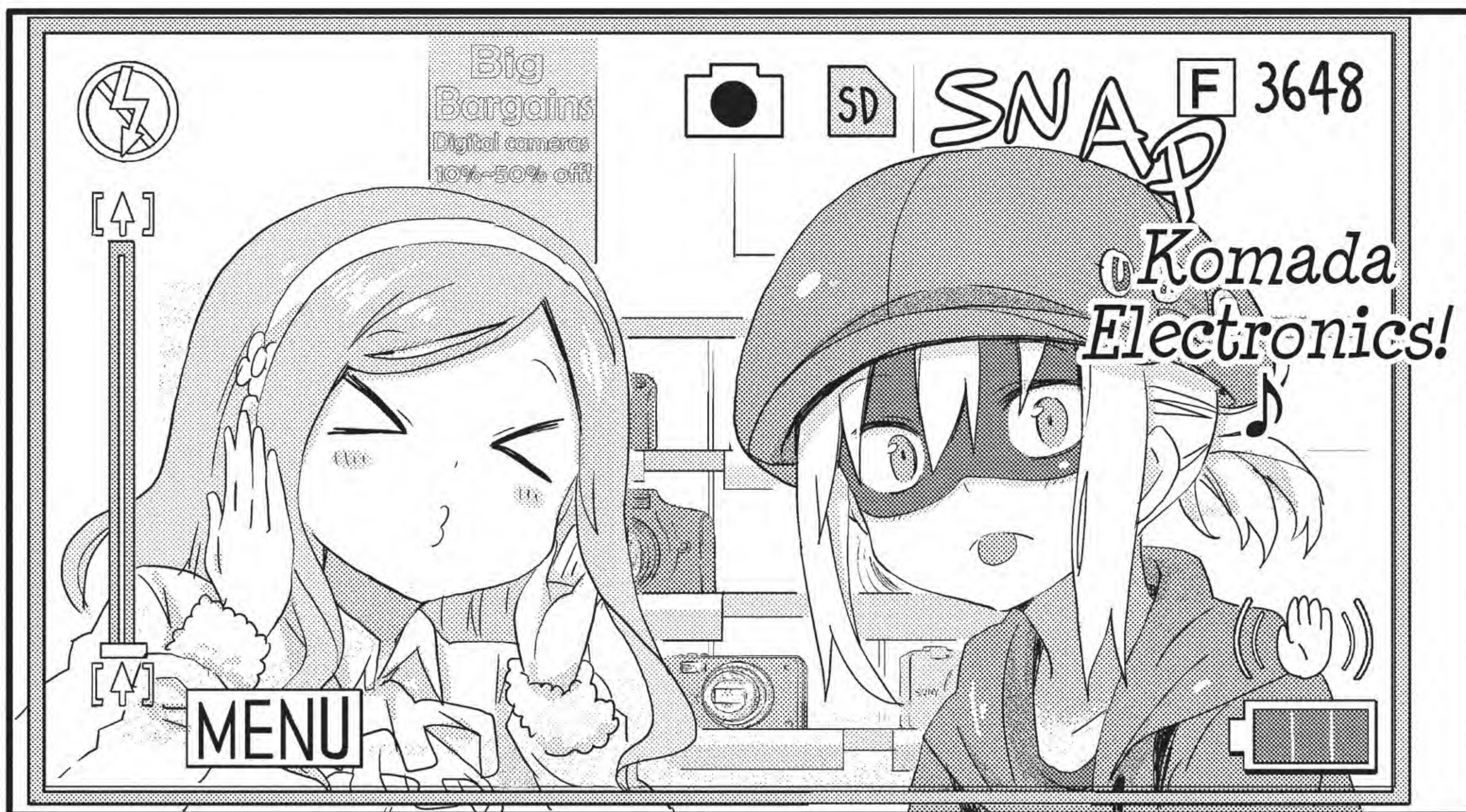
Guest Illustrator: Nakayama Atsushi

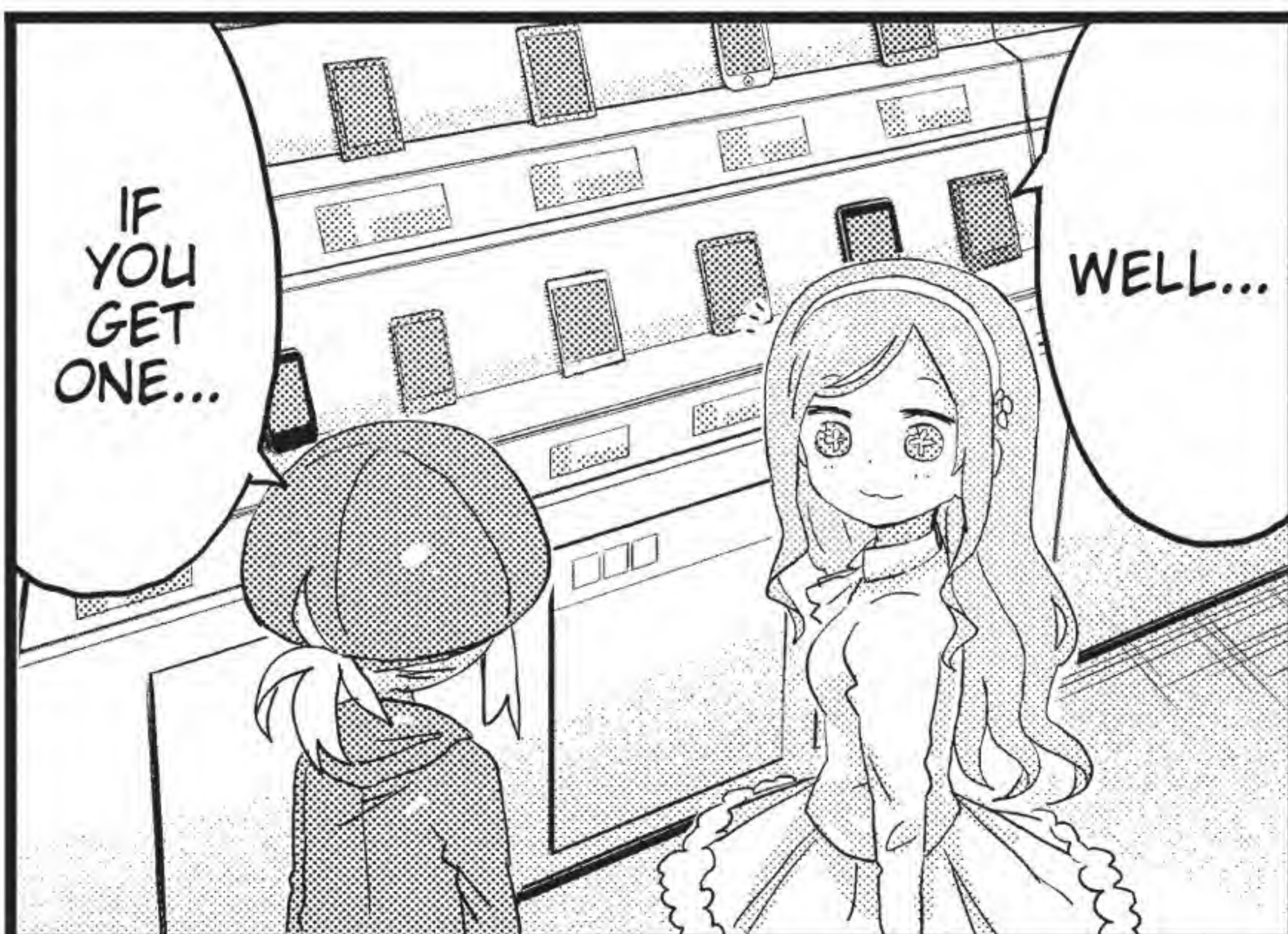
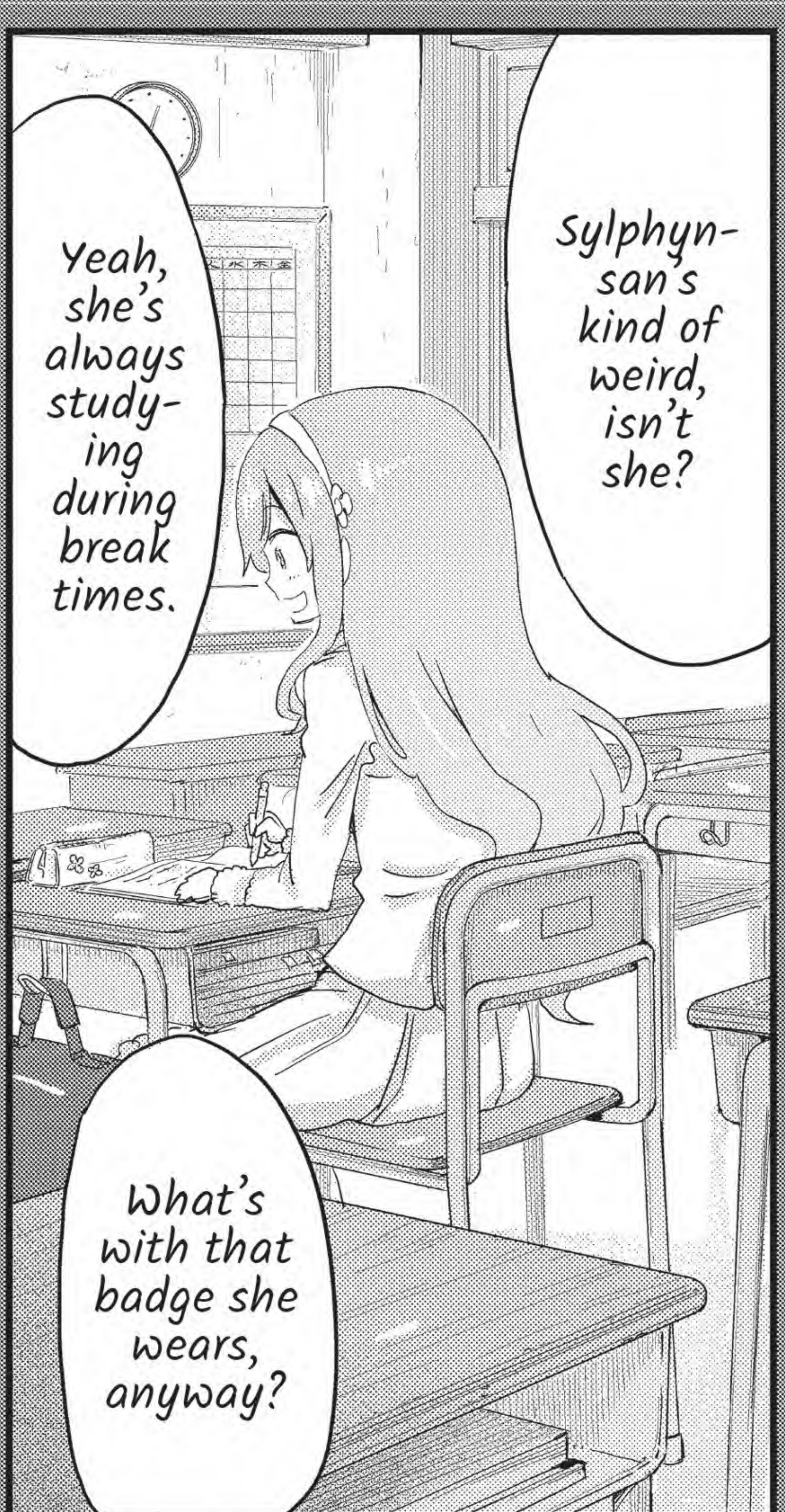


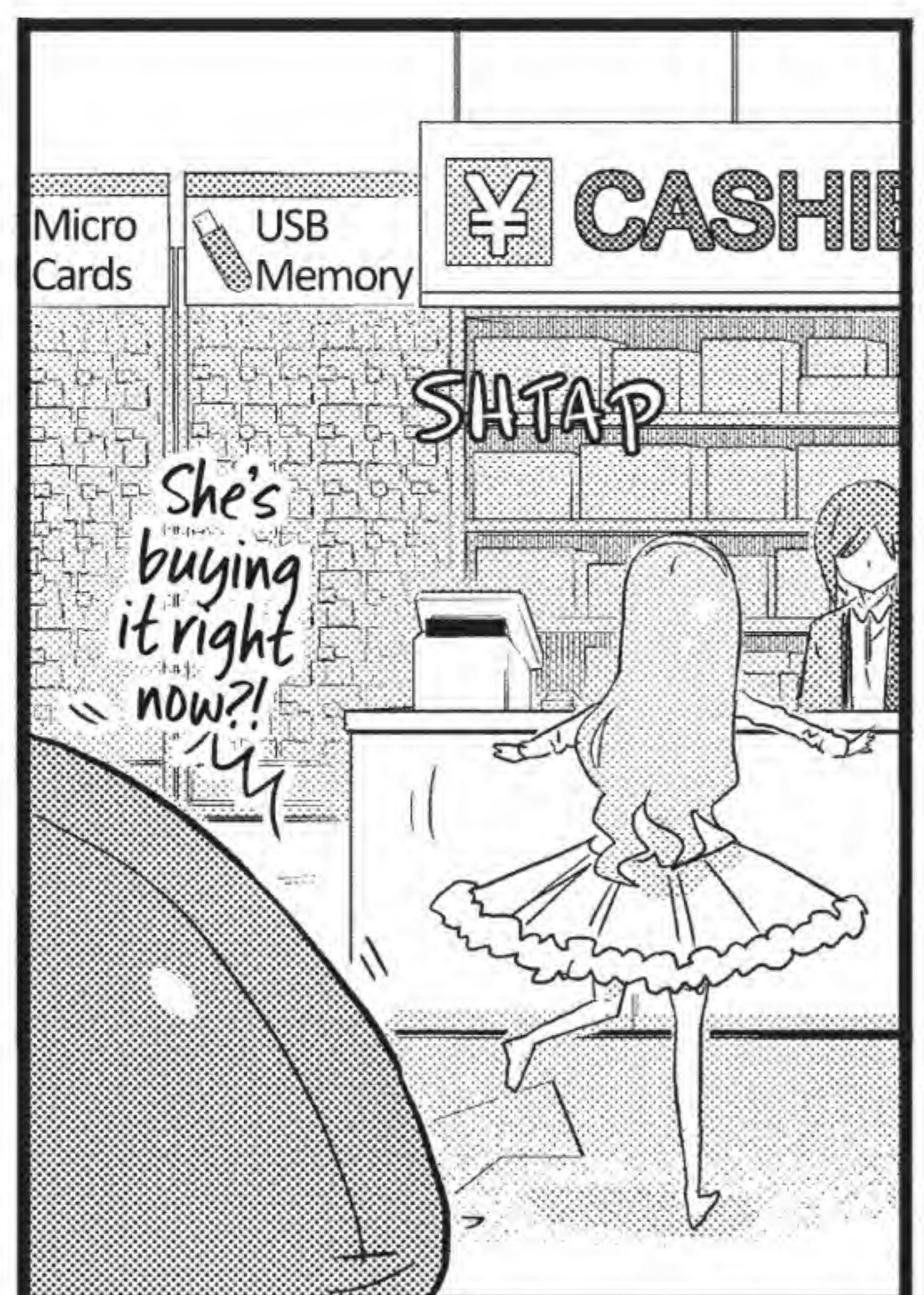
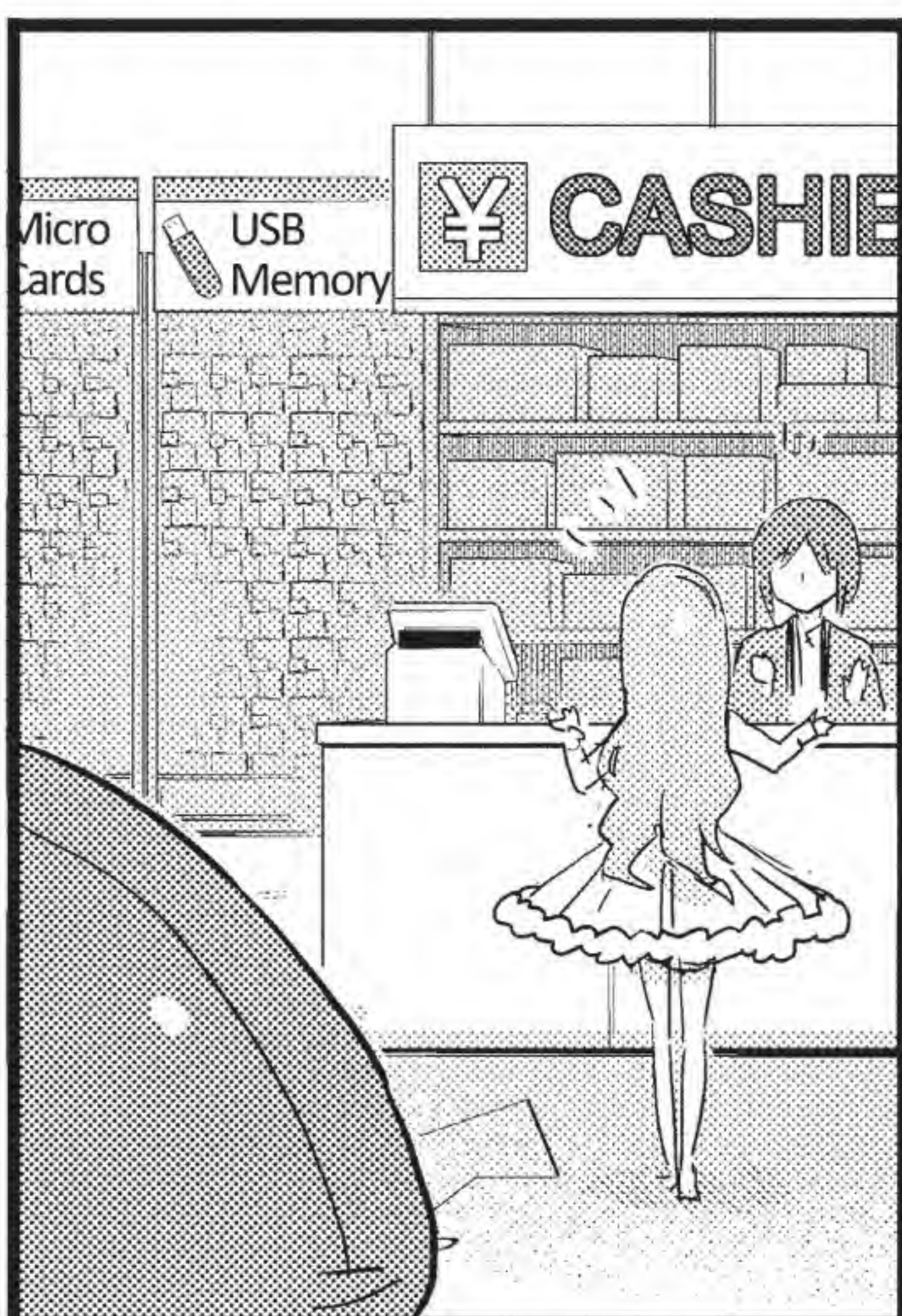
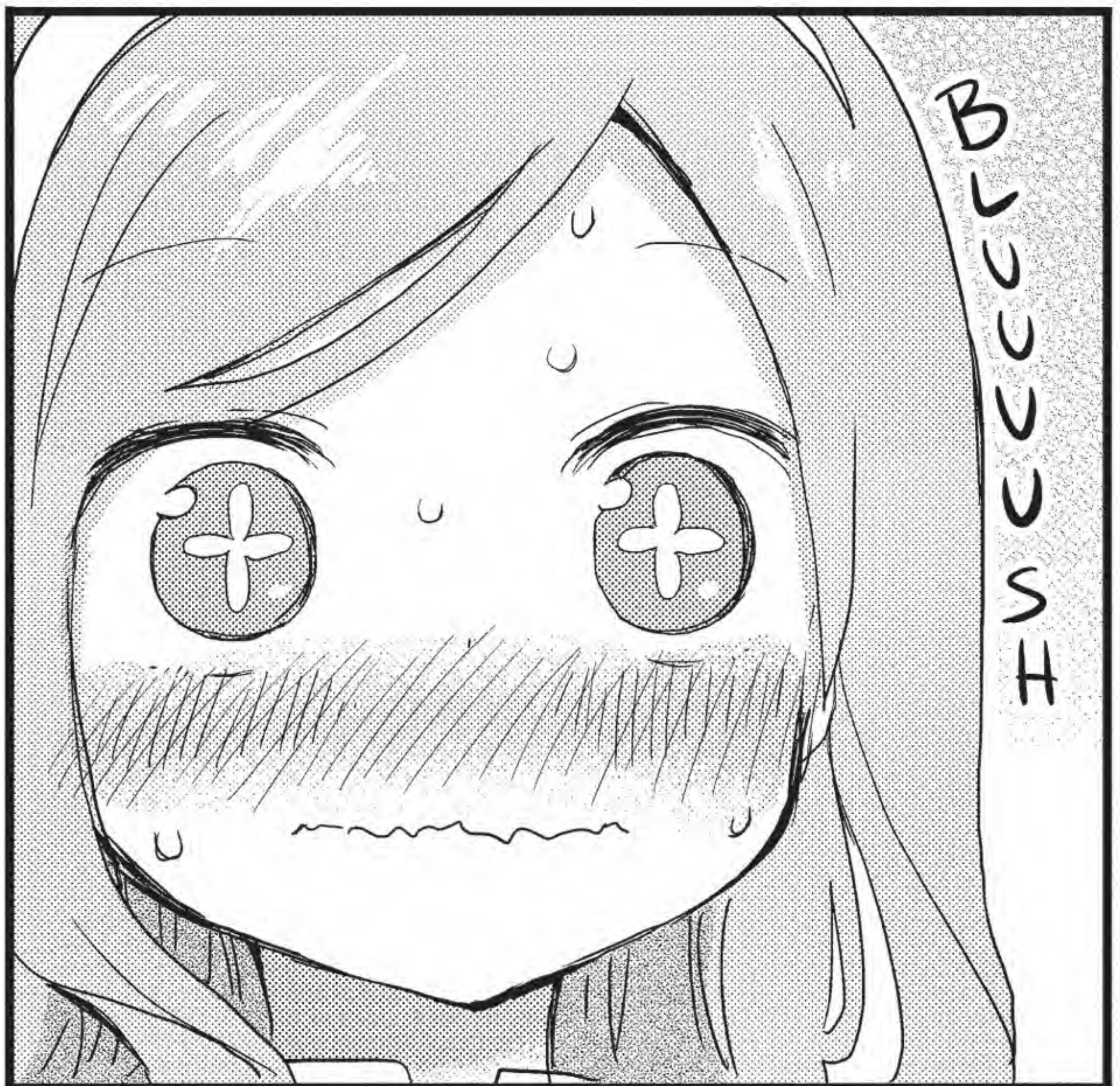
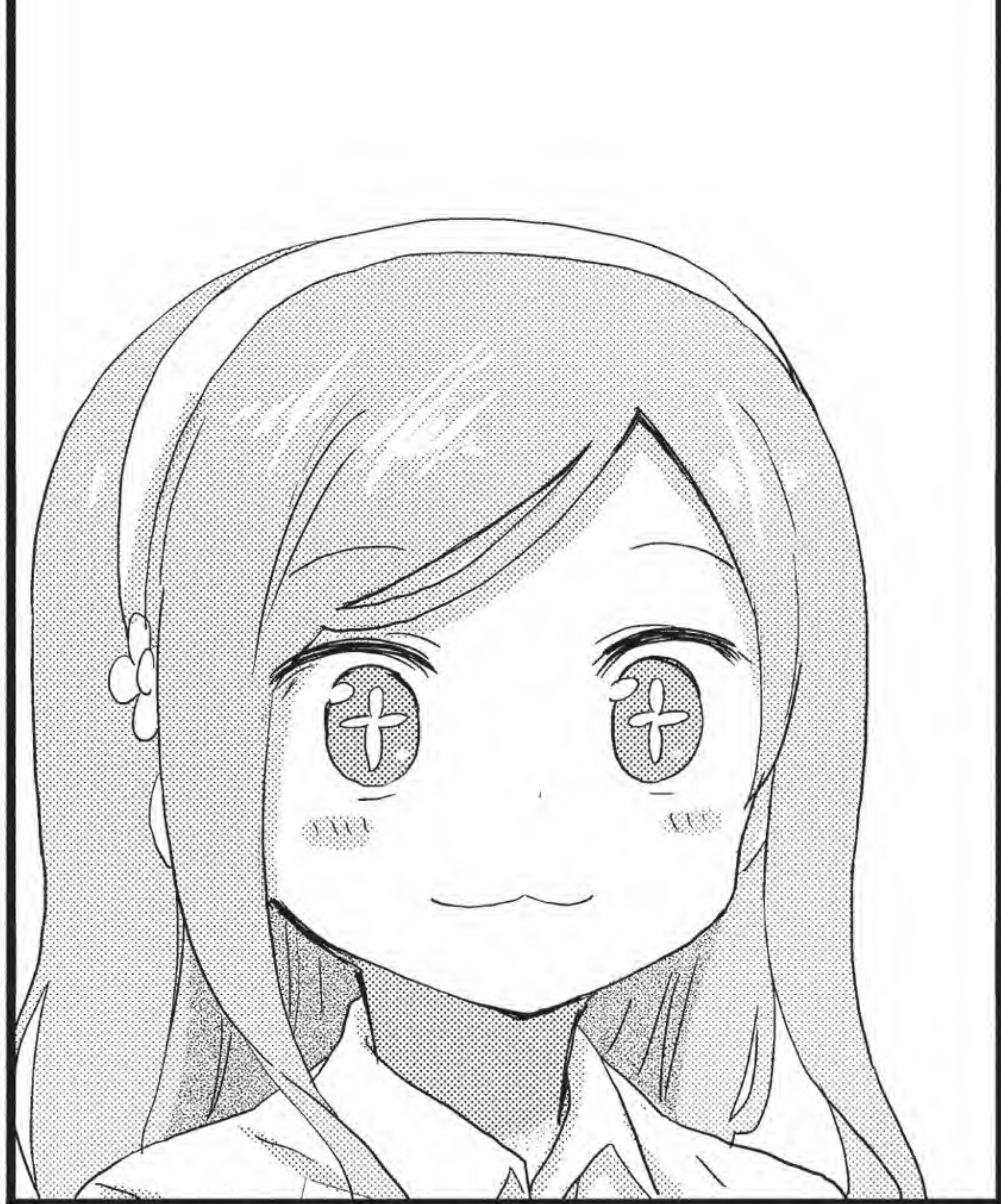


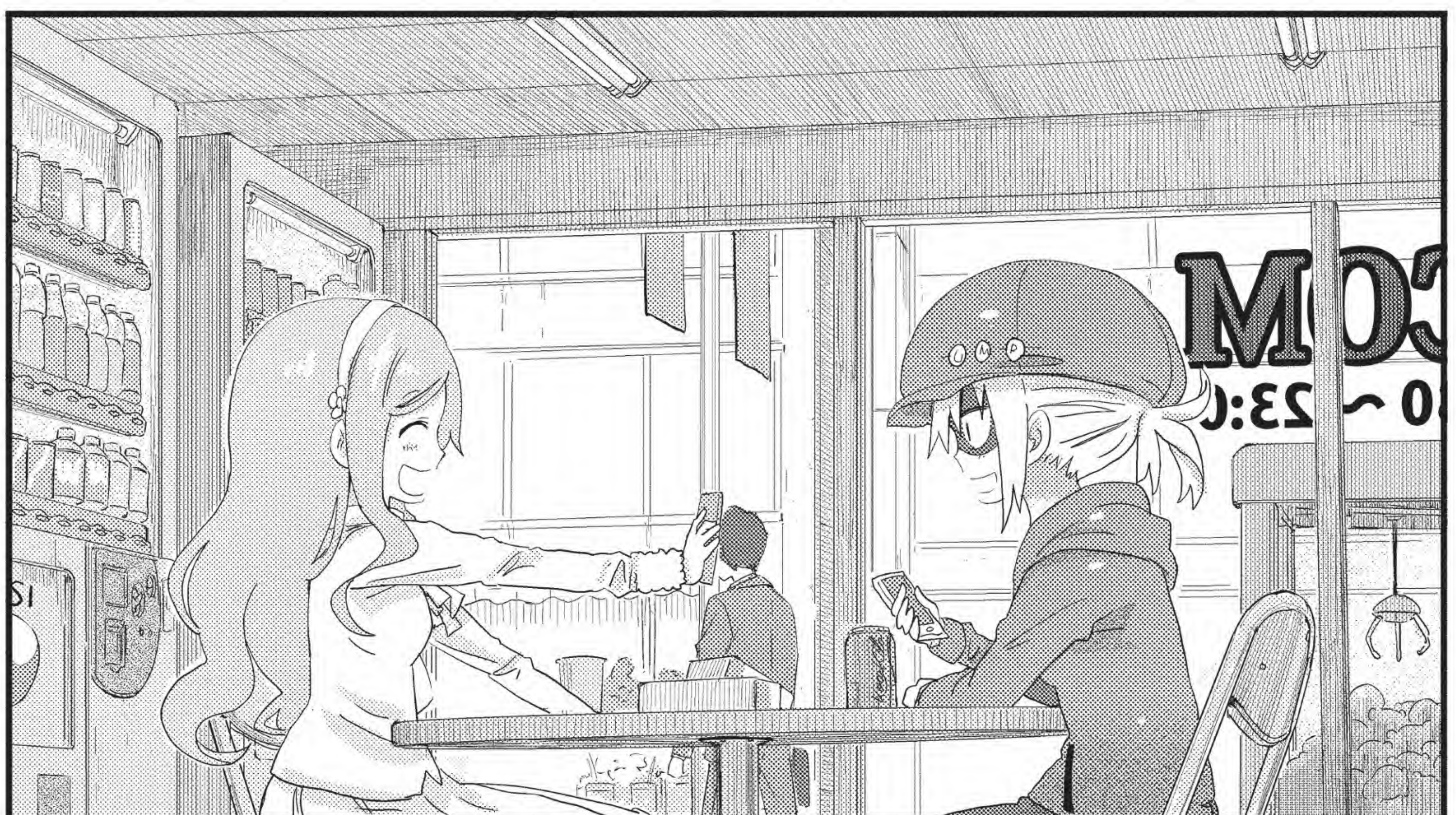
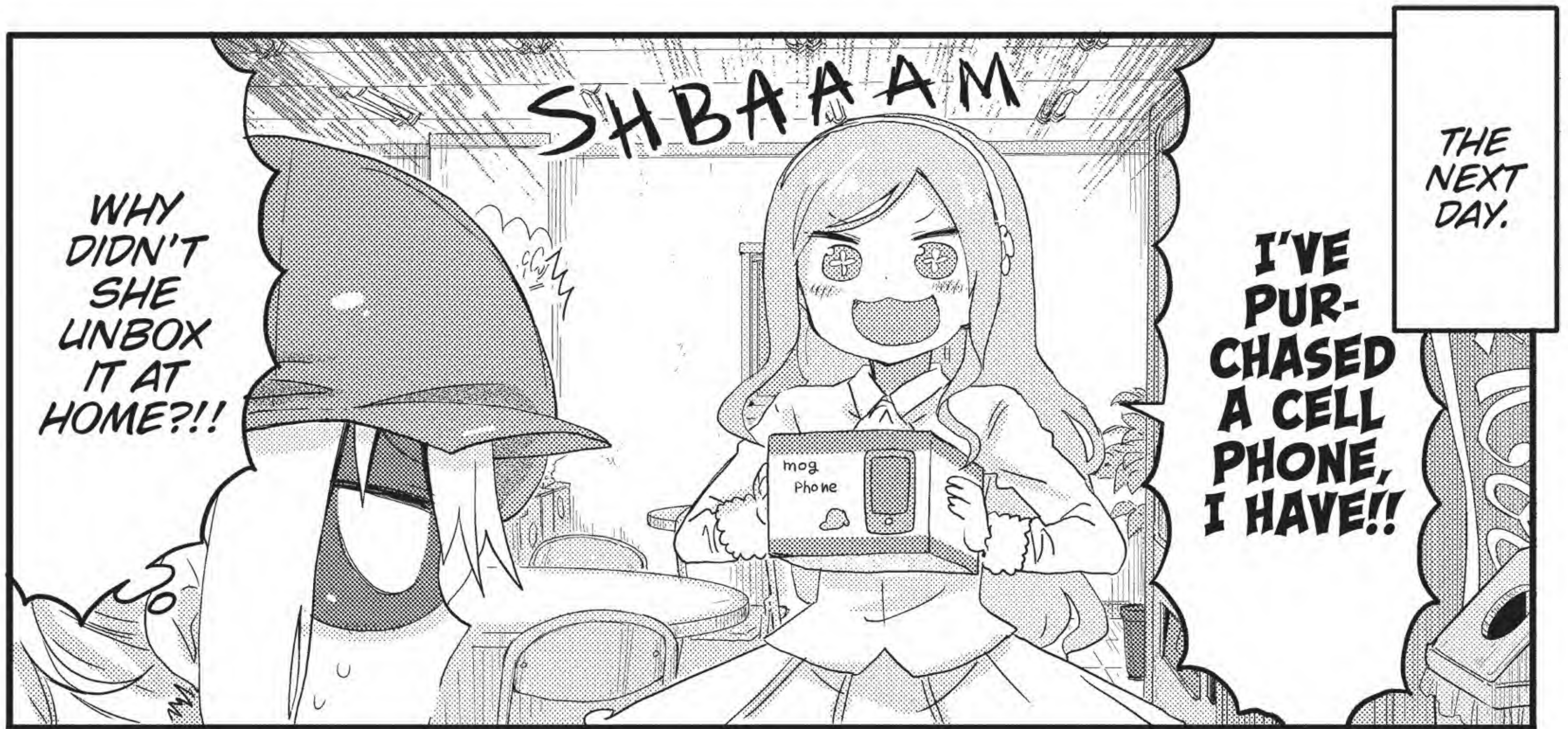


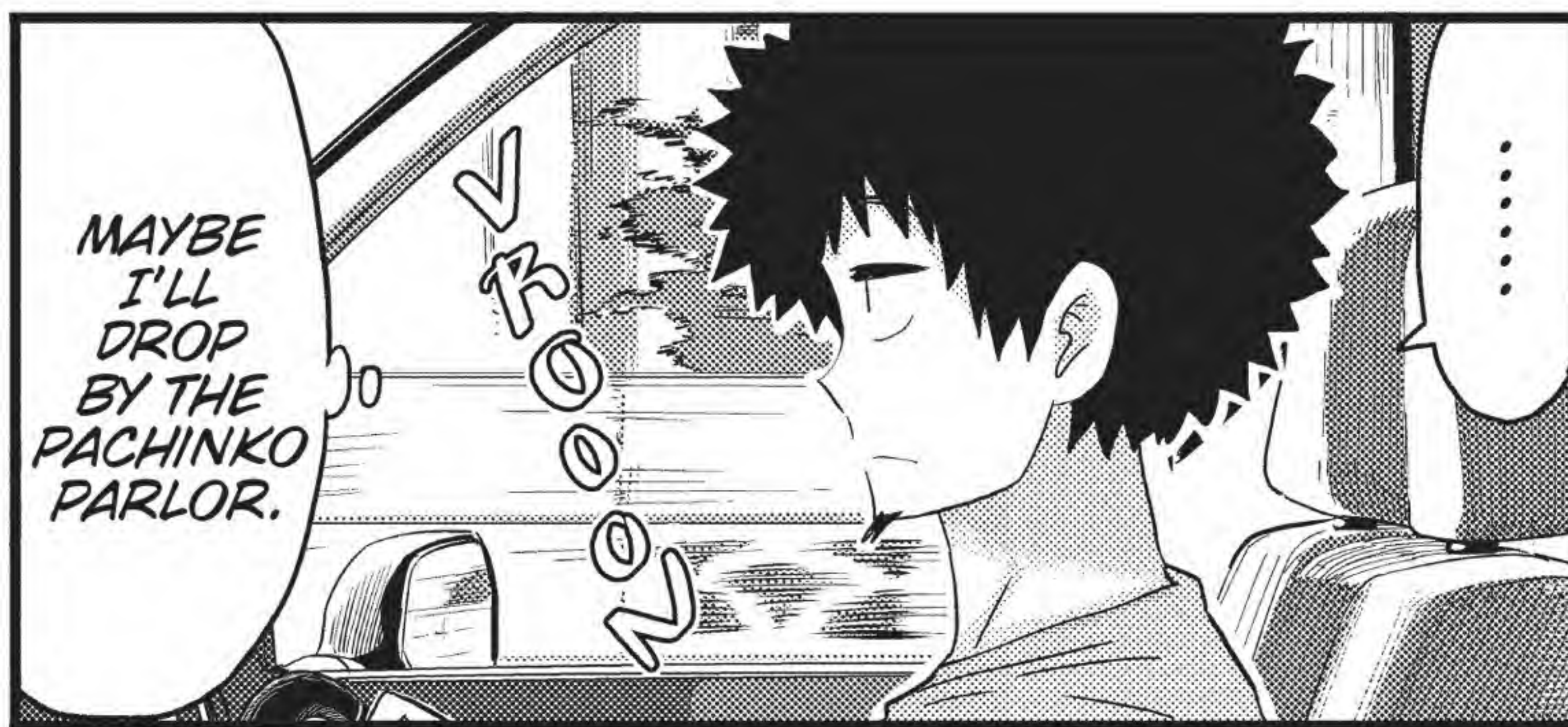


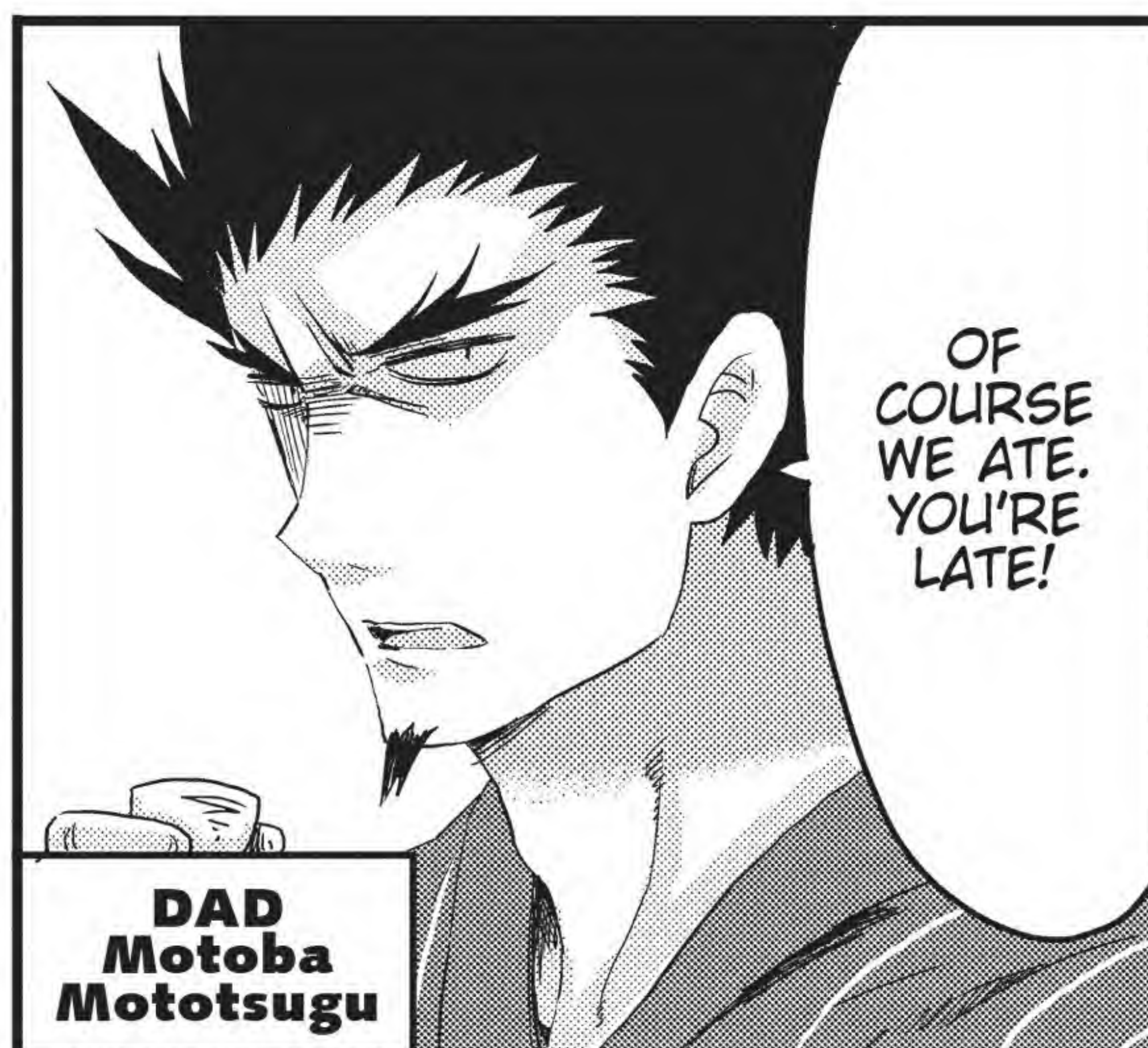




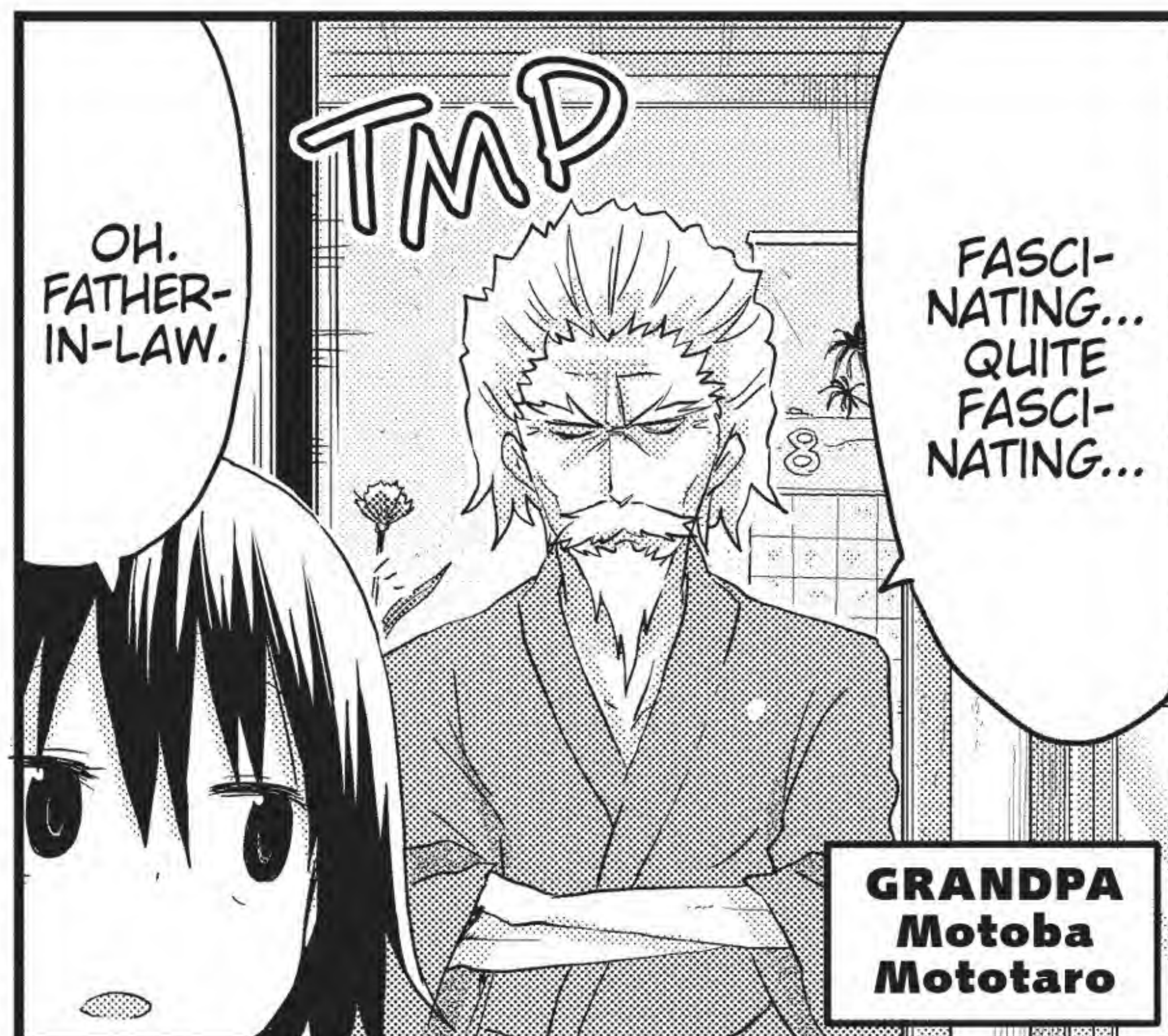




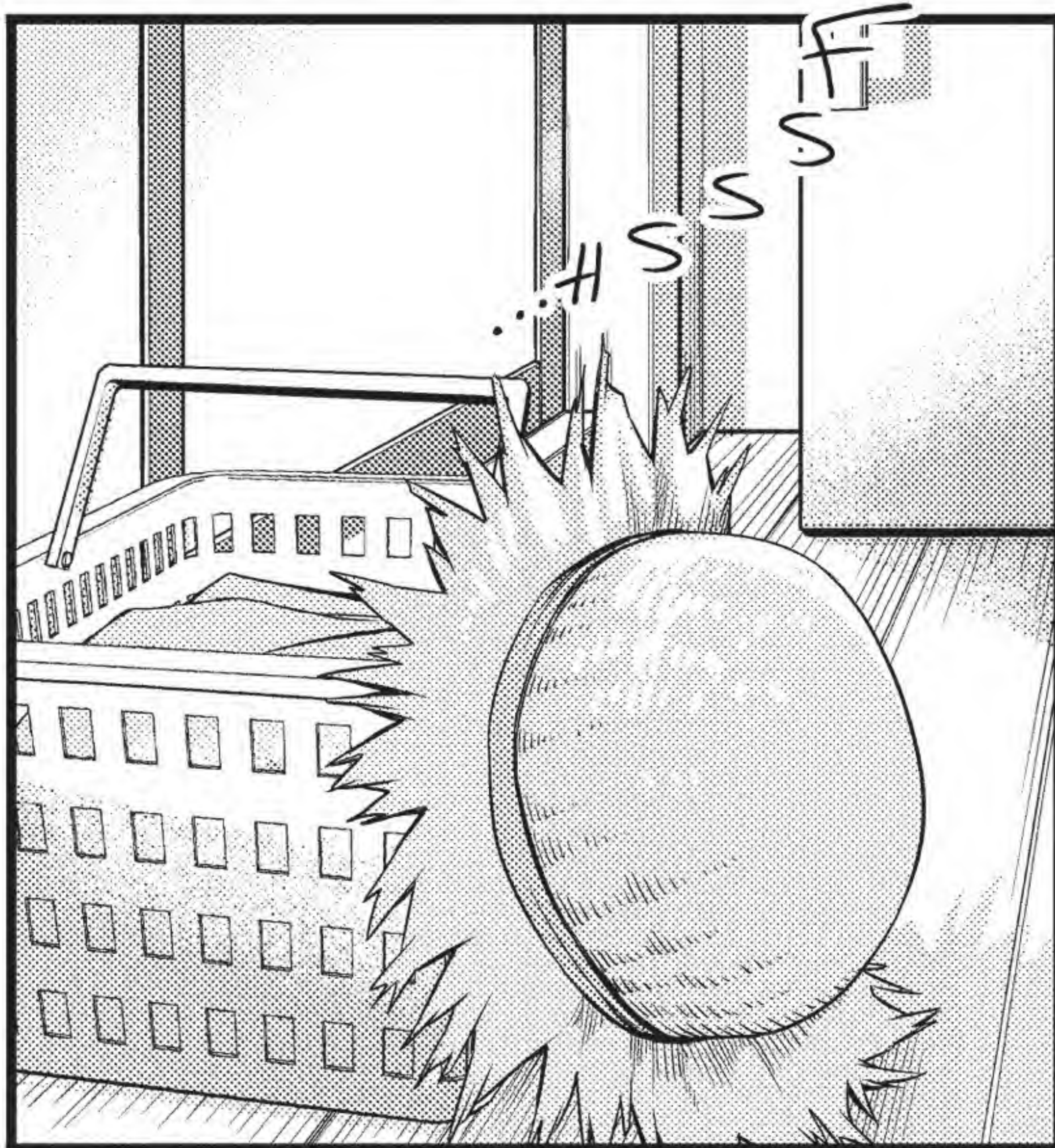
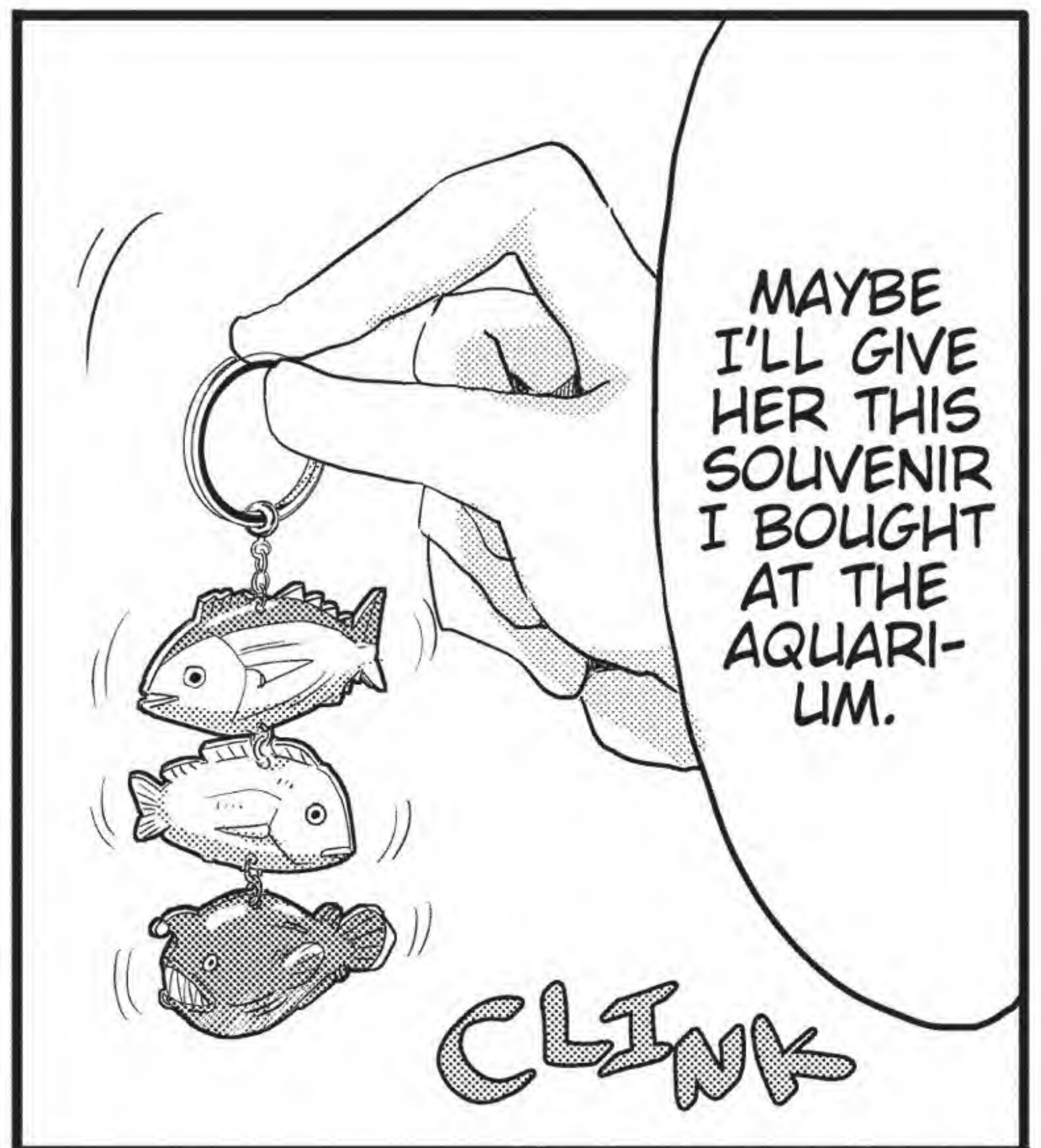


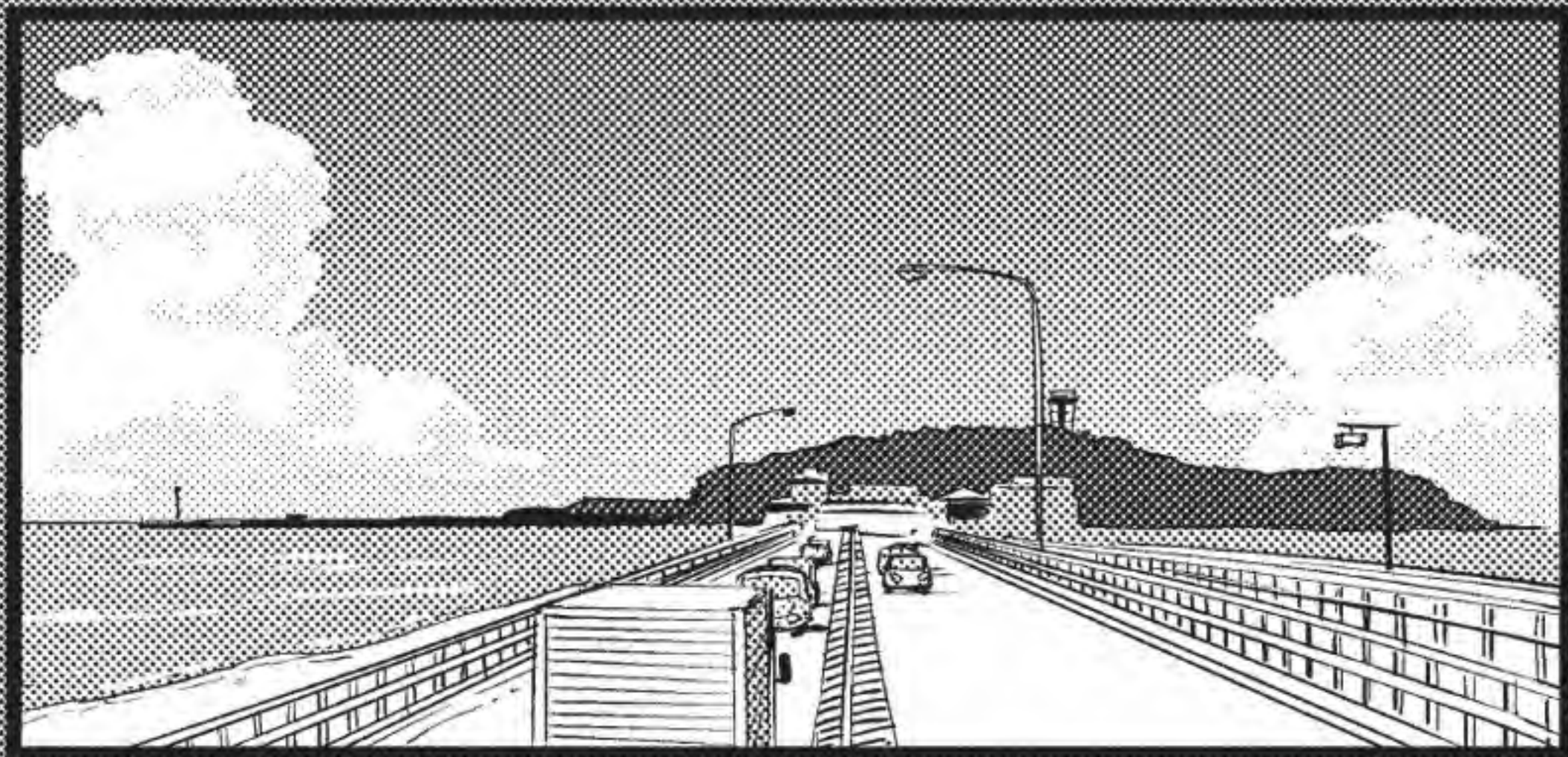


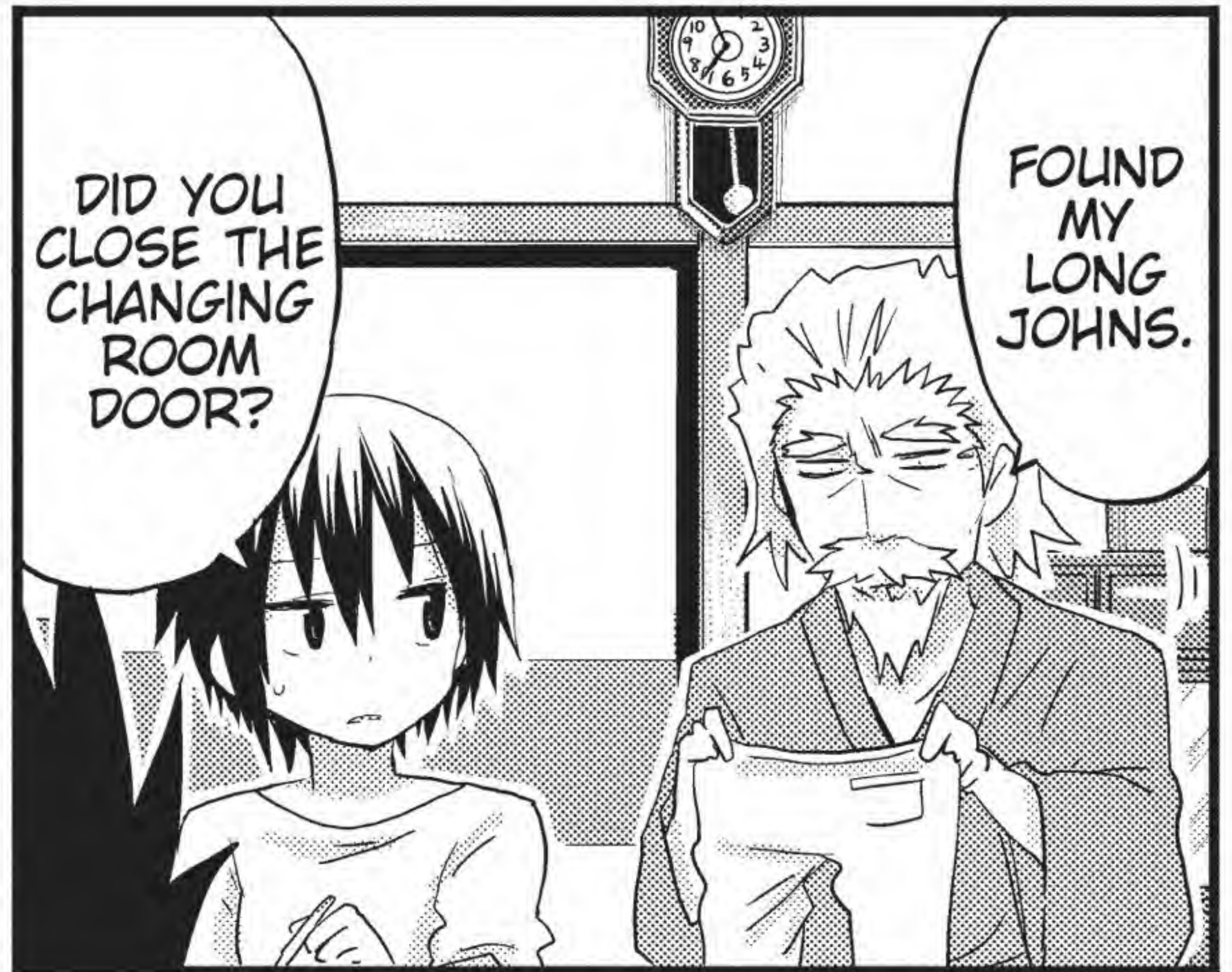
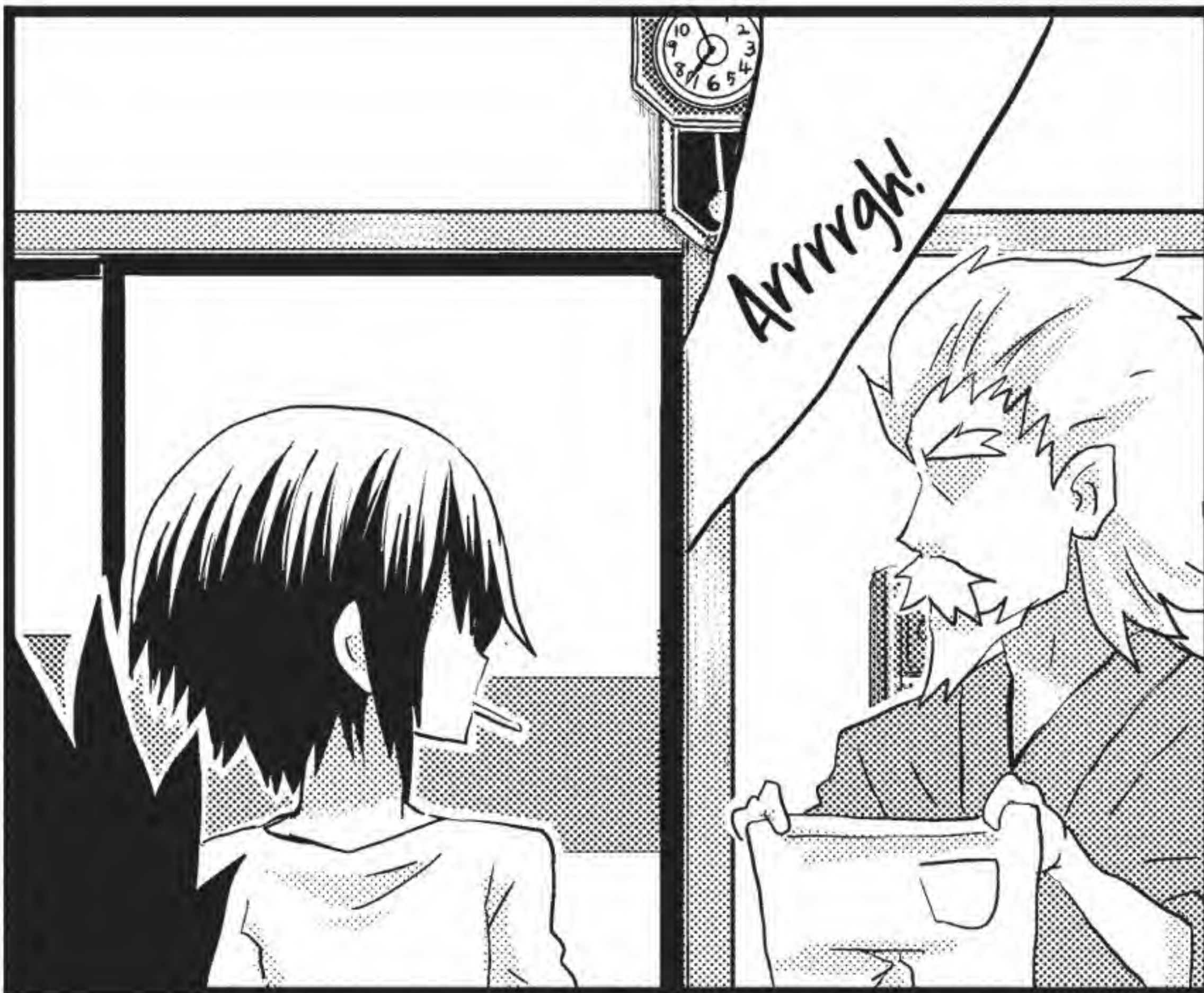












Sensei's work was submitted to the Young Jump serialization meeting!! Plus, Sensei's roots revealed!!

AFTERWORD

The Creation of *Umaru-chan*: Part 4





Come on, this is the afterword! How long are you gonna drag this out?! Next volume, the conclusion of the Umaru creation story!!



Special Thanks

My editor, Okuma-san; my assistant, Inagaki-san; Masaoka-san; Kitagawa-san; Oouchi-san; Kagetsu Suzu-san; my mom; Nao Akinari-san; Nakayama Atsushi-san

START



A young Ebina's summer memories...



A new Umaru face!! What the heck happened here?!



Alex visits again...but what's the reason behind this visit?



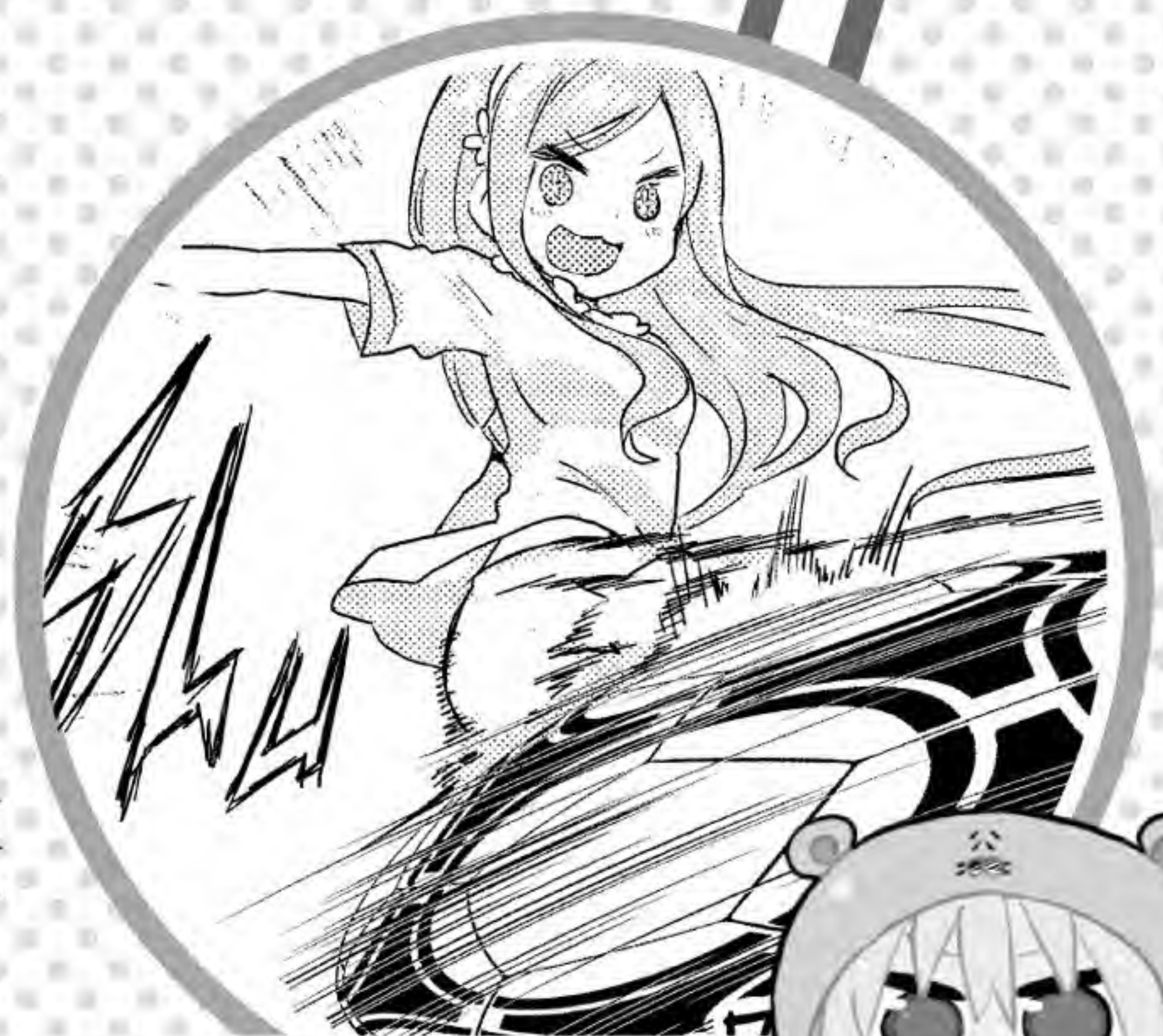
It's Sylphyn's house! Charge!! What will Umaru witness?!



Umaru's hood undergoes an extraordinary transformation?! Has she gone carnivorous?!



Taihei has withered away? Why?!



We're suddenly in a sports manga! What will the girls gain from victory?



The flawless Outside Umaru has an unexpected weakness?!



Kirie gets her first gift! But who is it from?

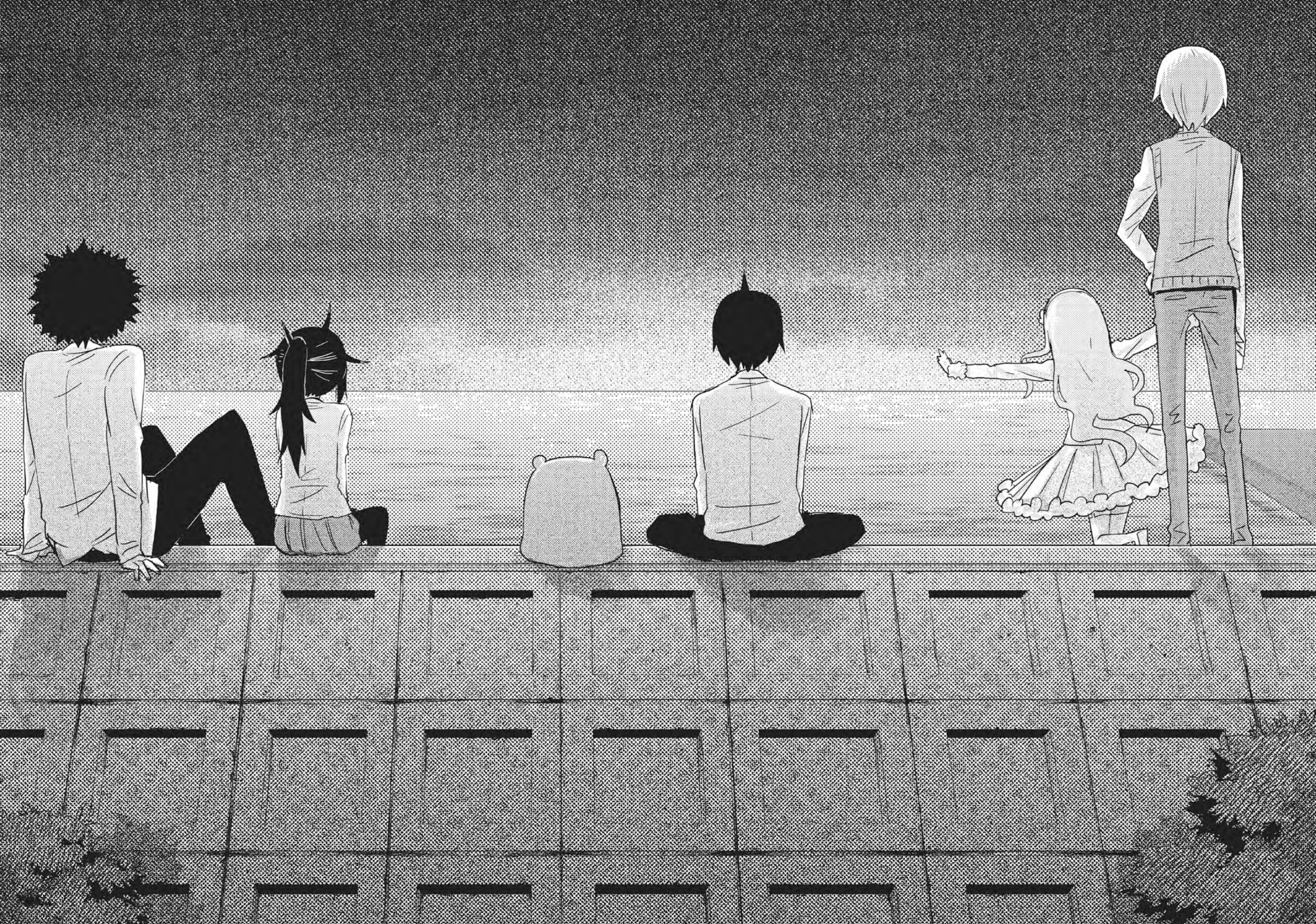


Plus, something's changing about the four girls...?!

LET'S GO!! HIMOUTO UMARU CHAN

5

Coming Soon!!



YOU SAW IT
HERE FIRST!

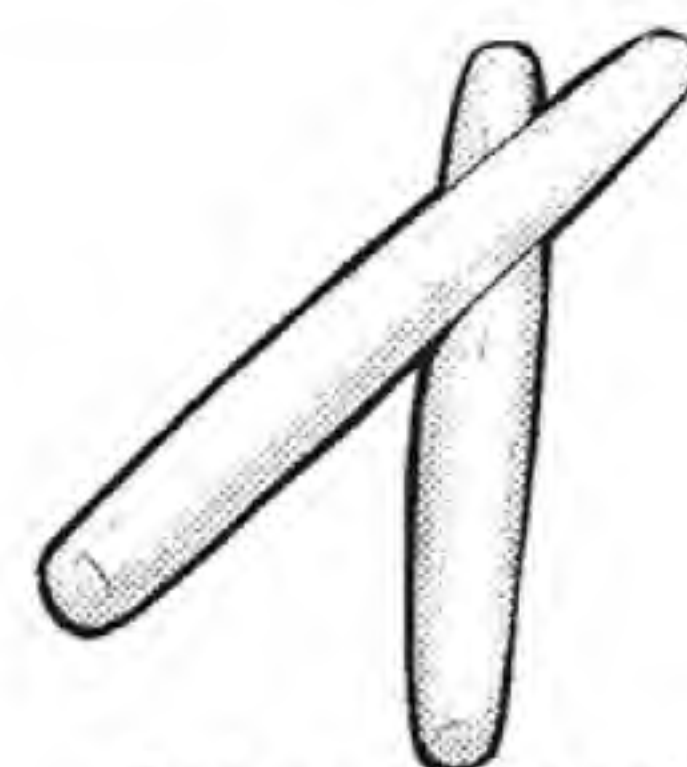
The contents of UMR's backpack revealed!

Six months ago, the mysterious gamer UMR first appeared at Plaza GAPCOM. Today, we're bringing you an exclusive scoop: top-secret information on the contents of her backpack!! So, what exactly does this gamer girl bring with her on a visit to the arcade?! See for yourselves!

-GAPCOM Magazine Editorial Staff



Fighting game controller



Personal pair of
drumsticks



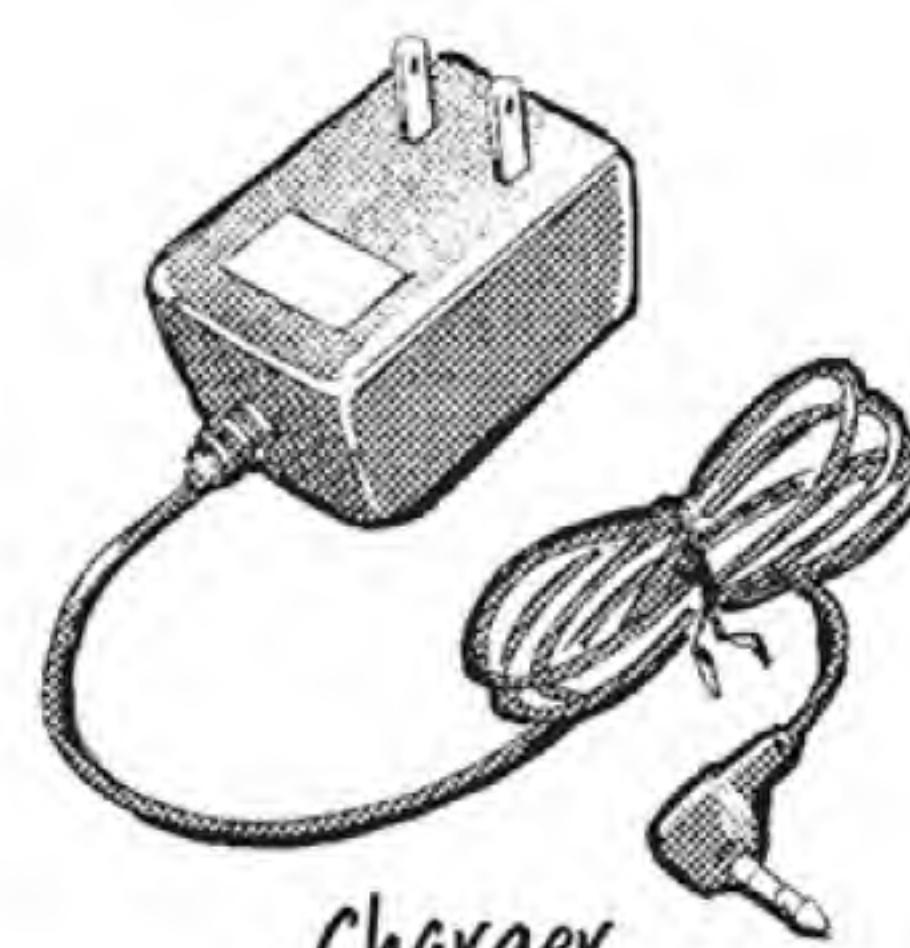
Handheld
game consoles



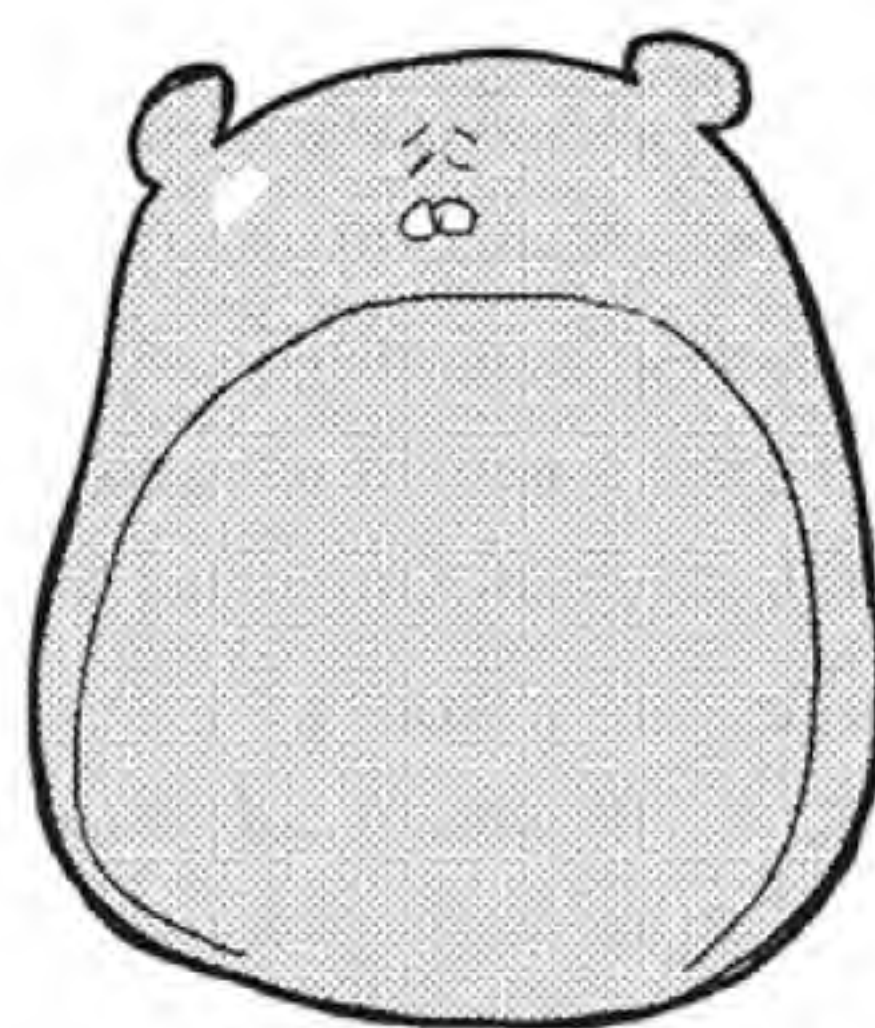
Cell phone



Mask



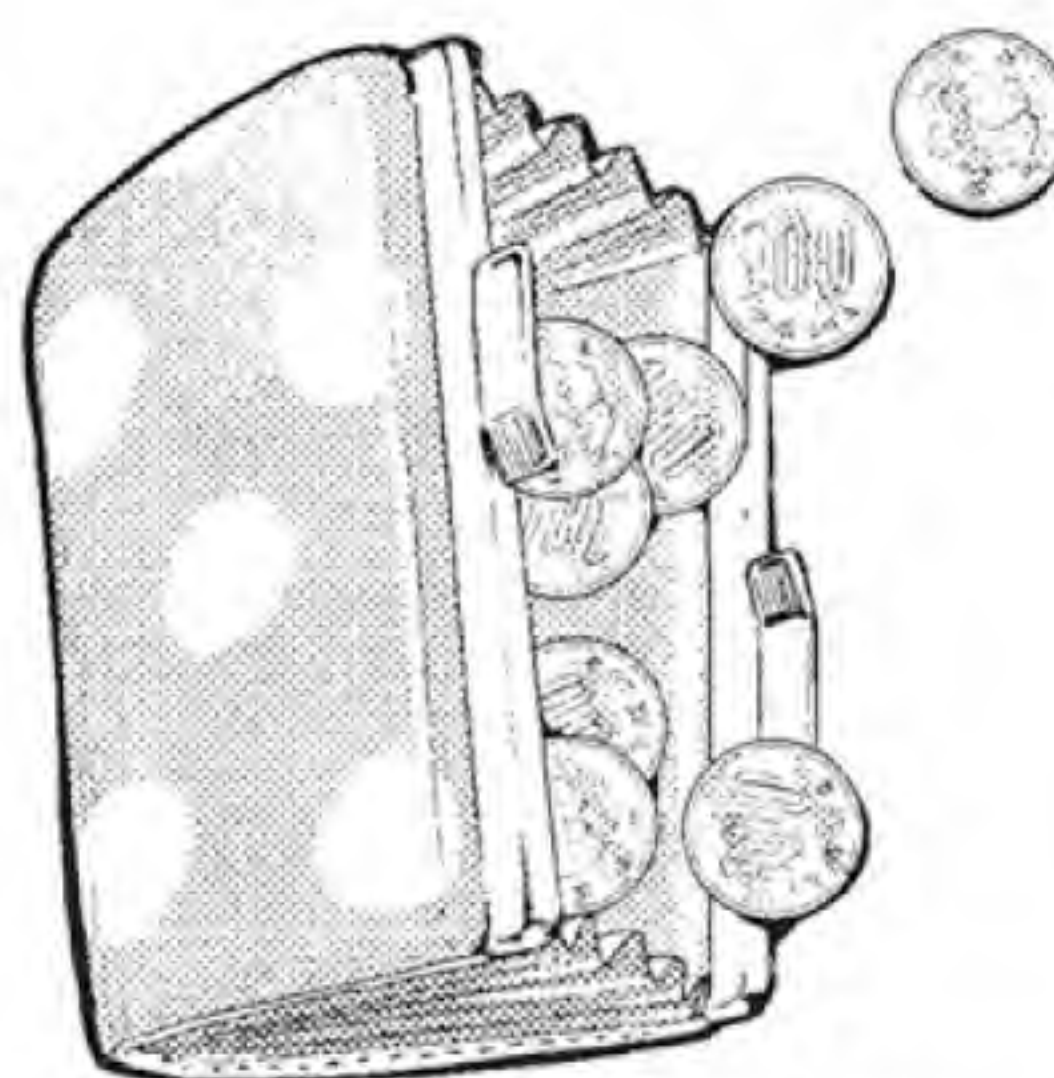
Charger



Mysterious hood?



Penny candy



Wallet stuffed with loo-yen coins



Notebook

SEVEN SEAS ENTERTAINMENT PRESENTS

HIMOUTO! UMARUCHAN

Volume 4

story and art by SANKAKUHEAD

TRANSLATION
Amanda Haley

ADAPTATION
Shanti Whitesides

LETTERING AND RETOUCH
Carolina Hernández Mendoza

COVER DESIGN
Nicky Lim

PROOFREADER
Janet Houck

EDITOR
Jenn Grunigen

PRODUCTION ASSISTANT
CK Russell

PRODUCTION MANAGER
Lissa Pattillo

EDITOR-IN-CHIEF
Adam Arnold

PUBLISHER
Jason DeAngelis

HIMOUTO ! UMARUCHAN

© 2012 by Sankakuhead

All rights reserved.

First published in Japan in 2012 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

English translation rights arranged by SHUEISHA Inc.

through TOHAN CORPORATION, Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form without written permission from the copyright holders. This is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

Seven Seas books may be purchased in bulk for promotional, educational, or business use. Please contact your local bookseller or the Macmillan Corporate and Premium Sales Department at 1-800-221-7945, extension 5442, or by e-mail at MacmillanSpecialMarkets@macmillan.com.

Seven Seas and the Seven Seas logo are trademarks of Seven Seas Entertainment, LLC. All rights reserved.

ISBN: 978-1-626929-80-7

Printed in Canada

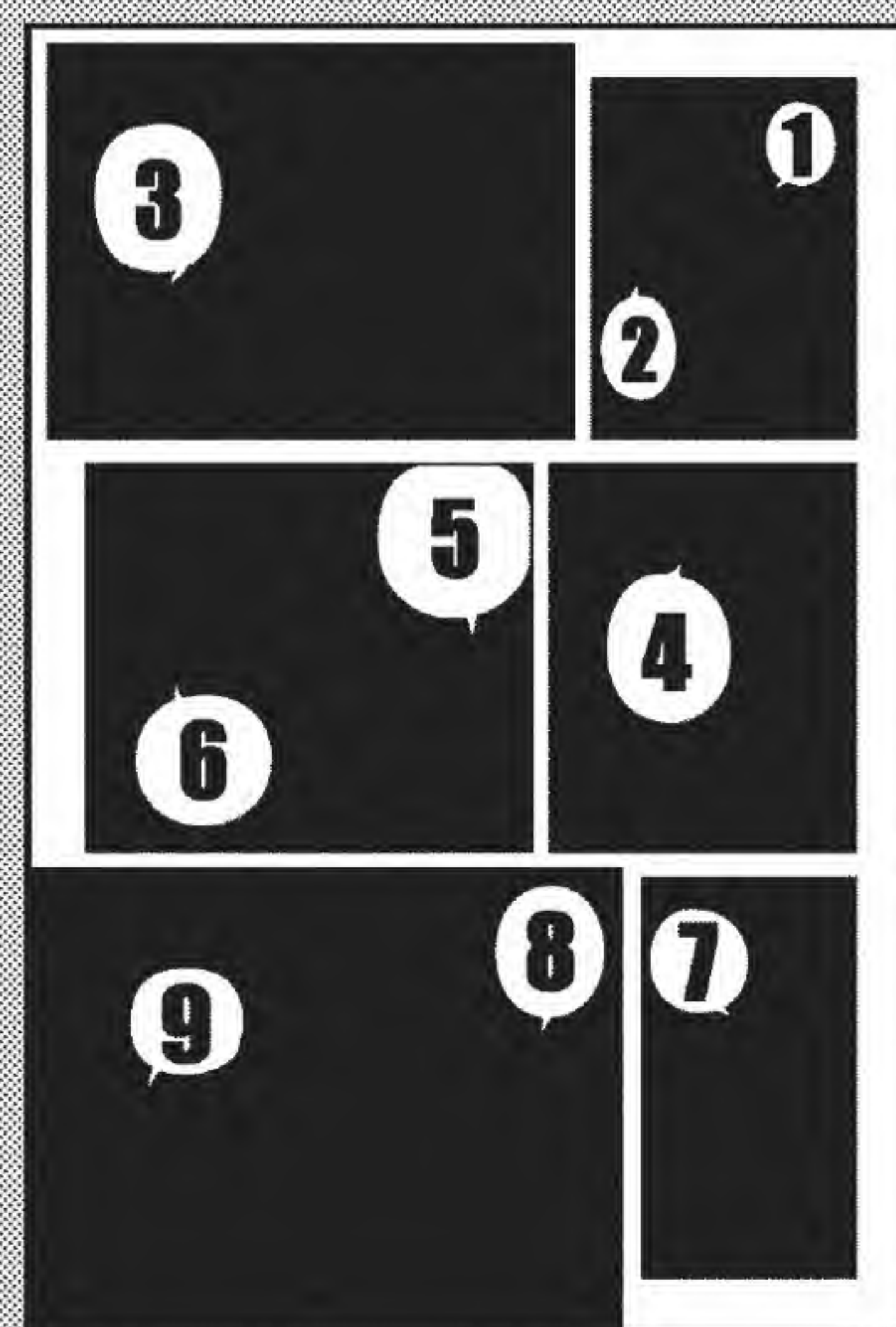
First Printing: January 2019

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

FOLLOW US ONLINE: www.sevenseasentertainment.com

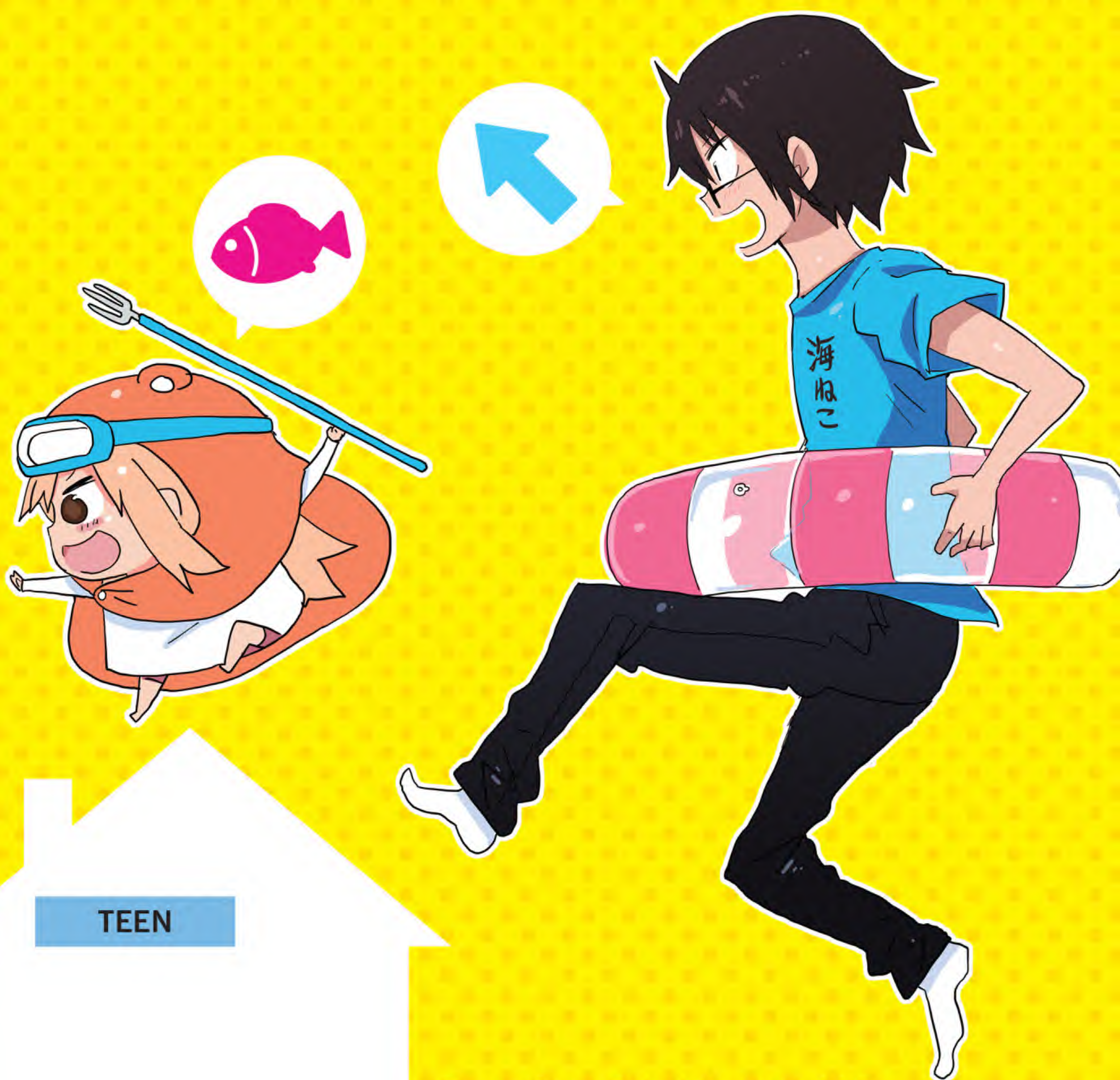
READING DIRECTIONS

This book reads from *right to left*, Japanese style. If this is your first time reading manga, you start reading from the top right panel on each page and take it from there. If you get lost, just follow the numbered diagram here. It may seem backwards at first, but you'll get the hang of it! Have fun!!



Let the Games Begin!

The video game tournament has begun! Umaru's third persona, UMR, might be the master of the local arcade, but she's up against some stiff competition—including her school rival, Sylphynford. Who will claim the ultimate title when the two classmates face off in the final round?



TEEN

Seven Seas Entertainment, LLC.
www.sevenseasentertainment.com



